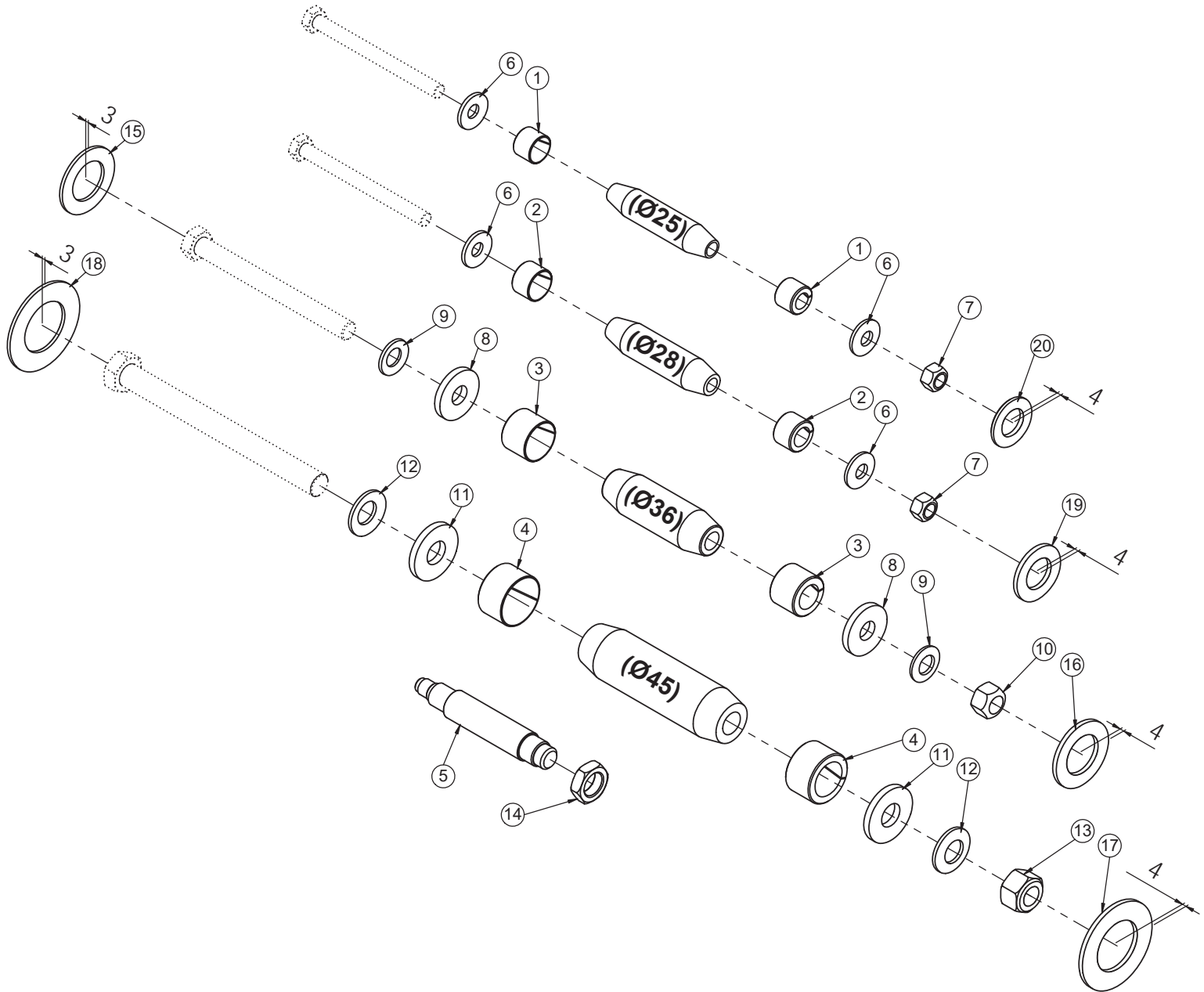




Ersatzteilliste ab 02/2022
Parts book from 02/2022
Pièces de rechange à partir de 02/2022



**Muttern, Sperrkantscheiben & Spannhülsen für Lockpin /
Nuts, washers & spring bushes for Lockpin /
Écrous, rondelles & bagues de serrage pour Lockpin**

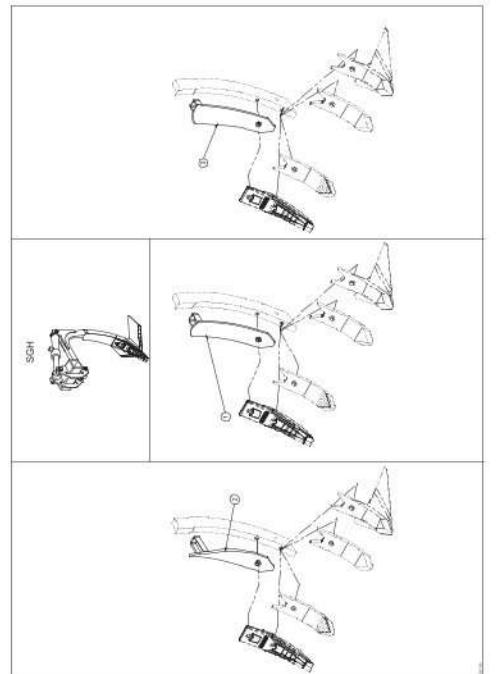
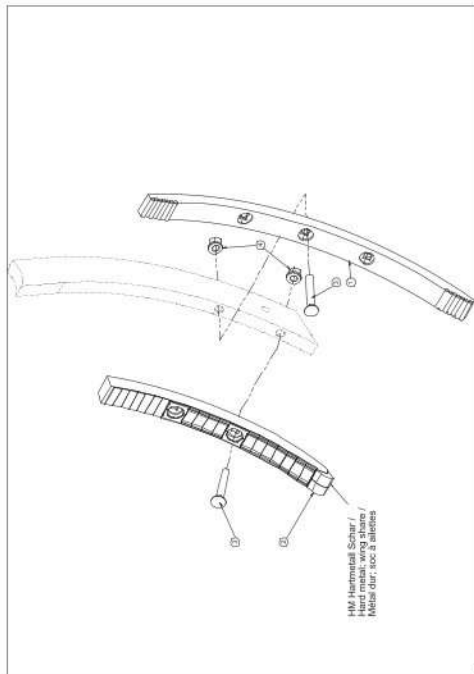
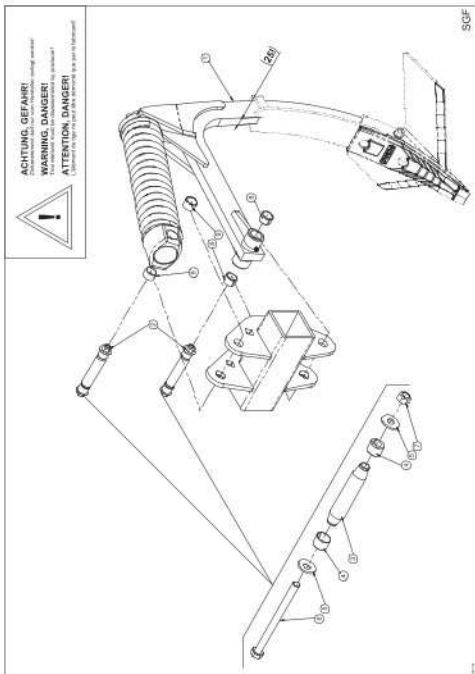
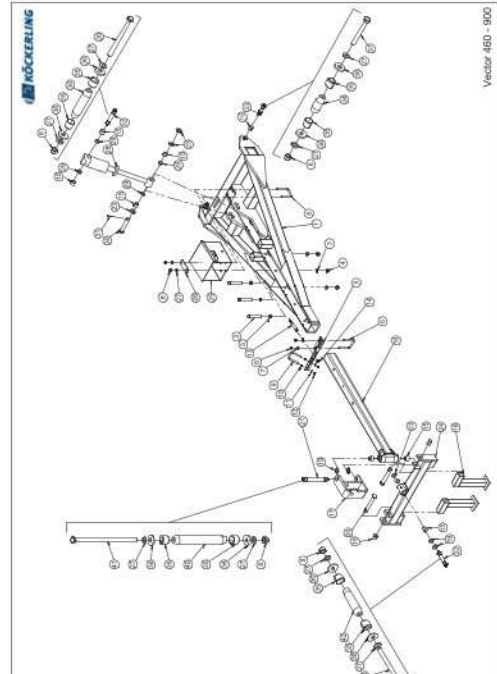
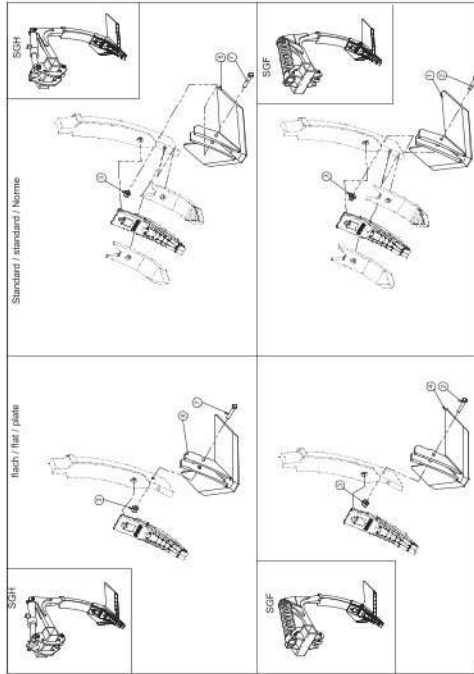
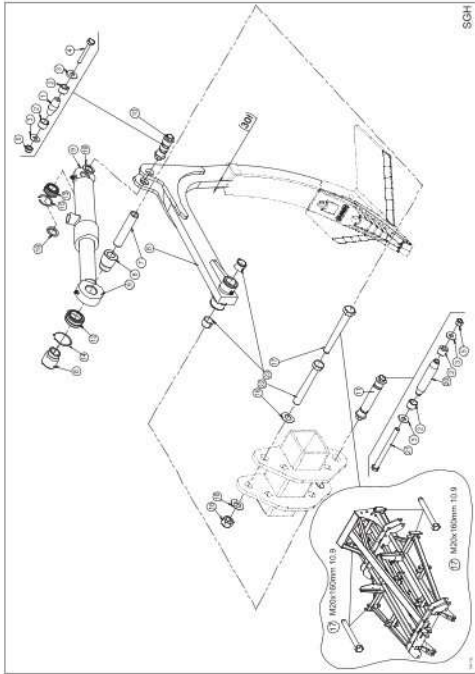
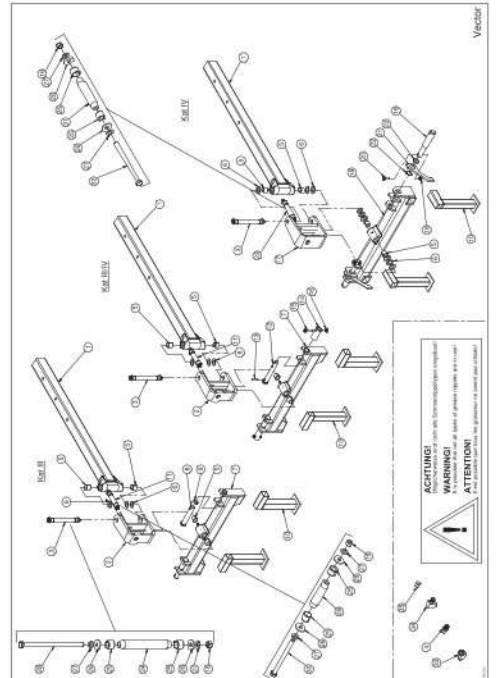
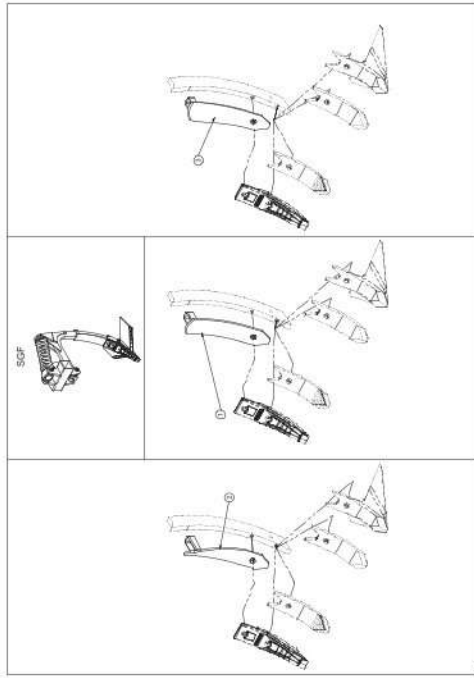
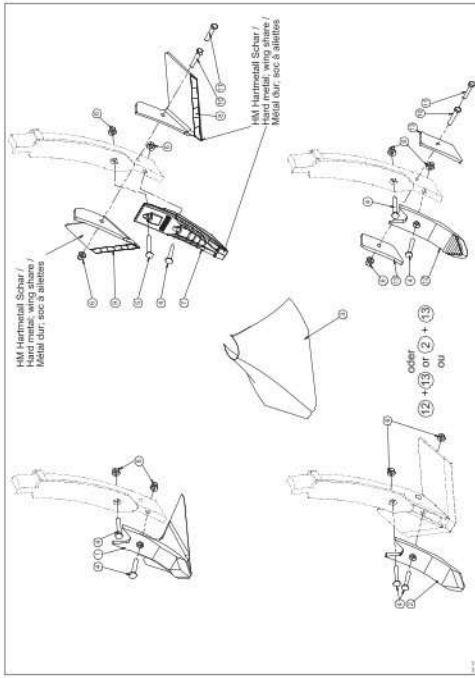


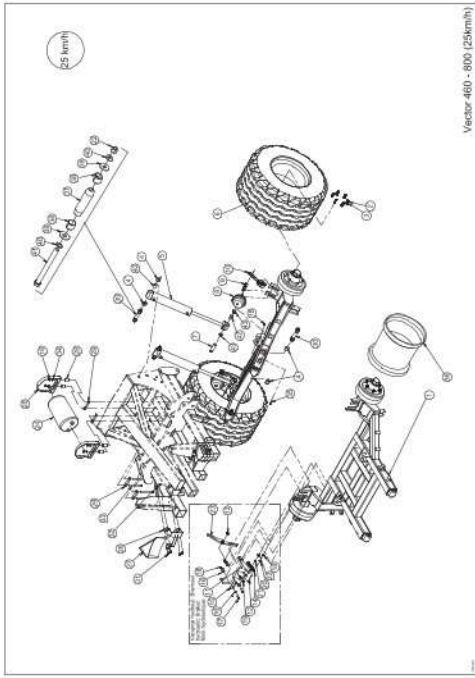
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------|----------------------------|------------------|
| 1 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 2 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 3 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 4 | 910 800 | Spannhülse | 45/27 | spring bush | Bague de serrage |
| 5 | 906 300 | Lockpin-Demontagedorn | M22 | Lockpin disassembling tool | chasse-Lockpin |
| 6 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 10 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 910 802 | Scheibe gehärtet | 21x50x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 901 478 | Mutter | M22x1.5 DIN 936 | Nut | Écrou |
| 15 | 906 540 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x3 | Washer | Rondelle |
| 16 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 17 | 915 786 | U-Scheibe d=46 | 4 | Washer | Rondelle |
| 18 | 915 784 | U-Scheibe | 46mm t=3mm | Washer | Rondelle |
| 19 | 901 639 | U-Scheibe | 28mm | Washer | Rondelle |
| 20 | 901 638 | U-Scheibe | 25mm vz | Ladder | Echelle |

Vector 570/800

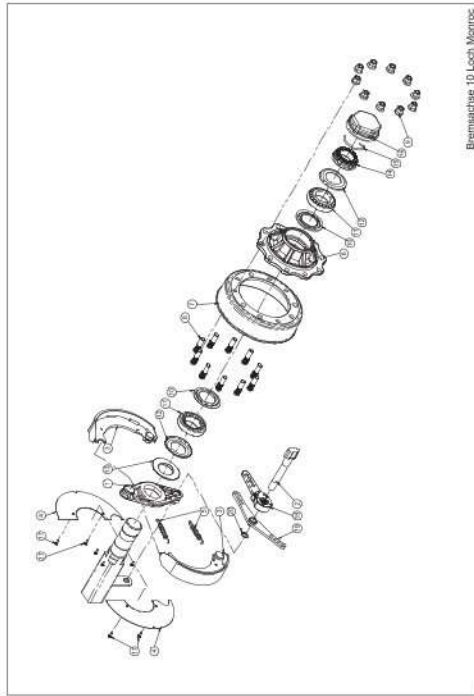
Inhaltsverzeichnis / Content / Contenu

| | | | |
|--|---------------------------------|---------------------------------------|------------|
| Zinkenelement SGF und SGH | Tine element SGF and SGH | Élément de tige SGF et SGH | 15 |
| Schare | Coulter point | Pointe de soc | 19 |
| Deichsel | Drawbar | Flèche | 29 |
| Anhängung | Drawbar | Attelage | 31 |
| - Zugöse / Kugelkopf | - Hitch eye / Ball head | - Oeil d'attelage / Pivot à rotule | 35 |
| Fahrwerk (25 km/h) | Undercarriage (25 km/h) | Châssis (25 km/h) | 37 |
| Achse (25 km/h) | Axle (25 km/h) | Axe (25 km/h) | 39 |
| Fahrwerk (40 km/h) | Undercarriage (40 km/h) | Châssis (40 km/h) | 41 |
| Achse (40 km/h) | Axle (40 km/h) | Axe (40 km/h) | 43 |
| Feststellbremse 20" | Parking brake 20" | Frein de parking 20" | 45 |
| Bremse 25 km/h | Brake 25 km/h | Frein 25 km/h | 47 |
| Bremse 40 km/h | Brake 40 km/h | Frein 40 km/h | 51 |
| Vector 570 / 800 | | | |
| - Mittelrahmen | - Centre frame | - Châssis | 63 |
| - Seitenteil, rechts 570/800 | - Side frame, right | - Châssis, à droite | 65 |
| - Seitenteil, links 570/800 | - Side frame, left | - Châssis, à gauche | 67 |
| - Äußere Seitenrahmen, 800 | - Outer side frames | - Châssis extérieur | 69 |
| Stützradhalter | Depth wheel arm | Jambage de roue de jauge | 71 |
| Vector 570 / 800 Walzenträger | Arm for roller | Bras pour rouleau | 73 |
| Vector Nivelator Mittelrahmen | Leveller | Niveleur | 75 |
| Vector Nivelator | Leveller | Niveleur | 77 |
| Vector 570 Levelboard | Levelboard | Levelboard | 79 |
| Vector 800 Levelboard | Levelboard | Levelboard | 81 |
| Levelboard 40km/h | Levelboard 40km/h | Levelboard 40km/h | 83 |
| Levelboardhalter | Support Levelboard | Support Levelboard | 85 |
| Walzenlager | Bearing | Roulement | 87 |
| Vector 570 / 800 DSTS - Walzen | DSTS-roller | DSTS rouleau | 89 |
| Striegelhalter DSTS | Seedbed tine DSTS | Peigne DSTS | 91 |
| Vector 570 / 800 Nachstriegel DSTS | Seedbed tine DSTS | Peigne DSTS | 93 |
| Beleuchtungshalter, Walzenträger DSTS | Lighting bracket DSTS | Support d'éclairage DSTS | 95 |
| Contourwalze | Roller | Roleau | 97 |
| Levelboard / Striegel; Contourwalze | Levelboard/Seedbed tine; Roller | Levelboard/Peigne; Roleau | 101 |
| Bügelsschraube Walze | U-Bolt Roller | Bride Rouleau | 103 |
| Walzenträger TT / DSTS Ø630mm | Arm for Roller TT / DSTS Ø630mm | Bras pour Rouleau TT / Ø630mm | 105 |
| Walze TT (Levelboard Striegel etc.) | Roller TT (Levelboard Tine etc) | Rouleau TT (Levelboard Peigne etc) | 109 |
| Walze DSTS Ø630mm (Levelboard etc.) | Roller DSTS Ø630mm (Levelboard) | Rouleau DSTS Ø630mm (Levelboard etc) | 121 |
| Beleuchtung vorne | Lighting ahead | Éclairage devant | 135 |
| Beleuchtung hinten | Lighting rear | Éclairage derrière | 137 |
| Beleuchtungskabelsatz | Lighting cables | Câbles d'éclairage | 139 |
| Hangscheibe 460 - 900 | Track disc | Coutre de dévers | 141 |
| Anhängung Vector PWA | Drawbar Vector PWA | Attelage Vector PWA | 143 |
| Handbremse Frankreich | Hand brake France | Frein stationnement | 149 |
| Radsatz mit Spurlockerer 570 | Wheel set with track loosener | Jeu de roues avec effaceurs de traces | 151 |
| Radsatz mit Spurlockerer 800 | Wheel set with track loosener | Jeu de roues avec effaceurs de traces | 153 |
| 6 Loch Radachse | Wheel axle | Essieu | 155 |
| Hydraulikplan | Hydraulic plan | Plan hydraulique | |
| - Deichsel / Fahrwerk | - Drawbar / Undercarriage | - Flèche / Châssis | 157 |
| - Klappung 570 / 800 11/2019→ | - Folding 11/2019→ | - Rabattement 11/2019→ | 161 |
| - Tiefenverstellung 570 / 800 | - EasyShift | - EasyShift | 163 |
| - Tiefenverstellung elektrisch | - EasyShift electrical | - EasyShift électrique | 165 |
| - hydraulische Steinsicherung | - Hydraulic stone protection | - Protection hydraulique | 169 |
| - PWA Fahrwerk | - PWA chassis | - PWA châssis | 173 |
| - PWA Klappung | - PWA folding | - PWA rabarrement | 175 |
| - Hydraulische Bremse | - Hydraulic brake | - Frein hydraulique | 177 |
| - Radsatz mit Spurlockerer | - Gear set with track looser | - Engrainages avec effaceur de traces | 179 |
| Müller Terminal / Tiefenanzeiger | Terminal ISO-BUS / Display | Terminal ISO-BUS | 181 |
| Aufkleber | Sticker | Étiquette adhesive | 183 |
| Dichtsätze für Hy.zylinder | Seal for hydraulic cylinder | Pochette de joints pour vérin hydr. | 185 |
| Lasthalteventil | Counter balance valve | Valve d'équilibrage | 186 |

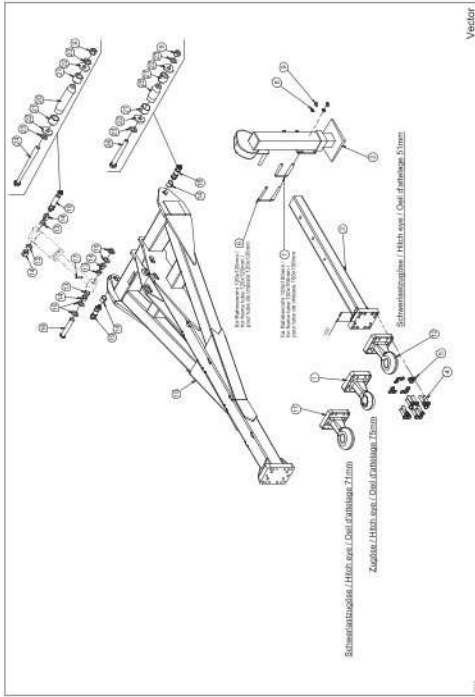
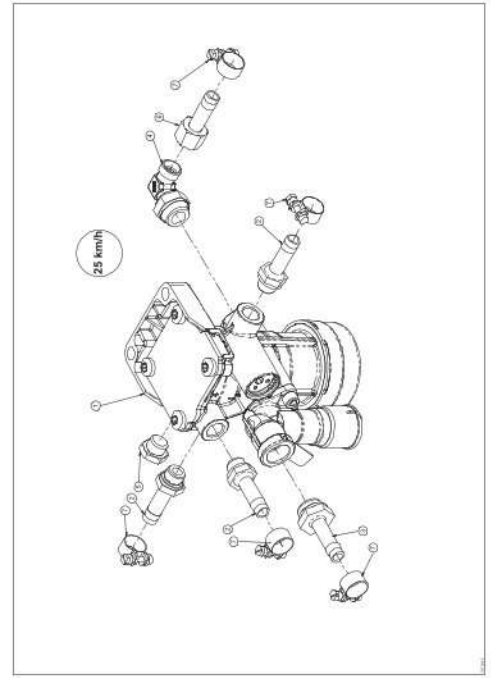




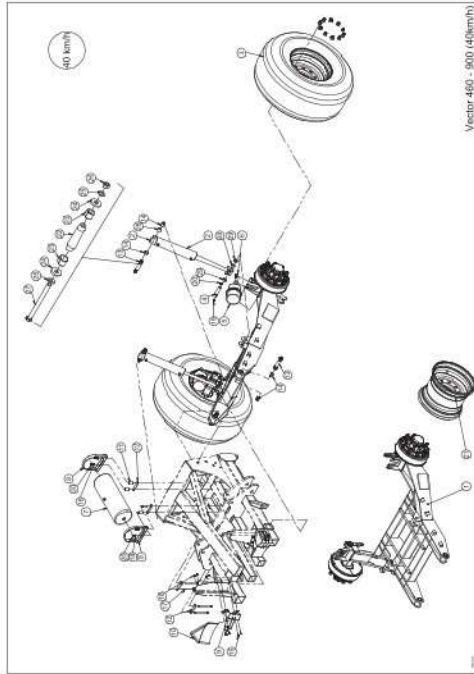
Vector 460 - 800 (25km/h)



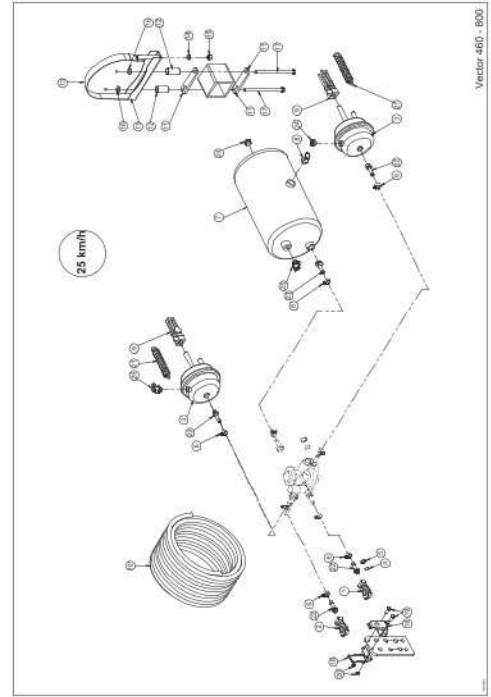
Bremsscheibe 10 Loch Motoroc



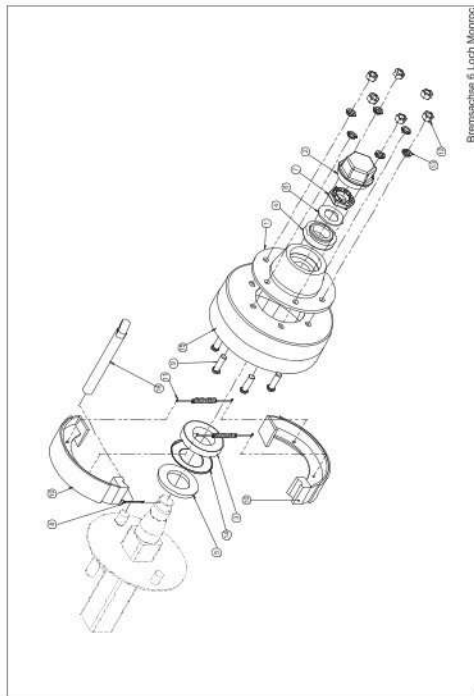
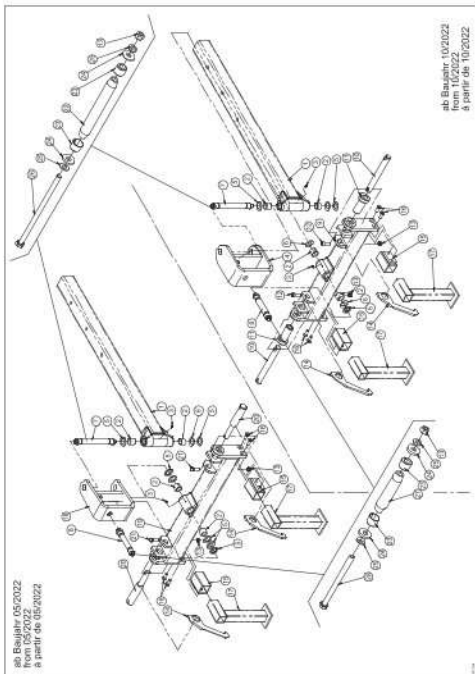
Vector



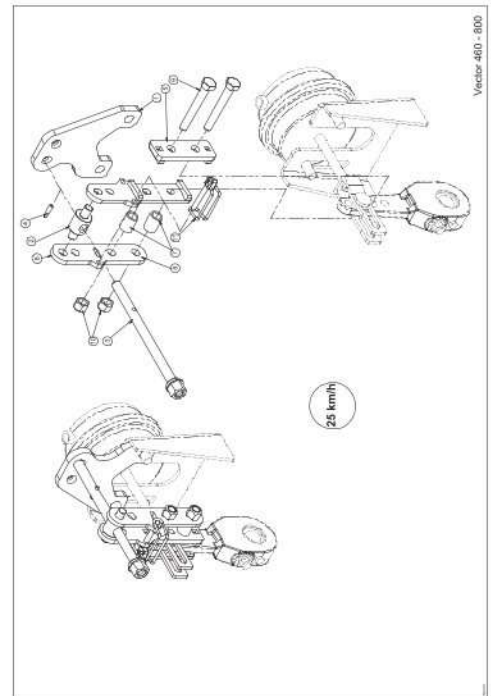
Vector 460 - 900 (40km/h)



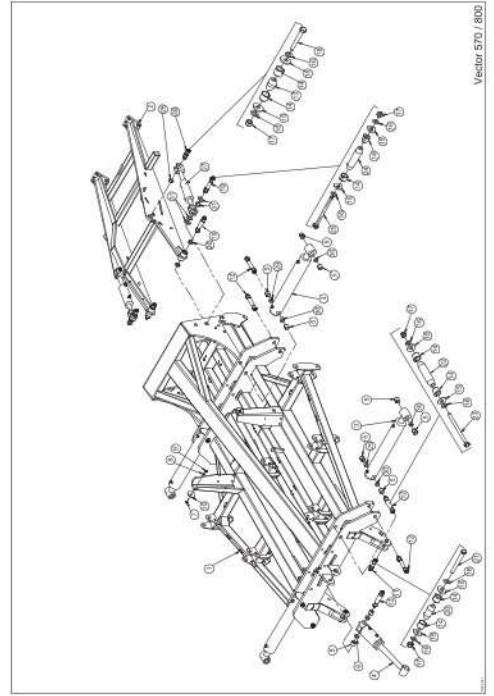
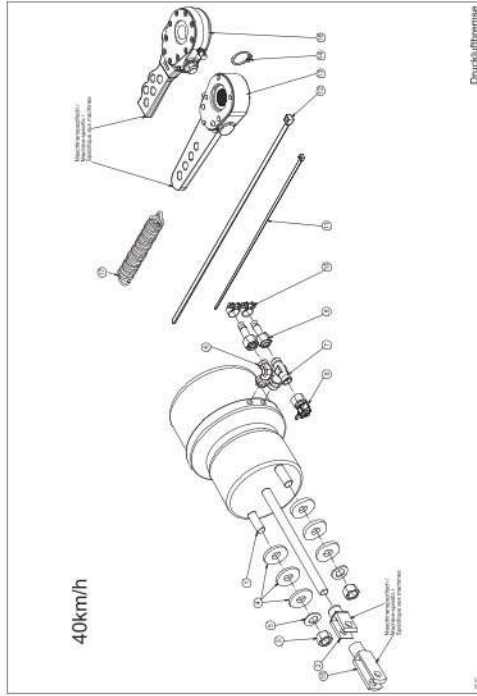
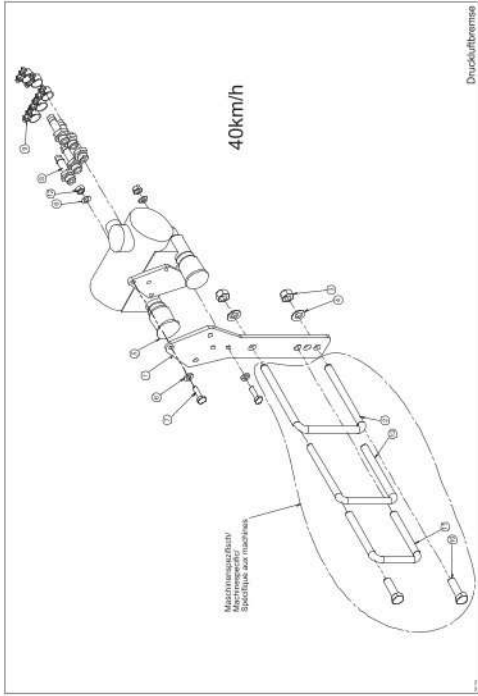
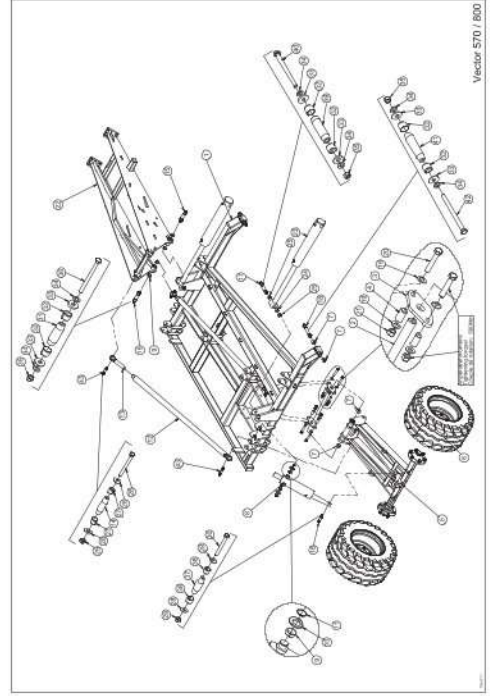
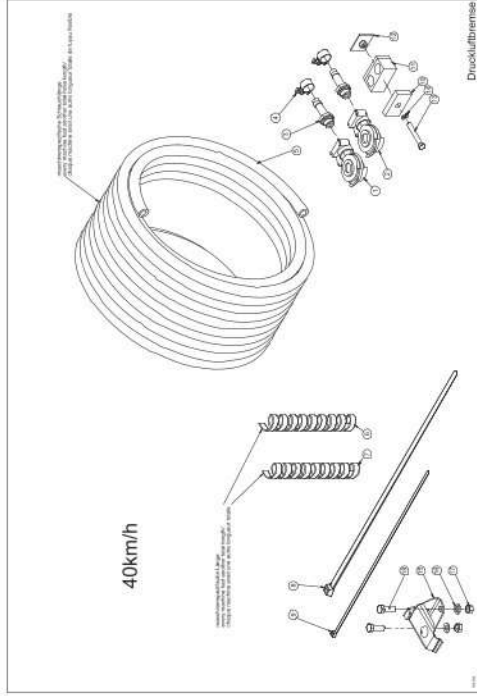
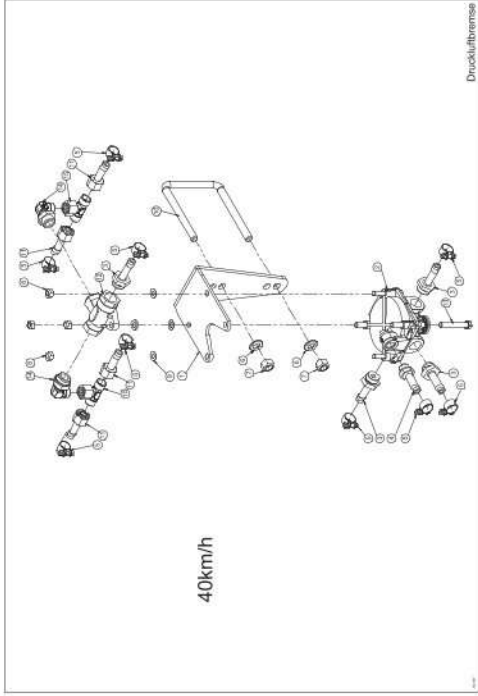
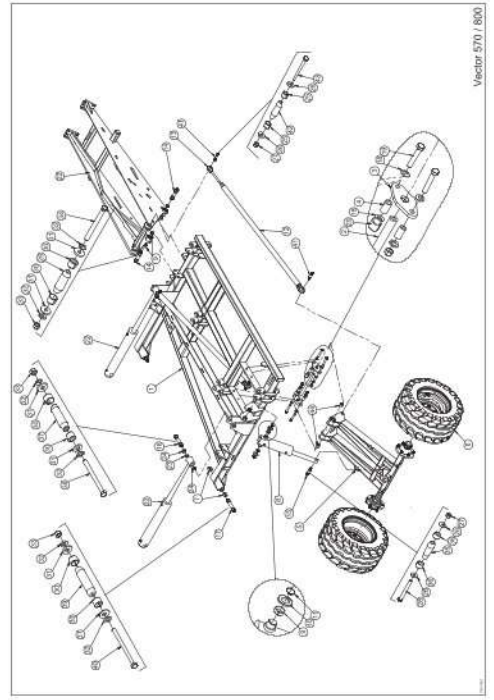
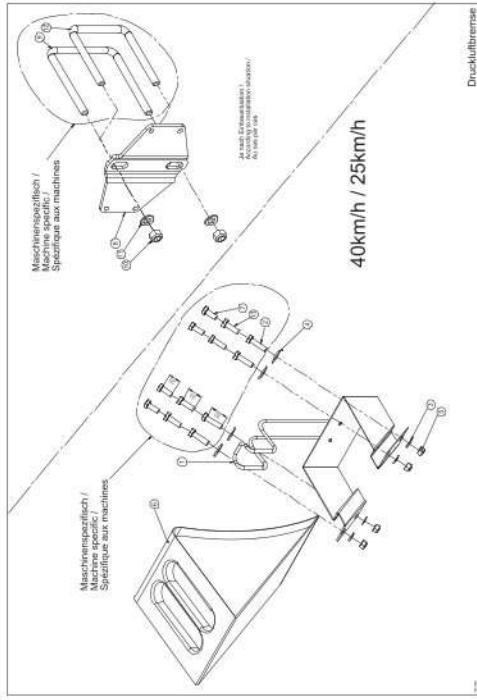
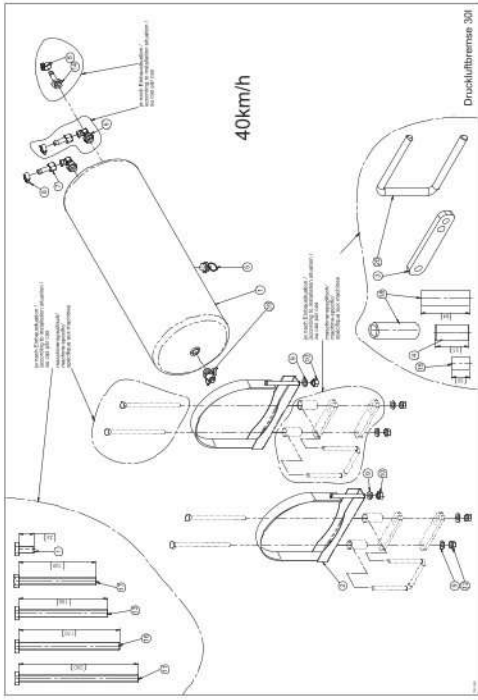
Vector 460 - 800

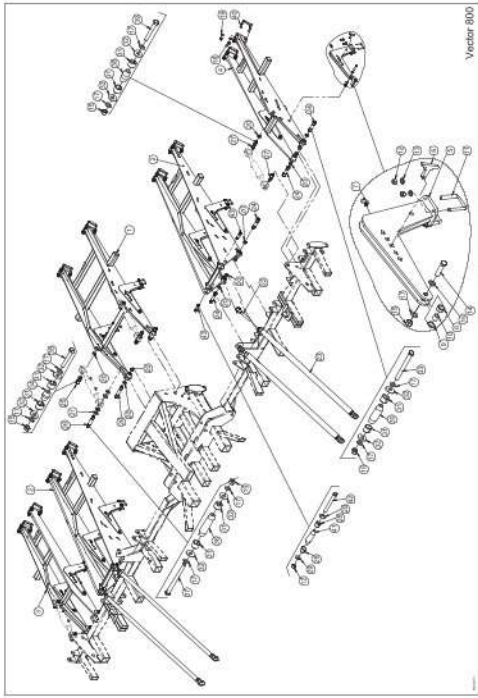


Bremsscheibe 6 Loch Motoroc

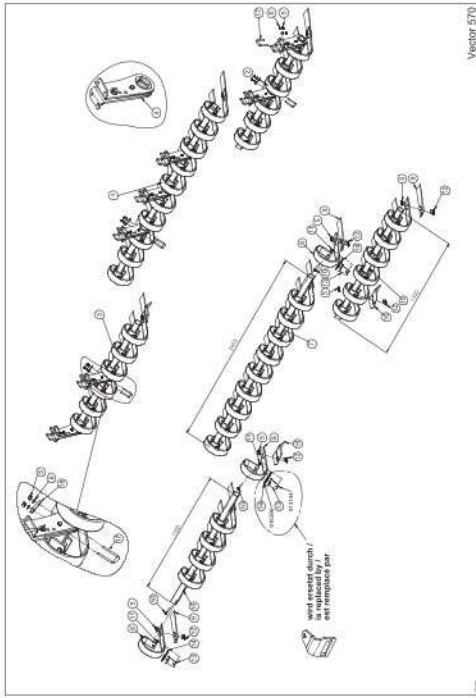


Vector 460 - 800

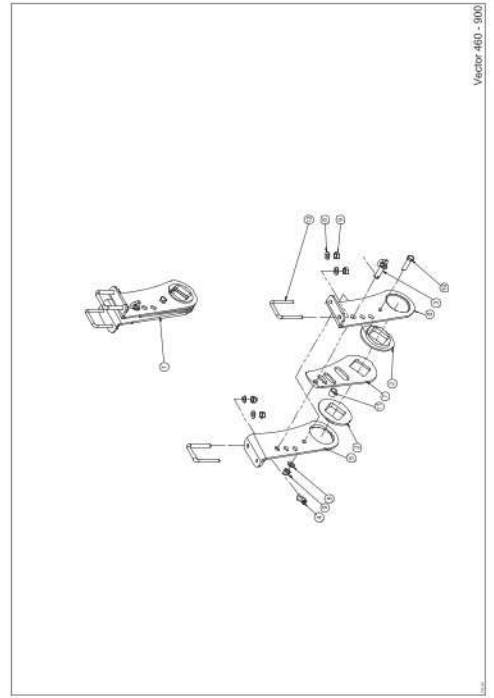




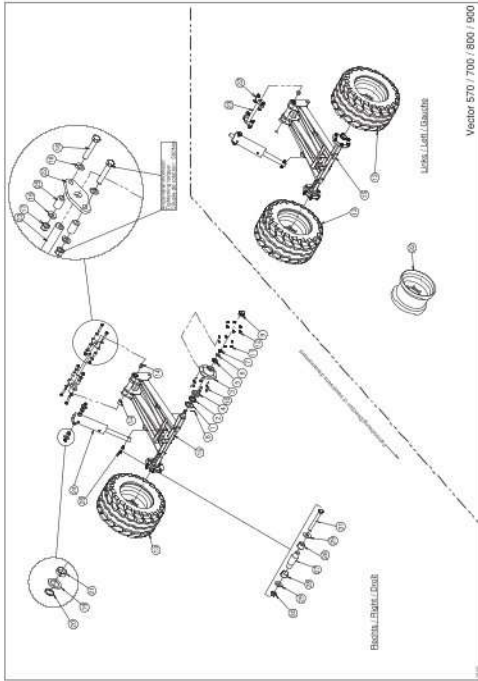
Vector 800



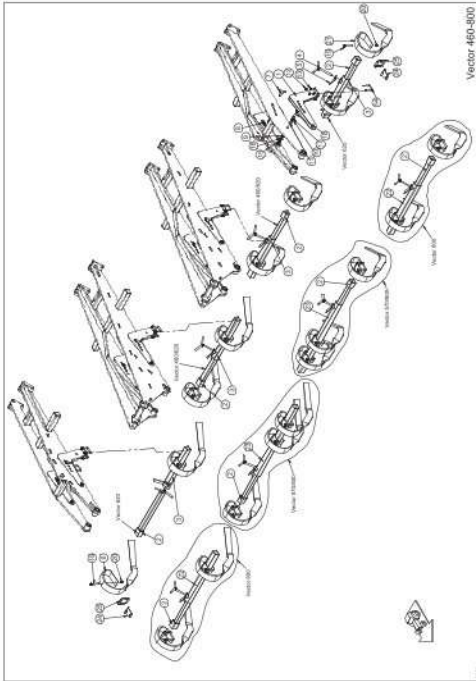
Vector 570



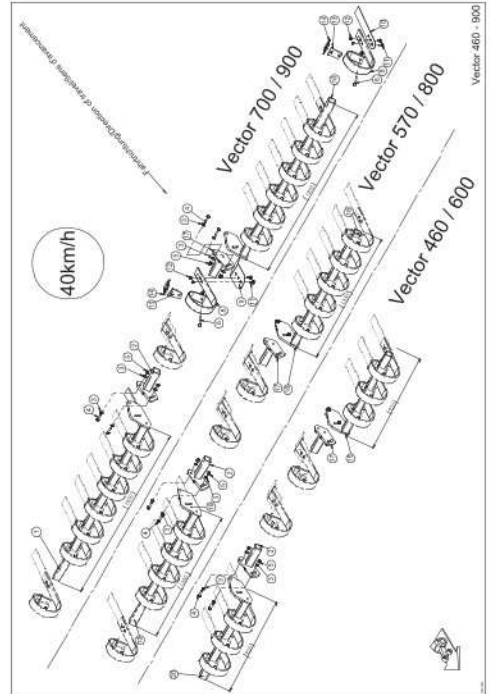
Vector 460-900



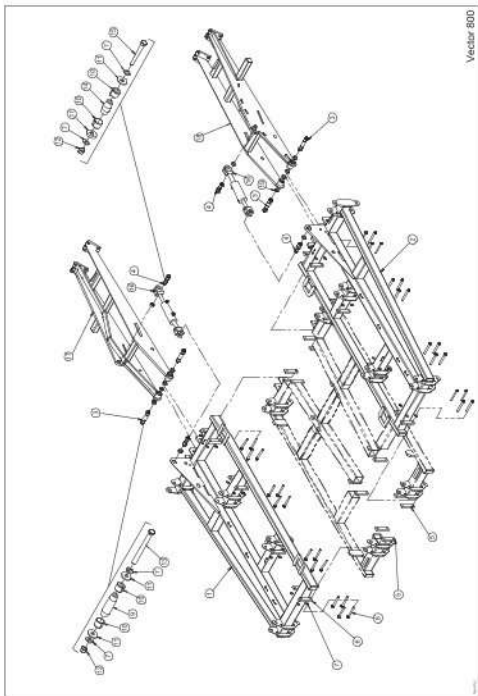
Vector 570 / 700 / 800 / 900



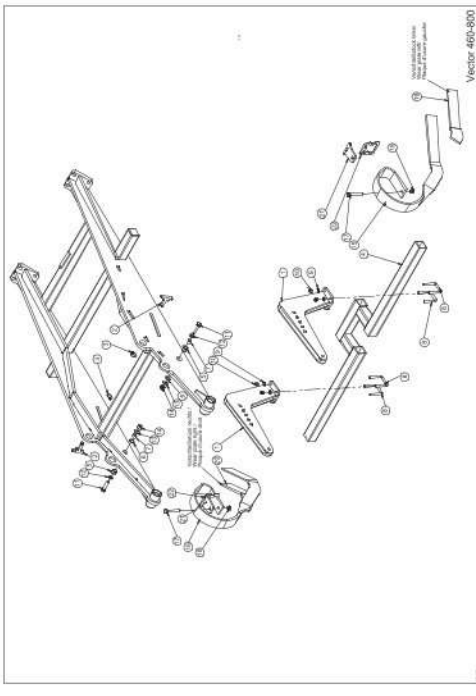
Vector 460-800



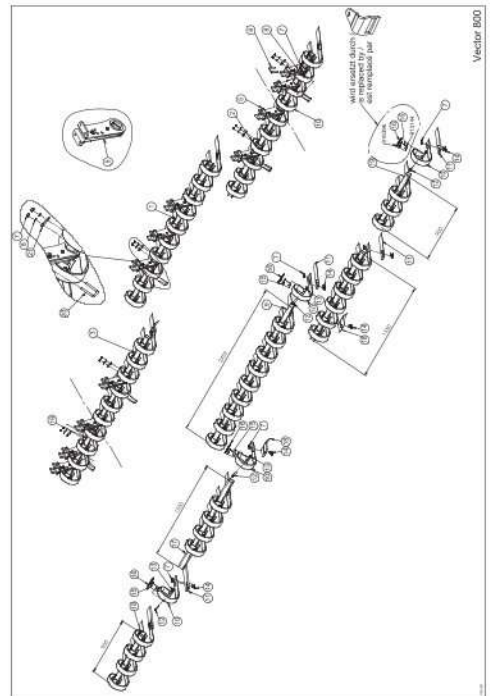
Vector 460-900



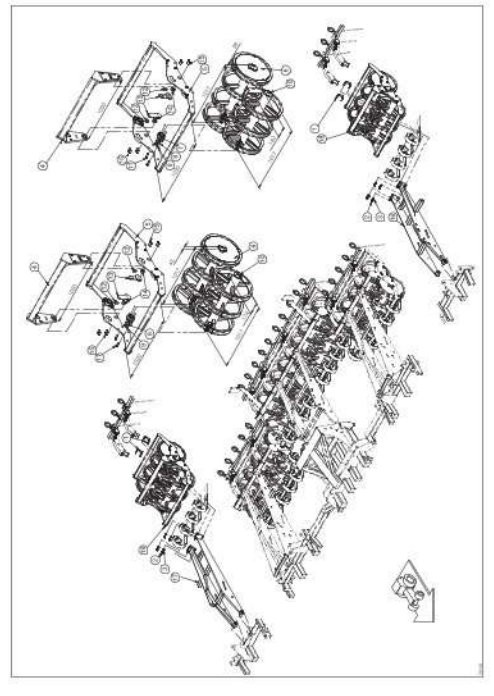
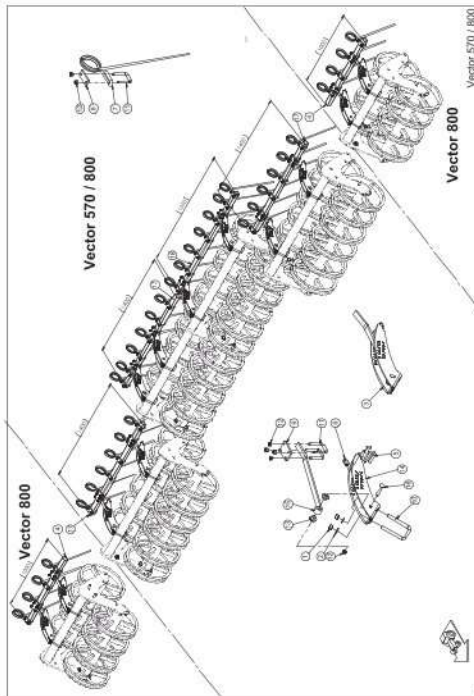
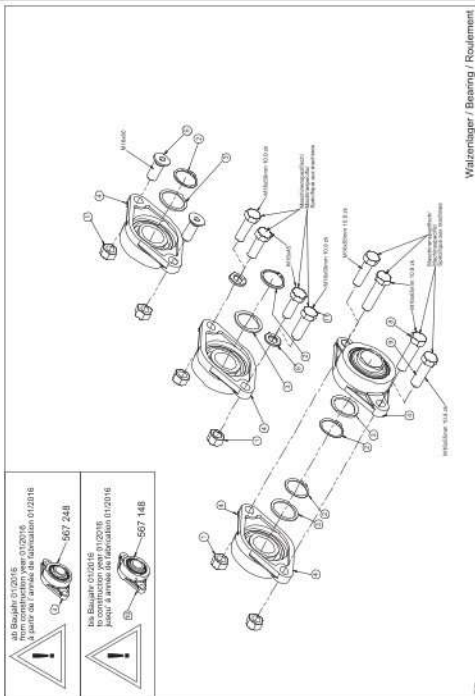
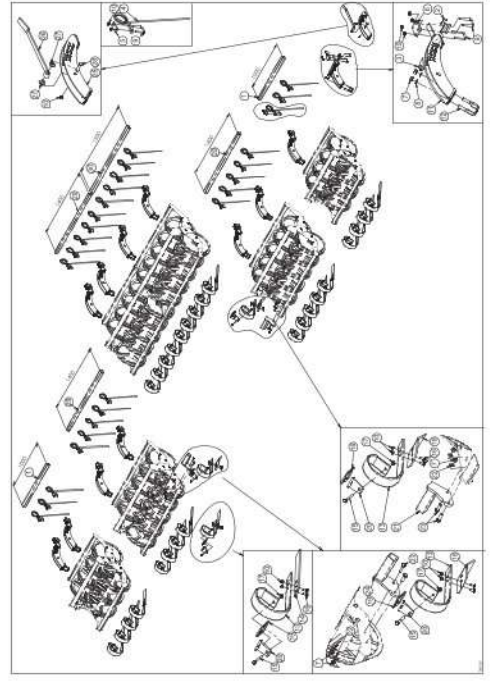
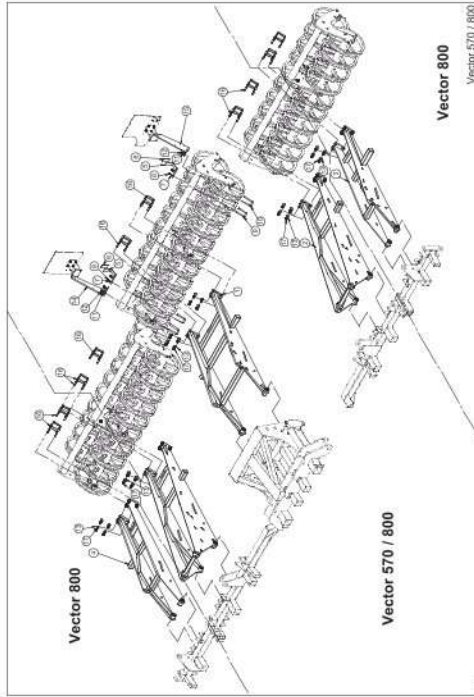
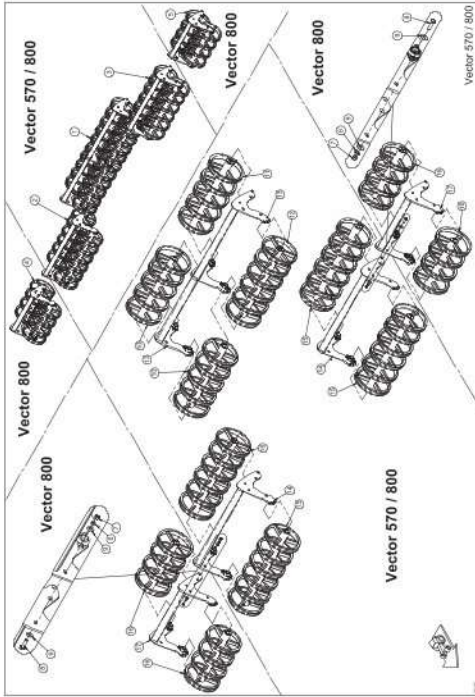
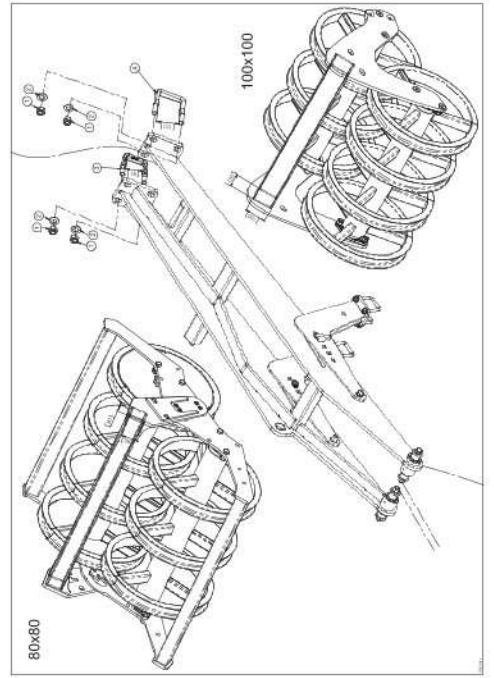
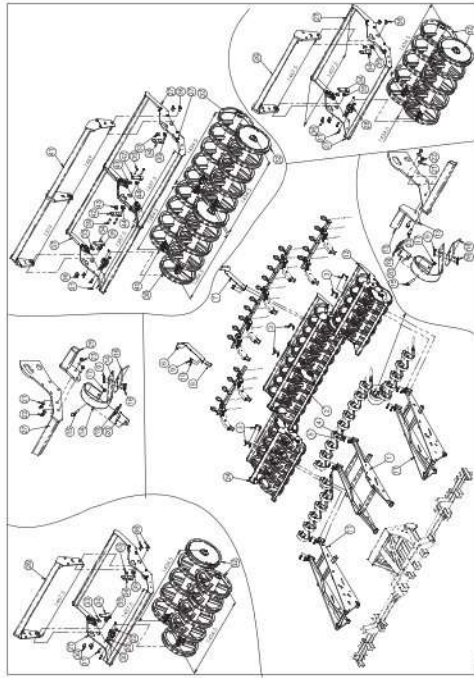
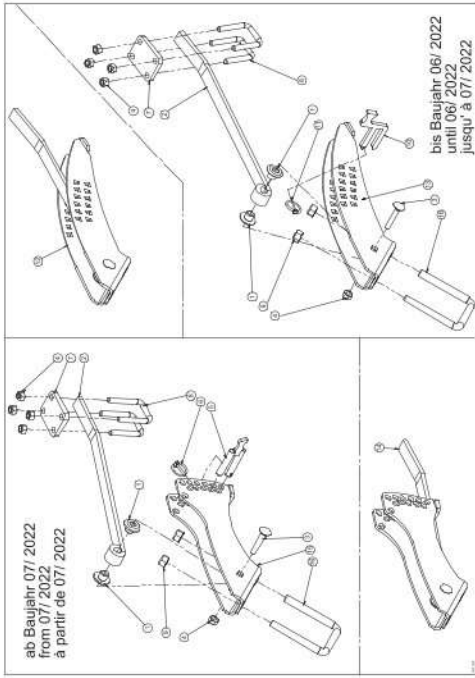
Vector 800

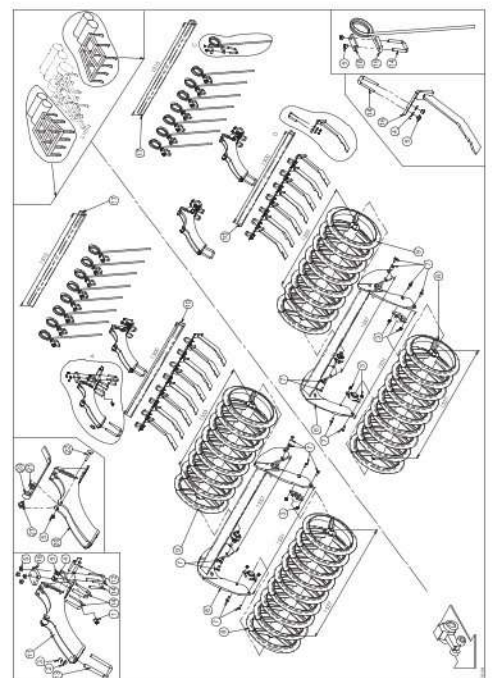
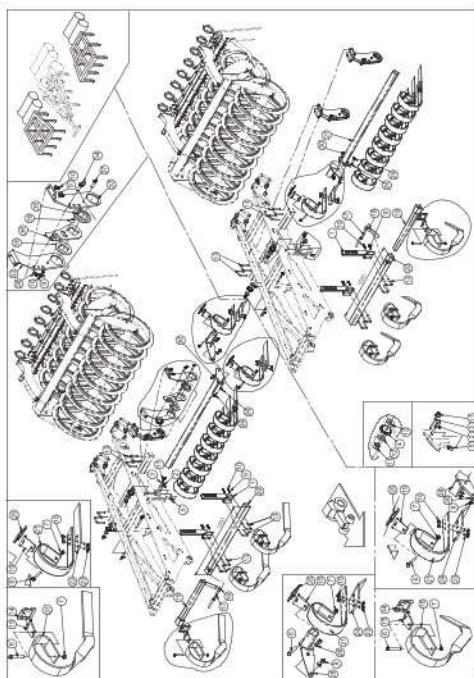
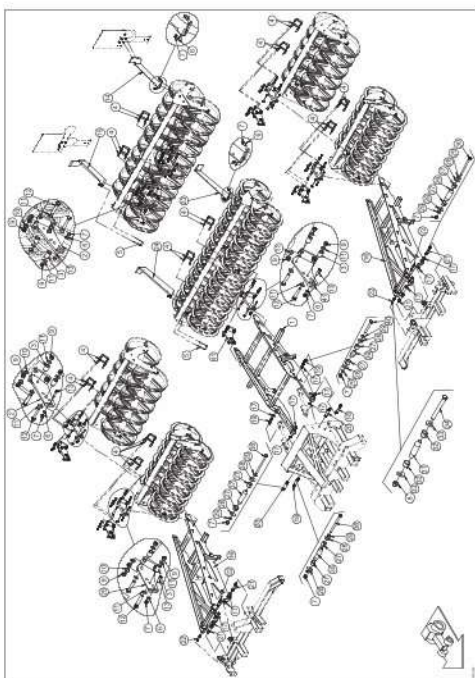
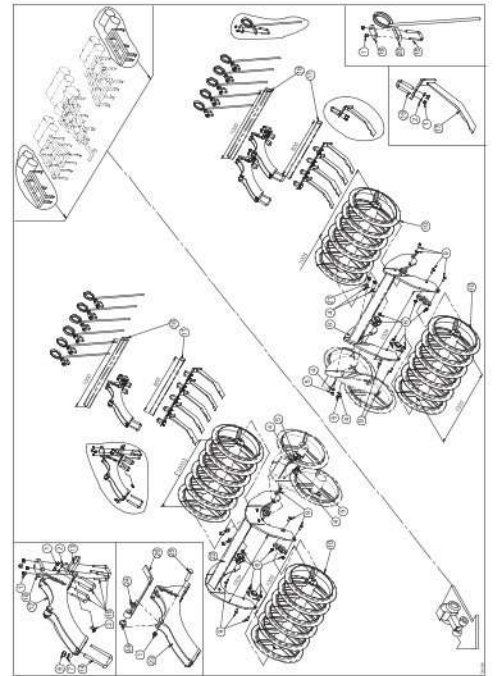
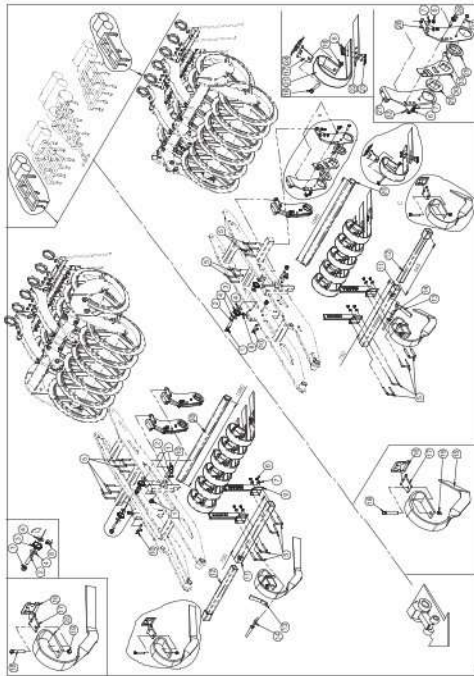
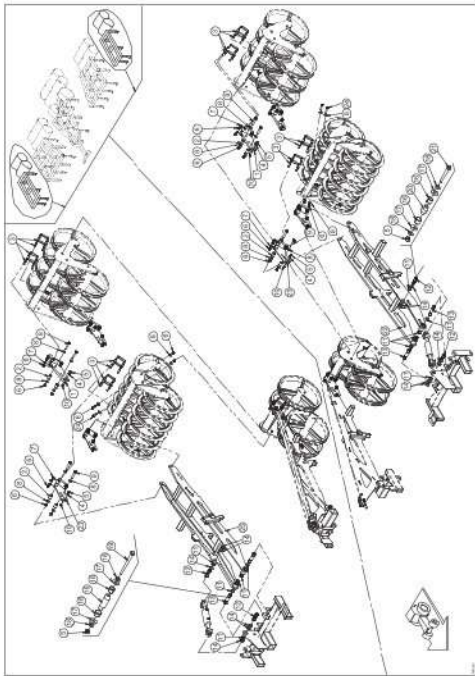
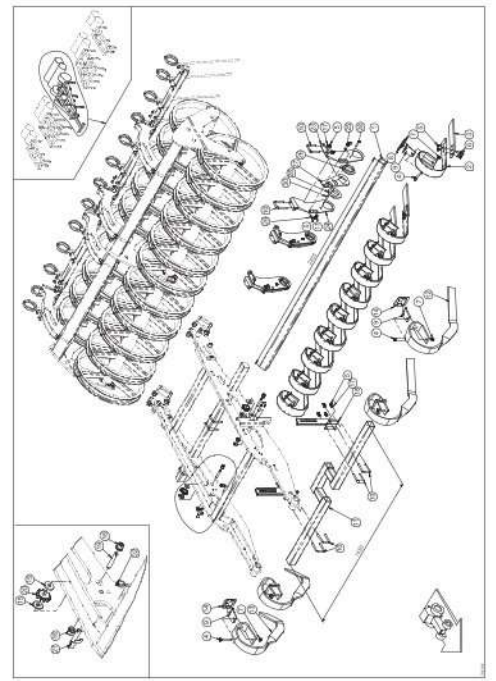
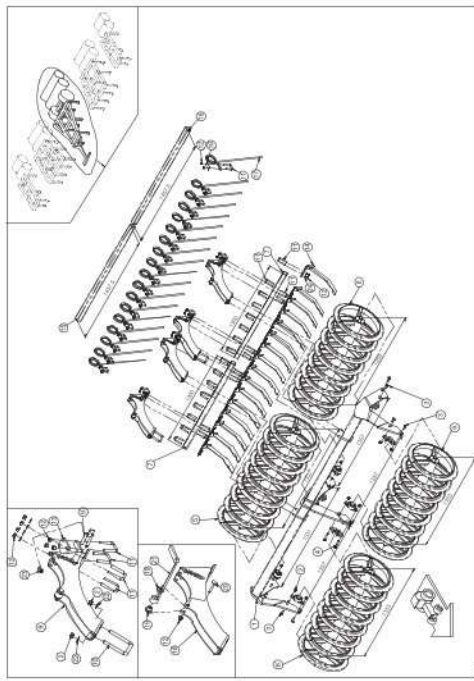
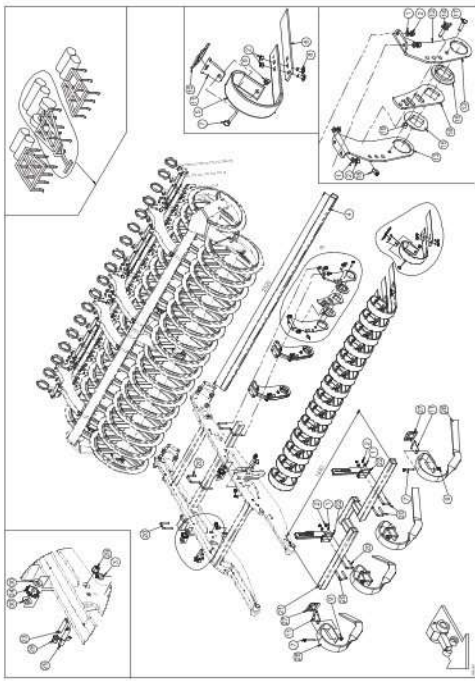


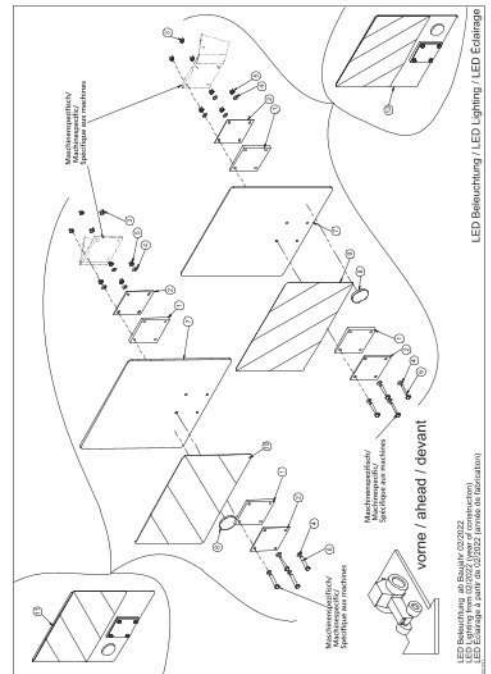
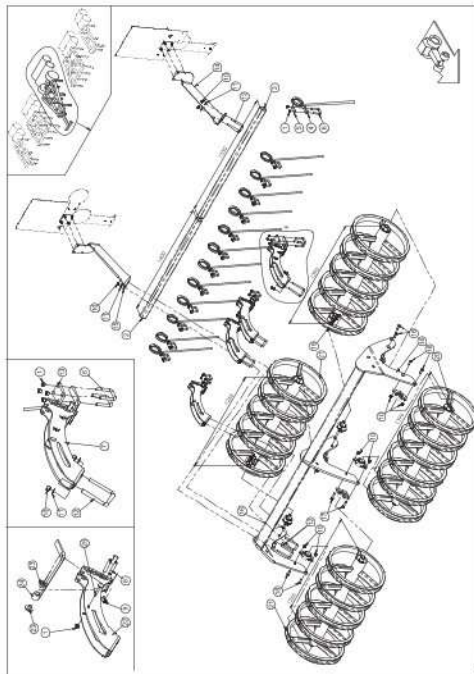
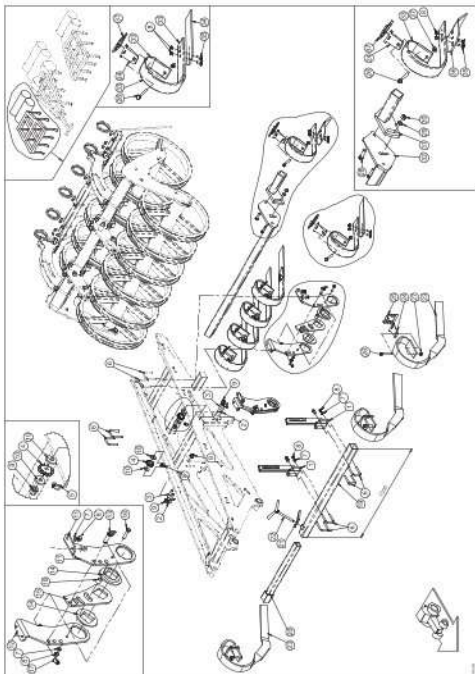
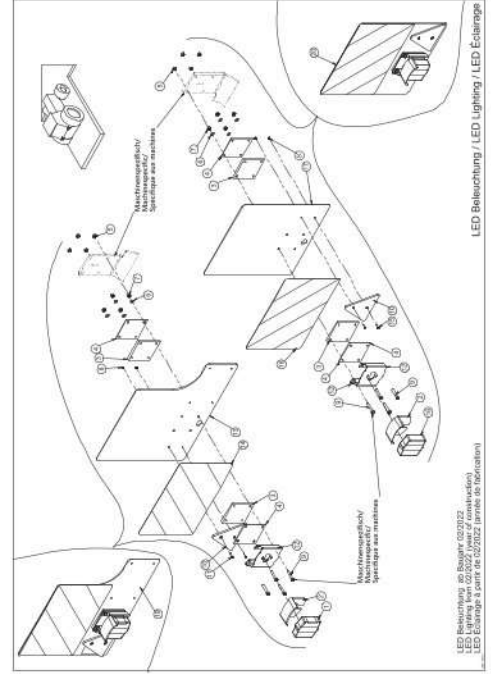
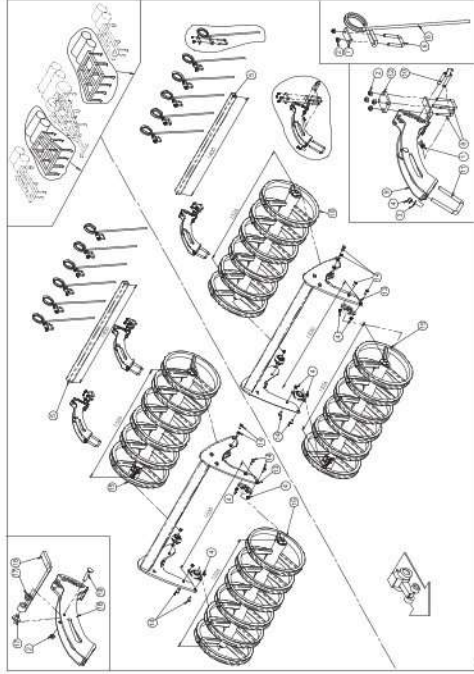
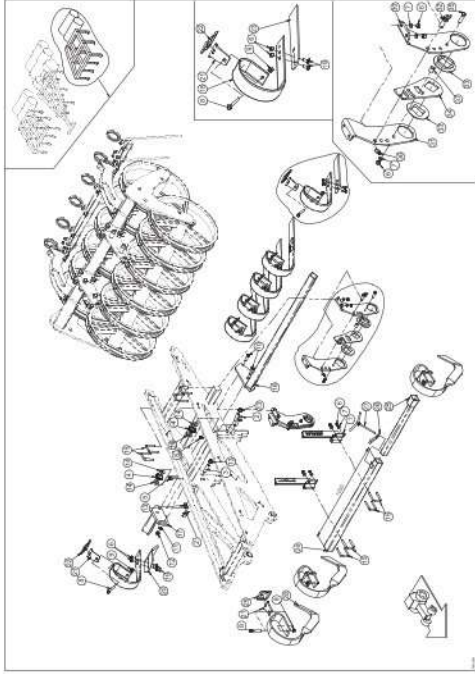
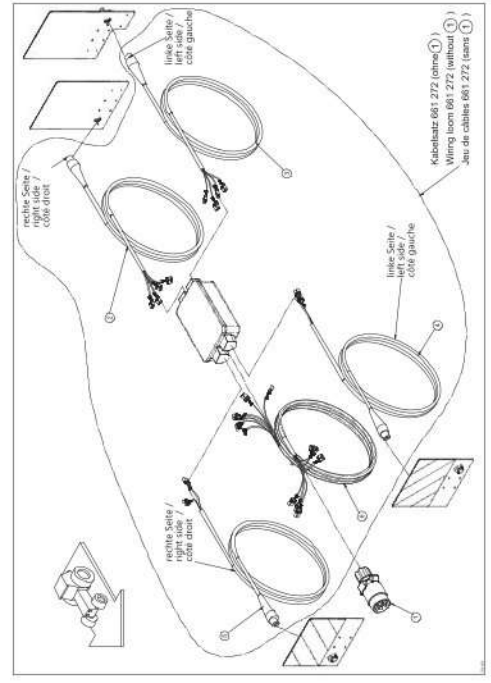
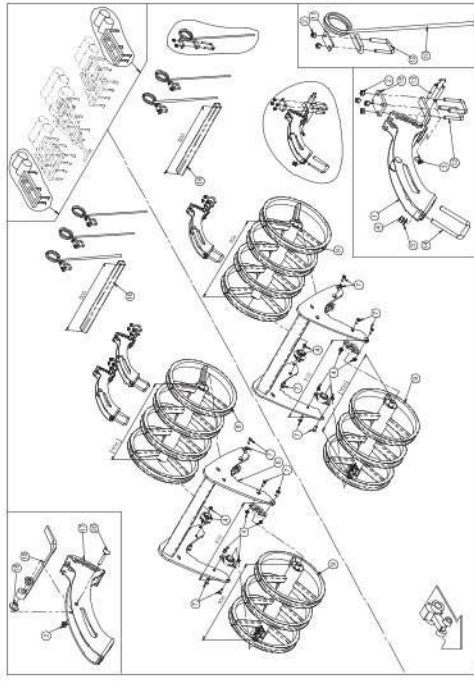
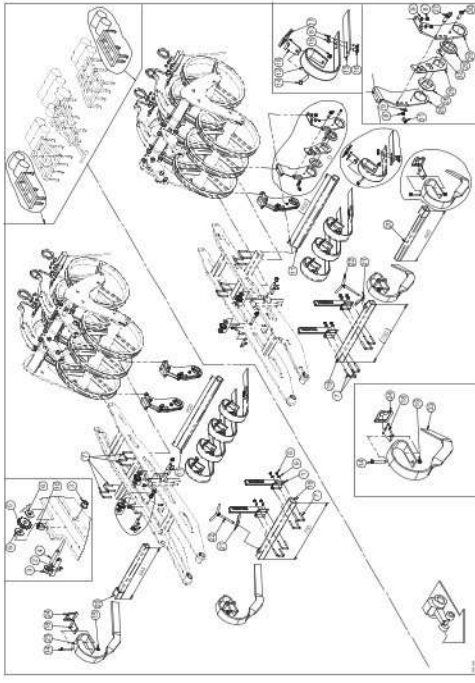
Vector 460-800

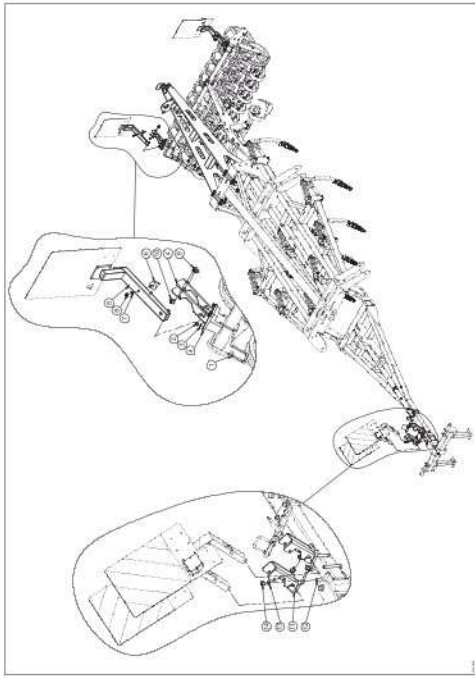


Vector 800

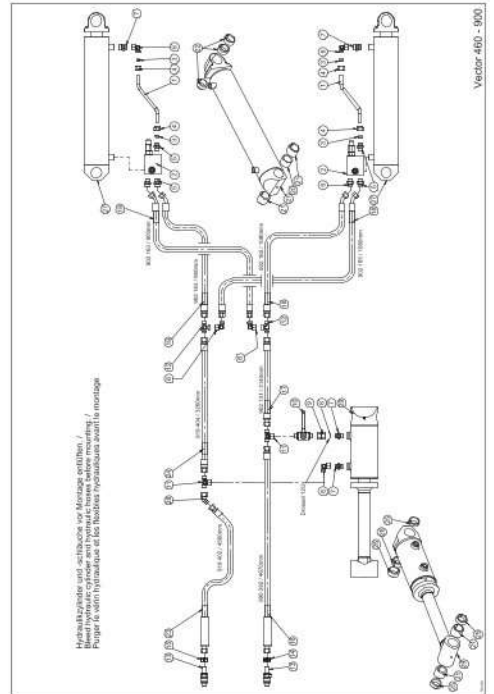
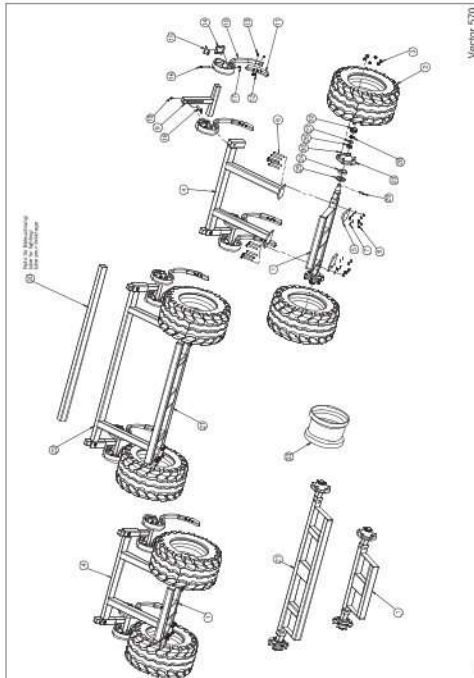




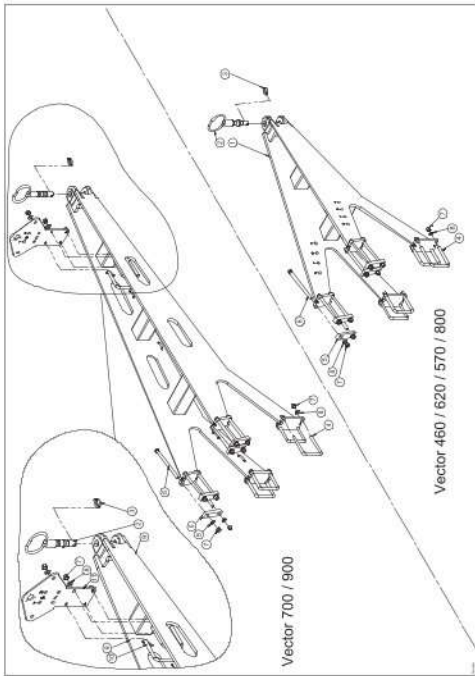




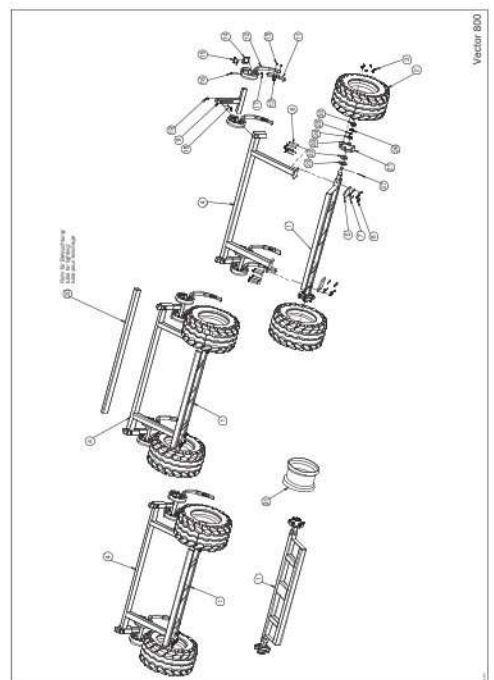
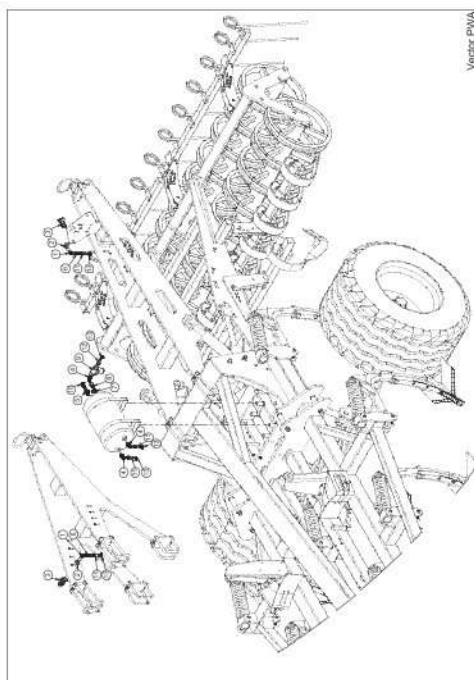
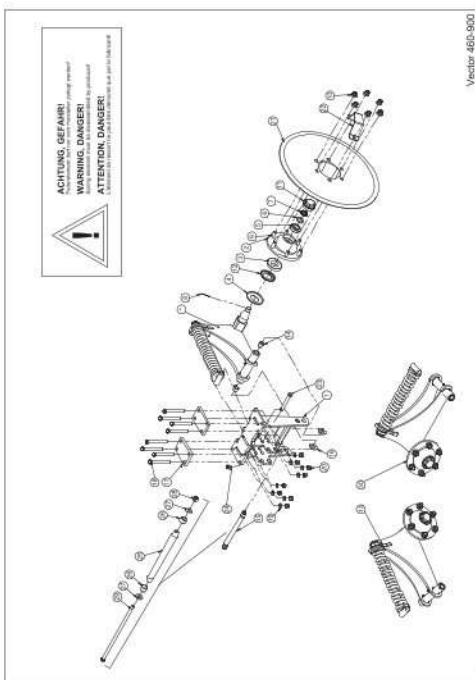
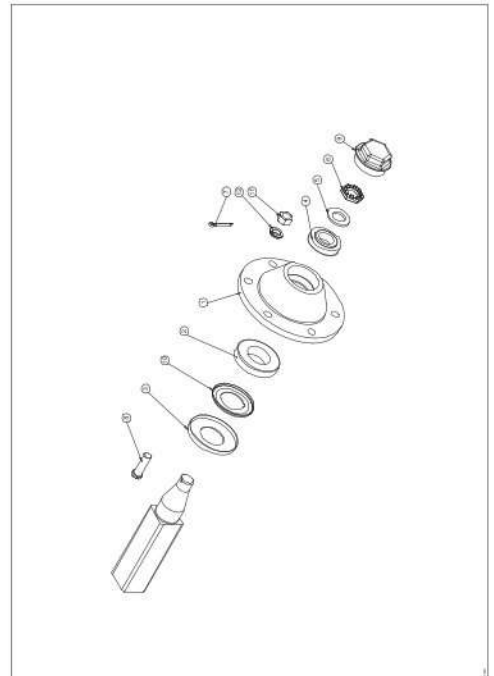
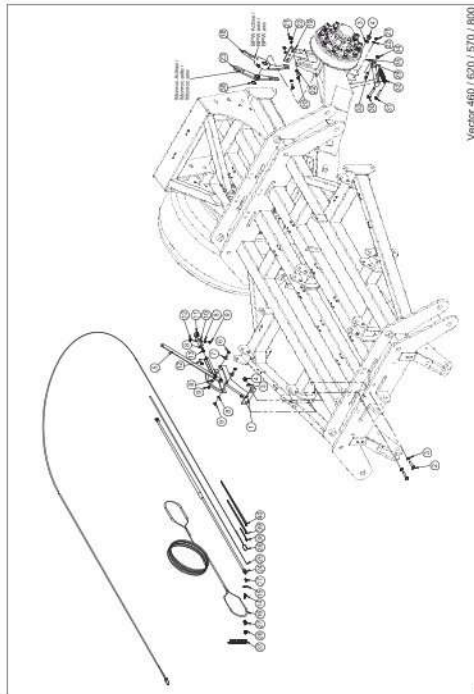
Vector 570

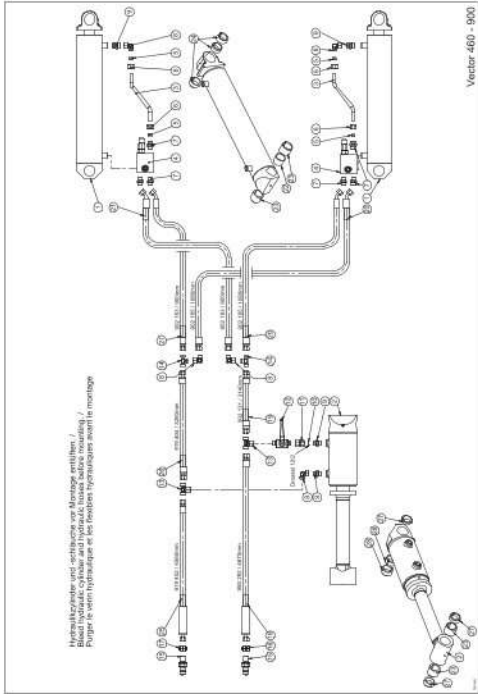


Vector 460 - 900

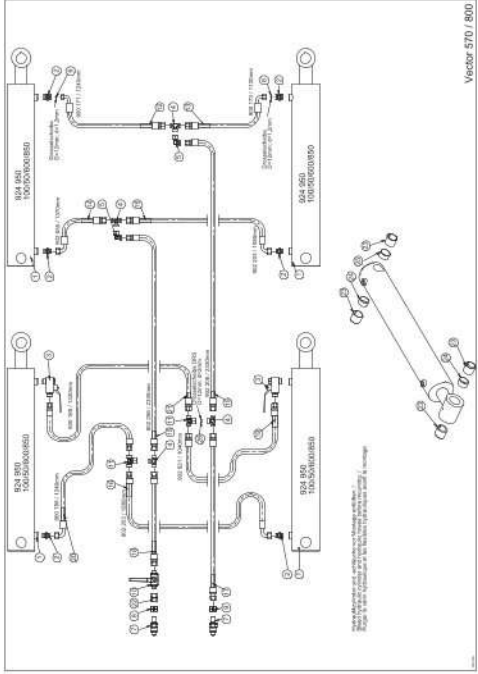


Vector 460 / 620 / 570 / 800

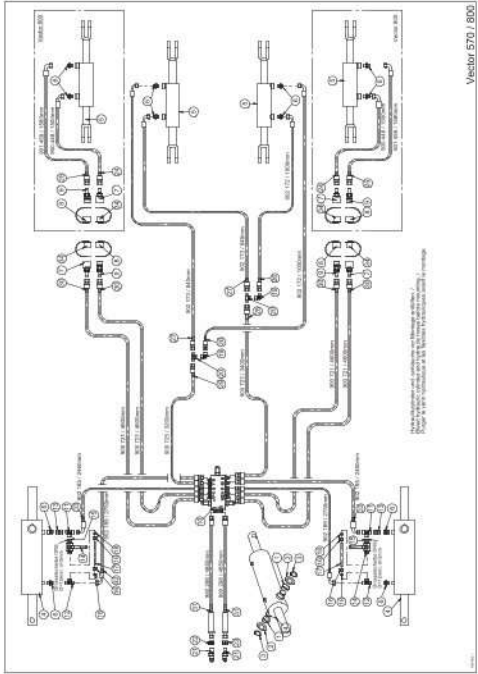




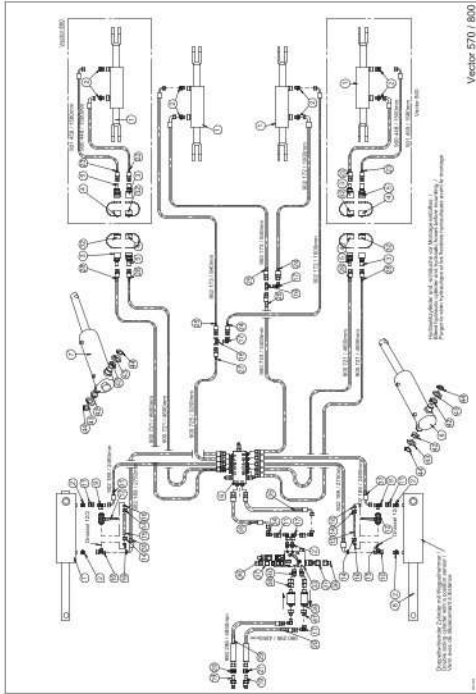
Vector 460 - 900



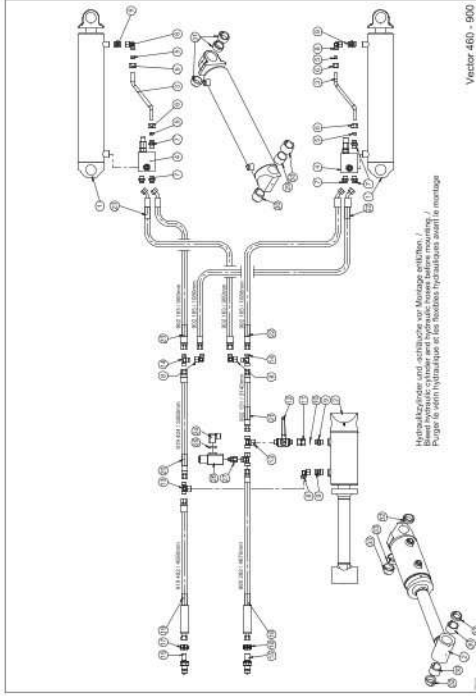
Vector 570 / 800



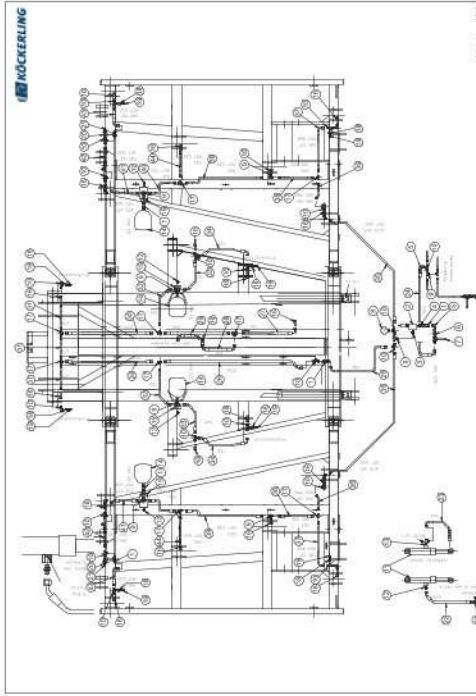
Vector 570 / 800



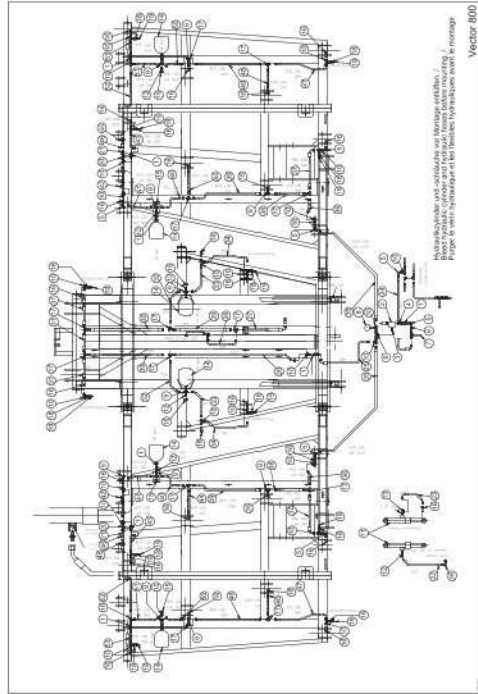
Vector 570 / 800



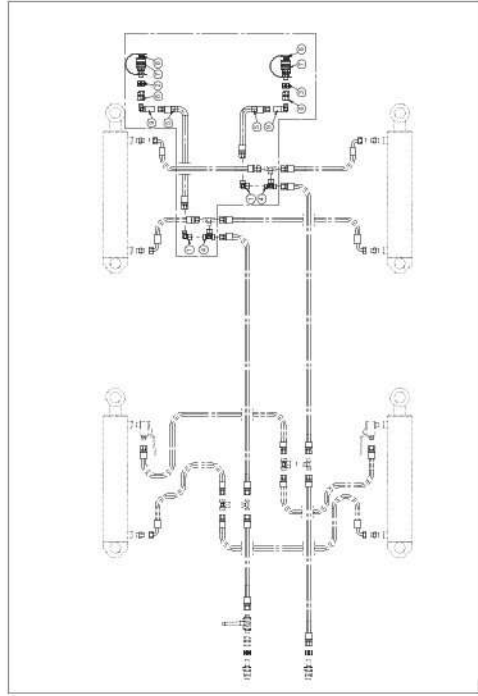
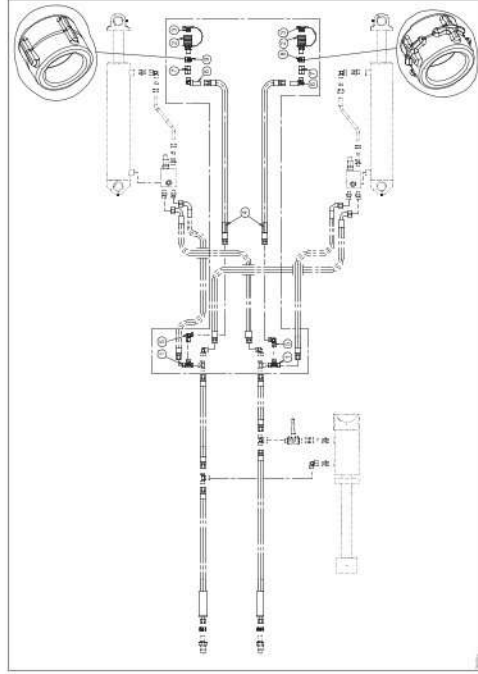
Vector 480 - 900



Vector 570



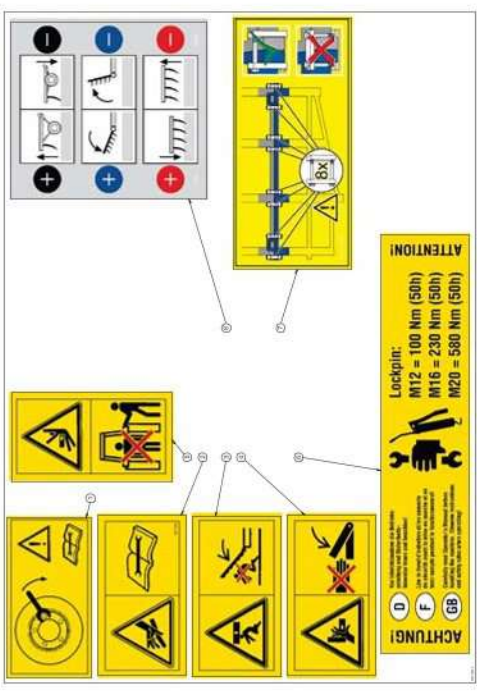
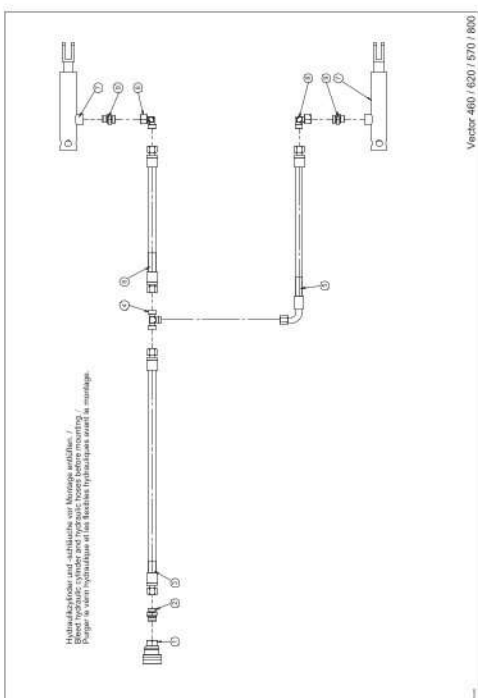
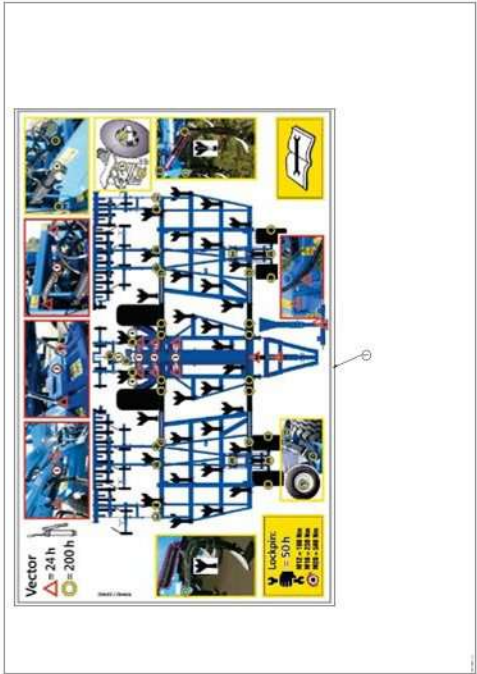
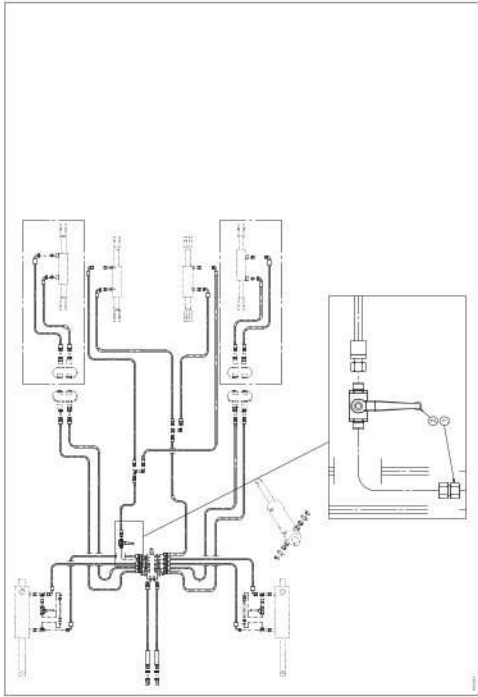
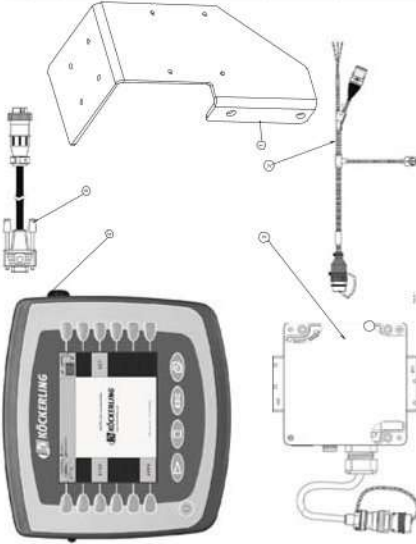
Vector 800

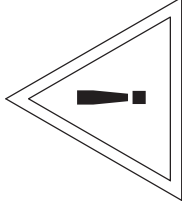


Vector 570

Müller Terminal / Terminal ISO-BUS / Terminal ISO-BUS

| Pos. | Art-Nr. | Artikelsbeschreibung | Detaillbeschreibung | Description | Designation |
|------|---------|----------------------|---------------------|------------------|------------------|
| 1 | 500 150 | Stromkabel 3-adrig | 100 mV vs. | Stromkabel | Stromkabel |
| 2 | 515 178 | Stromkabel 3-adrig | Vector-Feld-Start | Wing-Start | Kabel-Start |
| 3 | 500 150 | Stromkabel 3-adrig | ISO-BUS | ISO-BUS | Terminal-ISO-BUS |
| 4 | 500 150 | Terminal-ISO-BUS | Terminal-ISO-BUS | Terminal-ISO-BUS | Terminal-ISO-BUS |
| 5 | 500 150 | Stromkabel 3-adrig | Vector-Feld-Start | Wing-Start | Terminal-ISO-BUS |





ACHTUNG, GEFAHR!

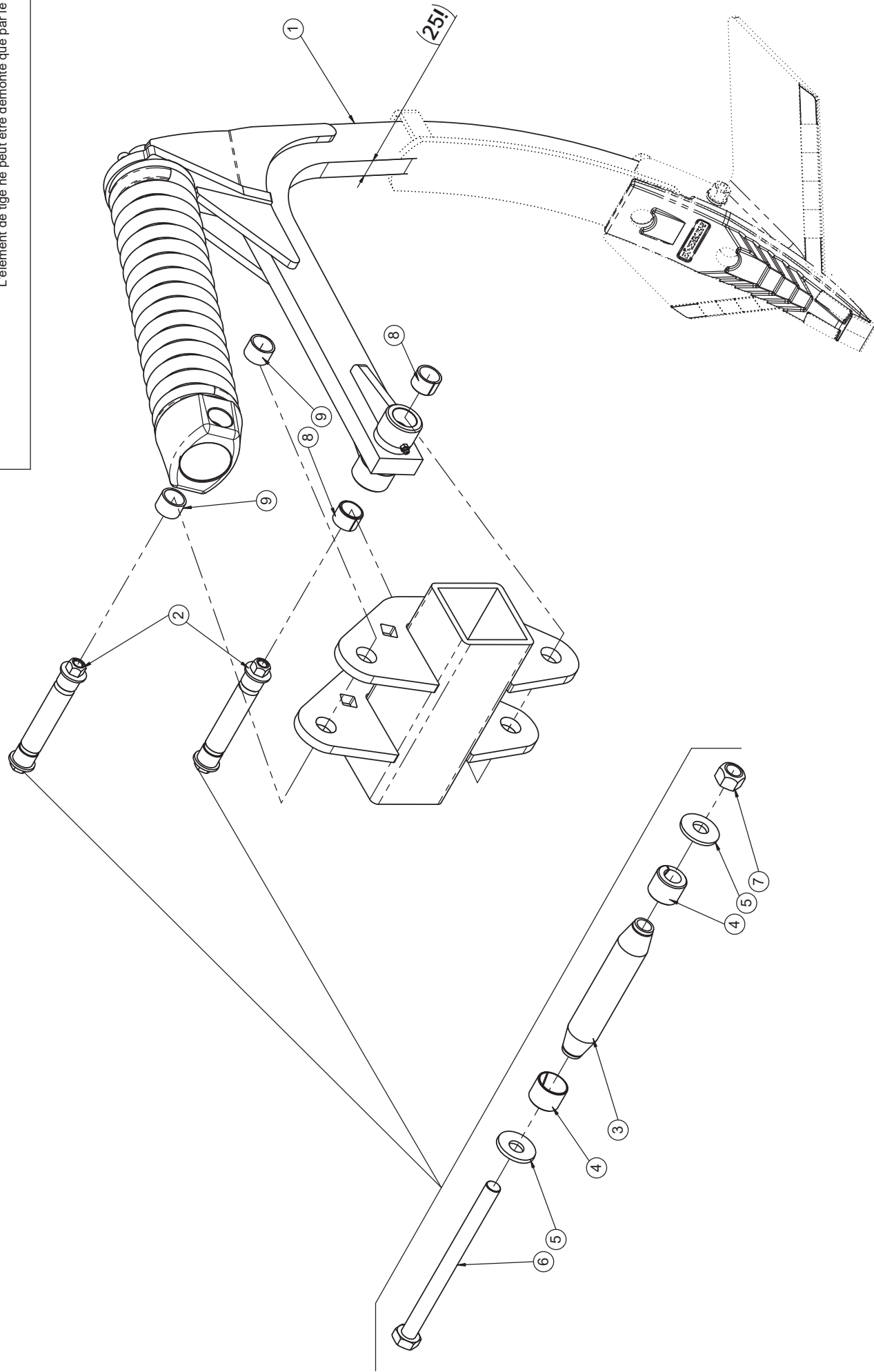
Zinkelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Tine element must be disassembled by producer!

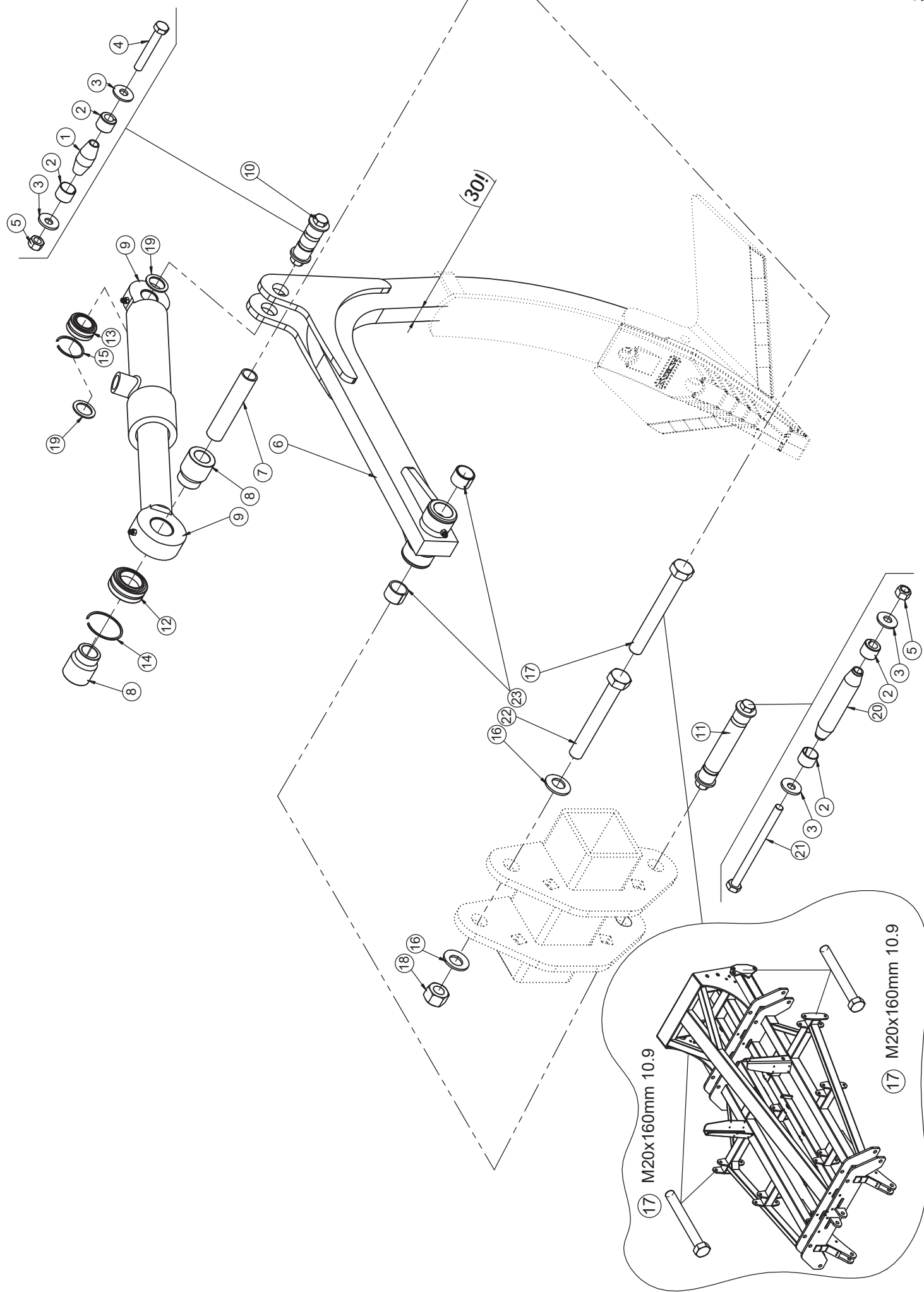
ATTENTION, DANGER!

L'élément de tige ne peut être démonté que par le fabricant!



SGF- Zinkenelement / SGF-Tine element / SGF-élément de tige

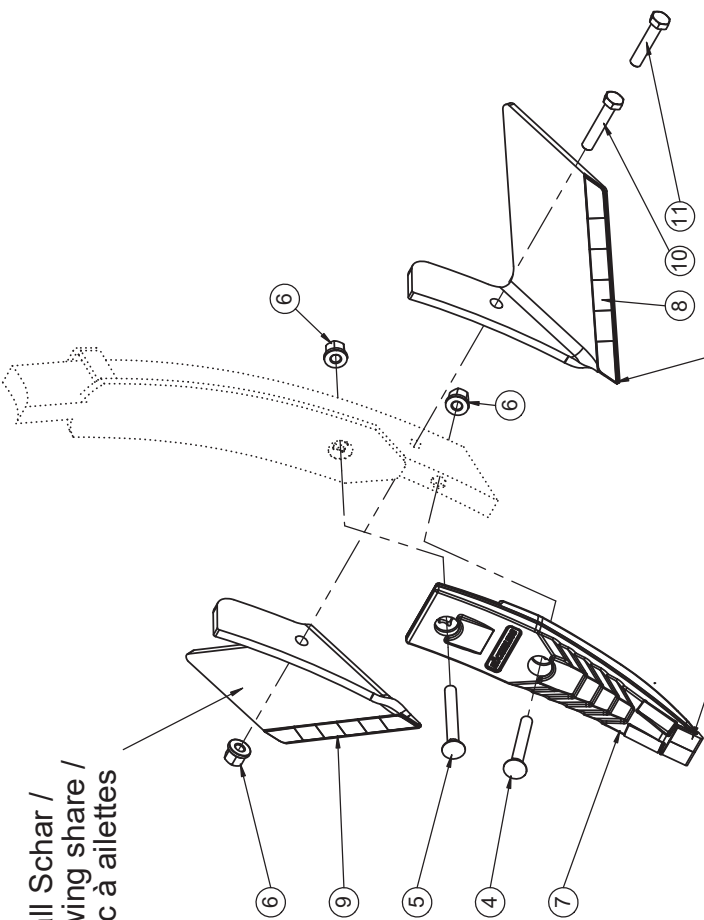
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|--------------------------|-------------|------------------|
| 1 | 642 490 | SGF Element 13 | montiert | Tineelement | Élément de Tige |
| 2 | 634 164 | Klemmbolzen montiert | 25/104/137 | Lockpin | Lockpin |
| 3 | 906 220 | Klemmbolzen | 25/104/137 | Pin | Broche |
| 4 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 5 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 6 | 900 047 | Sechskantschraube | M12x160 10.9zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 900 193 | Einspannbuchse | 25/30/20 Pressitz | Bush | Bague ressort |
| 9 | 912 686 | Iglidur Z-Buchse | ZSM-25/30/20 | Bush | Bague ressort |



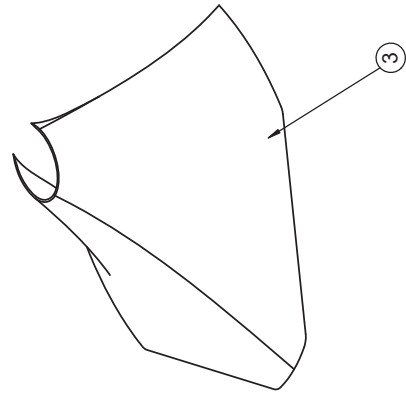
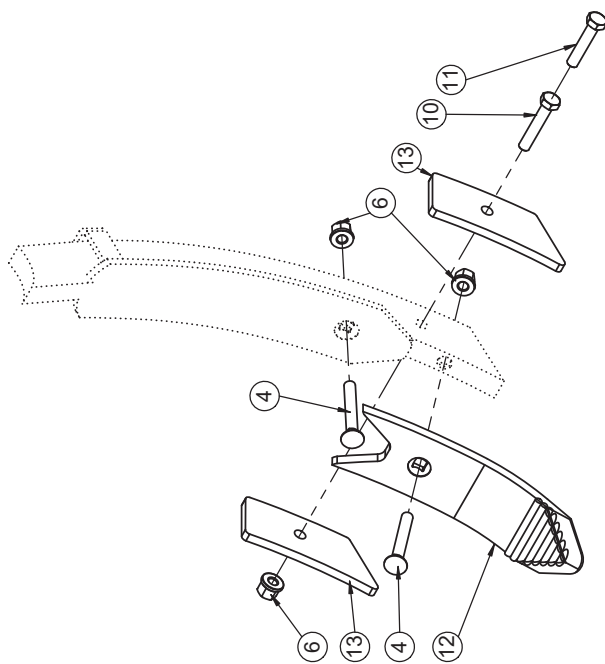
SGH Zinkenelement / SGH tine element / SGH élément de tige

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|--------------------------|--------------------|-------------------|
| 1 | 906 218 | Klemmbolzen | 25/25/58 | Pin | Broche |
| 2 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 3 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 721 | Sechskantschraube | M12x80 10.9zk | Bolt | Vis |
| 5 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 664 422 | Zinken 30 | hyd. Steinsicherung | tine | doigt, dent |
| 7 | 925 506 | Lagerrohr | hyd. Steinsicherung | sleeve | douille, manchon |
| 8 | 919 722 | Gelenklagerhülse | D42/25 x 50mm | Bush | Douille |
| 9 | 920 532 | Hydraulikzylinder Steinsicherung | 45/180/350 | hydraulik cylinder | vérin hydraulique |
| 10 | 634 150 | Klemmbolzen montiert | 25/25/58 | Lockpin | Lockpin |
| 11 | 634 164 | Klemmbolzen montiert | 25/104/137 | Lockpin | Lockpin |
| 12 | 927 646 | Gelenklager 35 | GE 35 DO | bearing | palier à rotule |
| 13 | 927 648 | Gelenklager 25 | GE 25 DO | bearing | palier à rotule |
| 14 | 927 650 | Sprengring SB 55 | 55x1,5 | circlip | circlips |
| 15 | 927 652 | Sprengring SB 42 | 42x1,5 | circlip | circlips |
| 16 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 740 | Sechskantschraube | M20x160mm 10.9 | Bolt | Vis |
| 18 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 19 | 901 424 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 20 | 906 220 | Klemmbolzen | 25/104/137 | Pin | Broche |
| 21 | 900 047 | Sechskantschraube | M12x160 10.9zk | Bolt | Vis |
| 22 | 901 738 | Sechskantschraube | M20x150mm 10.9 | Bolt | Vis |
| 23 | 900 193 | Einspannbuchse | 25/30/20 Pressitz | Bush | Bague ressort |

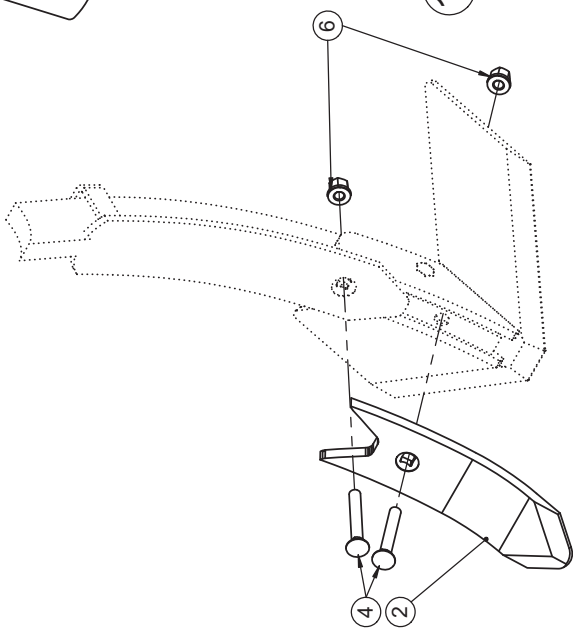
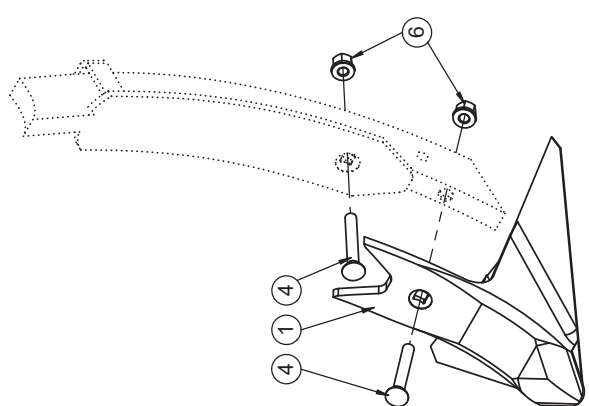
HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes



HM Hartmetall Schar /
 Hard metal; wing share /
 Métal dur; soc à ailettes

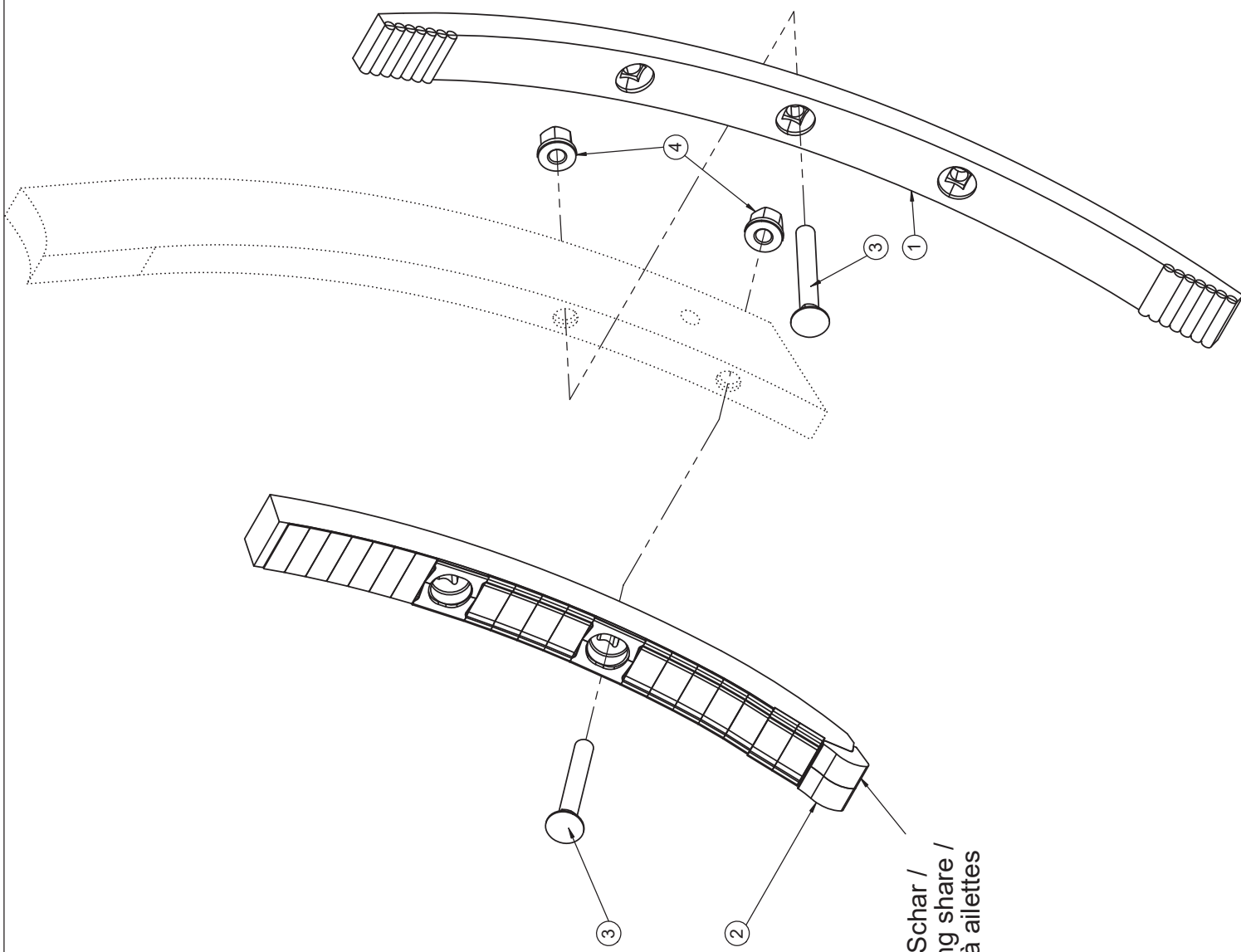


oder
 12 + 13 or 2 + 13
 ou



Schare / Coulter point / Pointe de soc

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|------------------------|----------------------|-----------------------|
| 1 | 506 055 | Topmix Gänsefußschar | 320x10mm | Points | Soc |
| 2 | 506 065 | Scharspitze | 80x14 mm | Lower part of points | Soc en dessous |
| 3 | 904 824 | Abdeckhaube | TopMix Schar | Protective cover | Pochette |
| 4 | 900 871 | Senkschraube | M12x90 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 5 | 917 296 | Senkschraube | M12x100 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 6 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 915 776 | TopMix-Scharspitze 80x30 | mit Hartmetallspitze | Topmix points | Topmix soc |
| 8 | 932 216 | Flügelschar links 2018 | Hartmetall | Wing share left | Soc à ailettes gauche |
| 9 | 932 214 | Flügelschar rechts 2018 | Hartmetall | Wing share right | Soc à ailettes |
| 10 | 901 718 | Sechskantschraube | M12x65 10.9zk | Bolt | Vis |
| 11 | 901 528 | Sechskantschraube | M12x60 10.9zk | Bolt | Vis |
| 12 | 506 069 | Scharspitze | 80x14mmm aufgeschweißt | Lower part of points | Soc en dessous |
| 13 | 906 430 | Topmix Stabiplatte | | Topmix plate | Topmix plaque |

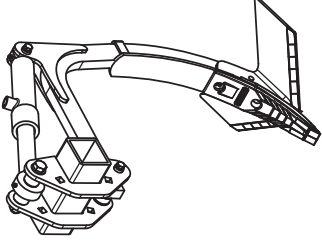


HM Hartmetall Schar /
Hard metal; wing share /
Métal dur; soc à ailettes

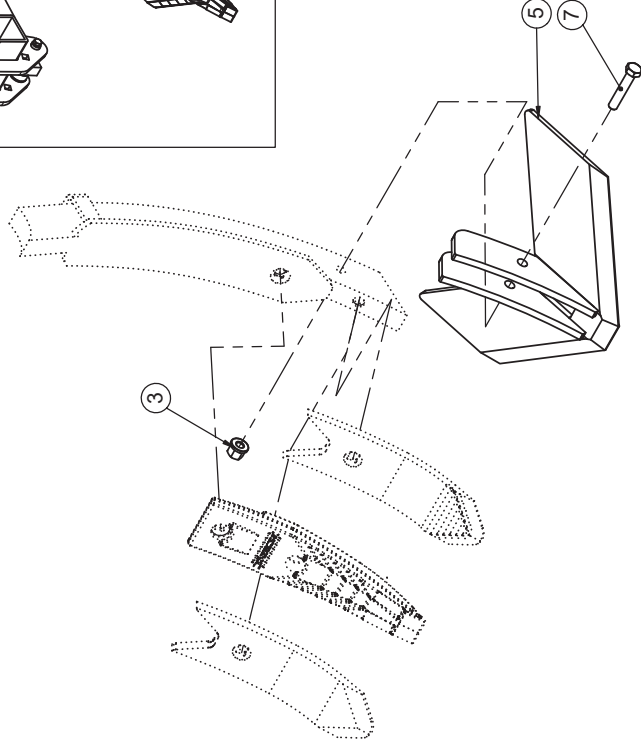
Meißelschar / Chisel share / Part du cultivateur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|------------------------------|--------------------------------|--------------------|--------------------|
| 1 | 506 068 | TopMix Meißelschar (VT) | 40x20x589mm m. Beschichtung | Points | Soc réversible |
| 2 | 915 774 | Topmix - Meißelschar 40x20mm | mit Hartmetallspitze | Chisel couler | Soc à tranchant |
| 3 | 900 871 | Senkschraube | M12x90 DIN 608 10.9 | Bolt | Vis |
| 4 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |

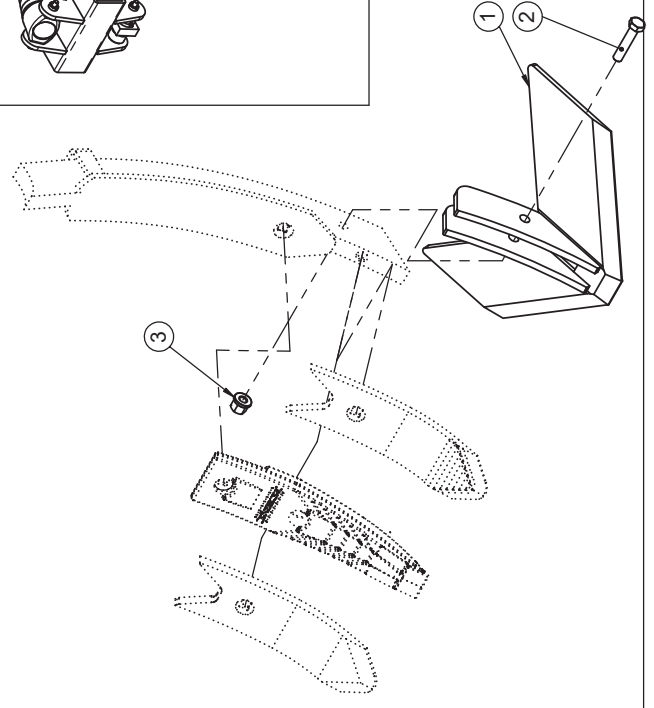
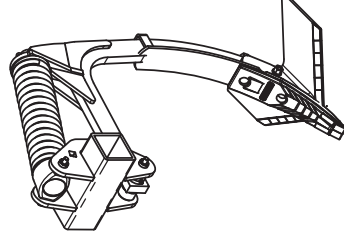
SGH



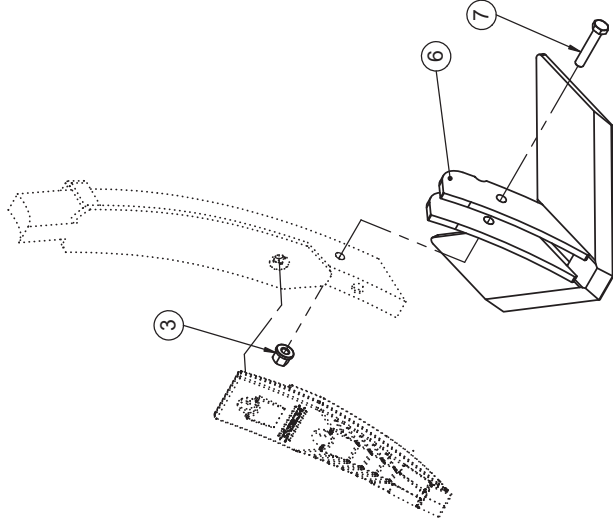
Standard / standard / Norme



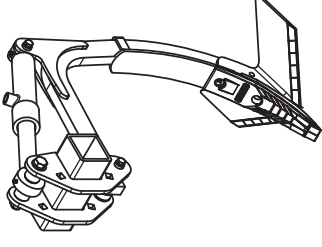
SGF



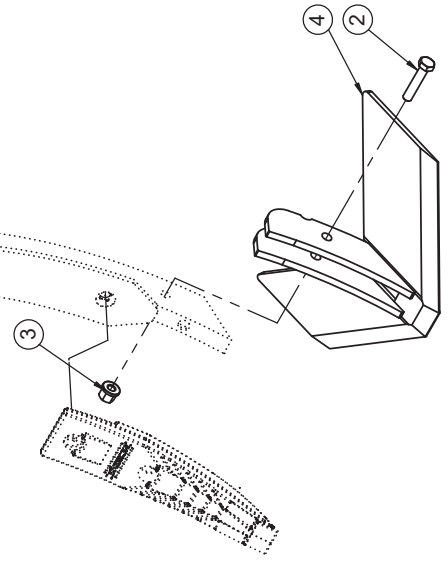
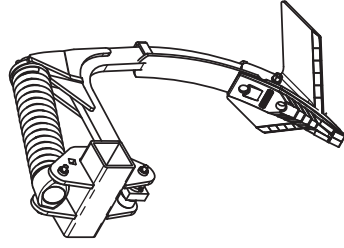
flach / flat / plate



SGH



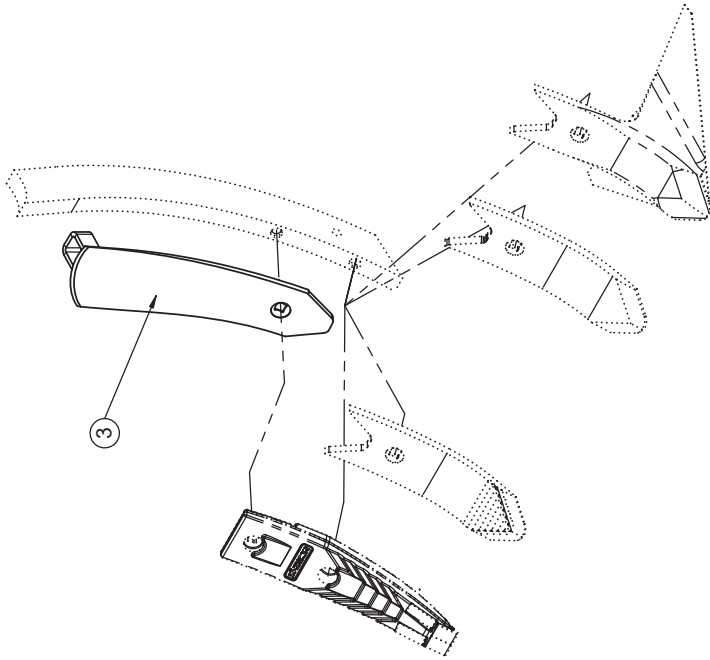
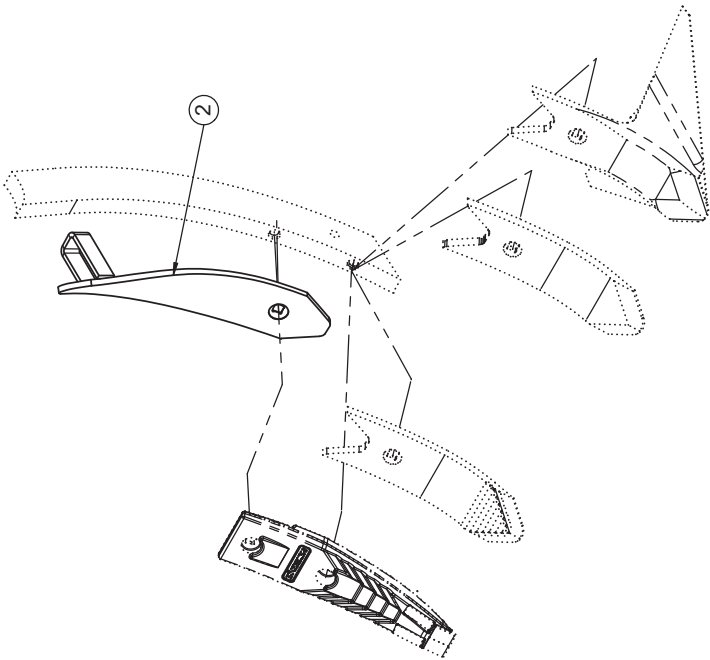
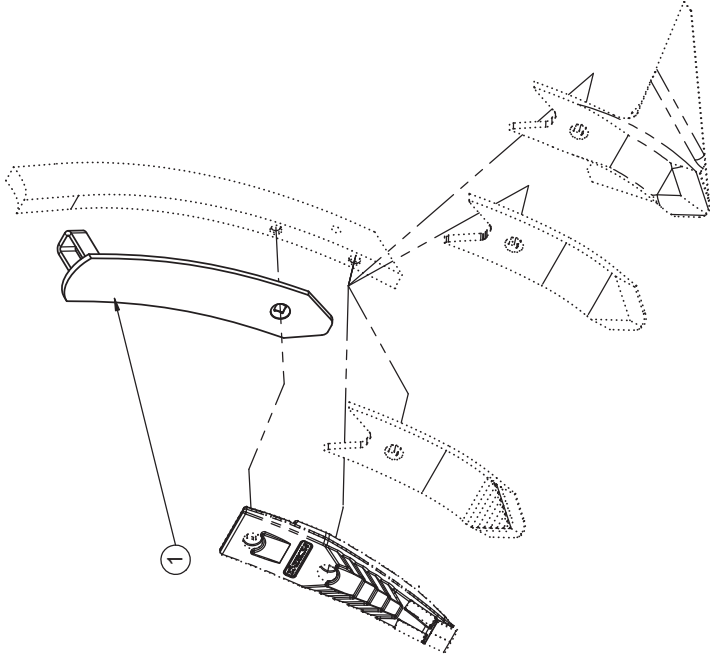
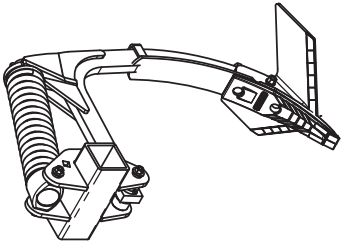
SGF



Flügelschar / Wing share / Soc patte d'oie

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------|-------------------|---------------|------------------|
| 1 | 506 025 | Flügelschar | | Points winged | Soc patte d'oie |
| 2 | 901 528 | Sechskantschraube | M12x60 10.9zk | Bolt | Vis |
| 3 | 901 215 | Bundmutter | M12 SW19 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 651 226 | Flügelschar, flach | | Points winged | Soc platte d'oie |
| 5 | 664 430 | Flügelschar 30 | | Points winged | Soc patte d'oie |
| 6 | 670 232 | Flügelschar, flach, 30 | | Points winged | Soc platte d'oie |
| 7 | 901 718 | Sechskantschraube | M12x65 10.9zk | Bolt | Vis |

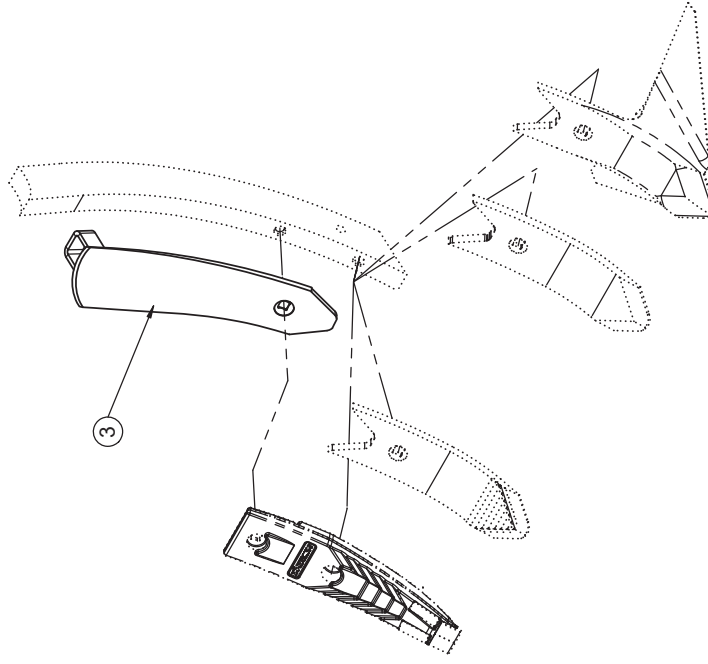
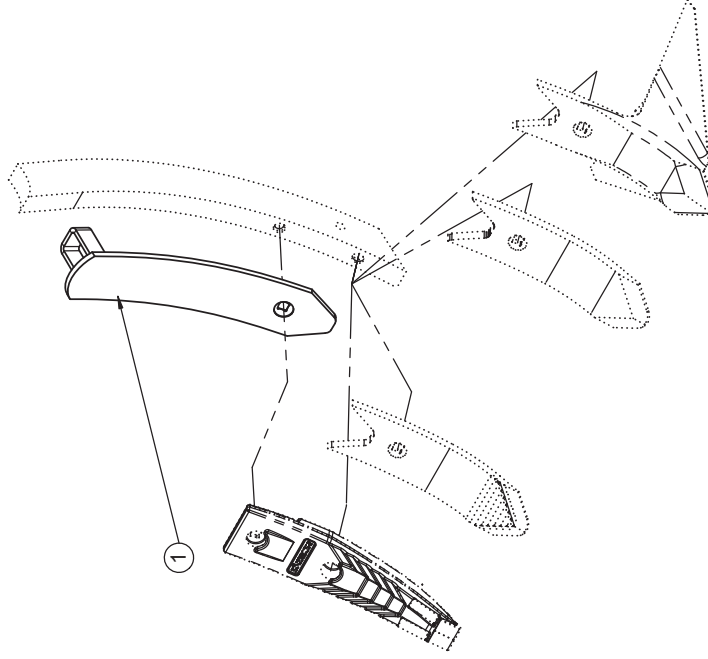
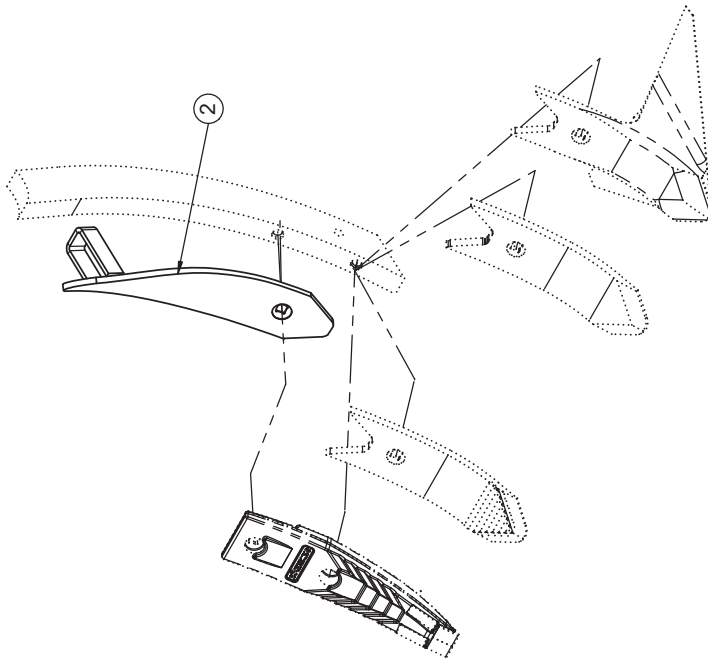
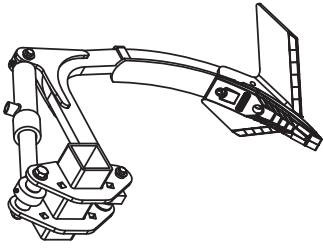
SGF



Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

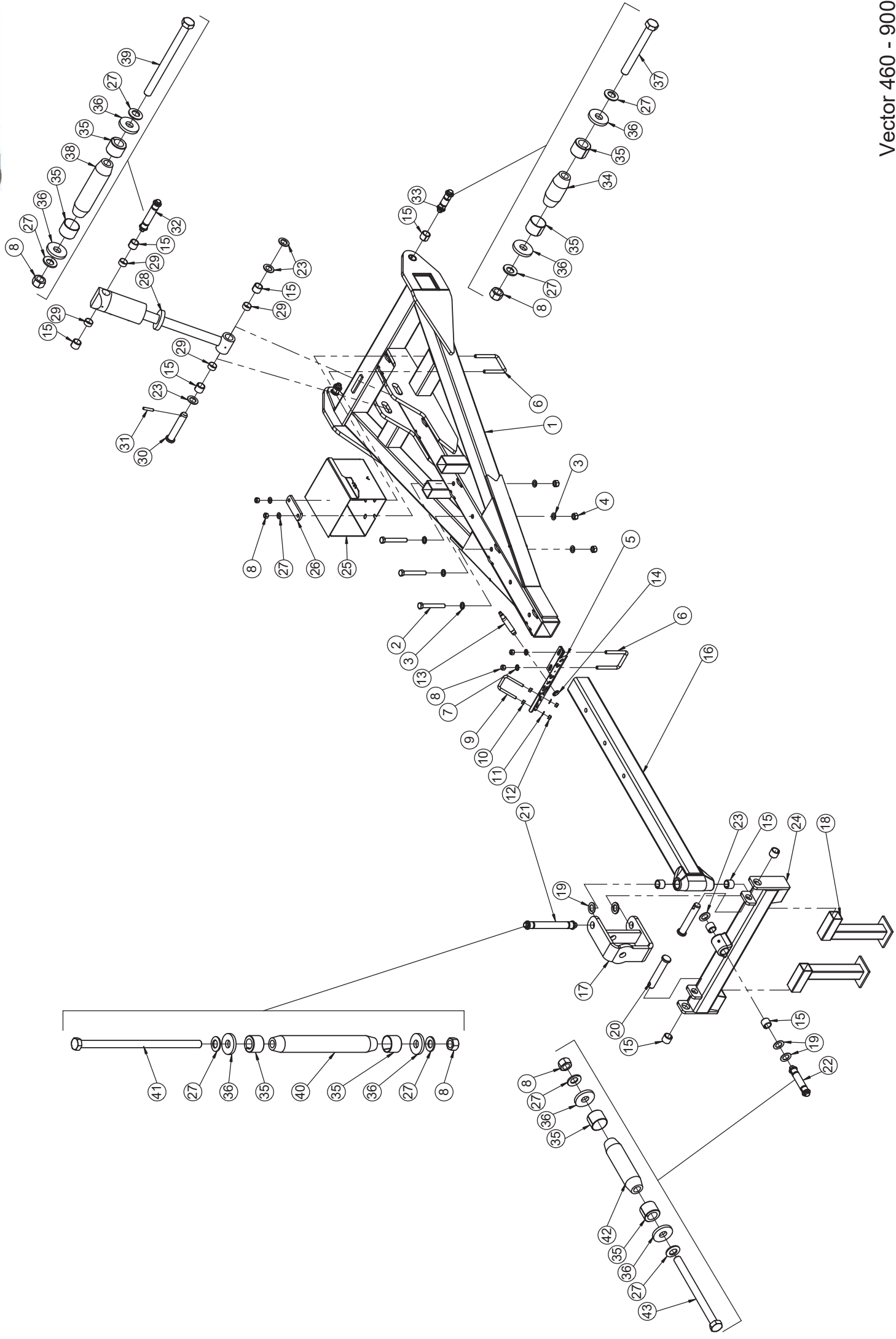
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 | 907 020 | Top Leitblech, gerade | mit Haltebügel | Guide plate | Plaque de guidage |
| 2 | 907 026 | Top Leitblech, rechts | mit Haltebügel | Guide plate, right | Plaque de guidage, droite |
| 3 | 907 024 | Top Leitblech, links | mit Haltebügel | Guide plate, left | Plaque de guidage, gauche |

SGH



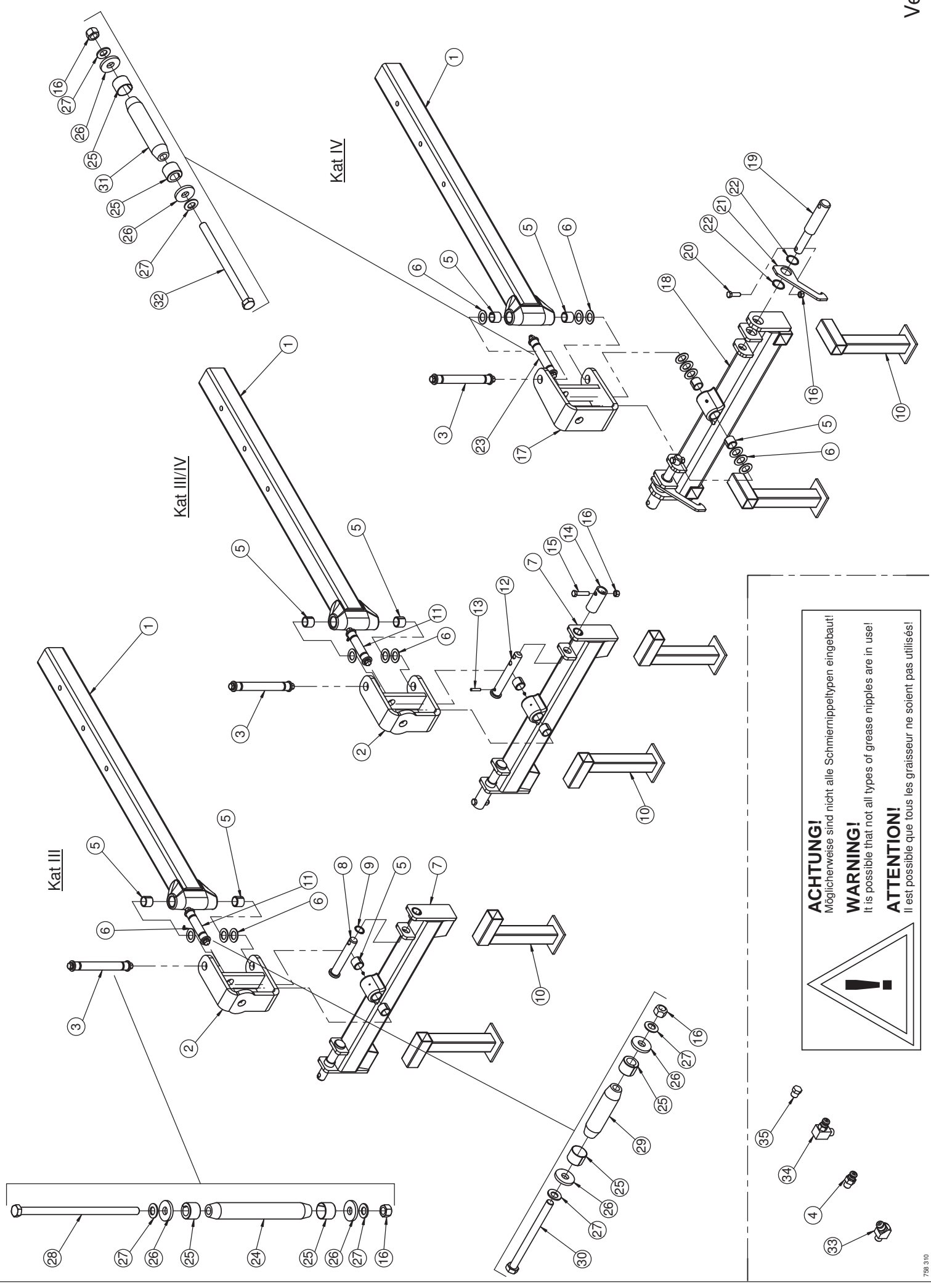
Leitbleche / Guide plate / Plaque de guidage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|---------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 | 664 424 | Top Leitblech, gerade, 30 | mit Haltebügel | Guide plate | Plaque de guidage |
| 2 | 664 426 | Top Leitblech, rechts, 30 | mit Haltebügel | Guide plate, right | Plaque de guidage, droite |
| 3 | 664 428 | Top Leitblech, links, 30 | mit Haltebügel | Guide plate, left | Plaque de guidage, gauche |



Deichsel / Drawbar / Flèche

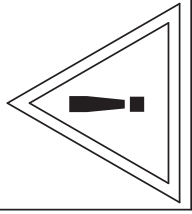
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|----------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1 | 633 846 | Deichsel Vector 08 | | Drawbar | Flèche |
| 2 | 901 738 | Sechskantschraube | M20x150mm 10.9 | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 3 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 630 310 | Schlauchhalter | Deichsel | Parking bracket for hoses | Support de conduit flexible |
| 6 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 7 | 901 760 | U-Scheibe | 17mm roh | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 900 970 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x81x105mm | U-Bolt | Bride |
| 10 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 906 300 | Lockpin-Demontagedorn | M22 | Lockpin disassembling tool | chasse-Lockpin |
| 14 | 901 478 | Mutter | M22x1.5 DIN 936 | Nut | Écrou |
| 15 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 16 | 633 842 | Teleskopdeichseleinschub | Querjoch | Drawbar | Timon d'attelage |
| 17 | 630 250 | Kreuzgelenk Anhängung | | Drawbar bracket | Pivot coisé d'att. |
| 18 | 630 260 | Abstellstütze | | Parking support | Béquille |
| 19 | 906 540 | U-Scheibe | 60x36x3 gehärtet | Washer | Rondelle |
| 20 | 903 104 | Unterlenkerbolzen | Kat III | Pin | Broche |
| 21 | 634 226 | Klemmbolzen montiert | 36/235/268 | Lockpin | Lockpin |
| 22 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 23 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 24 | 630 340 | Zugjoch m. Einspannbuchse | KAT III | Drawbar linkage | Palonnier |
| 25 | 637 634 | Werkzeugkasten | vorm. | Toolbox | Boîte à outils |
| 26 | 632 506 | Gegenplatte | 117x50x12 | Attaching plate | Plateau de fixation |
| 27 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 28 | 905 706 | Hy-Zylinder Deichsel | 100/50/70/660 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 29 | 633 984 | Zylinderhülse | 20 43,25 x 2,1 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 30 | 906 456 | Deichselbolzen | 36x167x197 | Pin | Broche |
| 31 | 901 787 | Spiralspannstift | 12x60 | Roll pin | Goupille creuse |
| 32 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 33 | 634 206 | Klemmbolzen montiert | 36/50/83 | Lockpin | Lockpin |
| 34 | 906 228 | Klemmbolzen | 36/50/83 | Pin | Broche |
| 35 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 36 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 37 | 901 558 | Sechskantschraube | M16x140mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 38 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 39 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 40 | 906 234 | Klemmbolzen | 36/235/268 | Bolt | Axe Lockpin |
| 41 | 900 077 | Sechskantschraube | M16x320mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 42 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 43 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |



ACHTUNG!
Möglicherweise sind nicht alle Schmierrippentypen eingebaut!

WARNING!
It is possible that not all types of grease nipples are in use!

ATTENTION!
Il est possible que tous les graisseurs ne soient pas utilisés!

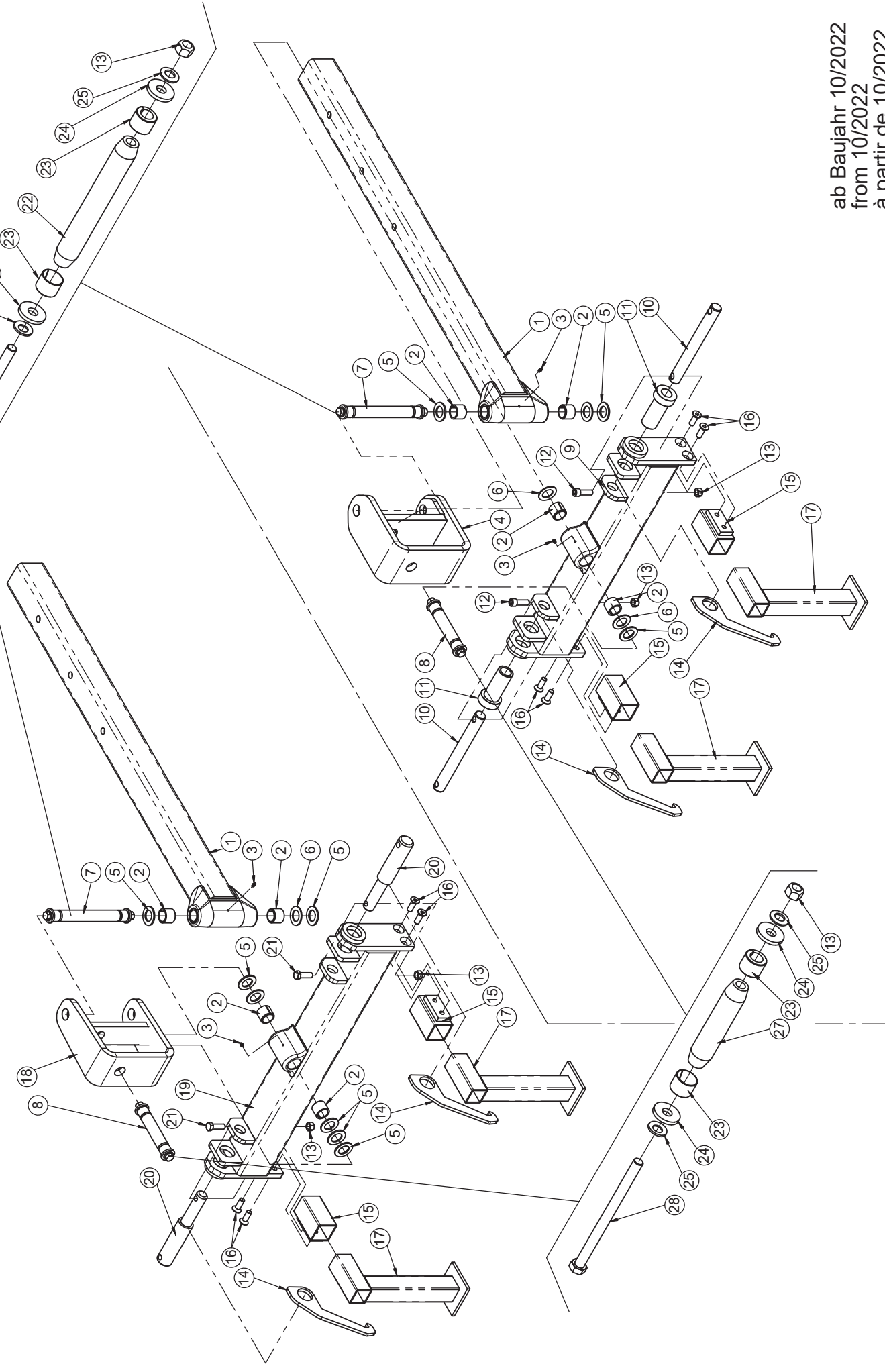


Anhängung / Drawbar / Attelage

Kat III - Cat III/IV - Cat IV

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|--------------------|-----------------|--------------------|
| 1 | 633 842 | Teleskopdeichseleinschub | Querjoch | Drawbar | Timon d'attelage |
| 2 | 630 250 | Kreuzgelenk Anhängung | | Drawbar bracket | Pivot coisé d'att. |
| 3 | 634 226 | Klemmbolzen montiert | 36/235/268 | Lockpin | Lockpin |
| 4 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisser |
| 5 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 6 | 906 540 | U-Scheibe | 60x36x3 gehärtet | Washer | Rondelle |
| 7 | 630 340 | Zugjoch m. Einspannbuchse | KAT III | Drawbar linkage | Palonnier |
| 8 | 903 104 | Unterlenkerbolzen | Kat III | Pin | Broche |
| 9 | 901 400 | Sicherungsring für Wellen | DIN 471 | Circlip | Circlips |
| 10 | 630 260 | Abstellstütze | | Parking support | Béquille |
| 11 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 12 | 080 419 | Unterlenkerbolzen | Kat IV | Pin | Broche |
| 13 | 901 782 | Spannstift | 10 x 50 | Rollpin | Goupille creuse |
| 14 | 905 444 | Hülse Unterlenkerbolzen | Kat III auf Kat IV | Bush | Bague ressort |
| 15 | 901 549 | Sechskantschraube | M16x70mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 17 | 644 910 | Kreuzgelenk Anhängung | | Universal joint | Joint à cardan |
| 18 | 644 912 | Zugjoch | geschw. | Drawbar | Barre oscillante |
| 19 | 914 758 | Bolzen | Zugjoch Kat. 3 / 4 | Locking pin | Cheville |
| 20 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 21 | 921 306 | Fanghaken Stütze Zugjoch Kat 4 | 10 | Hook | Crochet |
| 22 | 921 060 | Sicherungsring für Wellen | A50 | Circlip | Circlip |
| 23 | 634 616 | Klemmbolzen montiert | 36/140/173 | Lockpin | Lockpin |
| 24 | 906 234 | Klemmbolzen | 36/235/268 | Bolt | Axe Lockpin |
| 25 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 26 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 27 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 28 | 900 077 | Sechskantschraube | M16x320mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 29 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 30 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 31 | 906 714 | Klemmbolzen | 36/140/173 | Pin | Broche |
| 32 | 902 560 | Sechskantschraube | M16x240mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 33 | 903 106 | Schmiernippel | M6x1 / 45° | Grease nipple | Graisser |
| 34 | 506 436 | Schmiernippel | SFG 6x1mm 90° vz | Grease nipple | Graisser |
| 35 | 900 108 | Blindstopfen | M6x1 | Plug | Bouchon |

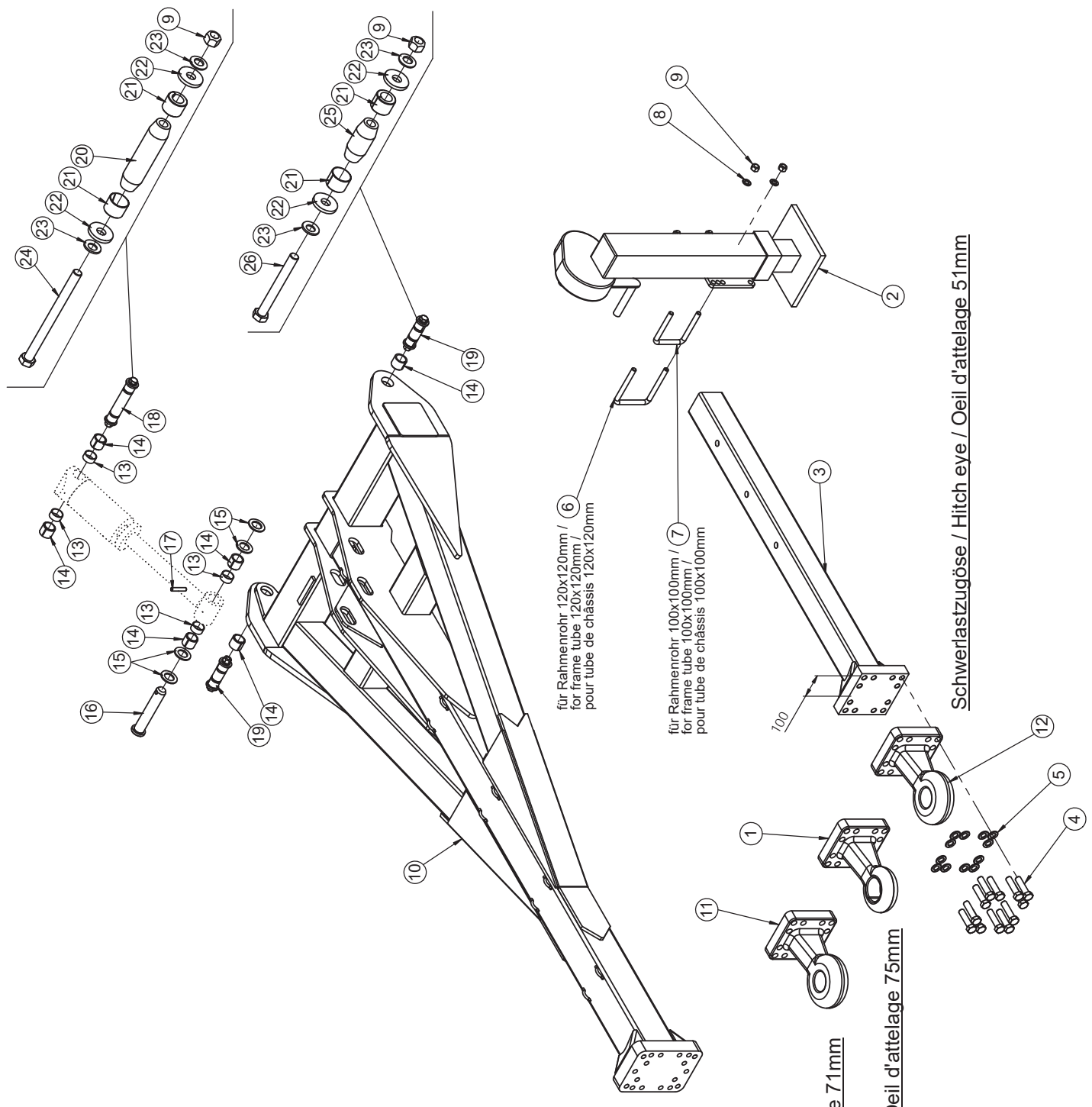
ab Baujahr 05/2022
from 05/2022
à partir de 05/2022



ab Baujahr 10/2022
from 10/2022
à partir de 10/2022

Anhängung Kat IV / Drawbar Kat IV / Attelage Kat IV

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|-----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1 | 633 842 | Teleskopdeichseleinschub | Querjoch | Drawbar | Timon d'attelage |
| 2 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 3 | 506 435 | Schmiernippel | M6x1 gerade | Grease nipple | Graisser |
| 4 | 670 346 | Kreuzgelenk, verstärkt | 120er Zugjoch | Universal joint | Joint à cardan |
| 5 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 6 | 906 540 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x3 | Washer | Rondelle |
| 7 | 634 226 | Klemmbolzen montiert | 36/235/268 | Lockpin | Lockpin |
| 8 | 634 616 | Klemmbolzen montiert | 36/140/173 | Lockpin | Lockpin |
| 9 | 670 370 | Zugjoch JD QH CAT4/4N | geschw. | Drawbar | Barre oscillante |
| 10 | 926 252 | Bolzen | Zugjoch JD QH Cat4/4N | Locking pin | Cheville |
| 11 | 926 846 | Adapterhülse | Zugjoch JD QH Cat4/4N | Adapter sleeve | Manchon de serrage |
| 12 | 926 900 | Innensechskantschraube | ISO 4762 M16 x 50 | hex. Socket head cap screw | vis à tête six pans creux |
| 13 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 941 422 | Fanghaken lang KAT IV | 10 | Hook | Crochet |
| 15 | 670 306 | Stützaufnahme | geschweißt | Bracket | Support |
| 16 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 17 | 630 260 | Abstellstütze | | Parking support | Béquille |
| 18 | 644 910 | Kreuzgelenk Anhängung | | Universal joint | Joint à cardan |
| 19 | 670 366 | Zugjoch KAT IV | geschweißt | Drawbar | Barre oscillante |
| 20 | 914 758 | Bolzen | Zugjoch Kat. 3 / 4 | Locking pin | Cheville |
| 21 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 22 | 906 234 | Klemmbolzen | 36/235/268 | Bolt | Axe Lockpin |
| 23 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 24 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 25 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 26 | 900 077 | Sechskantschraube | M16x320mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 27 | 906 714 | Klemmbolzen | 36/140/173 | Pin | Broche |
| 28 | 917 414 | Sechskantschraube | M16x230mm 10.9 zk | Bolt | Vis |



für Rahmenrohr 120x120mm /
for frame tube 120x120mm /
pour tube de châssis 120x120mm

für Rahmenrohr 100x100mm / (7)
for frame tube 100x100mm /
pour tube de châssis 100x100mm

Schwerlastzugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 71mm

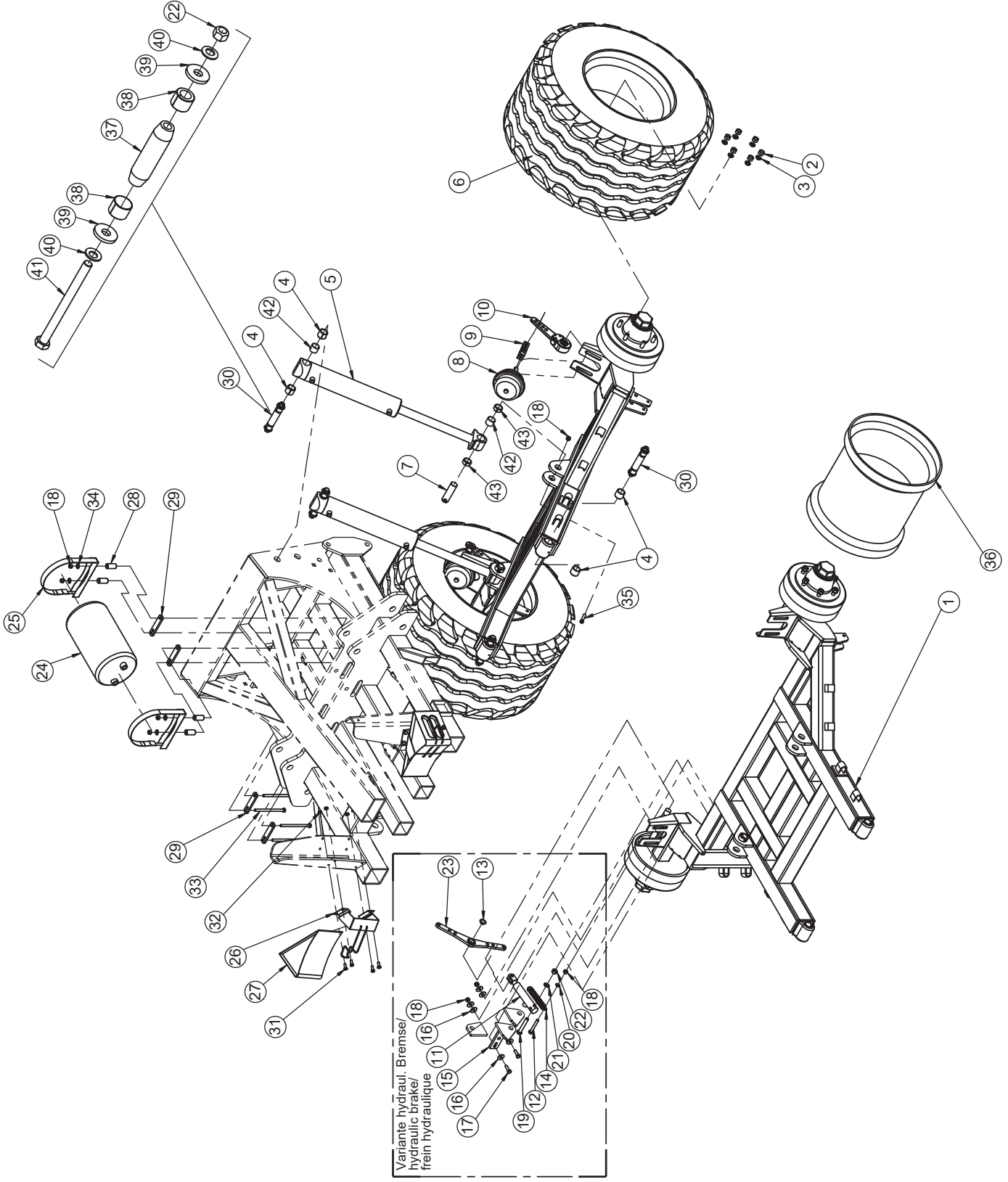
Zugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 75mm

Schwerlastzugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 51mm

Anhängung / Drawbar / Attelage //Zugöse / Hitch eye / Oeil d'attelage 75mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------|-----------------------|
| 1 | 990 188 | Zugöse | 75mm KAT V | Hitch eye | Oeil d'attelage |
| 2 | 634 102 | Abstellstütze | | Stand | Béquille |
| 3 | 636 464 | Teleskopdeichseleinschub 100x100 | Flanschplatte 160x160 | Drawbar | Timon d'attelage |
| 4 | 901 564 | Sechskantschraube | M20x80mm 10.9 zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 5 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle |
| 6 | 905 462 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x121x155mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 7 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 8 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 653 412 | Deichsel m. Flanschplatte groß | Vector/Vario 750 160er Lochbild | Drawbar | Flèche |
| 11 | 915 500 | Schwerlastzugöse | CAT 5 D=71mm | Drawbar eye | Anneau d'attelage |
| 12 | 915 502 | Kugelgelenkzugöse | CAT4 D=51mm | Drawbar eye | Anneau d'attelage |
| 13 | 633 984 | Zylinderhülse | 20 43,25 x 2,1 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 14 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 16 | 913 360 | Deichselbolzen | 36x177x207 | Pin | Broche |
| 17 | 901 787 | Spiralspannstift | 12x60 | Roll pin | Goupille creuse |
| 18 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 19 | 634 206 | Klemmbolzen montiert | 36/50/83 | Lockpin | Lockpin |
| 20 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 21 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 22 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 23 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 24 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 25 | 906 228 | Klemmbolzen | 36/50/83 | Pin | Broche |
| 26 | 901 558 | Sechskantschraube | M16x140mm 10.9 zk | Bolt | Vis |

25 km/h



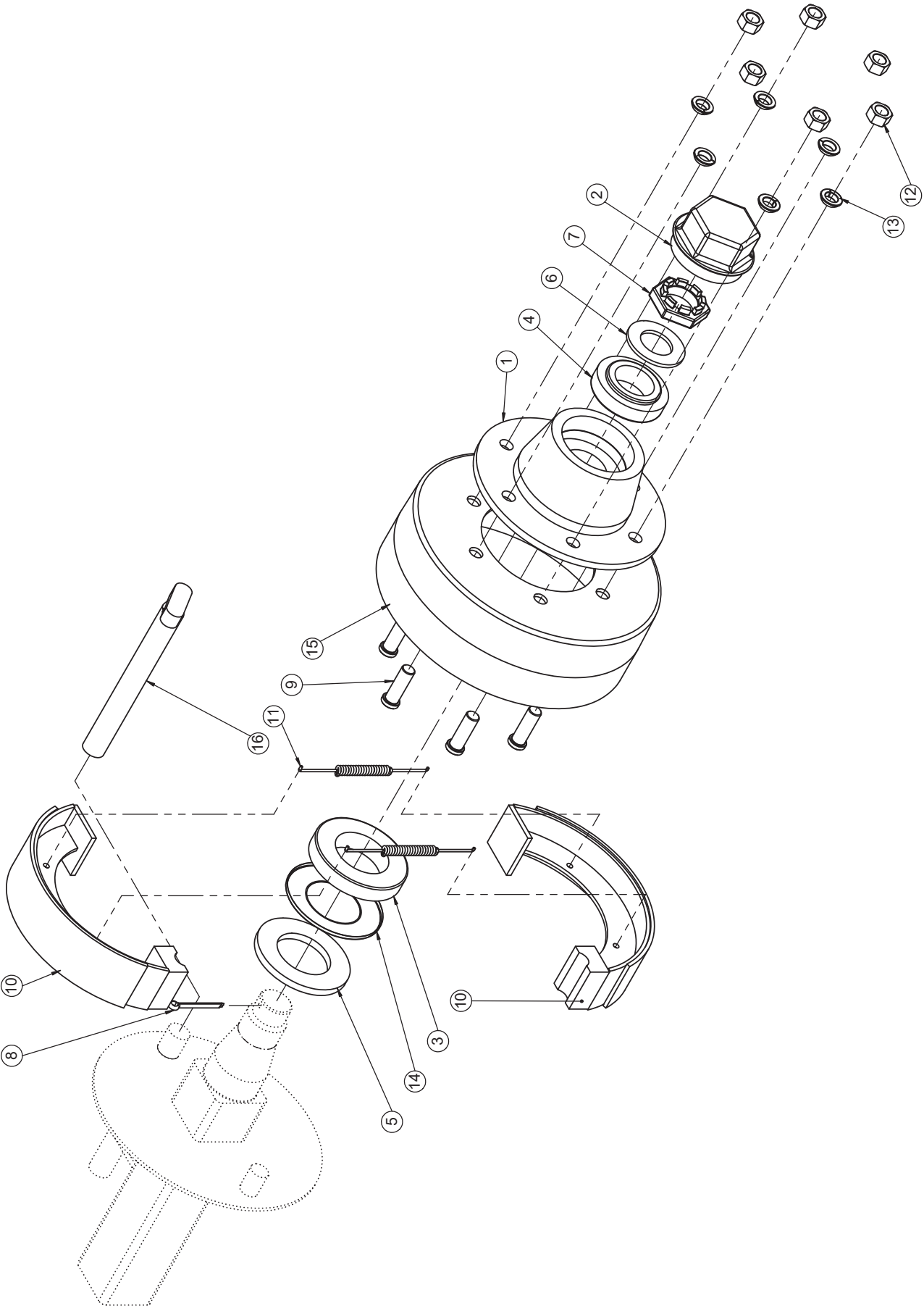
Variante hydraul. Bremser/
hydraulic braker/
frein hydraulique

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23

Vector 460 - 800 (25km/h)

Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

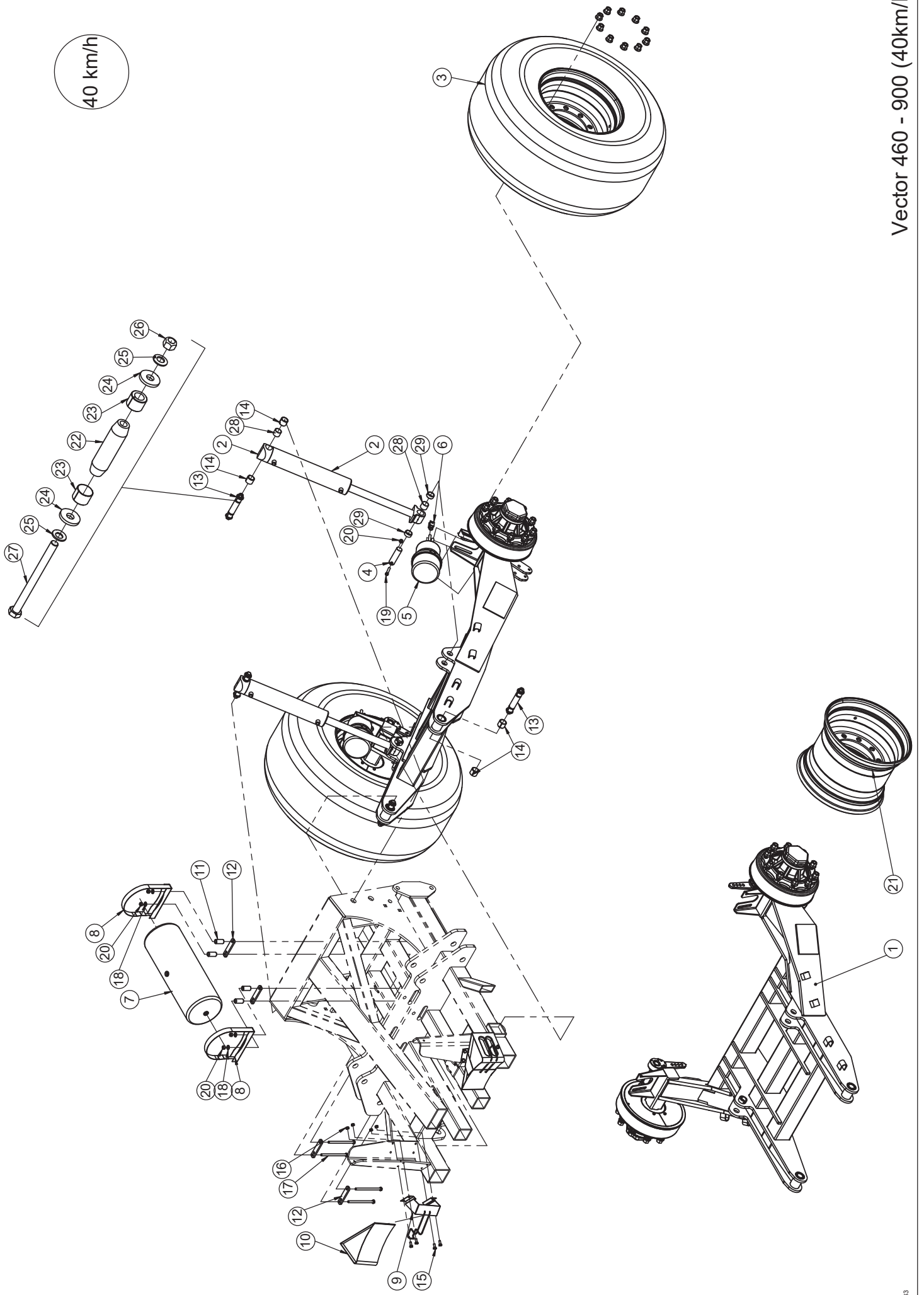
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 | 633 618 | Fahrwerk Vector 08 | | Undercarriage | Châssis |
| 2 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Ecrou |
| 3 | 901 838 | Federring D=18x8 | für Bremsachse | Circlip | Rondelle-ressort |
| 4 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 5 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 6 | 900 587 | Rad 500/55-20 | mit 6 Loch Felge | Wheel | Roue |
| 7 | 905 958 | Bolzen | 36x128 | Pin | Broche |
| 8 | 904 841 | Membranzylinder | Typ 20 | Membrane cylinder | Régulateur |
| 9 | 902 568 | Gabelkopf m. Langloch | mit Bolzen | Support with bolt | Chape |
| 10 | 902 615 | Einstellbarer Bremshebel | Haldex | Brake handle | Levier de frein |
| 11 | 904 248 | Hy-Bremszylinder | EW 25/110/240 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 12 | 901 722 | Sechskantschraube | M12x90 10.9zk | Bolt | Vis |
| 13 | 990 236 | Sicherungsring DIN471 | A28 | Retaining ring | circlip |
| 14 | 900 339 | Feder | 3,5x28x160 | Spring | Ressort |
| 15 | 905 370 | Bremszughalter | 12mm | Support | Support |
| 16 | 901 642 | Scheibe | 13,2mm vz | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 583 | Sechskantschraube | M12x40 | Bolt | Vis |
| 18 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 19 | 901 554 | Sechskantschraube | M16x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 21 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 22 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 23 | 903 778 | Doppelbremshebel 3-Loch | 2x200mm d=30mm | Brake handle | Levier de frein |
| 24 | 902 578 | Duckbehälter | 10 bar 20l | Pressure vessel | Reservoir à air |
| 25 | 902 580 | Halter für Bremskessel | 246mm | support for pressure vessel | support de reservoir à air |
| 26 | 900 122 | Hemmschuhhalter | vz | Support for wheel wedge | Support de cale de retenue en côte |
| 27 | 900 123 | Hemmschuh | NG46 | Wheel wedge | Cale de retenue en côte |
| 28 | 632 576 | Hülse | 26,9x4,5mm L=55mm | Bush | Bague acier |
| 29 | 906 268 | Befestigungsplatte | Druckluftbehälter | Bridge | Plaque |
| 30 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 31 | 901 419 | Sechskantschraube | M10x25 | Bolt | Vis |
| 32 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 33 | 901 542 | Sechskantschraube | M12x190 10.9zk | Bolt | Vis |
| 34 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 35 | 506 279 | Zylinderkopfschraube | M12x65 10.9 zk Innensechskant | Bolt | Vis |
| 36 | 903 700 | Felge AW 16x20 | 6-Loch | Rim | Jante |
| 37 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 38 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 39 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 40 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 41 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 42 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 43 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |



Achse / Axle / Axe

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1 | 920 958 | Radnabe | kpl. mit Muttern | Wheel hub | Moyeu |
| 2 | 903 951 | Achskappe | M101,5x1,5 | Hub cap | Chapeau d'essieu |
| 3 | 903 942 | Kegelrollenlager | 30215 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 4 | 903 947 | Kegelrollenlager | 32211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 903 941 | Scheibe | 75x130x10mm | Washer | Rondelle |
| 6 | 903 948 | Scheibe | 45x80x5mm | Washer | Rondelle |
| 7 | 903 949 | Kronenmutter | M45x2 | Castellated nut | Ecrout à créneaux |
| 8 | 903 955 | Splint | 6x70 | Pin | Goupille |
| 9 | 900 943 | Radbolzen | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 10 | 903 952 | Bremsbacke | 320x75D | Brake shoe | Segment de frein |
| 11 | 903 954 | Feder | | Spring | Ressort |
| 12 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Ecrout |
| 13 | 901 838 | Federring D=18x8 | für Bremsachse | Circlip | Rondelle-ressort |
| 14 | 920 960 | Nilosring 30211AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 15 | 903 944 | Bremstrommel | | Brake drum | Tambour de frein |
| 16 | 990 802 | Bremswelle 320x75 L=205mm | für 900940, 904384, 905368 | Brake shaft | Arbre de freins |

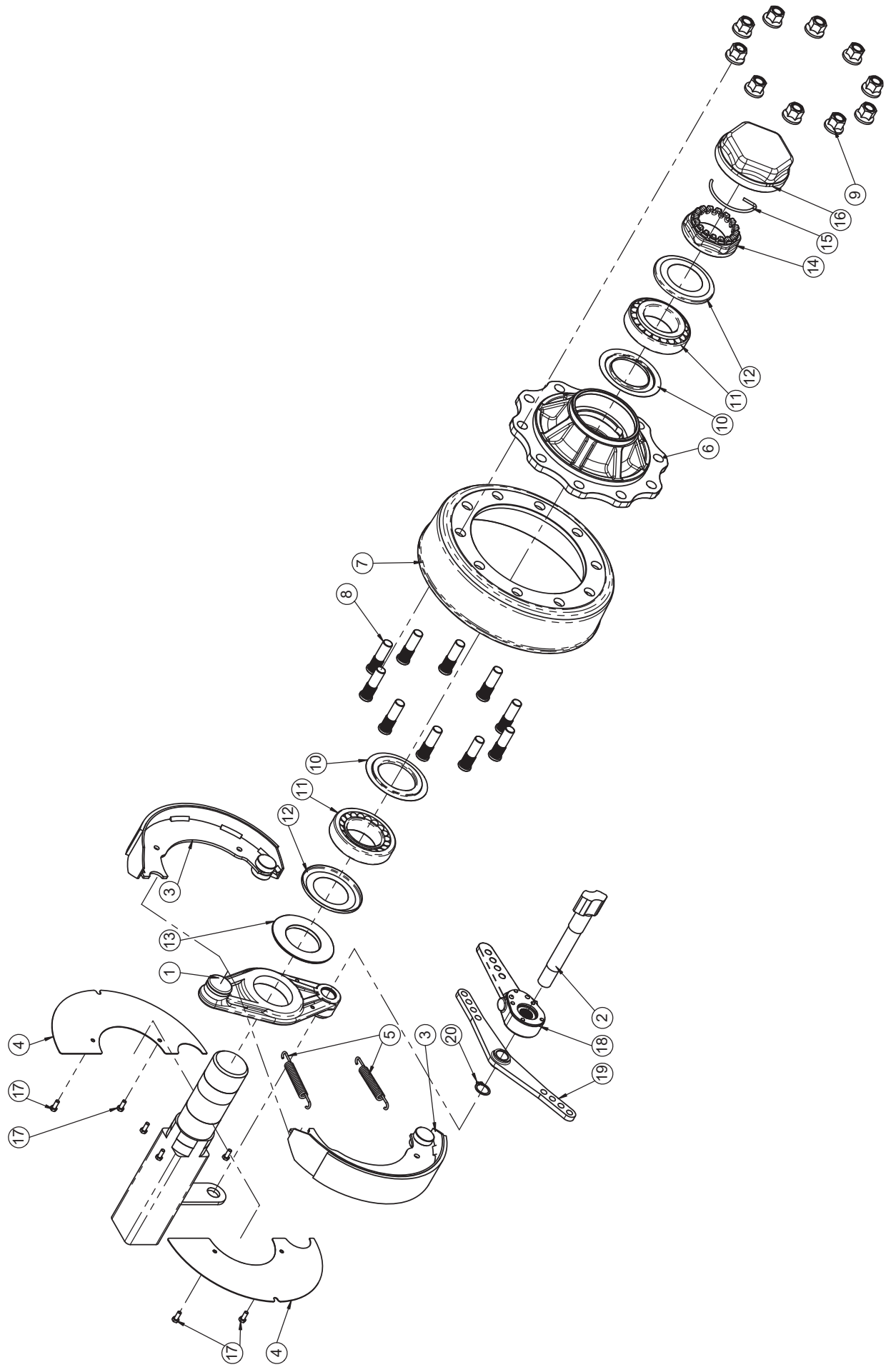
40 km/h



Vector 460 - 900 (40km/h)

Fahrwerk / Undercarriage / Châssis

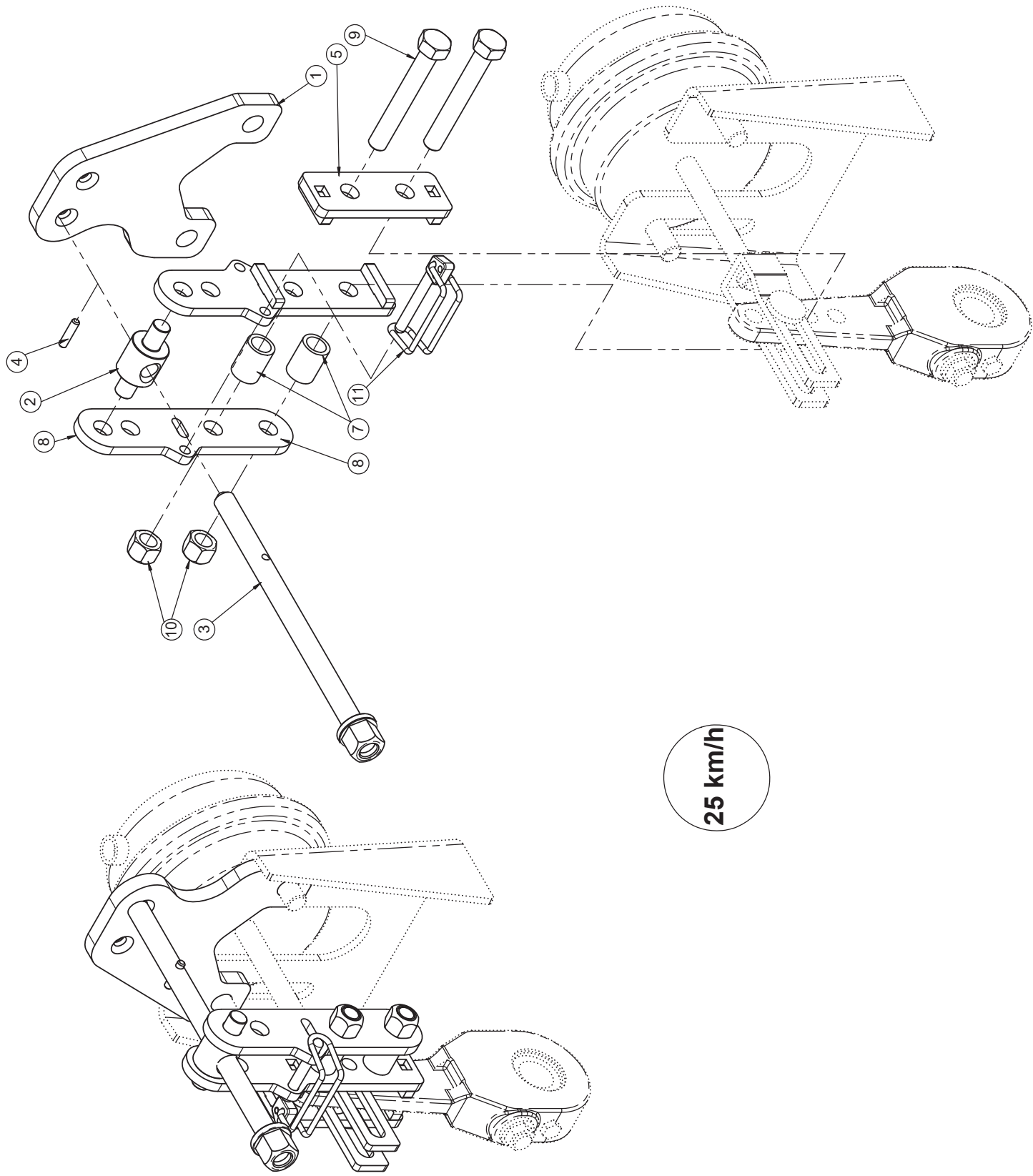
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 | 645 164 | Fahrwerk Vector 9m | 10 Loch, 40 km/h | Chassis | Châssis |
| 2 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 3 | 900 516 | Rad 560/60-22,5 12PR | mit 10-Loch Felge ETO | Wheel | Roue |
| 4 | 905 958 | Bolzen | 36x128 | Pin | Broche |
| 5 | 902 046 | Tristopzylinder | 16/16" | Spring-type brake cylinder | Régulateur |
| 6 | 902 051 | Gabelkopf f. Tristopzylinder | m. Bolzen, Splint und Mutter | Support with bolt | Chape |
| 7 | 902 573 | Druckluftbehälter | 10 bar; 30l | Pressure vessel | Reservoir à air |
| 8 | 902 580 | Halter für Bremskessel | 246mm | support for pressure vessel | support de reservoir à air |
| 9 | 900 122 | Hemmschuhhalter | vz | Support for wheel wedge | Support de cale de retenue en côte |
| 10 | 900 123 | Hemmschuh | NG46 | Wheel wedge | Cale de retenue en côte |
| 11 | 632 576 | Hülse | 26,9x4,5mm L=55mm | Bush | Bague acier |
| 12 | 906 268 | Befestigungsplatte | Druckluftbehälter | Bridge | Plaque |
| 13 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 14 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 901 419 | Sechskantschraube | M10x25 | Bolt | Vis |
| 16 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 17 | 901 542 | Sechskantschraube | M12x190 10.9zk | Bolt | Vis |
| 18 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 19 | 506 279 | Zylinderkopfsschraube | M12x65 10.9 zk Innensechskant | Bolt | Vis |
| 20 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 21 | 903 714 | Felge 16x22,5 ETO 10-Loch | f. Reifen 560/60-22,5 | Wheel rim | Jante |
| 22 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 23 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 24 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 25 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 26 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 27 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 28 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 29 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |



Bremsachse 10 Loch Monroc

Achse / Axe / Axle

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------|-------------------|-----------------|-------------------|
| 1 | 931 548 | Lagerbock | | Bearing bracket | Support du palier |
| 2 | 931 546 | Bremswelle | | Brake shaft | Arbre de freins |
| 3 | 928 748 | Bremsbacke | 400x80C | Brake shoe | Segment de frein |
| 4 | 931 530 | Blechdeckel | | Cap | Couvercle |
| 5 | 903 813 | Feder | 4x20x155 | Spring | Ressort |
| 6 | 931 552 | Nabe 1010A1 | 10-Loch | Wheel hub | Moyeu |
| 7 | 903 810 | Bremstrommel | 400x80C (10 Loch) | Brake drum | Tambour de frein |
| 8 | 903 803 | Radbolzen | M22x150/LG80 | Stud | Goujon de roue |
| 9 | 903 390 | Radmutter m. Druckteller | M22x1,5mm | Nut | Ecrou |
| 10 | 901 829 | Scheibe | 32217 | Washer | Rondelle |
| 11 | 927 672 | Radlager D85/150x38,5mm | | Bearing | Roulement Conique |
| 12 | 901 822 | Dichtscheibe | | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 823 | Scheibe | C90-85-150-10 | Washer | Randelle |
| 14 | 901 827 | Kronenmutter HK | M85x2 | Castellated nut | Ecrou à créneaux |
| 15 | 901 828 | Ring/Splint | Dia 5,5 | Pin | Goupille |
| 16 | 927 670 | Staubkappe | SW150 für 905146 | Hup cap | Chapeau |
| 17 | 901 750 | Sechskantschraube | M8x20 | Bolt | Vis |
| 18 | 902 615 | Einstellbarer Bremshebel | Haldex | Brake handle | Levier de frein |
| 19 | 900 945 | Doppelbremshebel 4-Loch | 2x200mm d=30 | Brake handle | Levier de frein |
| 20 | 990 236 | Sicherungsring DIN471 | A28 | Retaining ring | circlip |

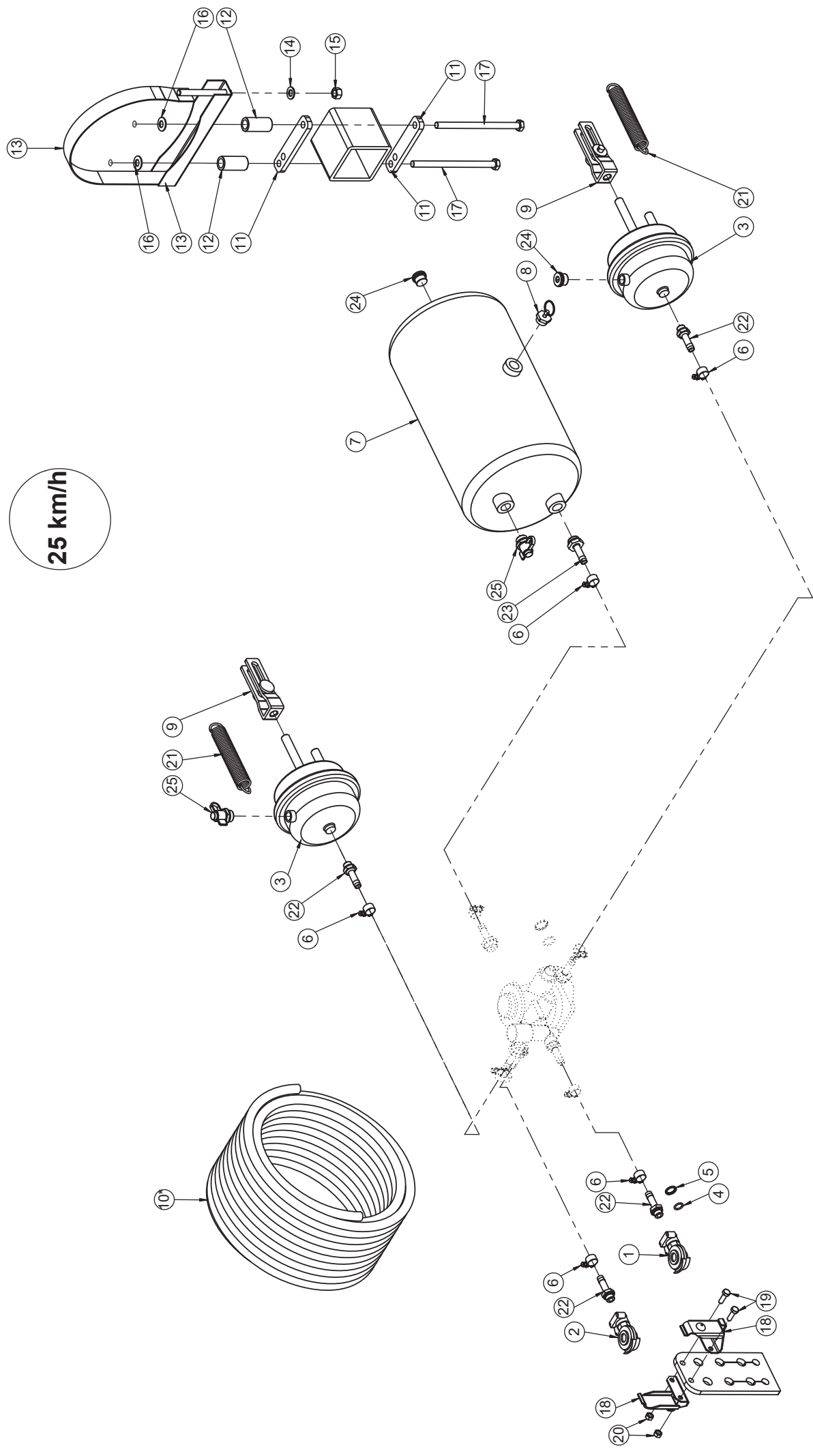


25 km/h

Feststellbremse 20" / Parking brake 20" / Frein de parking 20"

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| 1 | 912 830 | Druckpl. Feststellbremse 20" | 12 | Pressure plate | Plate |
| 2 | 911 714 | Gelenklagerpunkt | Feststellbremse | Spherical bearings | Rotules |
| 3 | 912 918 | Druckstange geschweißt | Feststellbremse | Pressure rod | Tige de poussée |
| 4 | 901 650 | Schwerspannstift | 6x26mm vz | Dowel pin | Goupille élastique |
| 5 | 641 650 | Gegenplatte geschweißt | Feststellbremse | Plate | Plaque |
| 6 | 641 652 | Hebel geschweißt | Feststellbremse | Handle | Levier |
| 7 | 912 832 | Abstandshülse | Feststellbr. | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 8 | 911 712 | Seitenblech Feststellbremse | 8 | Side plate | Plaque latérale |
| 9 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 10 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 916 540 | Formclip 8x62 | 50x50 | Formclip 8x62 | Formclip 8x62 |

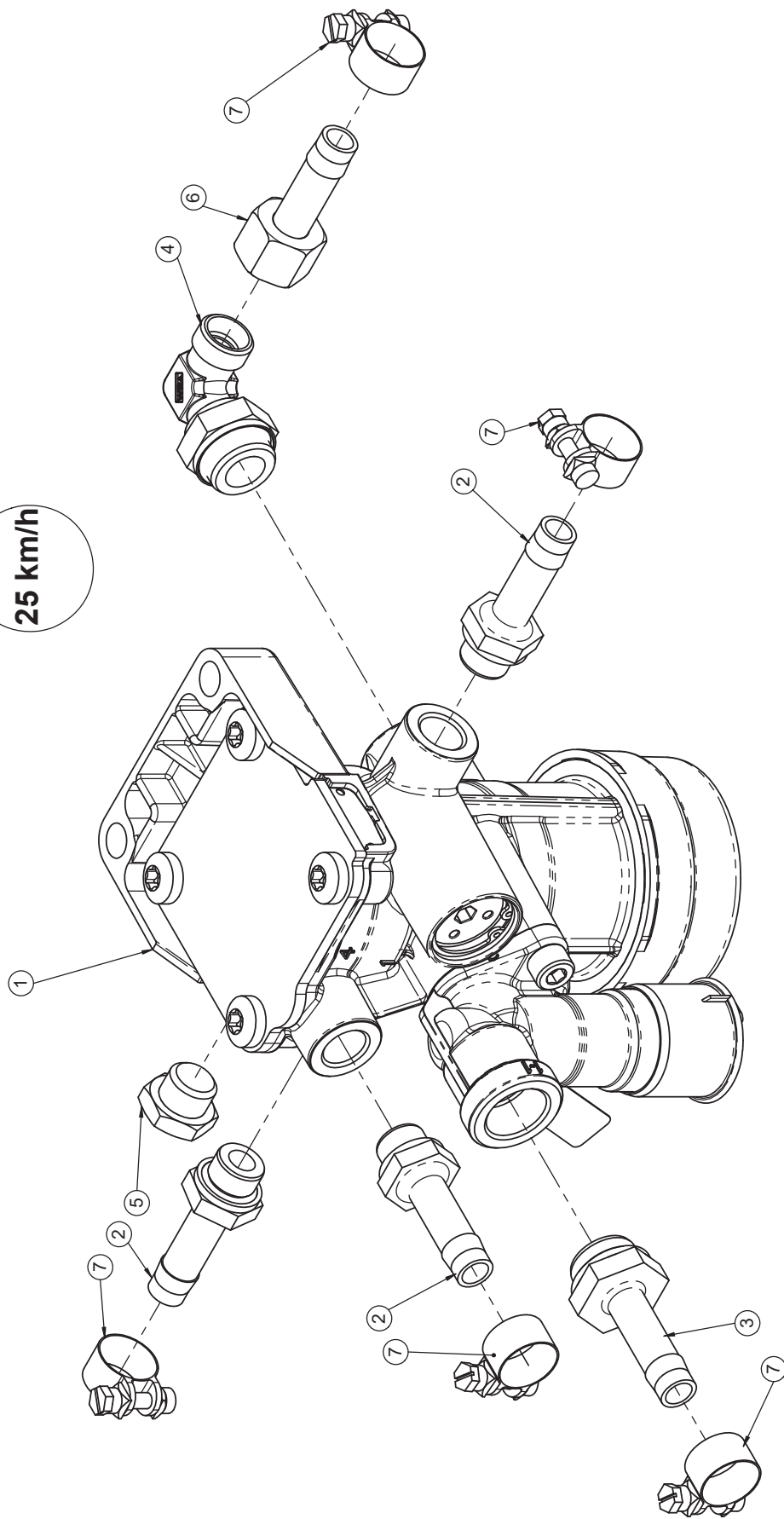
25 km/h



Druckluftbremse / Brake / Frein

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 902 576 | Anhängerbremseventil | M22x1,5 / M16x1,5 | Valve for Brake | Valve de frein |
| 2 | 902 570 | Kupplungskopf rot | M16x1,5 | Connection valve red | Valve de connexion rouge |
| 3 | 902 572 | Kupplungskopf gelb | M16x1,5 | Connection Valve yellow | Valve de connexion jaune |
| 4 | 904 841 | Membranzylinder | Typ 20 | Membrane cylinder | Régulateur |
| 5 | 900 452 | Schlauchstutzen M22x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 6 | 902 588 | O-Ring | M22x1,5 | O-ring | Joint torique |
| 7 | 902 590 | Druckring | M22 | Pressure Ring | Bague de serrage |
| 8 | 900 451 | Schlauchstutzen M16x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 9 | 902 598 | O-Ring | M16x1,5 | O-ring | Joint torique |
| 10 | 902 596 | Druckring | M16 | Pressure Ring | Bague de serrage |
| 11 | 902 608 | Verschlußschraube | M22x1,5 | Plug | Valve de dépression pour coupleur |
| 12 | 900 480 | Schlauchschele | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 13 | 902 578 | Duckbehälter | 10 bar 20l | Pressure vessel | Reservoir à air |
| 14 | 902 582 | Entwässerungsventil | M22x1,5 | Valve | Valve |
| 15 | 902 592 | Prüfanschluss | M22x1,5 mit Druck u. O-Ring | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 16 | 902 568 | Gabelkopf m. Langloch | mit Bolzen | Support with bolt | Chape |
| 17 | 900 337 | Zugfeder | 130/70mm | Spring | Ressort |
| 18 | 902 350 | Rolle Bremsschlauch | 11x3,5 20m | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 906 268 | Befestigungsplatte | Druckluftbehälter | Bridge | Plaque |
| 20 | 632 576 | Hülse | 26,9x4,5mm L=55mm | Bush | Bague acier |
| 21 | 902 580 | Halter für Bremskessel | 246mm | support for pressure vessel | support de reservoir à air |
| 22 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 23 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Écrou |
| 24 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 25 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 26 | 901 542 | Sechskantschraube | M12x190 10.9zk | Bolt | Vis |
| 27 | 902 586 | Leerkupplung f. Kugelkopf | 2.5 | Dummy coupling | Dummy coupling |
| 28 | 901 752 | Sechskantschraube | M8x25 | Bolt | Vis |
| 29 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |

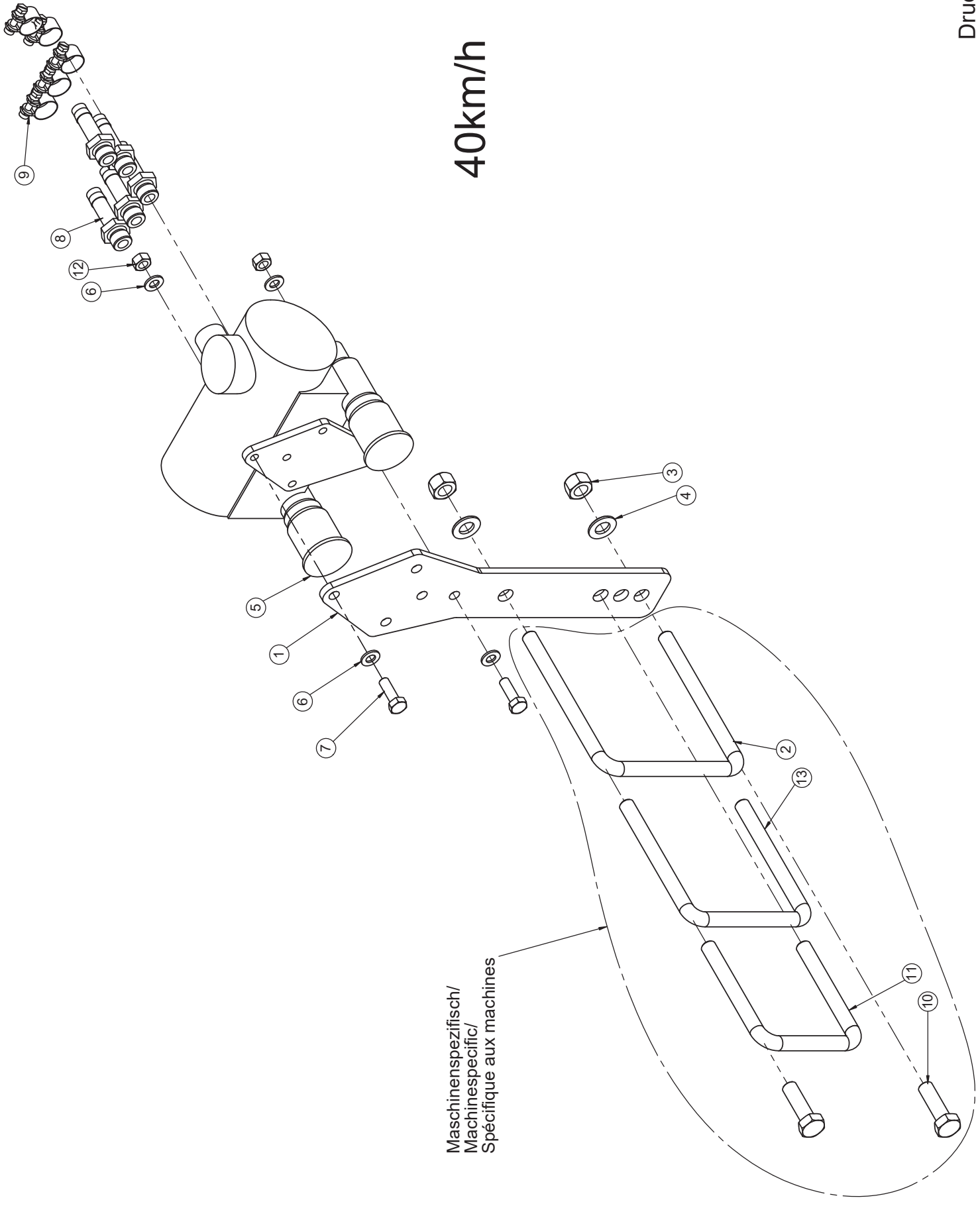
25 km/h



Anhängerbremssventil / Brake valve / Valve de freinage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|-------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1 | 947 838 | Anhängerbremssventil | mit Löseventil | Valve for Brake | Valve de frein |
| 2 | 900 451 | Schlauchstutzen gerade | | Nozzle | Embout de tuyau |
| 3 | 900 452 | Schlauchstutzen gerade | M22x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 4 | 902 039 | Winkelschraubverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 637 746 | Verschlußschraube | M16x1,5 | Plug | Valve de dépression pour coupleur |
| 6 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 7 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier |

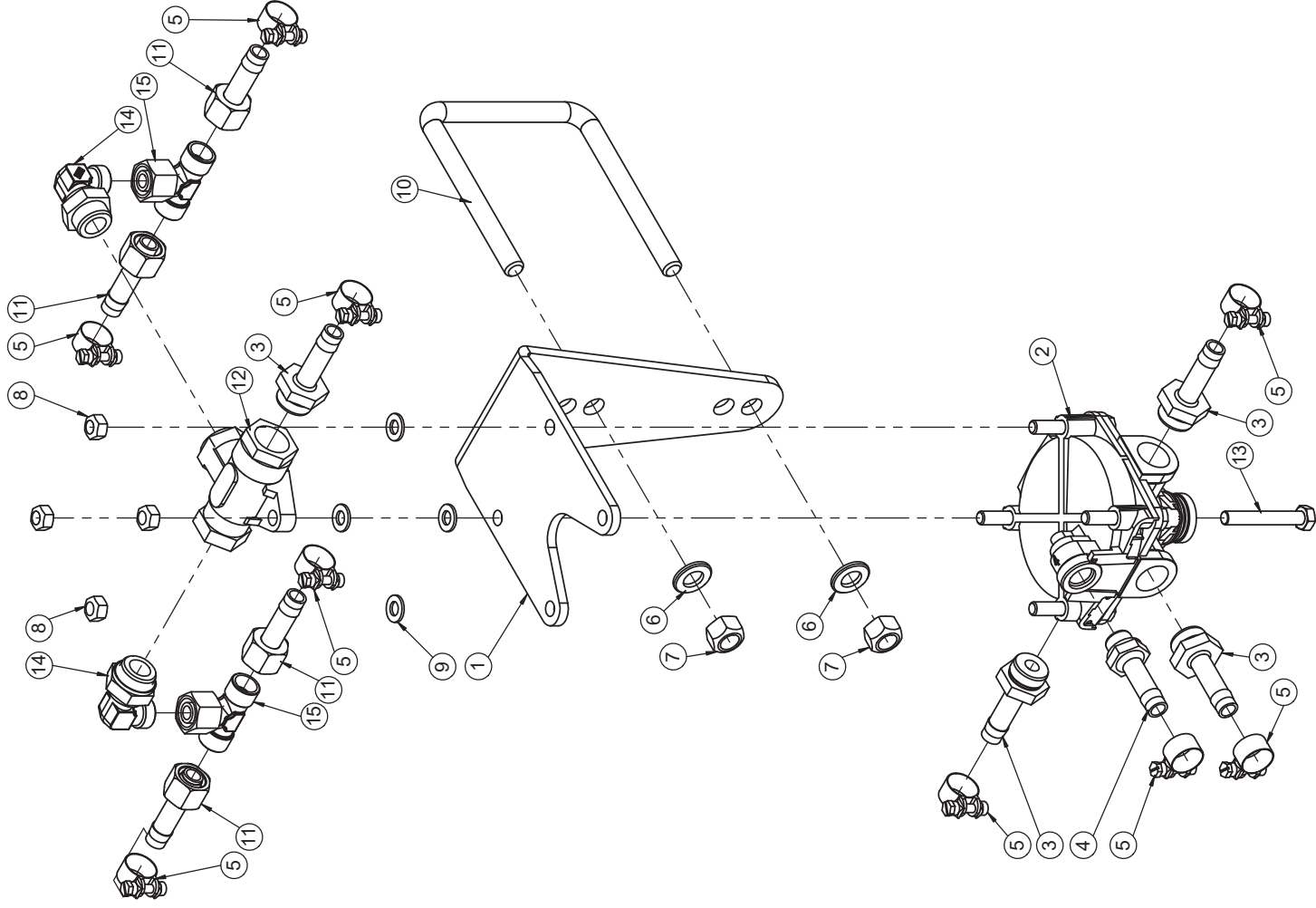
40km/h



Park-Löse-Sicherheitsventil / Brake valve / Valve de freinage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|--------------------|--------------|-----------------|
| 1 | 913 366 | Halter PREV Ventil | 6 | Valve holder | Support |
| 2 | 916 738 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x121x145mm | U-Bolt | Bride |
| 3 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 5 | 915 846 | Park-Löse-Sicherheitsventil | | Valve | Vanne |
| 6 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 752 | Sechskantschraube | M8x25 | Bolt | Vis |
| 8 | 900 451 | Schlauchstutzen M16x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 9 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 10 | 901 583 | Sechskantschraube | M12x40 10.9zk | Bolt | Vis |
| 11 | 900 970 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x81x105mm | U-Bolt | Bride |
| 12 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 13 | 905 478 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride |

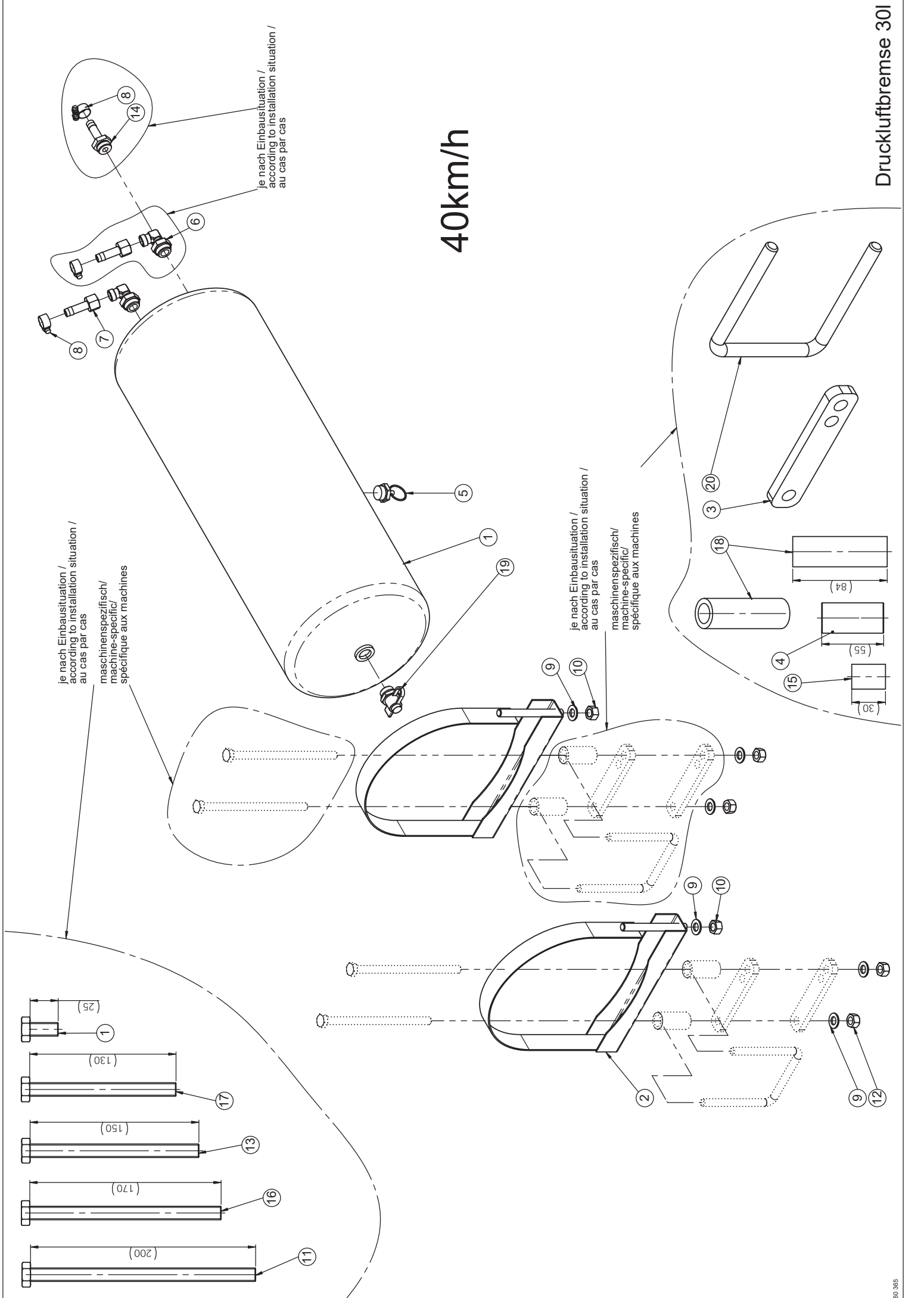
40km/h



Relaisventil mit 2 Wegeventil / Relay valve with 2 way valve/ Valve relais avec valve 2 voies

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|-----------------------|--------------|-----------------|
| 1 | 908 684 | Halter Relaisventil | Trio -5,0; Ulltima CS | Support | Cadre support |
| 2 | 902 045 | Relaisventil | | Relay valve | Valve relais |
| 3 | 900 452 | Schlauchstutzen M22x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 4 | 900 451 | Schlauchstutzen gerade | | Nozzle | Embout de tuyau |
| 5 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 6 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 9 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 10 | 905 478 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride |
| 11 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 12 | 902 044 | 2 Wegeventil | Druckluftbremse | 2 way valve | Valve 2 voies |
| 13 | 990 836 | Sechskantschraube | M8x55 | Bolt | Vis |
| 14 | 902 039 | Winkelverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 15 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |

40km/h



je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
maschinenspezifisch/
machine-specific/
spécifique aux machines

je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas

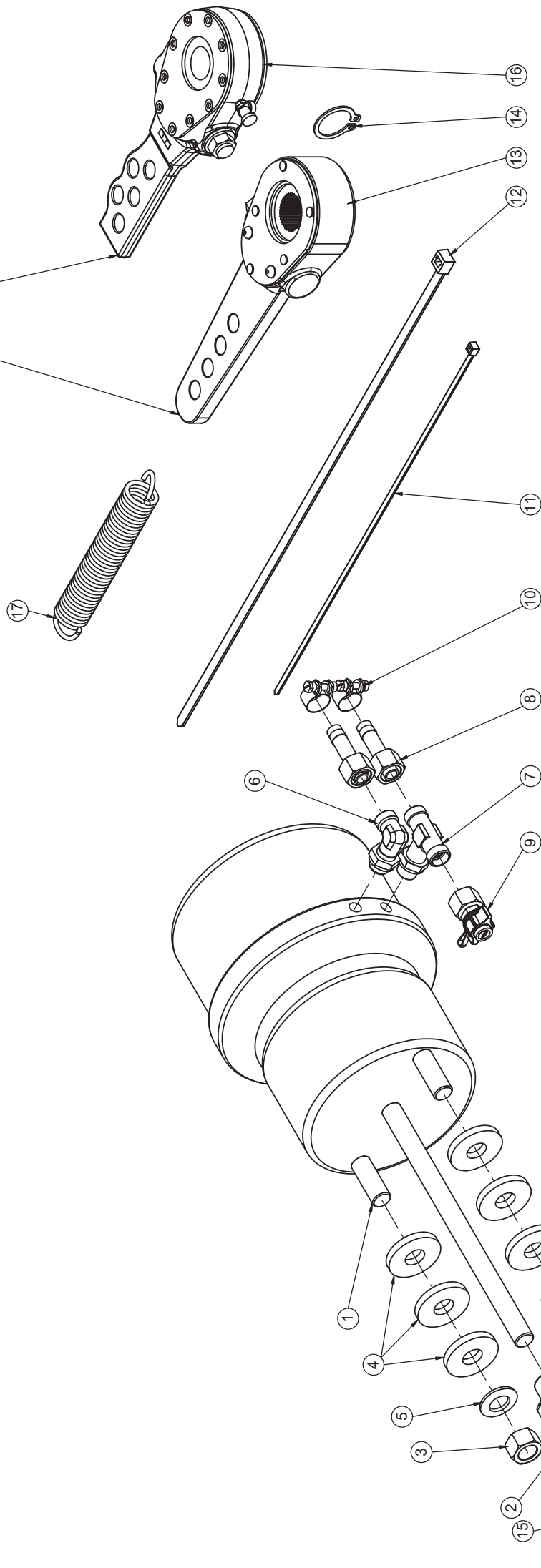
je nach Einbausituation /
according to installation situation /
au cas par cas
maschinenspezifisch/
machine-specific/
spécifique aux machines

Drucklufttank 30l / Compressed-air tank 30l / Réservoir d'air comprimé 30l

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------|
| 1 | 902 573 | Druckluftbehälter | 10 bar; 30l | Pressure vessel | Reservoir à air |
| 2 | 902 580 | Halter für Bremskessel | 246mm | support for pressure vessel | support de reservoir à air |
| 3 | 906 268 | Befestigungsplatte | Druckluftbehälter | Bridge | Plaque |
| 4 | 632 576 | Hülse | 26,9x4,5mm L=55mm | Bush | Bague acier |
| 5 | 902 582 | Entwässerungsventil | M22x1,5 | Valve | Valve |
| 6 | 902 039 | Winkelschraubverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 8 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 9 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 10 | 901 604 | Mutter | M12 zk | Nut | Ecrou |
| 11 | 901 544 | Sechskantschraube | M12x200 10.9zk | Bolt | Vis |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 900 063 | Sechskantschraube | M12x150 10.9zk | Bolt | Vis |
| 14 | 900 452 | Schlauchstutzen M22x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 15 | 912 832 | Abstandshülse | Feststellbr. | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 16 | 901 540 | Sechskantschraube | M12x170 10.9zk | Bolt | Vis |
| 17 | 901 724 | Sechskantschraube | M12x130 10.9zk | Bolt | Vis |
| 18 | 634 060 | Hülse Absteckplatte breit | 26,9x4,5mm L=84mm | Bush | Douille |
| 19 | 902 592 | Prüfanschluß | M22x1,5 mit Druck u. O-Ring | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 20 | 905 478 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride |

40km/h

Maschinenspezifisch /
Machine-specific /
Spécifique aux machines



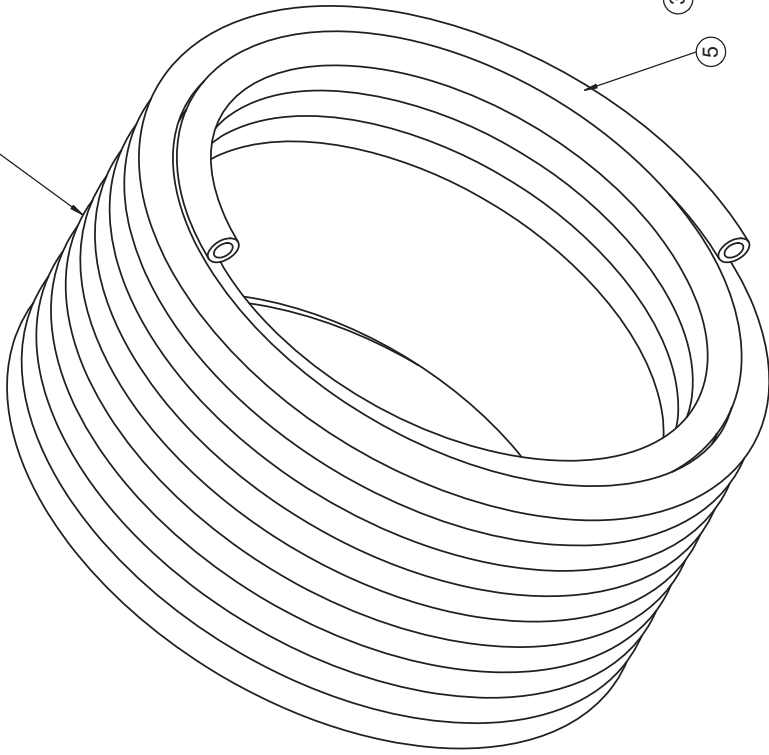
Maschinenspezifisch /
Machine-specific /
Spécifique aux machines

Tristopzylinder / Cylinder with spring-loaded brake / Cylindre de frein à ressort accumulateur

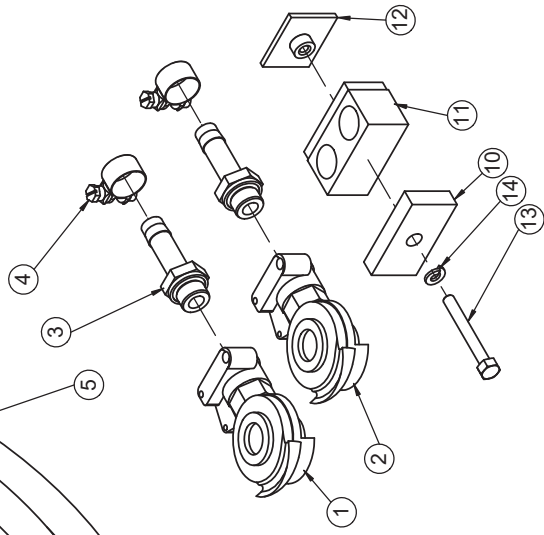
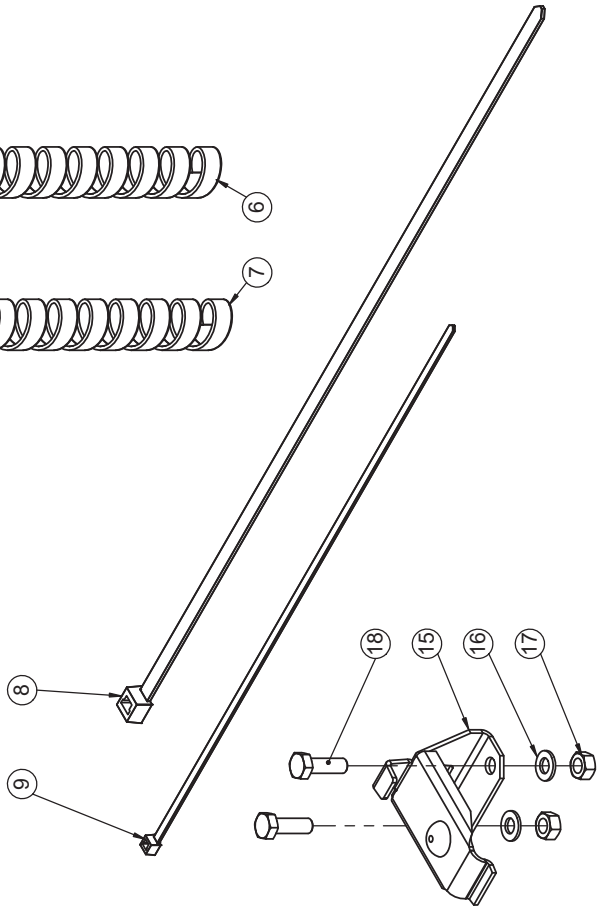
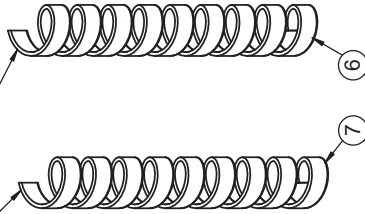
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|--------------------|
| 1 | 902 046 | Tristopzylinder | 16/16" | Spring-type brake cylinder | Régulateur |
| 2 | 902 051 | Gabelkopf f. Tristopzylinder | m. Bolzen, Splint und Mutter | Support with bolt | Chape |
| 3 | 901 632 | Mutter | M16x1,5mm zk | Nut | Écrou |
| 4 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 6 | 902 043 | Winkelschraubverschraubung | M16x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 902 047 | T-Einschraubverschraubung | M16x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 8 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 9 | 902 548 | Prüfanschluß mit Ü-Mutter | M18x1,5 | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 10 | 900 480 | Schlauchschele | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 11 | 902 182 | Kabelbinder schwarz | 4,7x390mm | Cable strap | Collier de serrage |
| 12 | 902 288 | Kabelbinder schwarz | 8,9x530mm | Cable strap | Collier de serrage |
| 13 | 902 615 | Einstellbarer Bremshebel | Haldex | Brake handle | Levier de frein |
| 14 | 990 236 | Sicherungsring DIN471 | A28 | Retaining ring | circlip |
| 15 | 915 202 | Gabelkopf f. Tristopzylinder | 12/12 (lang) | Clevis | Tête de fourche |
| 16 | 925 002 | Gestängesteller BPW | 5-Loch | brake handle | Levier de frein |
| 17 | 900 337 | Rückzugfeder kurz | 130 / 70mm | Spring | Ressort |

40km/h

maschinenpezifische Schlauchlänge
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible



maschinenpezifische Länge
every machine had another total length/
chaque machine avait une autre longueur totale



Kupplungskopf / Service line hose coupler / Tête d'accouplement

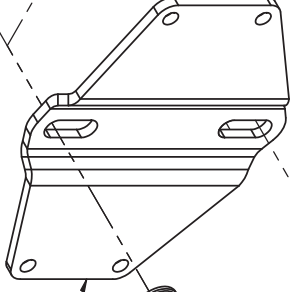
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|-------------------|-----------------------------------|----------------------------|
| 1 | 902 570 | Kupplungskopf rot | M16x1,5 | Service line hose coupler, red | Tête d'accouplement, rouge |
| 2 | 902 572 | Kupplungskopf gelb | M16x1,5 | Service line hose coupler, yellow | Tête d'accouplement, jaune |
| 3 | 900 451 | Schlauchstutzen gerade | | Nozzle | Embout de tuyau |
| 4 | 900 480 | Schlauchschele | 12-18mm | Clamp | Collier |
| 5 | 902 350 | Bremsschlauch | 11x3,5 ** | Hose | Conduite flexible |
| 6 | 902 092 | Schutzschlauch SGX 25 | 25x2mm | Protective tube | Protection spiralée |
| 7 | 902 098 | Schutzschlauch SGX 15 | 15x1,5mm* | Protective tube | Protection spiralée |
| 8 | 902 288 | Kabelbinder schwarz | 8,9x530mm | Cable strap | Collier de serrage |
| 9 | 902 182 | Kabelbinder schwarz | 4,7x390mm | Cable strap | Collier de serrage |
| 10 | 900 559 | Deckplatte | f. Doppelschelle | Attaching plate | Plateau de fixation |
| 11 | 900 561 | Zweirohrschele | 18 mm | Pipe clamp | Collier de serrage |
| 12 | 903 154 | Anschweißplatte | M6 | Attaching plate | Plateau de fixation |
| 13 | 901 792 | Sechskantschraube | M6x50 | Bolt | Vis |
| 14 | 500 027 | Federring | M6 | Spring ring | Rondelle Grower |
| 15 | 902 586 | Leerkupplung f. Kugelkopf | 2.5 | Dummy coupling | Dummy coupling |
| 16 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 18 | 901 752 | Sechskantschraube | M8x25 | Bolt | Vis |

* maschinenspezifische Länge /
every machine had another total length /
chaque machine avait une autre longueur totale

** maschinenspezifische Schlauchlänge/
every machine had another total hose length/
chaque machine avait une autre longueur totale de tuyau flexible

Maschinenspezifisch /
Machine specific /
Spécifique aux machines

8
11
10

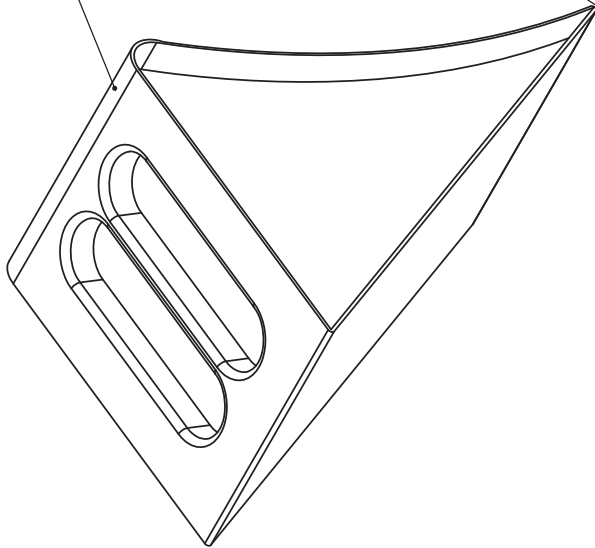


Je nach Einbausituation /
According to installation situation /
Au cas par cas

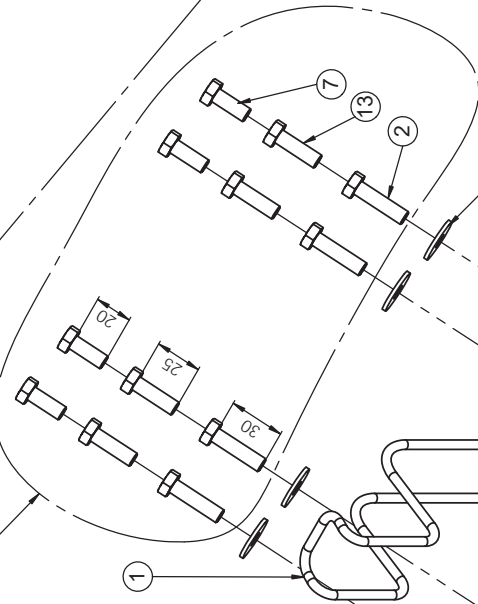
40km/h / 25km/h

Maschinenspezifisch /
Machine specific /
Spécifique aux machines

6



1



7

13

2

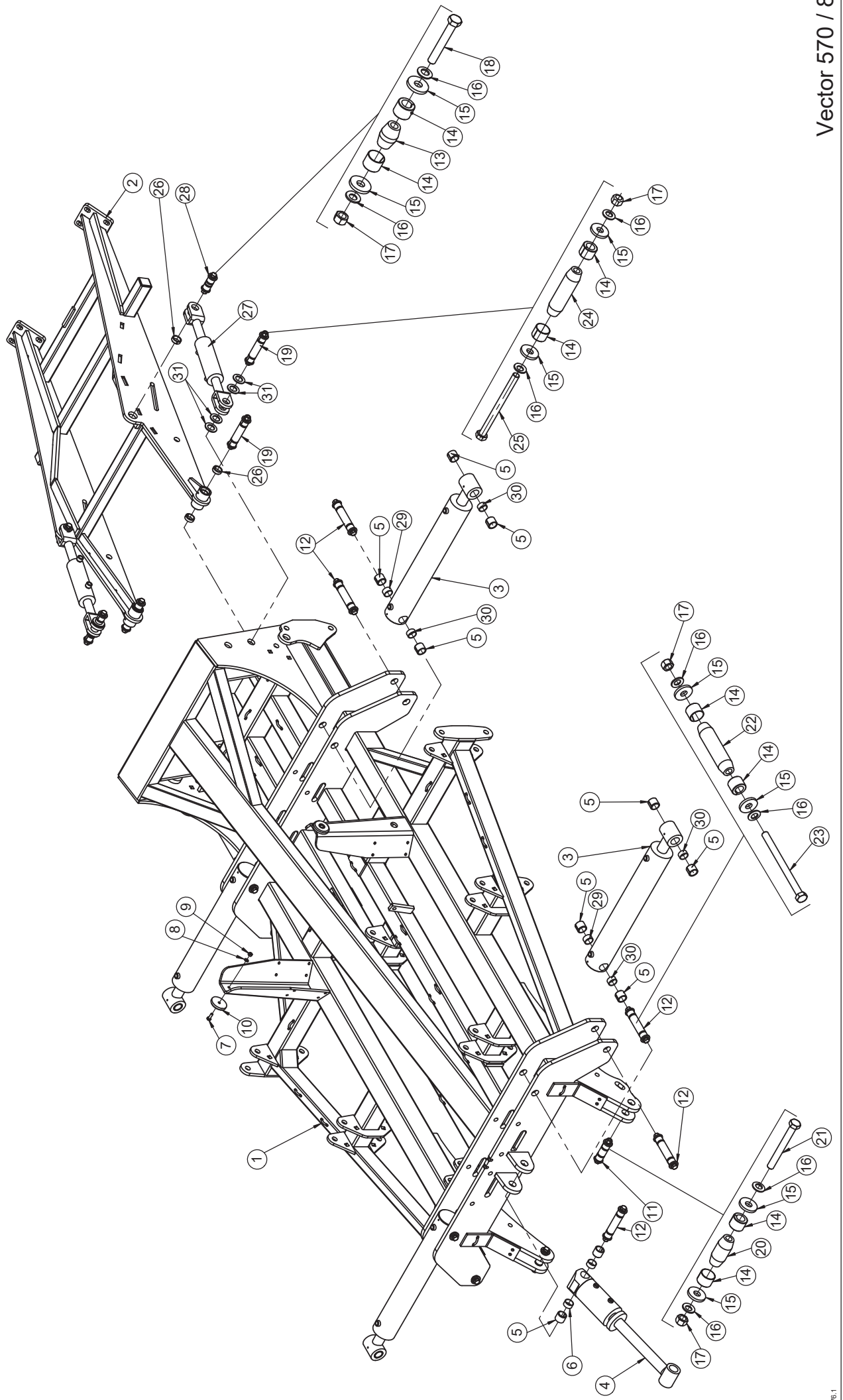
4

3

5

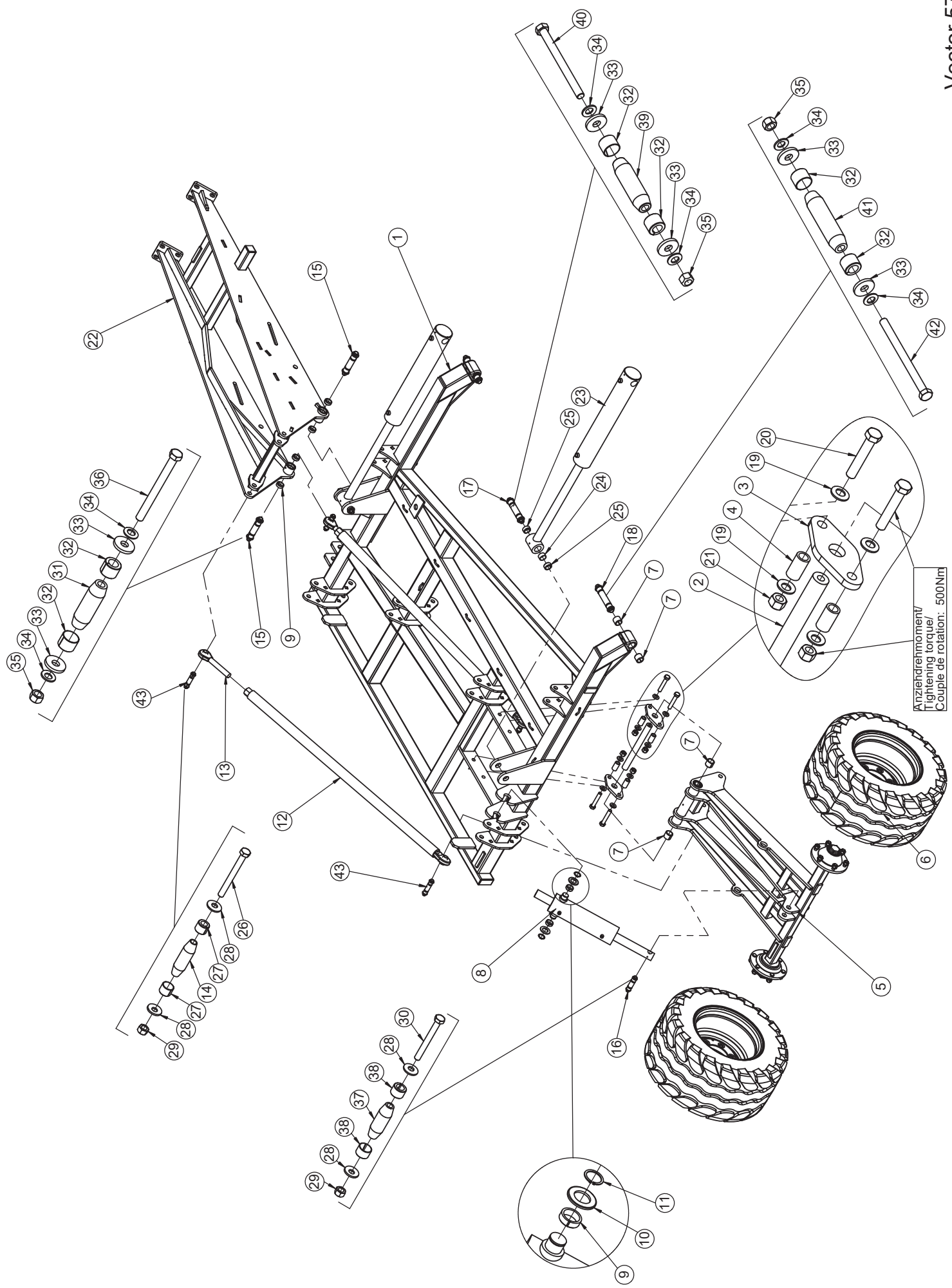
Hemmschuh / Wheel chock / Cale de freinage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|-----------------------------|
| 1 | 900 122 | Hemmschuhhalter | vz | Support for wheel chock | Support de cale de freinage |
| 2 | 901 591 | Sechskantschraube | M8x30 | Bolt | Vis |
| 3 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 641 | U-Scheibe | 8,4mm vz | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 6 | 900 123 | Hemmschuh | NG46 | Wheel chock | Cale de freinage |
| 7 | 901 750 | Sechskantschraube | M8x20 | Bolt | Vis |
| 8 | 080 518 | Bremskeilhalterung | 6 | Plate | Plaque |
| 9 | 916 738 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x121x145mm | U-Bolt | Bride |
| 10 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 12 | 905 478 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride |
| 13 | 901 752 | Sechskantschraube | M8x25 | Bolt | Vis |



Mittelrahmen / Centre frame / Châssis au centre

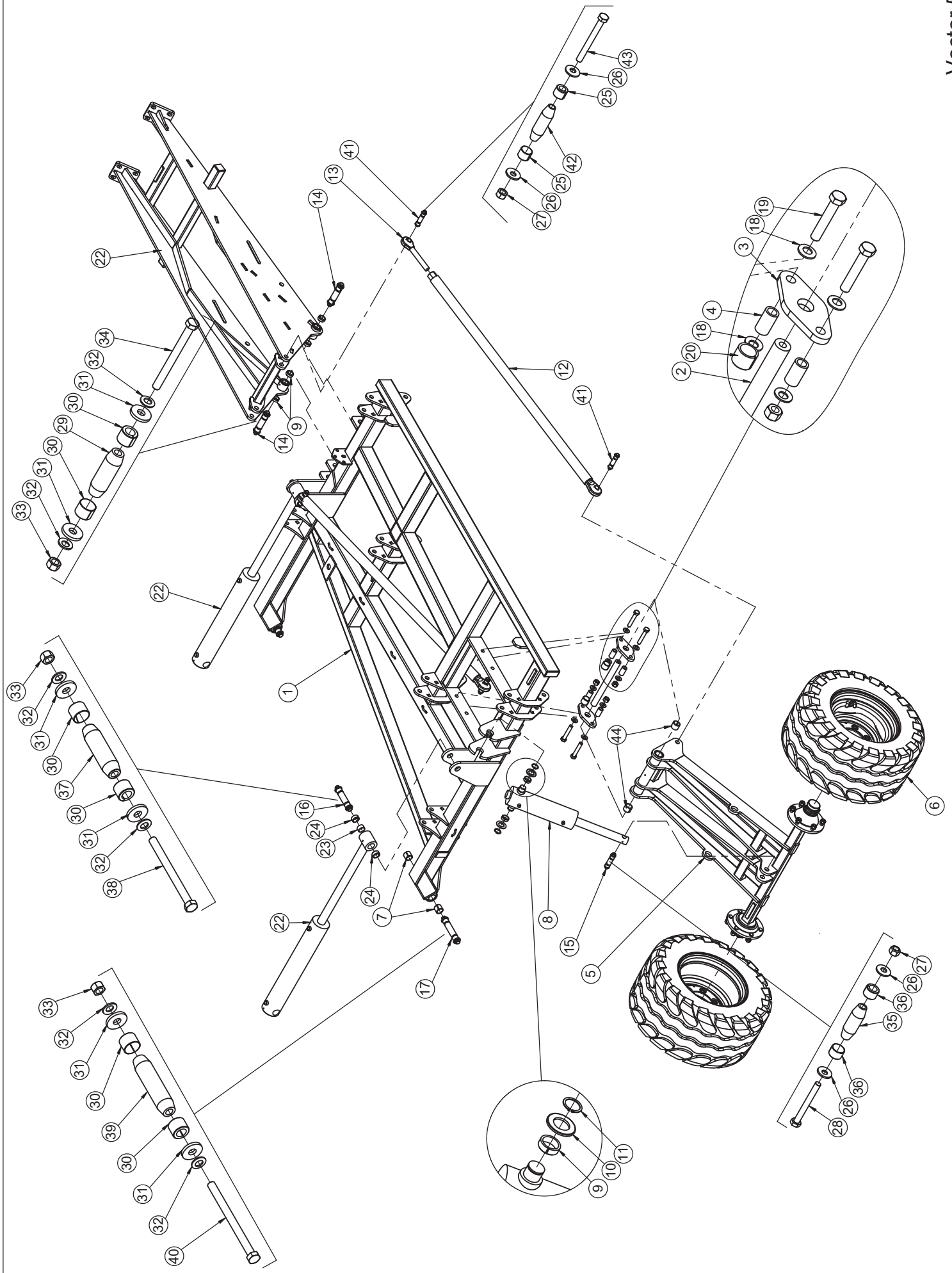
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------------|-------------------|--------------------|--------------------|
| 1 | 652 234 | Mittelrahmen, hydr. Steinsicherung | Vector 570/800 | Centre frame | Châssis |
| 2 | 664 372 | Walzenträger 100/1 | Mittelrahmen | Whale carrier | Support mural |
| 3 | 924 950 | Hy-Zylinder | 100/50/600/850 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 4 | 905 706 | Hy-Zylinder Deichsel | 100/50/70/660 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 5 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 6 | 633 984 | Zylinderhülse | 20 43,25 x 2,1 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 7 | 901 575 | Sechskantschraube | M10x30 | Bolt | Vis |
| 8 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 904 016 | Auflagescheibe | 80 x 15 | Washer | Rondelle |
| 11 | 634 206 | Klemmbolzen montiert | 36/50/83 | Lockpin | Lockpin |
| 12 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 13 | 906 306 | Klemmbolzen | 36/20/53 | Pin | Broche |
| 14 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 15 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 16 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 18 | 901 555 | Sechskantschraube | M16x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 20 | 906 228 | Klemmbolzen | 36/50/83 | Pin | Broche |
| 21 | 901 558 | Sechskantschraube | M16x140mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 22 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 23 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 24 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 25 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 26 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 27 | 928 684 | Hy-Zylinder Gleichgang | 70/40/50/600 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 28 | 634 230 | Klemmbolzen montiert | 36/20/53 | Lockpin | Lockpin |
| 29 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 30 | 634 476 | Hülse 42,5x2,6 20mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 31 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |



Anziehrmoment/
Tightening torque/
Couple de rotation: 500Nm

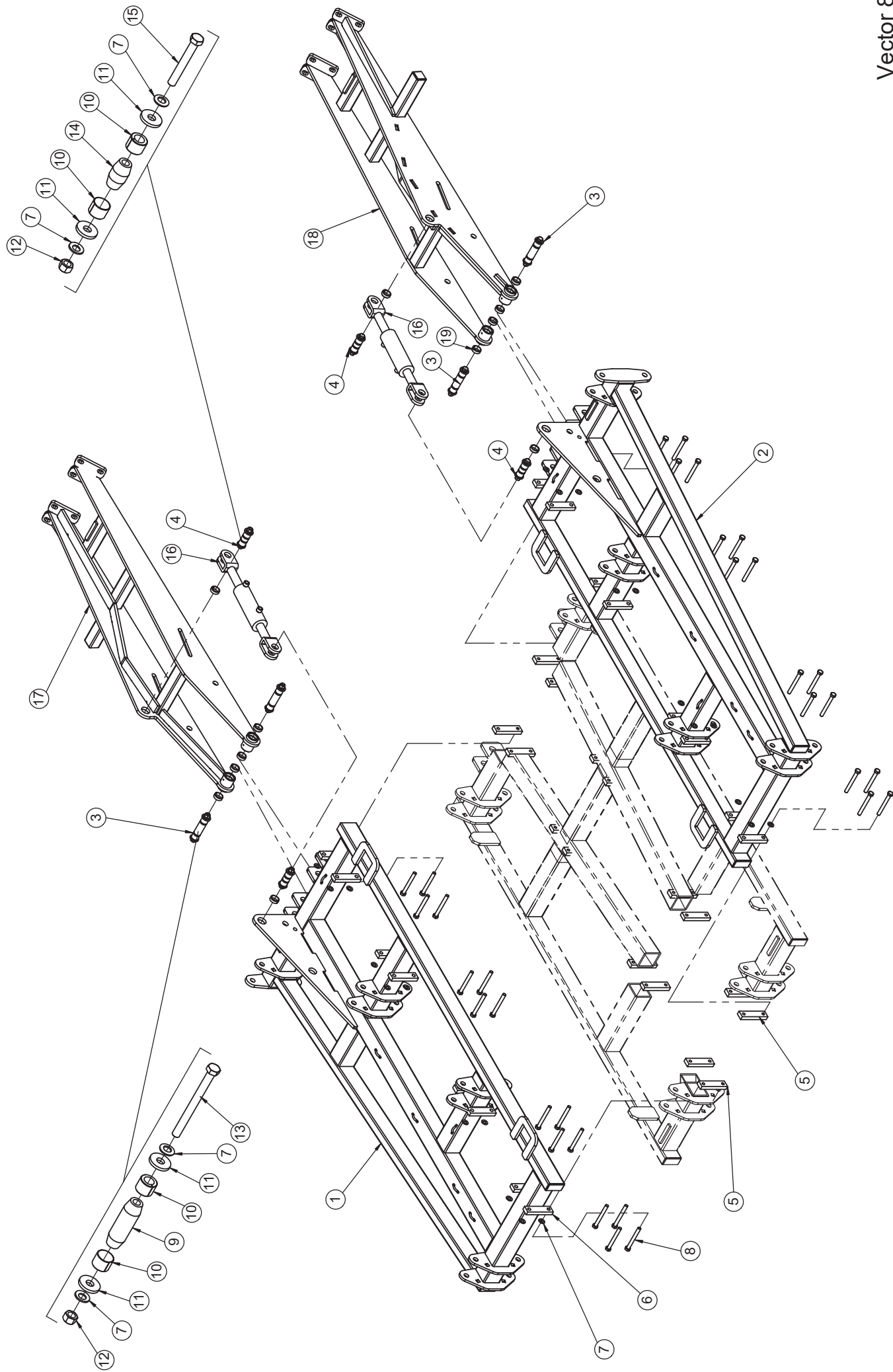
Seitenteil, rechts / Side frame, right / Châssis droit

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--|----------------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1 | 652 236 | Seitenteil, rechts, hydr. Steinsicherung | Vector 570 | Side frame, right | Châssis, droite |
| 2 | 634 364 | Rundrohr | 36x10 | Hy-Tube | Tuyau |
| 3 | 906 362 | Platte 40 | 15 | Plate | Plaque |
| 4 | 645 728 | Hülse | d=21; l=54mm | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 5 | 633 820 | Stützradrahmen | Vector 570/800 | Supporting wheel | Jambage de roue jauge |
| 6 | 900 742 | Reifen 380/55-17 | mit 6-Loch Felge Flotation | Tyre | Pneumatique |
| 7 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 8 | 906 670 | Hy-Zylinder | 100/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 9 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 10 | 904 588 | U-Scheibe | 37mm 200HV | Washer | Rondelle |
| 11 | 901 488 | Sicherungsring für Wellen | A36 | Circlip | Circlips |
| 12 | 654 022 | Längsspindel | Vector 08 | Tube with turnbuckle | Tuyau avec arbre de réglage |
| 13 | 900 892 | Gelenkspindel rechts | M30x3,5x220mm | Turnbuckle | Arbre de réglage |
| 14 | 906 236 | Klemmbolzen | 25/60/93 | Pin | Broche |
| 15 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 16 | 634 174 | Klemmbolzen montiert | 28/55/88 | Lockpin | Lockpin |
| 17 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 18 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 19 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 20 | 901 566 | Sechskantschraube | M20x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 21 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 22 | 664 374 | Walzenträger 100/2 | Vector 570 li./re. | Whale carrier | Support mural |
| 23 | 924 950 | Hy-Zylinder | 100/50/600/850 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 24 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 25 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 26 | 901 536 | Sechskantschraube | M12x120 10.9zk | Bolt | Vis |
| 27 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 28 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 29 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 30 | 901 534 | Sechskantschraube | M12x110 10.9zk | Bolt | Vis |
| 31 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 32 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 33 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 34 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 35 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 36 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 37 | 906 238 | Klemmbolzen | 28/55/88 | Pin | Broche |
| 38 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 39 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 40 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 41 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 42 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 43 | 634 156 | Klemmbolzen montiert | 25/60/93 | Lockpin | Lockpin |



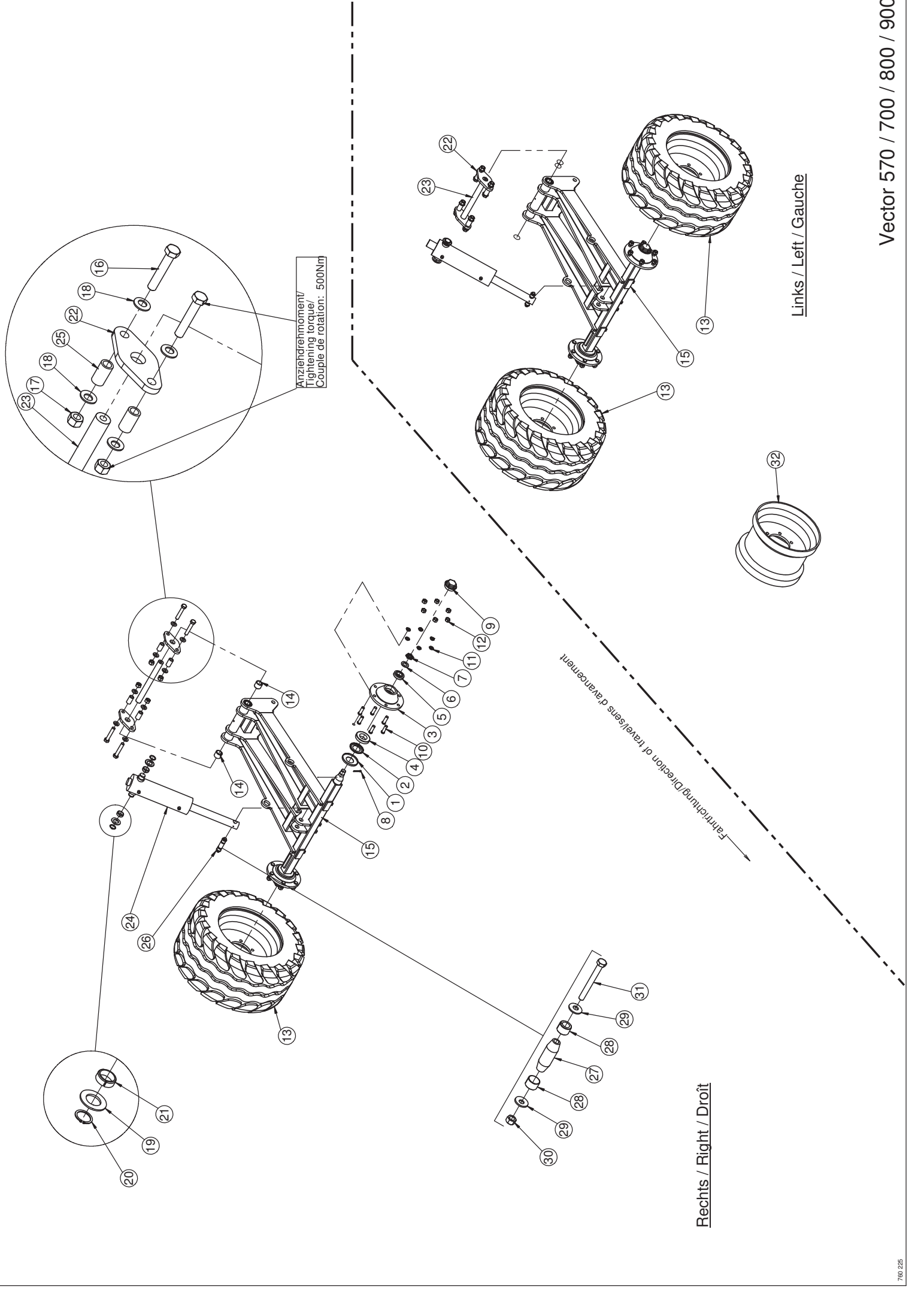
Seitenteil, links / Side frame, left / Châssis gauche

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---|----------------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1 | 652 246 | Seitenteil, links, hydr. Steinsicherung | Vector 570 | Side frame, left | Châssis, gauche |
| 2 | 634 364 | Rundrohr | 36x10 | Hy-Tube | Tuyau |
| 3 | 906 362 | Platte 40 | 15 | Plate | Plaque |
| 4 | 645 728 | Hülse | d=21; l=54mm | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 5 | 633 820 | Stützradrahmen | Vector 570/800 | Supporting wheel | Jambage de roue jauge |
| 6 | 900 742 | Reifen 380/55-17 | mit 6-Loch Felge Flotation | Tyre | Pneumatique |
| 7 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 8 | 906 670 | Hy-Zylinder | 100/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 9 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 10 | 904 588 | U-Scheibe | 37mm 200HV | Washer | Rondelle |
| 11 | 901 488 | Sicherungsring für Wellen | A36 | Circlip | Circlips |
| 12 | 654 022 | Längsspindel | Vector 08 | Tube with turnbuckle | Tuyau avec arbre de réglage |
| 13 | 900 892 | Gelenkspindel rechts | M30x3,5x220mm | Turnbuckle | Arbre de réglage |
| 14 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 15 | 634 174 | Klemmbolzen montiert | 28/55/88 | Lockpin | Lockpin |
| 16 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 17 | 634 220 | Klemmbolzen montiert | 36/120/153 | Lockpin | Lockpin |
| 18 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 19 | 901 566 | Sechskantschraube | M20x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 22 | 664 374 | Walzenträger 100/2 | Vector 570 li./re. | Whale carrier | Support mural |
| 22 | 924 950 | Hy-Zylinder | 100/50/600/850 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 23 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 24 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 25 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 26 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 27 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 28 | 901 534 | Sechskantschraube | M12x110 10.9zk | Bolt | Vis |
| 29 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 30 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 31 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 32 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 33 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 34 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 35 | 906 238 | Klemmbolzen | 28/55/88 | Pin | Broche |
| 36 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 37 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 38 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 39 | 906 302 | Klemmbolzen | 36/120/153 | Pin | Broche |
| 40 | 900 074 | Sechskantschraube | M16x210mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 41 | 634 156 | Klemmbolzen montiert | 25/60/93 | Lockpin | Lockpin |
| 42 | 906 236 | Klemmbolzen | 25/60/93 | Pin | Broche |
| 43 | 901 536 | Sechskantschraube | M12x120 10.9zk | Bolt | Vis |
| 44 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |



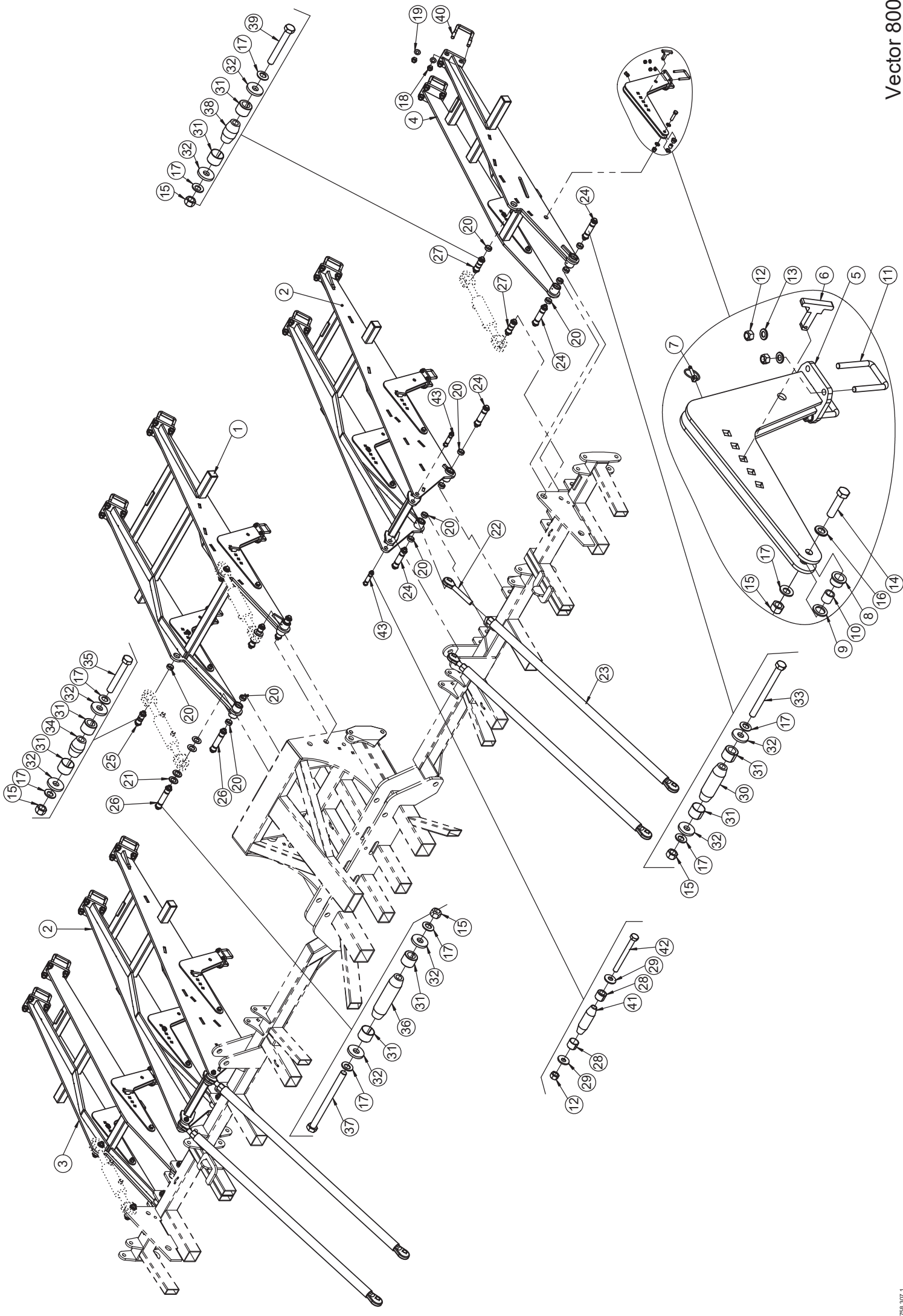
Äussere Seitenrahmen / Outer side frames / Châssis extérieure

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--|---------------------------------|--------------------|-------------------------|
| 1 | 652 244 | Seitenteil, rechts außen, hydr. Steinsicherung | Vector 800 | Side frame, right | Châssis latéral, droit |
| 2 | 652 254 | Seitenteil, links außen, hydr. Steinsicherung | Vector 800 | Side frame, left | Châssis latéral, gauche |
| 3 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 4 | 634 438 | Klemmbolzen montiert | 36/30/63 | Lockpin | Lockpin |
| 5 | 632 840 | Gewindebrücke | 40x20x157mm | Bridge | Plaque |
| 6 | 630 400 | Brücke | 40x20x157mm | Bridge | Plaque |
| 7 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 558 | Sechskantschraube | M16x140mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 10 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 11 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 14 | 906 598 | Klemmbolzen | 36/30/63 | Pin | Broche |
| 15 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 928 684 | Hy-Zylinder Gleichgang | 70/40/50/600 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 17 | 664 376 | Walzenträger 100/3 | Vector 800re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 18 | 664 378 | Walzenträger 100/4 | Vector 800 re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 19 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |



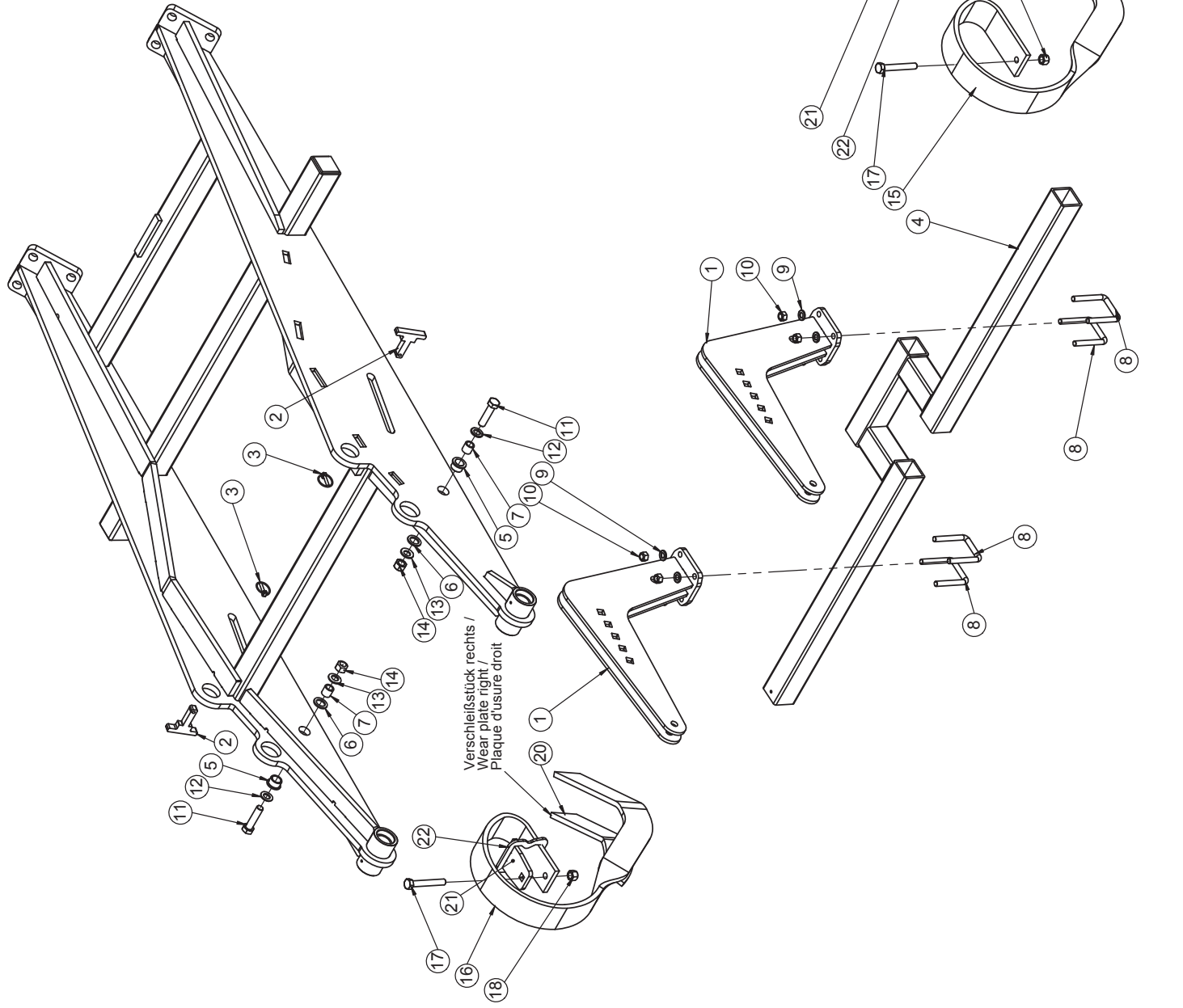
Stützradhalter / Depth wheel arm / Jambage de roue de jauge

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|--------------------|-------------------------------|
| 1 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 2 | 903 385 | Nilosring 3021 1AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 3 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel Hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 4 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 6 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 7 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 8 | 903 381 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille |
| 9 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 10 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 11 | 901 838 | Federring für Radmutter | M18 | Circlip | Rondelle-ressort |
| 12 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 900 742 | Reifen 380/55-17 | mit 6-Loch Felge Flotation | Tyre | Pneumatique |
| 14 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 633 820 | Stützradrahmen | Vector 570/800 | Supporting wheel | Jambage de roue jauge |
| 16 | 901 566 | Sechskantschraube | M20x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 17 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 18 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 19 | 904 588 | U-Scheibe | 37mm 200HV | Washer | Rondelle |
| 20 | 901 488 | Sicherungsring für Wellen | A36 | Circlip | Circlips |
| 21 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 22 | 906 362 | Platte 40 | 15 | Plate | Plaque |
| 23 | 634 364 | Rundrohr | 36x10 | Hy-Tube | Tuyau |
| 24 | 906 670 | Hy-Zylinder | 100/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 25 | 645 728 | Hülse | d=21; l=54mm | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 26 | 634 174 | Klemmbolzen montiert | 28/55/88 | Lockpin | Lockpin |
| 27 | 906 238 | Klemmbolzen | 28/55/88 | Pin | Broche |
| 28 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 29 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 30 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 31 | 901 534 | Sechskantschraube | M12x110 10.9zk | Bolt | Vis |
| 32 | 900 687 | Felge AW 13x17 | 6-Loch | Rim | Jante |



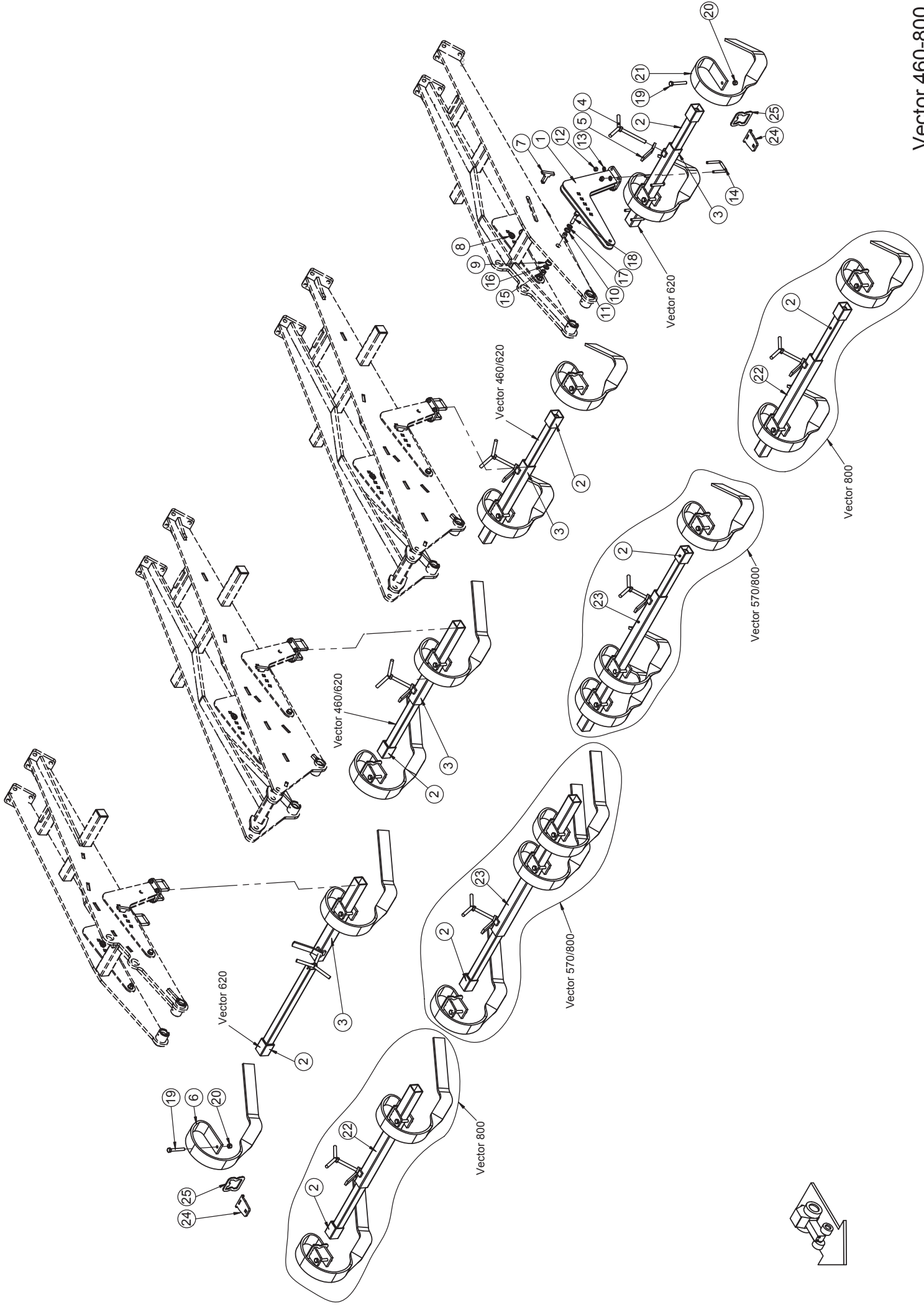
Walzenträger mit Nivellatorhebeln / Arm for roller with adjustable bracket / Bras pour rouleau avec rallonge

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------------|
| 1 | 664 372 | Walzenträger 100/1 | Mittelrahmen | Whale carrier | Support mural |
| 2 | 664 374 | Walzenträger 100/2 | Vector 570 li./re. | Whale carrier | Support mural |
| 3 | 664 376 | Walzenträger 100/3 | Vector 800re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 4 | 664 378 | Walzenträger 100/4 | Vector 800 re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 5 | 633 866 | Nivellatorhalter | Vector 08 | Adjustable bracket | Rallonge |
| 6 | 905 920 | Nivellatorhebel | 15 | Pin | Broche |
| 7 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 8 | 904 201 | Gleitlager Bundbuchse | MFM 22/28/15 | Bush bearing | Roulement coulissant |
| 9 | 904 699 | Scheibe Pa6 | 22,5x33,5x3 | Washer | Rondelle |
| 10 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 11 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 15 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 16 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 18 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 19 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 20 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 21 | 904 588 | U-Scheibe | 37mm 200HV | Washer | Rondelle |
| 22 | 900 892 | Gelenkspindel rechts | M30x3,5x220mm | Turnbuckle | Arbre de réglage |
| 23 | 654 022 | Längsspindel | Vector 08 | Tube with turnbuckle | Tuyau avec arbre de réglage |
| 24 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 25 | 634 230 | Klemmbolzen montiert | 36/20/53 | Lockpin | Lockpin |
| 26 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 27 | 634 438 | Klemmbolzen montiert | 36/30/63 | Lockpin | Lockpin |
| 28 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 29 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 30 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 31 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 32 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 33 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 34 | 906 306 | Klemmbolzen | 36/20/53 | Pin | Broche |
| 35 | 901 555 | Sechskantschraube | M16x110mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 36 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 37 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 38 | 906 598 | Klemmbolzen | 36/30/63 | Pin | Broche |
| 39 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 40 | 935 172 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x101x146mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 41 | 906 236 | Klemmbolzen | 25/60/93 | Pin | Broche |
| 42 | 901 536 | Sechskantschraube | M12x120 10.9zk | Bolt | Vis |
| 43 | 634 156 | Klemmbolzen montiert | 25/60/93 | Lockpin | Lockpin |



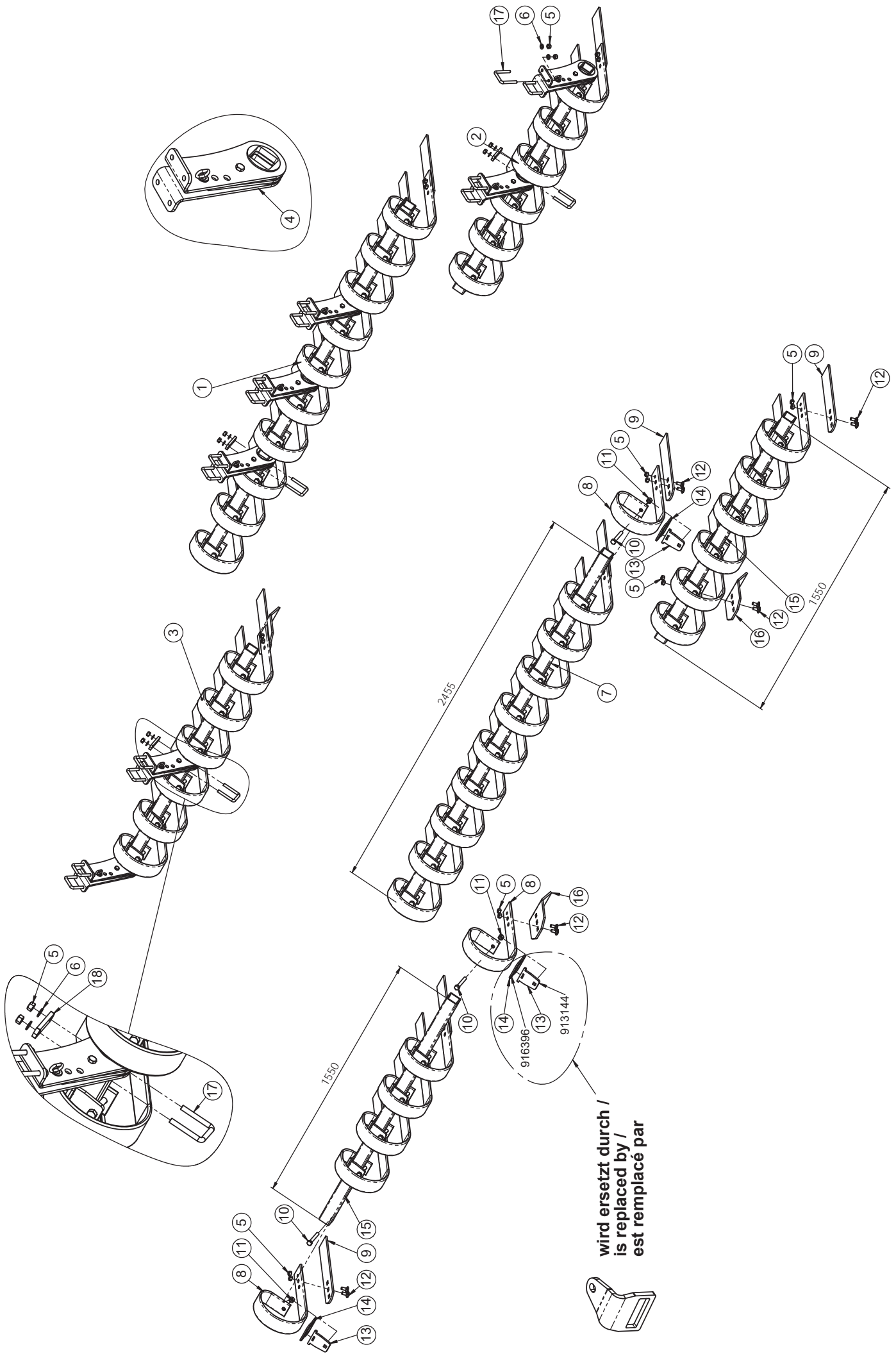
Nivelator / Leveller / Niveleur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------------|-------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1 | 633 866 | Nivellatorhalter | Vector 08 | Adjustable bracket | Rallonge |
| 2 | 905 920 | Nivellatorhebel | 15 | Pin | Broche |
| 3 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 633 814 | Nivellatorrohr Mitte | Vector 460 | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 5 | 904 201 | Gleitlager Bundbuchse | MFM 22/28/15 | Bush bearing | Roulement coulissant |
| 6 | 904 699 | Scheibe Pa6 | 22,5x33,5x3 | Washer | Roundelle |
| 7 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 8 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 9 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 10 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 12 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 13 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 15 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 16 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 17 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 19 | 633 928 | Verschleißstück Nivellator, links | 70x12 | Wear part (Leveller, left) | Pièce de usure (niveleur, gauche) |
| 20 | 633 930 | Verschleißstück Nivellator, rechts | 70x12 | Wear part (Leveller, right) | Pièce de usure (niveleur, droite) |
| 21 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 22 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |



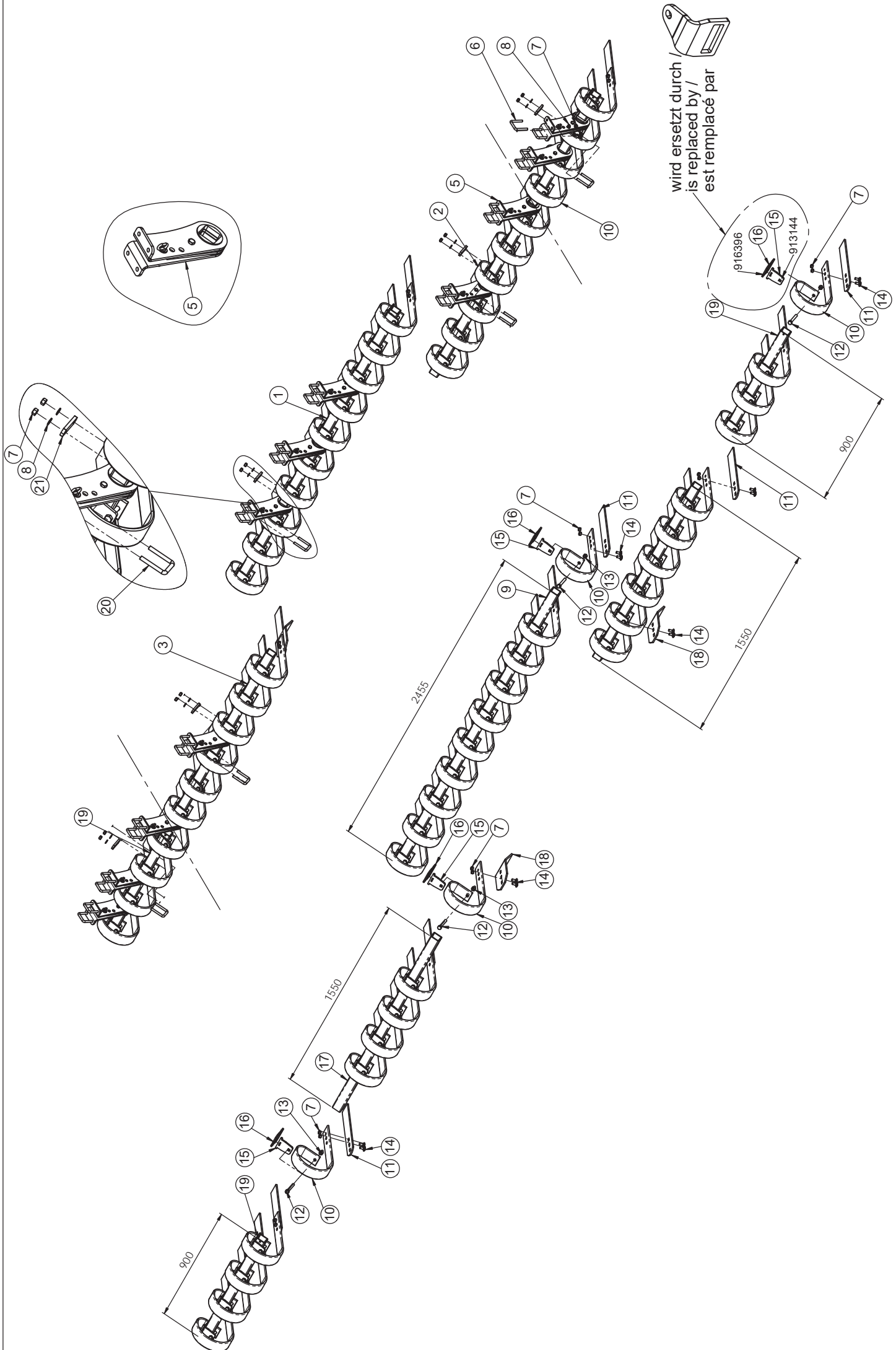
Nivelator / Leveller / Niveleur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------------|-------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 633 866 | Nivellatorhalter | Vector 08 | Adjustable bracket | Rallonge |
| 2 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 3 | 634 316 | Nivellatorrohr teleskop. | 600mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 4 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 5 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Lever de protection |
| 6 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 7 | 905 920 | Nivellatorhebel | 15 | Pin | Broche |
| 8 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 9 | 904 201 | Gleitlager Bundbuchse | MFM 22/28/15 | Bush bearing | Roulement coulissant |
| 10 | 904 699 | Scheibe Pa6 | 22,5x33,5x3 | Washer | Rondelle |
| 11 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 14 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 15 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 16 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 17 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 18 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 21 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 22 | 632 720 | Nivellatorrohr einseitig einschiebbar | L= 750mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 23 | 084 238 | Nivellatorrohr teleskop. | 1050mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 24 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 25 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |



Levelboard / Levelboard / Levelboard

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | 637 802 | Levelboard Mitte, vormontiert | Vector 460 | Levelboard cpl | Levelboard cpl |
| 2 | 637 806 | Levelboard links, vormontiert | Vector 570 | Levelboard cpl, left | Levelboard cpl, gauche |
| 3 | 637 804 | Levelboard rechts, vormontiert | Vector 570 | Levelboard cpl, right | Levelboard cpl, droit |
| 4 | 636 944 | Levelboardhalter montiert | | Support Levelboard, cpl. | Support Levelboard, cpl. |
| 5 | 901 618 | Mutter | Mutter M12 | Nut | Écrou |
| 6 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 7 | 633 956 | Levelboardrohr 10 Zinken | Trio 500T | Tube for Crossboard | Tuyau crossboard |
| 8 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 9 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 10 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 11 | 901 623 | Mutter | Mutter M14 zk | Nut | Écrou |
| 12 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 13 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | t= 10 mm | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 14 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 634 328 | Levelboardrohr 6 Zinken | Vector 5,7m | Tube for Crossboard | Tuyau crossboard |
| 16 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 17 | 900 974 | Bügelsschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 18 | 636 874 | Gegenplatte | 100 30x10 2Loch | Plate | Plaque |
| 19 | 903 472 | Befestigungsplatte 80x10mm | 60x60 | Plate | Plaque |



Levelboard / Levelboard / Levelboard

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1 | 637 802 | Levelboard Mitte, vormontiert | Vector 460 | Levelboard cpl | Levelboard cpl |
| 2 | 637 806 | Levelboard links, vormontiert | Vector 570 | Levelboard cpl, left | Levelboard cpl, gauche |
| 3 | 637 804 | Levelboard rechts, vormontiert | Vector 570 | Levelboard cpl, right | Levelboard cpl, droit |
| 4 | 903 472 | Befestigungsplatte 80x10mm | 60x60 | Plate | Plaque |
| 5 | 636 944 | Levelboardhalter montiert | | Support Levelboard, cpl. | Support Levelboard, cpl. |
| 6 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 7 | 901 618 | Mutter | Mutter M12 | Nut | Écrou |
| 8 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 9 | 633 956 | Levelboardrohr 10 Zinken | Trio 500T | Tube for Crossboard | Tuyau crossboard |
| 10 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 11 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 12 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 13 | 901 623 | Mutter | Mutter M14 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 15 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | t= 10 mm | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 16 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 17 | 634 328 | Levelboardrohr 6 Zinken | Vector 5,7m | Tube for Crossboard | Tuyau crossboard |
| 18 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 19 | 633 210 | Levelboardrohr 4 Zinken | aussen 900mm | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 20 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 21 | 636 874 | Gegenplatte | 100 30x10 2Loch | Plate | Plaque |

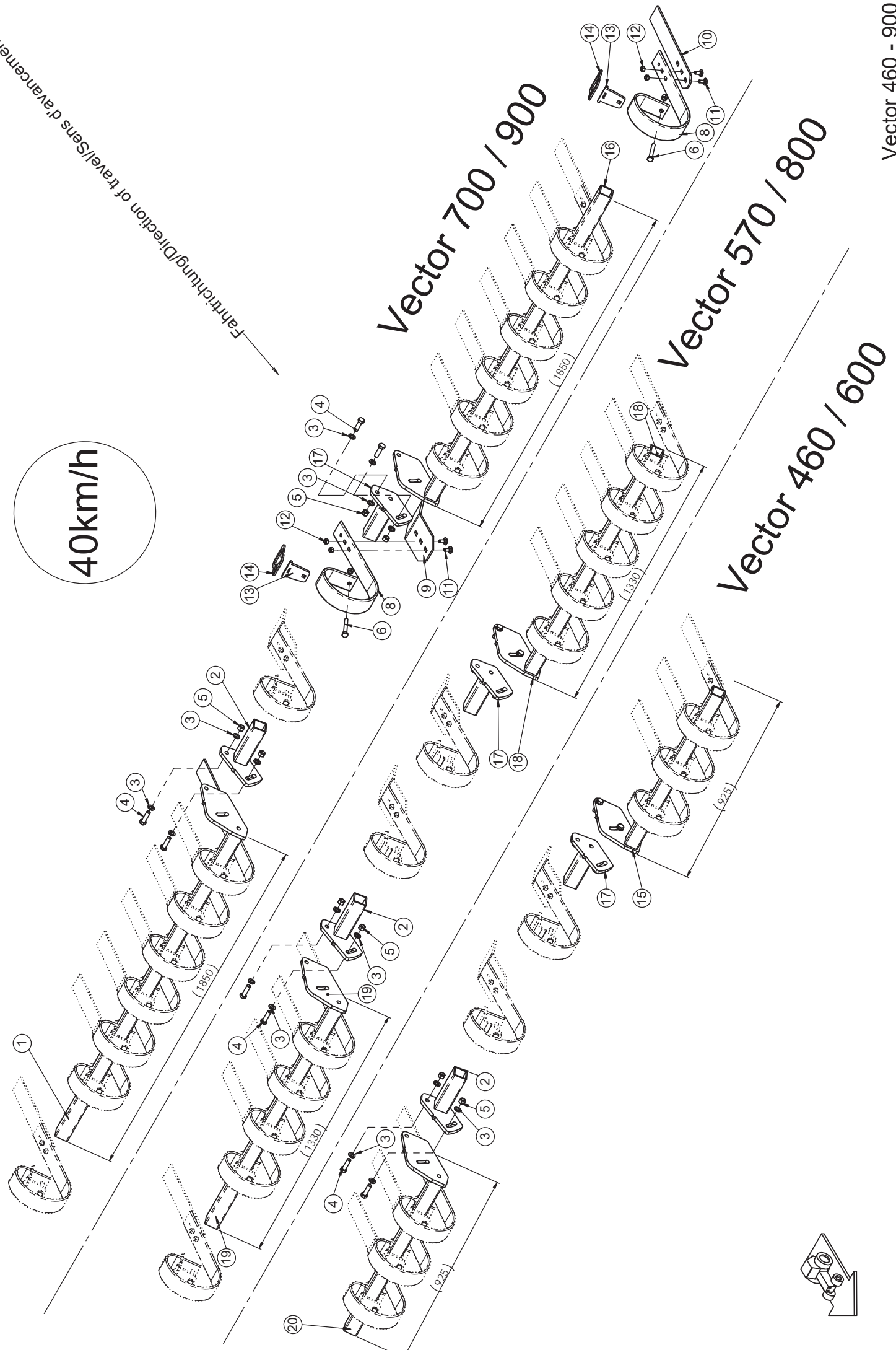
Fahrtrichtung/Direction of travel/Sens d'avancement

40km/h

Vector 700 / 900

Vector 570 / 800

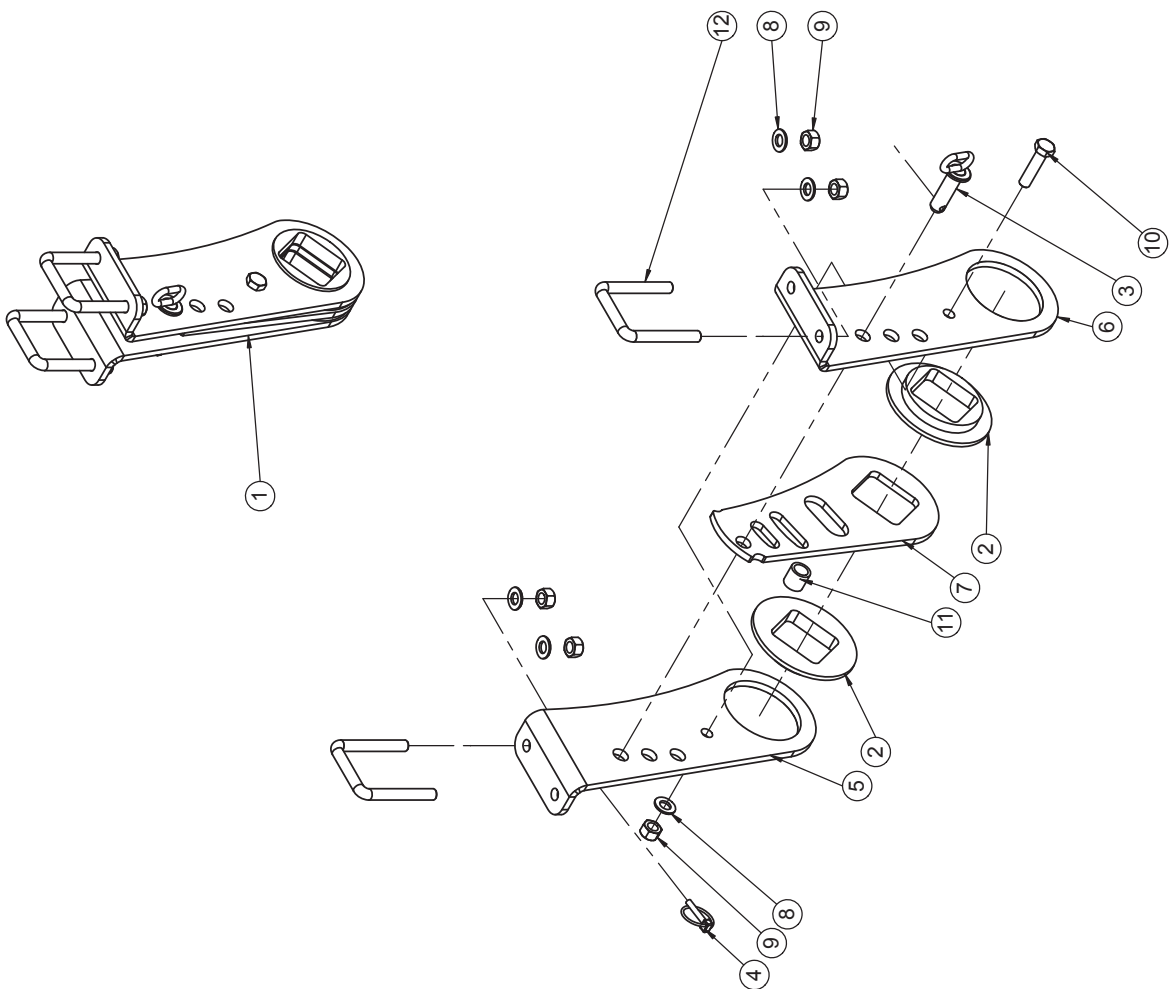
Vector 460 / 600



Vector 460 - 900

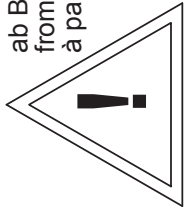
Levelboard 40km/h

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 651 696 | Levelboardrohr 8 Zinken Vector | 7m links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 2 | 651 692 | Levelboardrohr Anschraubstück | links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 3 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 547 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 5 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 9 | 901 896 | Verschleißplatte | 150x8x260 mm | Plate | Plaque |
| 10 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 11 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 14 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 651 702 | Levelboardrohr 4 Zinken Vector | 40 km/h rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 16 | 651 698 | Levelboardrohr 8 Zinken Vector | 7m rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 17 | 651 688 | Levelboardrohr Anschraubstück | rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 18 | 651 690 | Levelboardrohr 6 Zinken Vector | 40 km/h rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 19 | 651 694 | Levelboardrohr 6 Zinken Vector | 40 km/h links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 20 | 651 700 | Levelboardrohr 4 Zinken Vector | 40 km/h links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |



Levelboardhalter / Support Levelboard / Support Levelboard

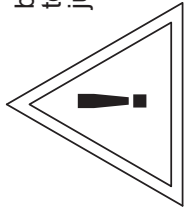
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|-------------------|---------------------------|----------------------------|
| 1 | 636 944 | Levelboardhalter montiert | | Support Levelboard, cpl. | Support Levelboard, cpl. |
| 2 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 4 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 5 | 908 578 | Levelboardhalter, rechts | 8 | Support Levelboard, right | Support Levelboard, droite |
| 6 | 908 580 | Levelboardhalter, links | 8 | Support Levelboard, left | Support Levelboard, gauche |
| 7 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 8 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Bolt | Vis |
| 11 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 12 | 900 974 | Bügelerschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |



ab Baujahr 01/2016
from construction year 01/2016
à partir de l'année de fabrication 01/2016



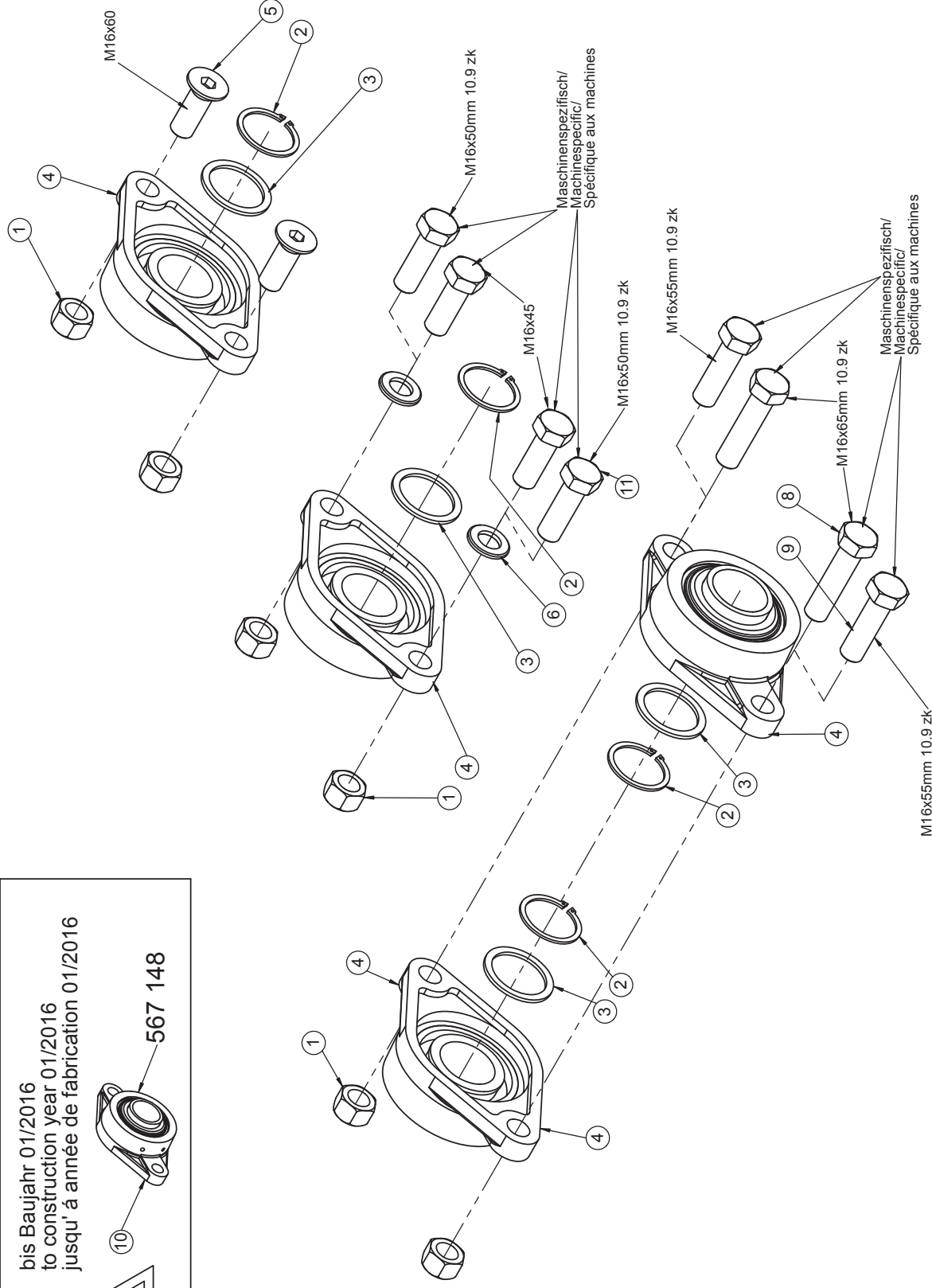
567 248



bis Baujahr 01/2016
to construction year 01/2016
jusqu'à l'année de fabrication 01/2016



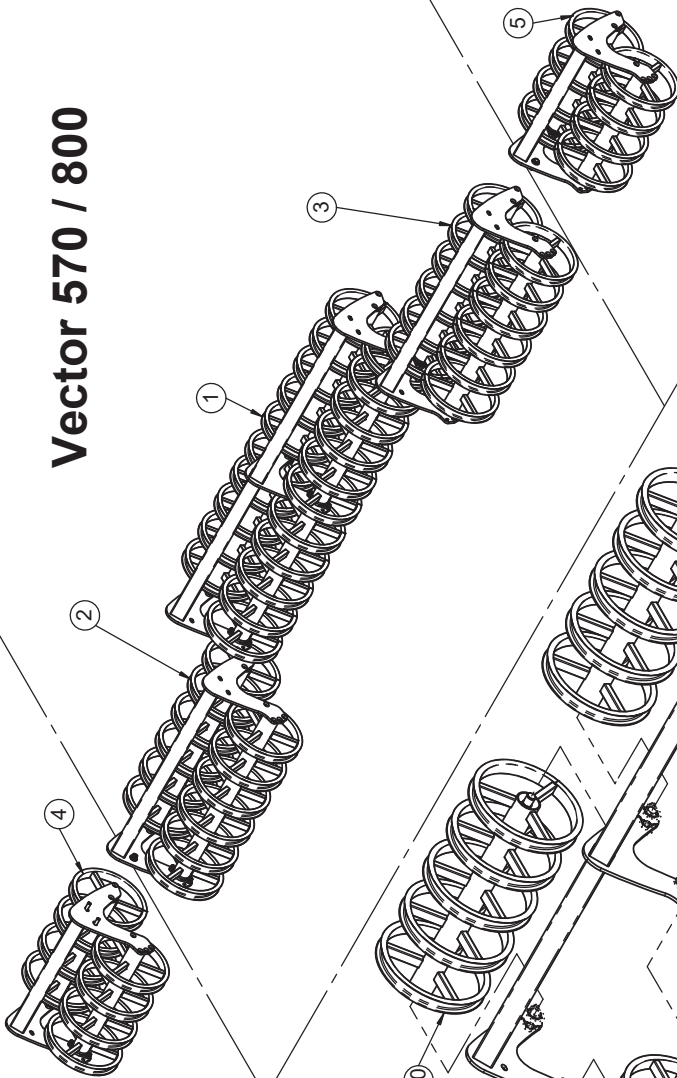
567 148



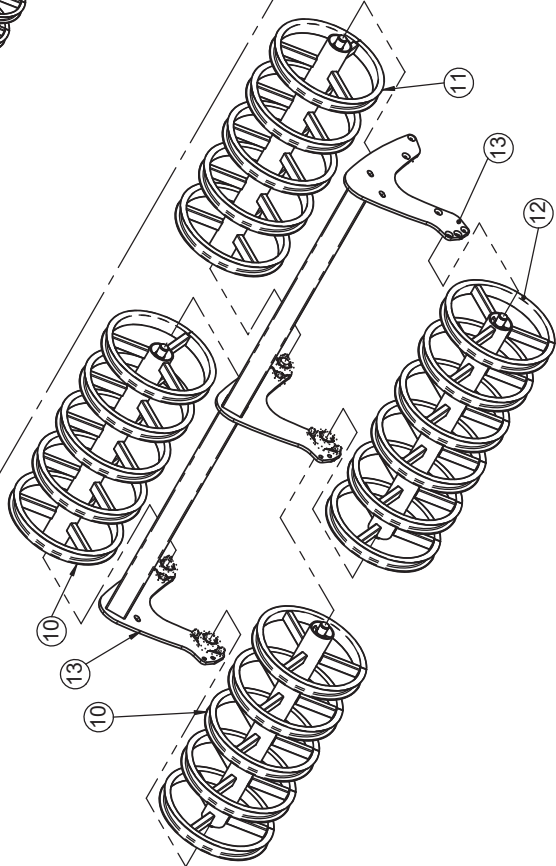
Walzenlager / Bearing / Roulement

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------|-------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |
| 3 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 5 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 6 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 8 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 901 547 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 10 | 567 148 | Flanschlager montiert | montiert | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 11 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |

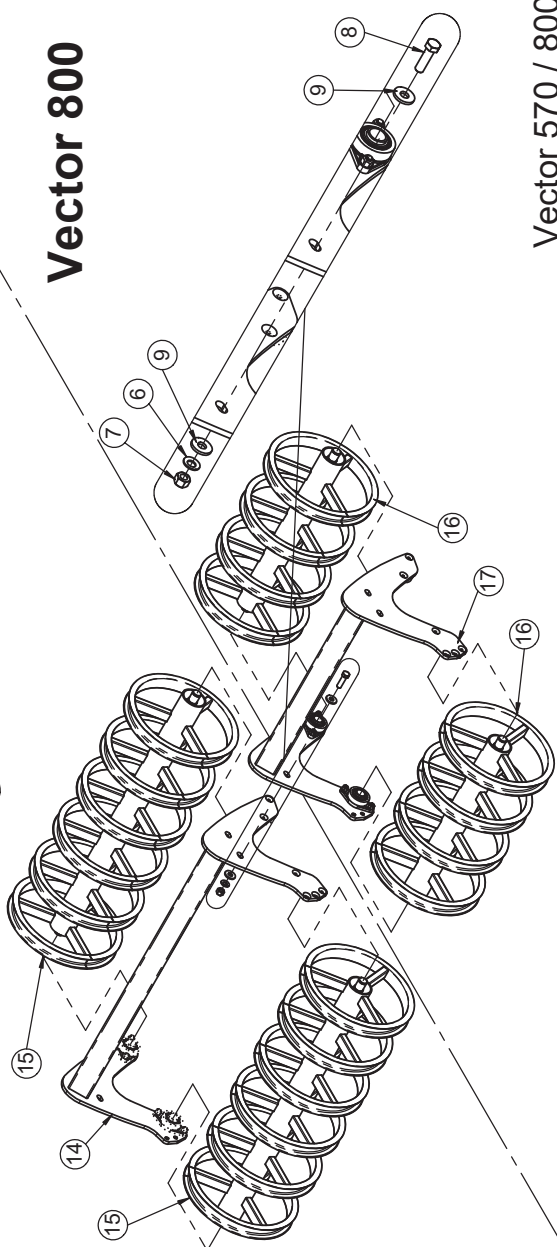
Vector 570 / 800



Vector 800

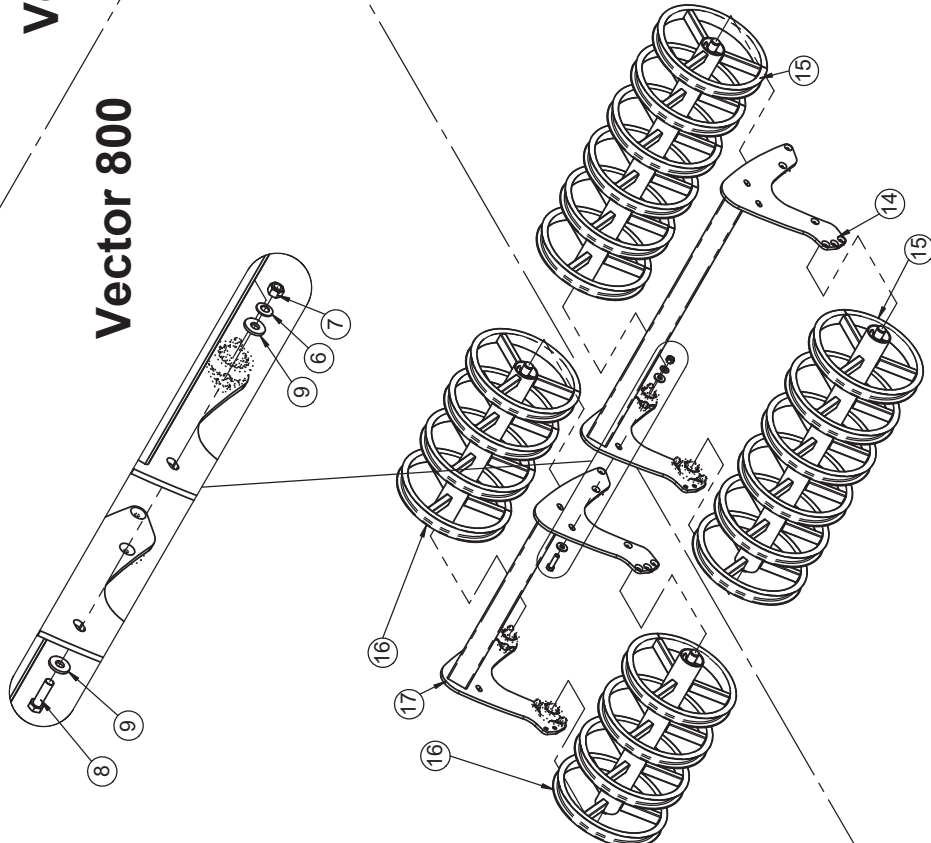


Vector 800

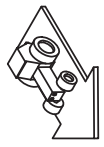


Vector 570 / 800

Vector 800



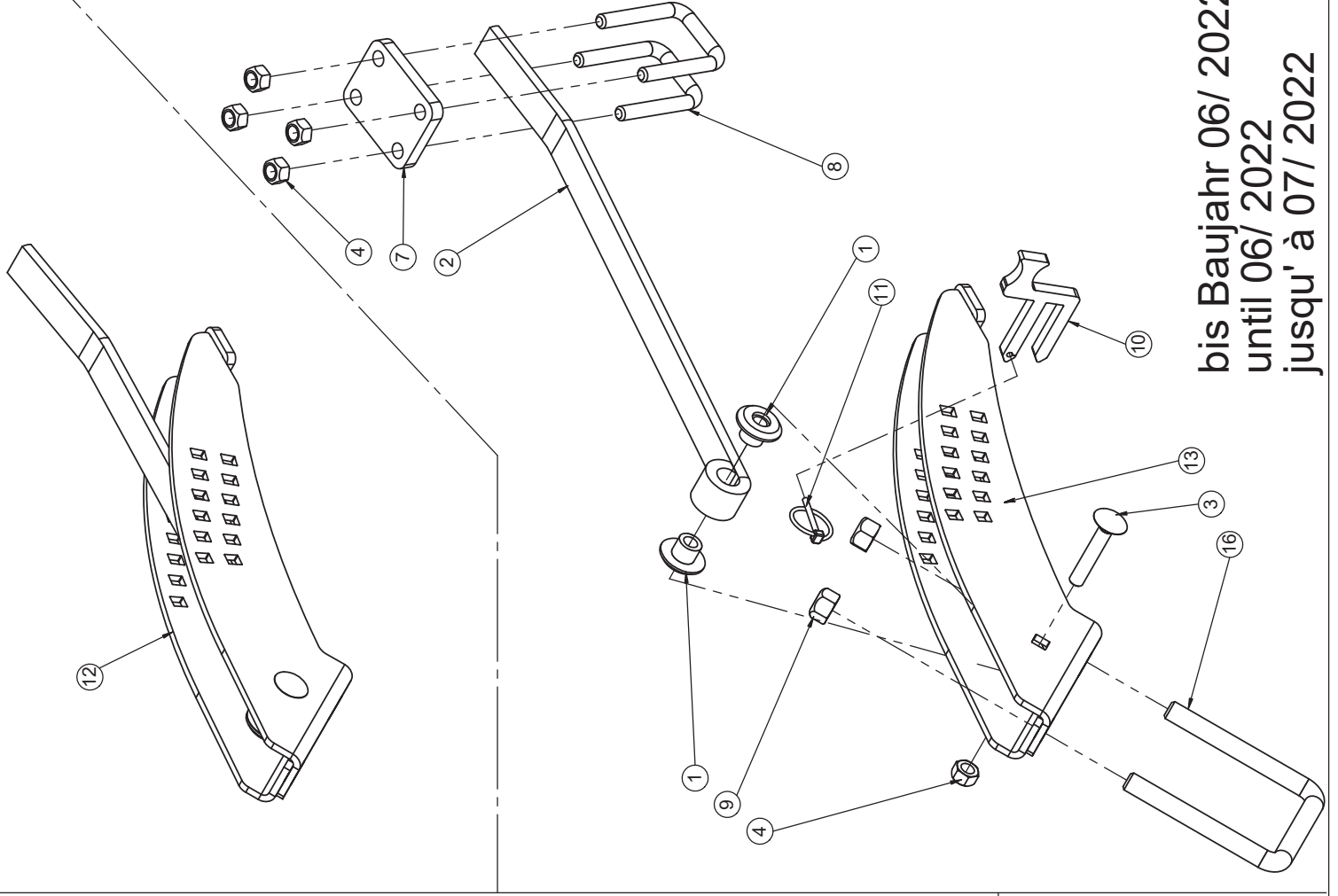
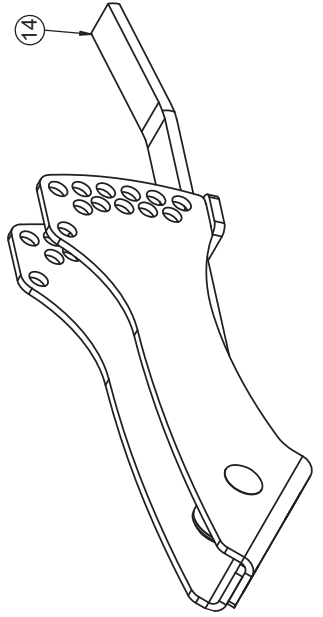
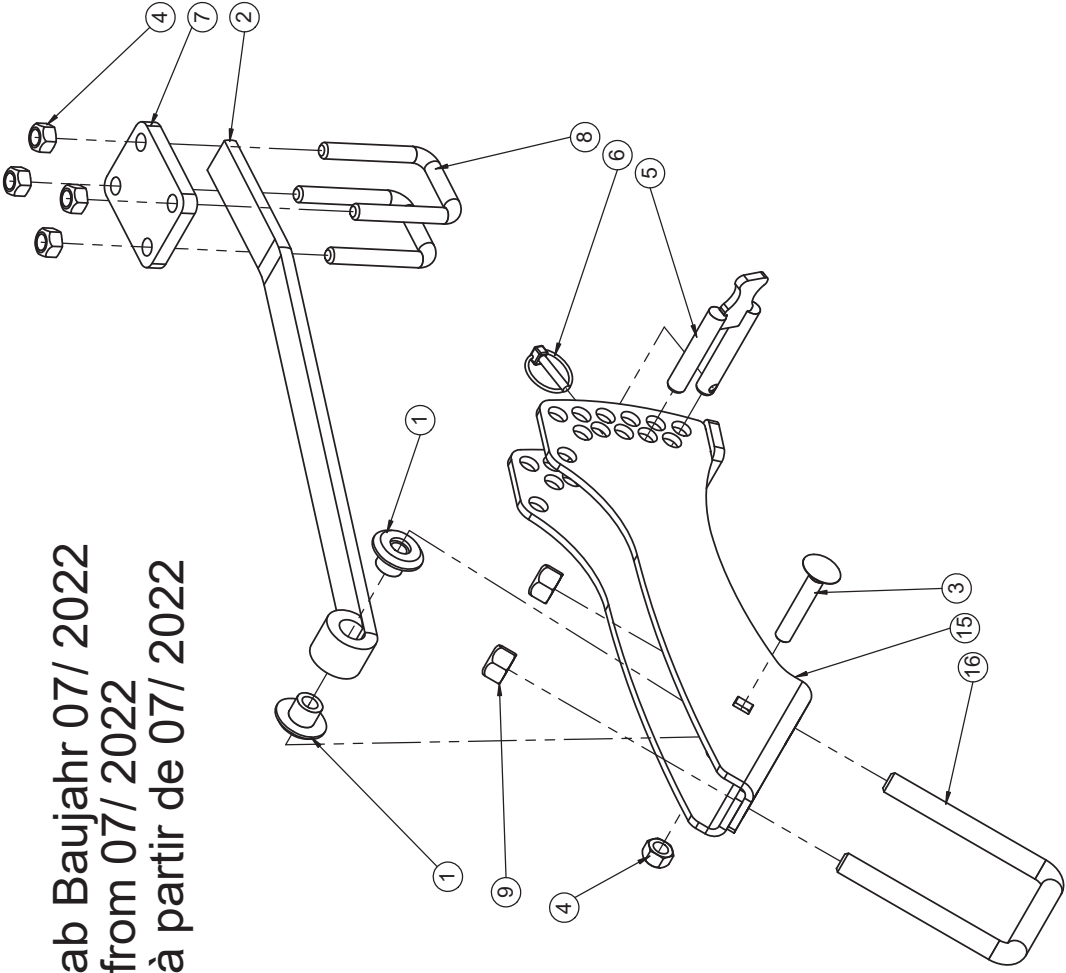
Vector 570 / 800



DSTS Walze (2019) / DSTS-roller (2019) / DSTS rouleau (2019)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------------|-------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 664 388 | Speichenwalze 100 mont. DSTS | 2715/260/21 | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 2 | 664 402 | Speichenwalze 100 mont. DSTS | 1560/260/12 | DSTS Roller | DSTS Rouleau |
| 3 | 664 406 | Speichenwalze 100 mont. DSTS | 1560/260/12 | DSTS Roller | DSTS Rouleau |
| 4 | 664 408 | Speichenwalze montiert rechts DSTS | 1040/260/8 | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 5 | 664 412 | Speichenwalze montiert rechts DSTS | 1040/260/8 | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 6 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 506 056 | Sechskantschraube | M20x70mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 910 802 | U-Scheibe gehärtet | 21x50x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 10 | 632 246 | Walzenteil 5 Ringe 1270mm | 5 Ringe 1270mm | DSTS roller | Rouleau DSTS |
| 11 | 632 248 | Walzenteil 5 Ringe 1400mm | - | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 12 | 632 250 | Walzenteil 6 Ringe 1400 mm | - | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 13 | 664 390 | DSTS Rahmen 100 | 2685/1270/1400 | Frame | Châssis |
| 14 | 664 404 | DSTS Rahmen 100 | 1530 | Frame | Châssis |
| 15 | 632 252 | Walzenteil 6 Ringe 1530mm | - | DSTS roller | DSTS rouleau |
| 16 | 632 240 | Walzenteil 4 Ringe 1010mm | Vario 7,5m | DSTS roller 4 rings | DSTS rouleau 4 anneaux |
| 17 | 664 410 | DSTS Rahmen 100 | 1010 | Frame | Châssis |

ab Baujahr 07/ 2022
from 07/ 2022
à partir de 07/ 2022



bis Baujahr 06/ 2022
until 06/ 2022
jusqu' à 07/ 2022

Striegelhalter DSTS / Seedbed tine DSTS / Peigne DSTS

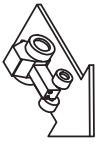
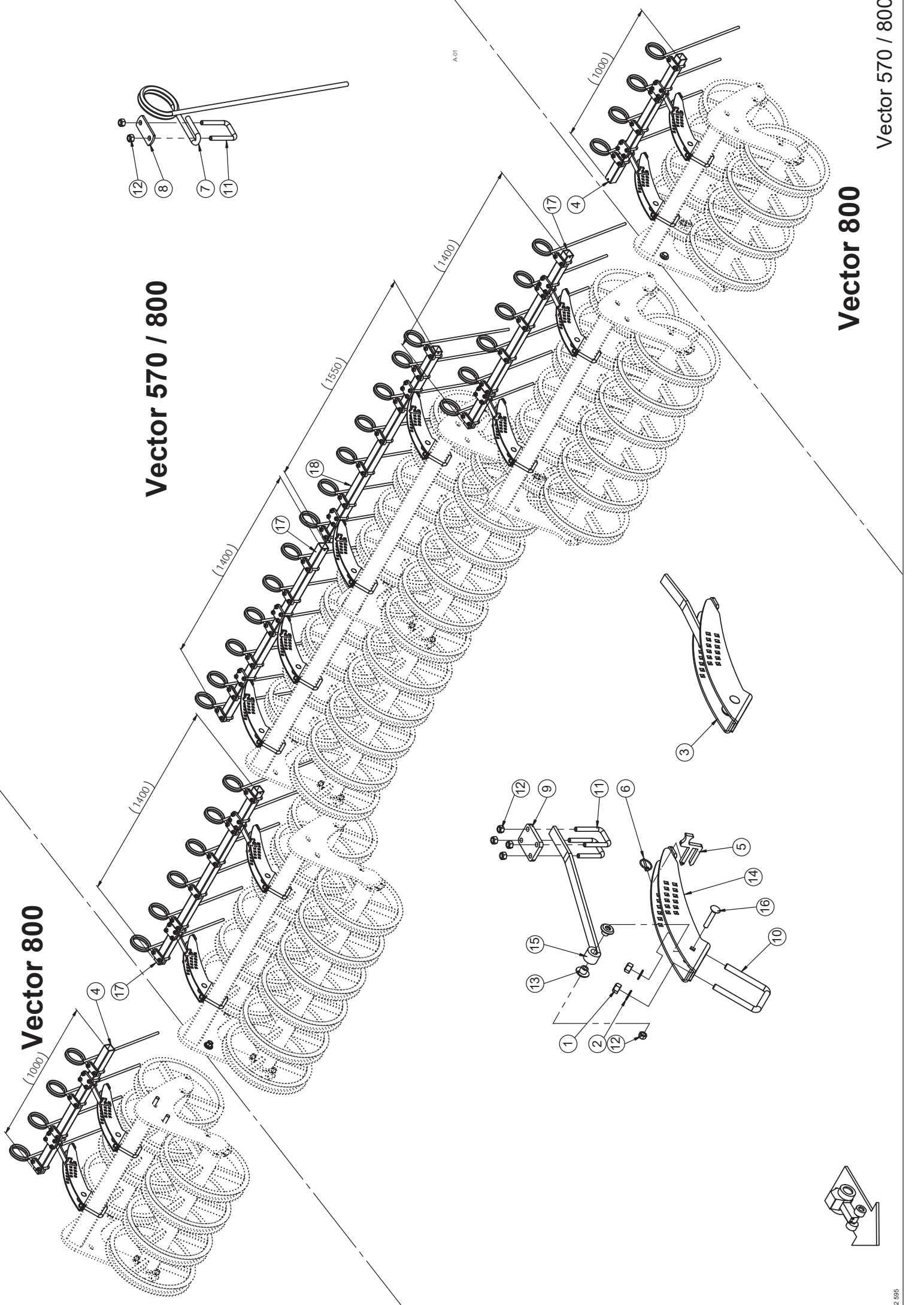
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|---------------------------|--------------|------------------------|
| 1 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 2 | 904 496 | Striegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 3 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |
| 4 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 6 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 7 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümmer DSTS | Plate | Plaque |
| 8 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 9 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 905 276 | Einstellhebel 07 | 10mm | Pin | Broche |
| 11 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 12 | 657 748 | Striegelhalter montiert | Doppelwalze | Bracket | Support |
| 13 | 664 350 | Striegelhaltebogen 80/100 | DSTS | Bracket DSTS | Support DSTS |
| 14 | 670 400 | Striegelhalter 2021 | vormontiert | Bracket | Support |
| 15 | 670 398 | Striegelhaltebogen DSTS 2021 | geschweißt | Bracket | Support |
| 16 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |

Vector 800

Vector 570 / 800

Vector 800

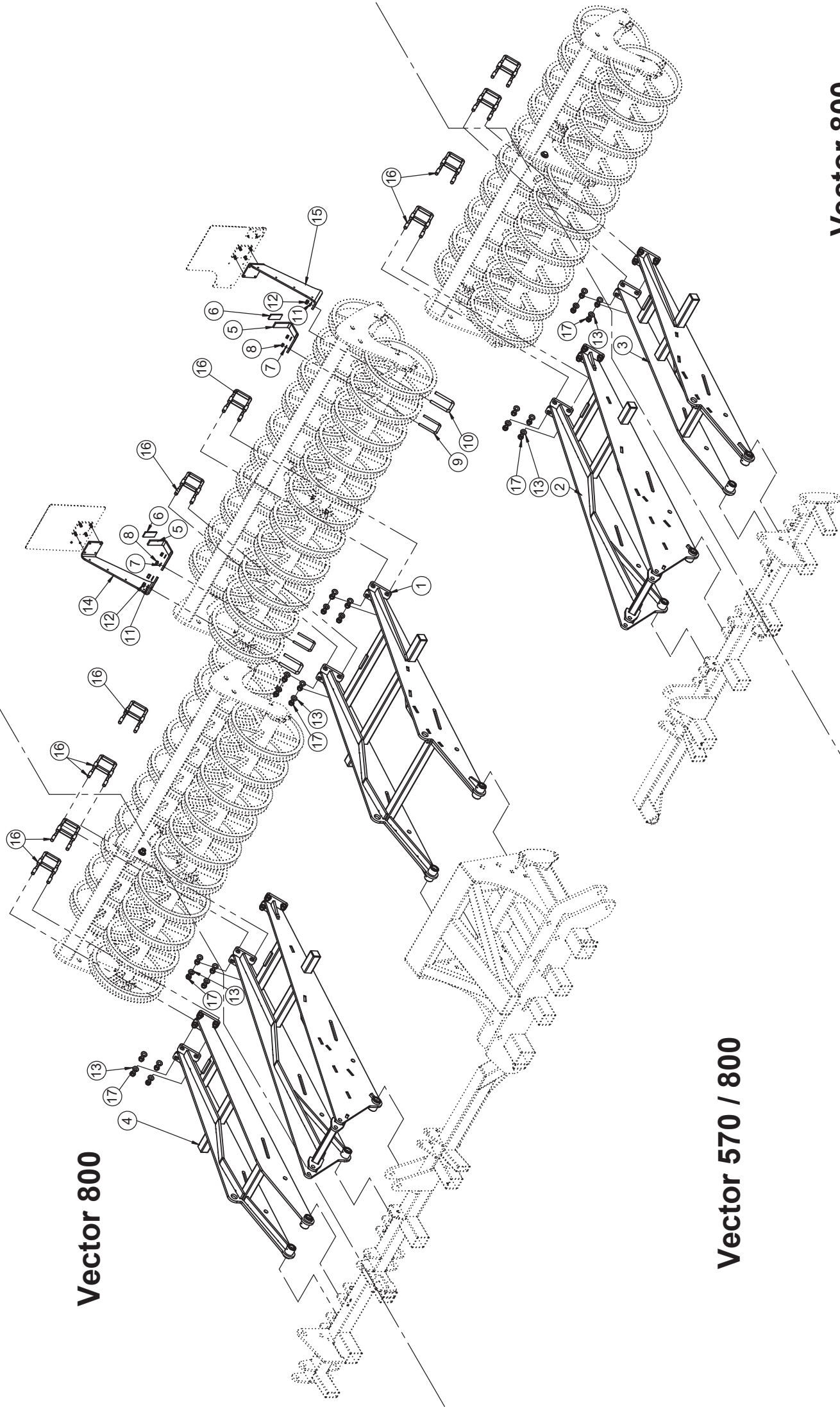
Vector 570 / 800



Nachstriegel DSTS (2019) / Seedbed tine DSTS (2019) / Peigne DSTS (2019)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 657 748 | Striegelhalter montiert | Doppelwalze | Bracket | Support |
| 4 | 080 580 | Striegelrohr | L=1000mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 5 | 905 276 | Einstellhebel 07 | 10mm | Pin | Broche |
| 6 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 7 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x600mm | Tine | Tige de peigne |
| 8 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 9 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümmler DSTS | Plate | Plaque |
| 10 | 900 238 | Bügelsschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 11 | 562 052 | Bügelsschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 14 | 664 350 | Striegelhaltebogen 100er | DSTS | Bracket DSTS | Support DSTS |
| 15 | 904 496 | Striegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 16 | 990 866 | Flachrundschrabe | M12x70 | Bolt | Vis |
| 17 | 631 490 | Striegelrohr | L=1400mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 18 | 631 492 | Striegelrohr | L=1550mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |

Vector 800



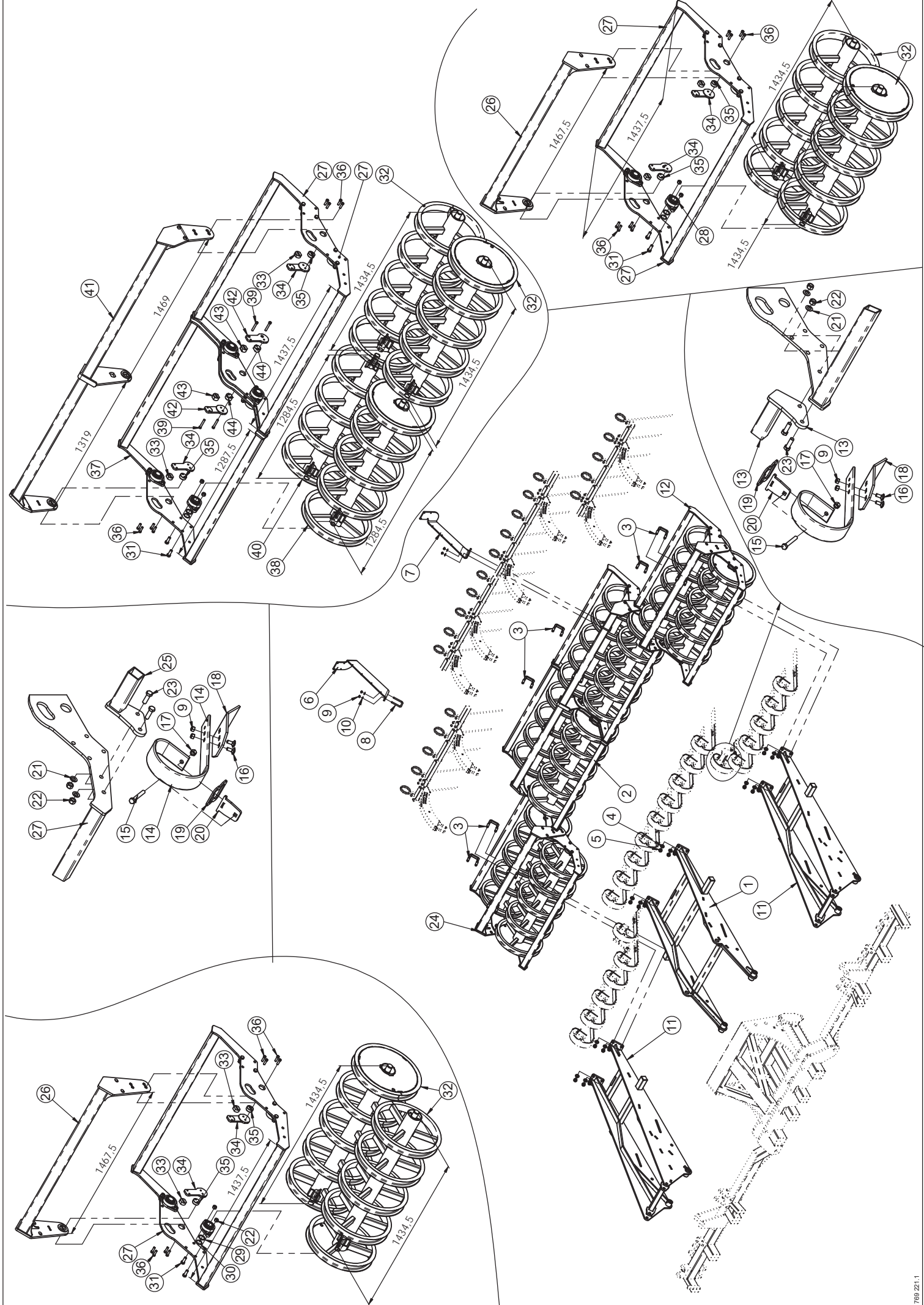
Vector 570 / 800

Vector 800

Vector 570 / 800

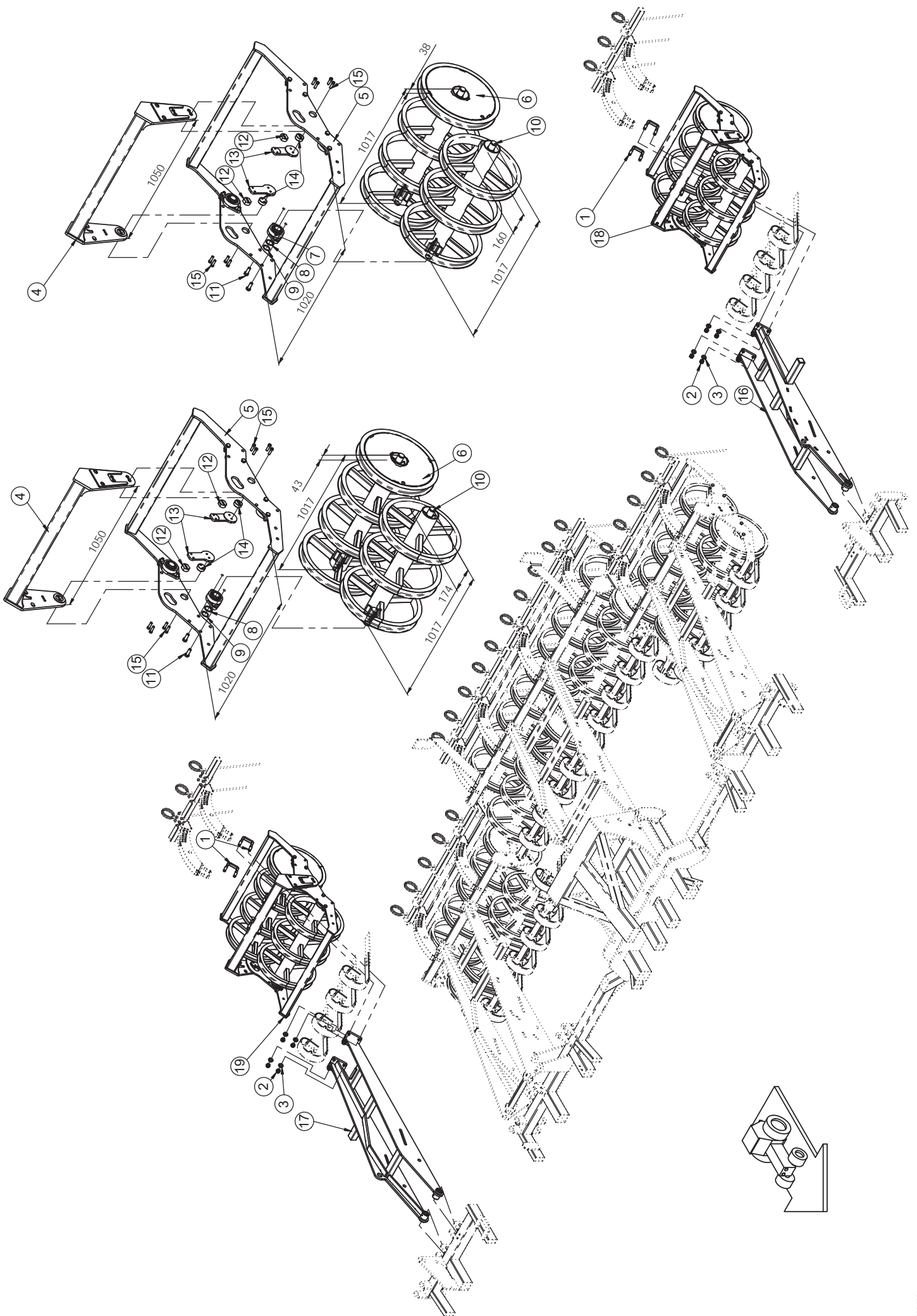
Walzenträger, Anbauarm DSTS (2019) / Lighting bracket, arm for DSTS roller (2019) / Support d' éclairage, bras pour rouleau DSTS (2019)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--|---------------------------------|------------------|----------------------|
| 1 | 664 372 | Walzenträger 100/1 | Mittelrahmen | Whale carrier | Support mural |
| 2 | 664 374 | Walzenträger 100/2 | Vector 570 li./re. | Whale carrier | Support mural |
| 3 | 664 378 | Walzenträger 100/4 | Vector 800 re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 4 | 664 376 | Walzenträger 100/3 | Vector 800re. / Vector 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 5 | 762 126 | Reflektorhalter 100 ohne Striegel | Flachmaterial | Attaching strap | Patte de fixation |
| 6 | 910 612 | Rückstrahler rot | 95x45mm selbstklebend | Reflector red | Réfecteur rouge |
| 7 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 905 478 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x101x125mm | U-Bolt | Bride |
| 10 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 11 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 14 | 945 006 | Beleuchtungshalter rechts Vector / All. Flatline | 10 | Lighting bracket | Support d' éclairage |
| 15 | 945 002 | Beleuchtungshalter links Vector / All. Flatline | 10 | Lighting bracket | Support d' éclairage |
| 16 | 935 172 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x101x146mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 17 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |



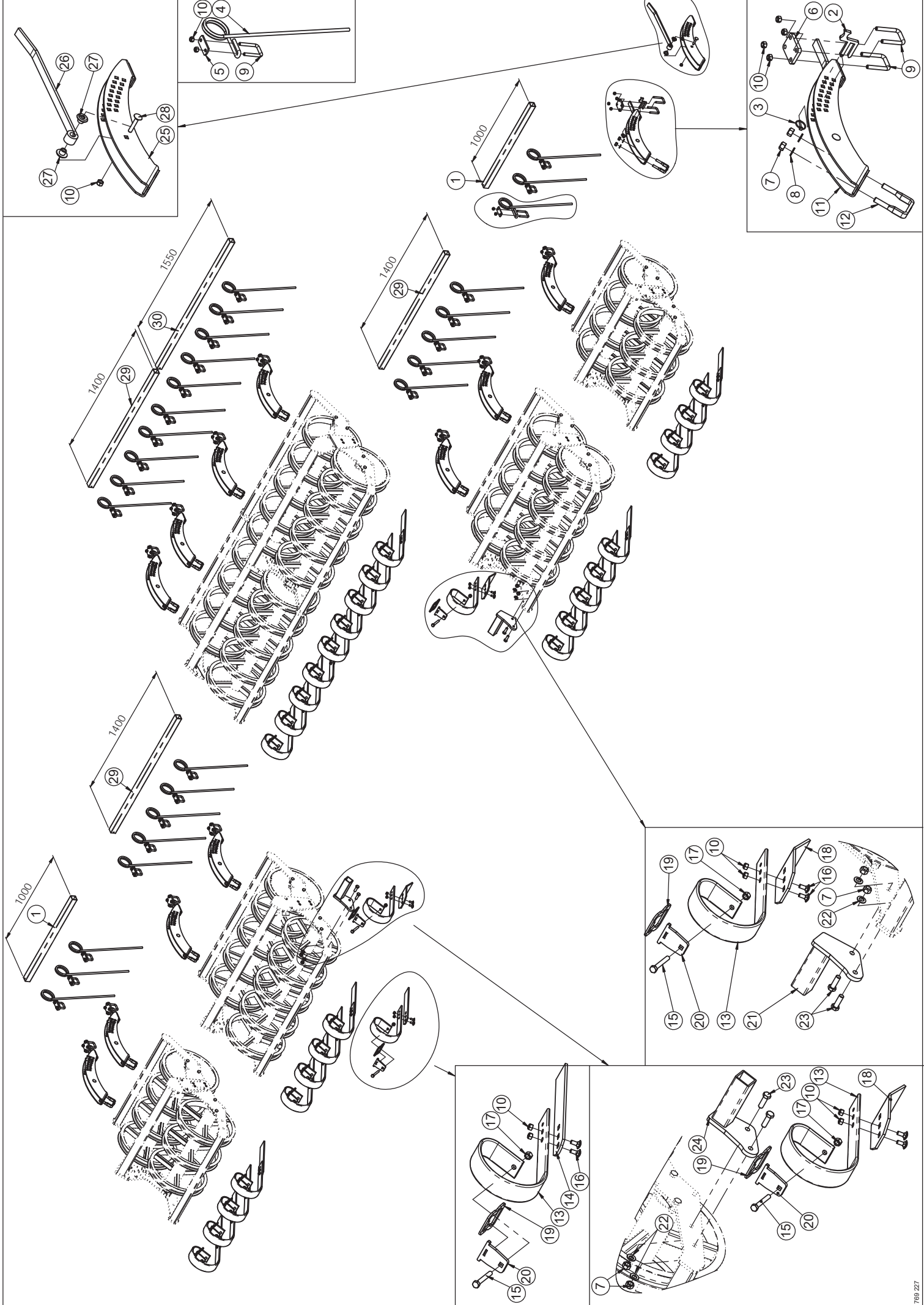
Contourwalze / Roller / Roleau

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 | 633 858 | Walzenr ager 80/1 | Vector 4,6m Mittelrahmen | Support mural | Whale carrier |
| 2 | 664 654 | Contourwalze vorm. | 2830/300/19 | Contour roller, mounted | Rouleur contour, monté |
| 3 | 906 678 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x81x125mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 4 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut |  crou |
| 6 | 932 180 | Bel. Halter , rechts Contourw. | 10 | Lighting bracket | Support d' clairage |
| 7 | 932 178 | Bel.Halter, links, Contourw. | 10 | Lighting bracket | Support d' clairage |
| 8 | 900 970 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x81x105mm | U-Bolt | Bride |
| 9 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut |  crou |
| 10 | 901 626 | Sperrkantscheibe | 12mm zk | Washer | Rondelle |
| 11 | 633 856 | Walzenr ager 80/2 | Vector 570 re./li. | Whale carrier | Support mural |
| 12 | 664 682 | Contourwalze vorm. | 1497,5/300/10 | Contour roller, mounted | Rouleur contour, monté |
| 13 | 656 584 | Zusatzzinken Vector links | Contourwalze | Bracket | Support |
| 14 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 15 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 17 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut |  crou |
| 18 | 901 896 | Verschlei platte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 19 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60 me |
| 20 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60 me |
| 21 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 22 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut |  crou |
| 23 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 24 | 664 678 | Contourwalze vorm. | 1497,5/300/10 | Contour roller, mounted | Rouleur contour monté |
| 25 | 656 582 | Zusatzzinken Vector rechts | Contourwalze | Bracket | Support |
| 26 | 664 680 | Contourwalze, Au enrahmen | 10 Ringe - 1467,5 - 80er | Contour roller, outer frame | Rouleur contour, châssis extérieur |
| 27 | 664 202 | Contourwalze Innenrahmen (Unterteil) | 10 Ringe | Contour roller, outer frame | Rouleur Contour, châssis extérieur |
| 28 | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 29 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 30 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |
| 31 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 32 | 652 298 | Contourwalze 5 Ringe | lang kurz | Roller | Rouleur |
| 33 | 658 800 | Hubbegrenzung außen | Contourwalze | Limit | Limitation |
| 34 | 658 850 | Drehgelenkbr cke außen schmal | Contourwalze | Connecting strap | Patte de raccordement |
| 35 | 934 572 | Drehgelenk 49,80x20 | Au en | Swivel joint | Charni re |
| 36 | 927 562 | Zylinderkopfschraube | M12x40 10.9 zk Innensechskant | Bolt | Vis |
| 37 | 664 204 | Contourwalze Innenrahmen | 9 Ringe | Contour roller, frame | Rouleur Contour, ch ssis |
| 38 | 652 952 | Contourwalze 5 Ringe | kurz kurz | Roller | Rouleau |
| 39 | 935 650 | Zylinderkopfschraube | M12x75 10.9 zk Innensechskant | Bolt | Vis |
| 40 | 652 956 | Contourwalze 4 Ringe | lang lang | Roller | Rouleau |
| 41 | 664 656 | Contourwalze, Au enrahmen | 19 Ringe - 1467,5/1317,5 - 80er | Contour roller, outer frame | Rouleur contour, ch ssis extérieur |
| 42 | 658 854 | Drehgelenkbr cke Mittenschild schmal | Contourwalze | Swivel joint | Articulation pivotante |
| 43 | 658 798 | Hubbegrenzung Mittenschild | Contourwalze | Limit | Limitation |
| 44 | 935 602 | Drehgelenk 49,80x20 | Mittenschild | Swivel joint | Charni re |



Contourwalze / Roller / Rolleau

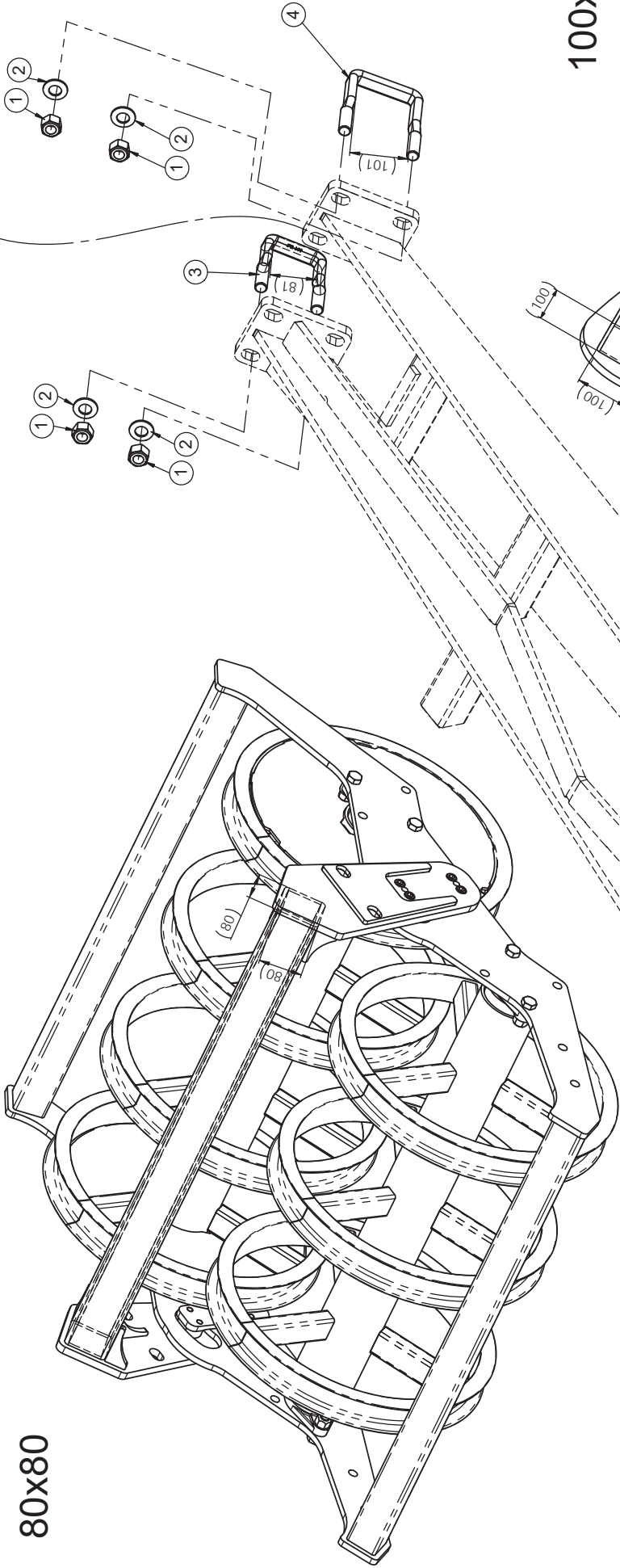
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|------------------------------------|
| 1 | 906 678 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x81x125mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 2 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 664 674 | Contourwalze, Außenrahmen | 7 Ringe - 1050 - 80er | Contour roller, outer frame | Rouleur contour, châssis extérieur |
| 5 | 664 208 | Contourwalze, Innenrahmen | Vector 8m Klappteil aussen | Contour roller, frame | Rouleur contour, châssis |
| 6 | 656 184 | Contourwalze, 4 Ringe | | Roller | Roleur |
| 7 | 567 248 | Flanschlager montiert | | Bearing with housing | Roulement complet avec palier |
| 8 | 901 773 | Paßscheibe | 40x50x2,5mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 703 | Seegerring | A40 | Circlip | Circlip |
| 10 | 656 186 | Contourwalze, 3 Ringe | | Roller | Roleur |
| 11 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 12 | 658 800 | Hubbegrenzung außen | Contourwalze | Limit | Limitation |
| 13 | 658 850 | Drehgelenkbrücke außen schmal | Contourwalze | Connecting strap | Patte de raccordement |
| 14 | 934 572 | Drehgelenk 49,80x20 | Außen | Swivel joint | Charnière |
| 15 | 927 562 | Zylinderkopfschraube | M12x40 10.9 zk Innensechskant | Bolt | Vis |
| 16 | 633 862 | Walzenträger 80/4 | Vector 800 li./ 900 re. | Whale carrier | Support mural |
| 17 | 633 860 | Walzenträger 80/3 | Vector 800 re./ 900 li. | Whale carrier | Support mural |
| 18 | 664 676 | Contourwalze vorm. | 1080/300/7 | Contour roller, mounted | Rouleur contour, monté |
| 19 | 664 672 | Contourwalze vorm. | 1080/300/7 | Contour roller, mounted | Rouleur contour, monté |



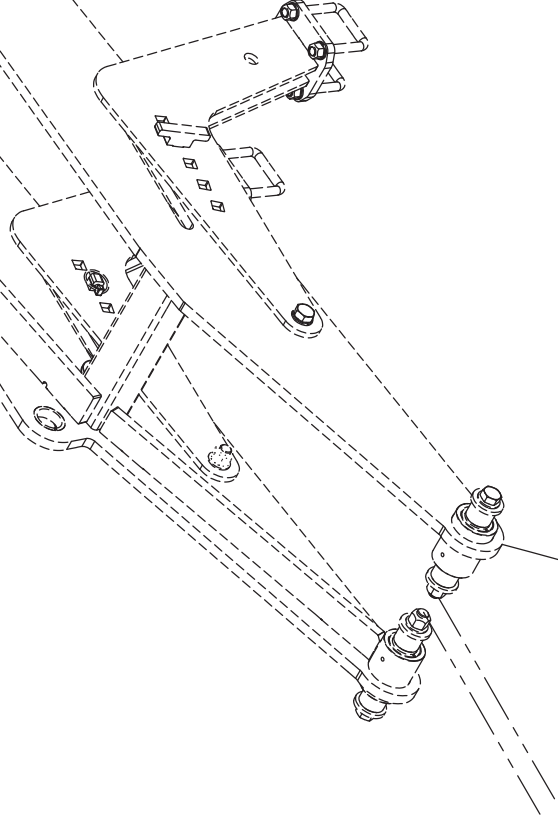
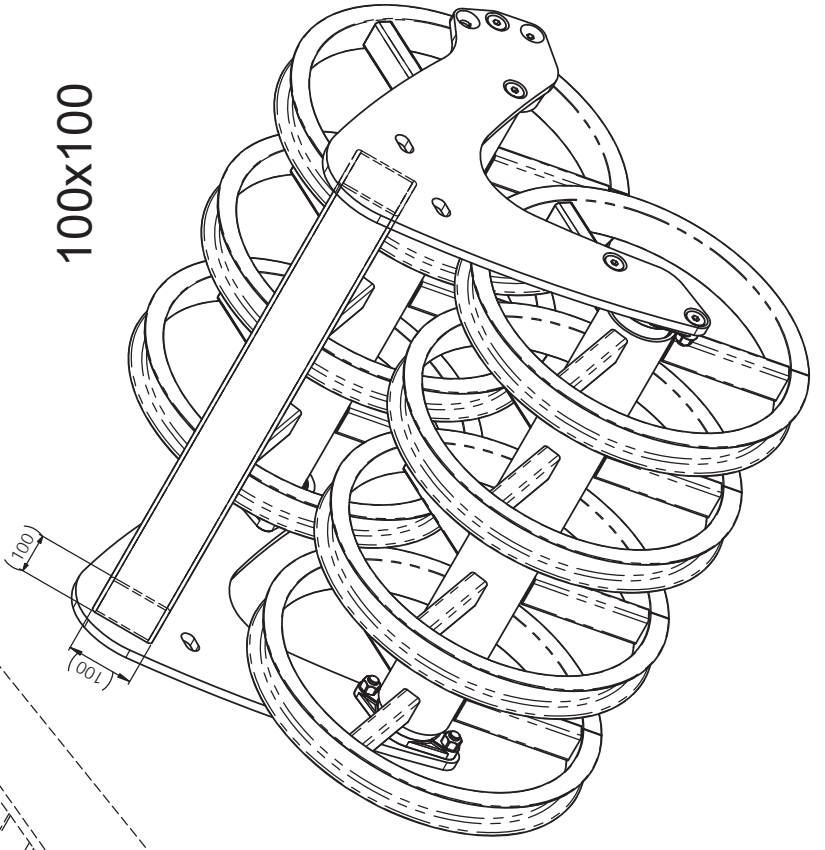
Levelboard/Striegel / Levelboard/Seedbed tine / Levelboard/Peigne

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 080 580 | Striegelrohr | L=1000mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 2 | 905 276 | Einstellhebel 07 | 10mm | Pin | Broche |
| 3 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 5 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 6 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümler DSTS | Plate | Plaque |
| 7 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 10 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 659 080 | Striegelhalter montiert | Contourwalze | Bracket, assembled | Support, préassemblé |
| 12 | 900 972 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x81x115mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 13 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 14 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 15 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 16 | 901 798 | Flachrundschraube | M12x30 | Bolt | Vis |
| 17 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 18 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 19 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 20 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 21 | 656 584 | Zusatzzinken Vector links | Contourwalze | Bracket | Support |
| 22 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 23 | 901 546 | Sechskantschraube | M16x50mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 24 | 656 582 | Zusatzzinken Vector rechts | Contourwalze | Bracket | Support |
| 25 | 659 050 | Striegelhalter Contourwalze | | Bracket DSTS | Support DSTS |
| 26 | 904 496 | Striegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 27 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 28 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |
| 29 | 631 490 | Striegelrohr | L=1400mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 30 | 631 492 | Striegelrohr | L=1550mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |

80x80

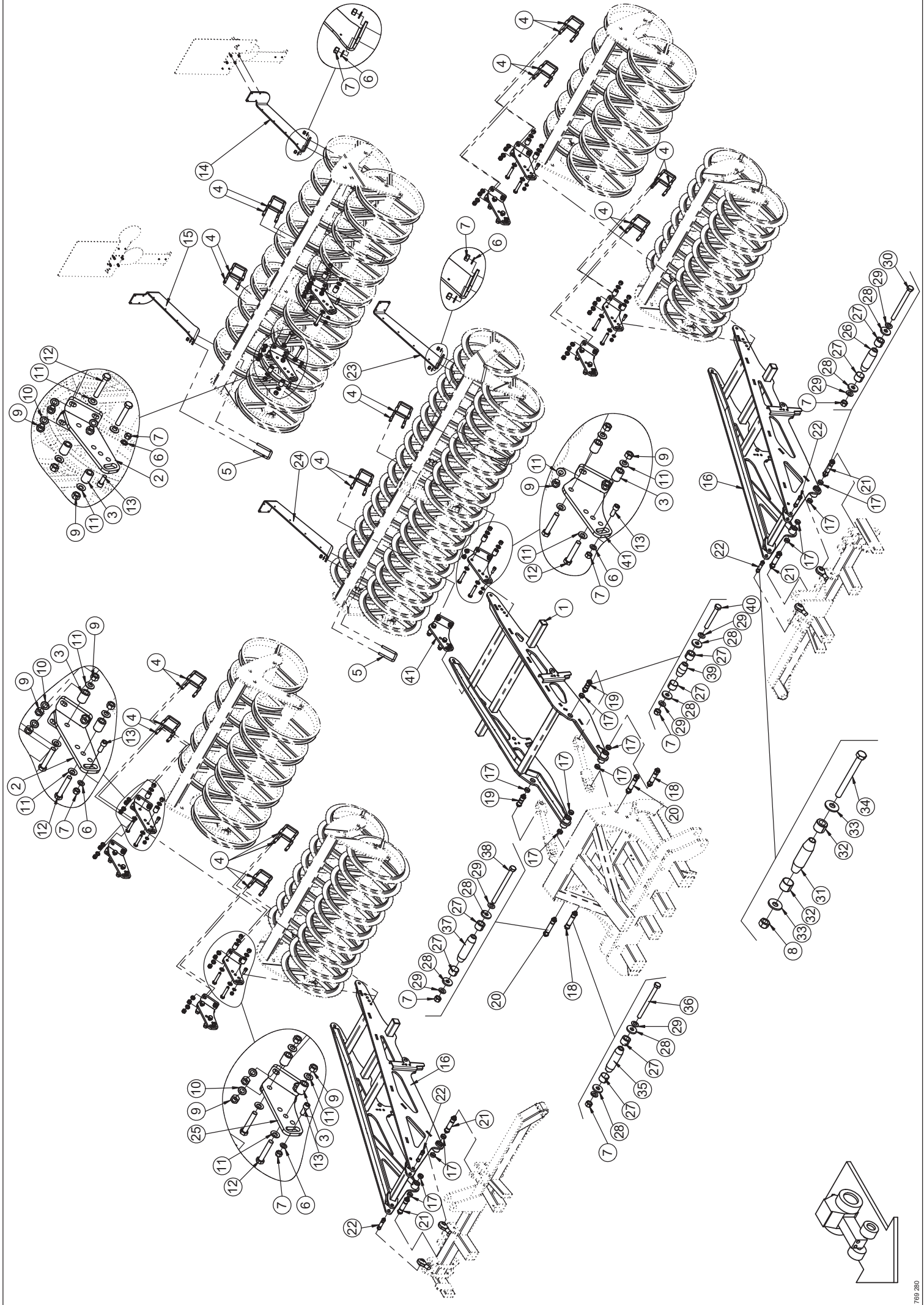


100x100



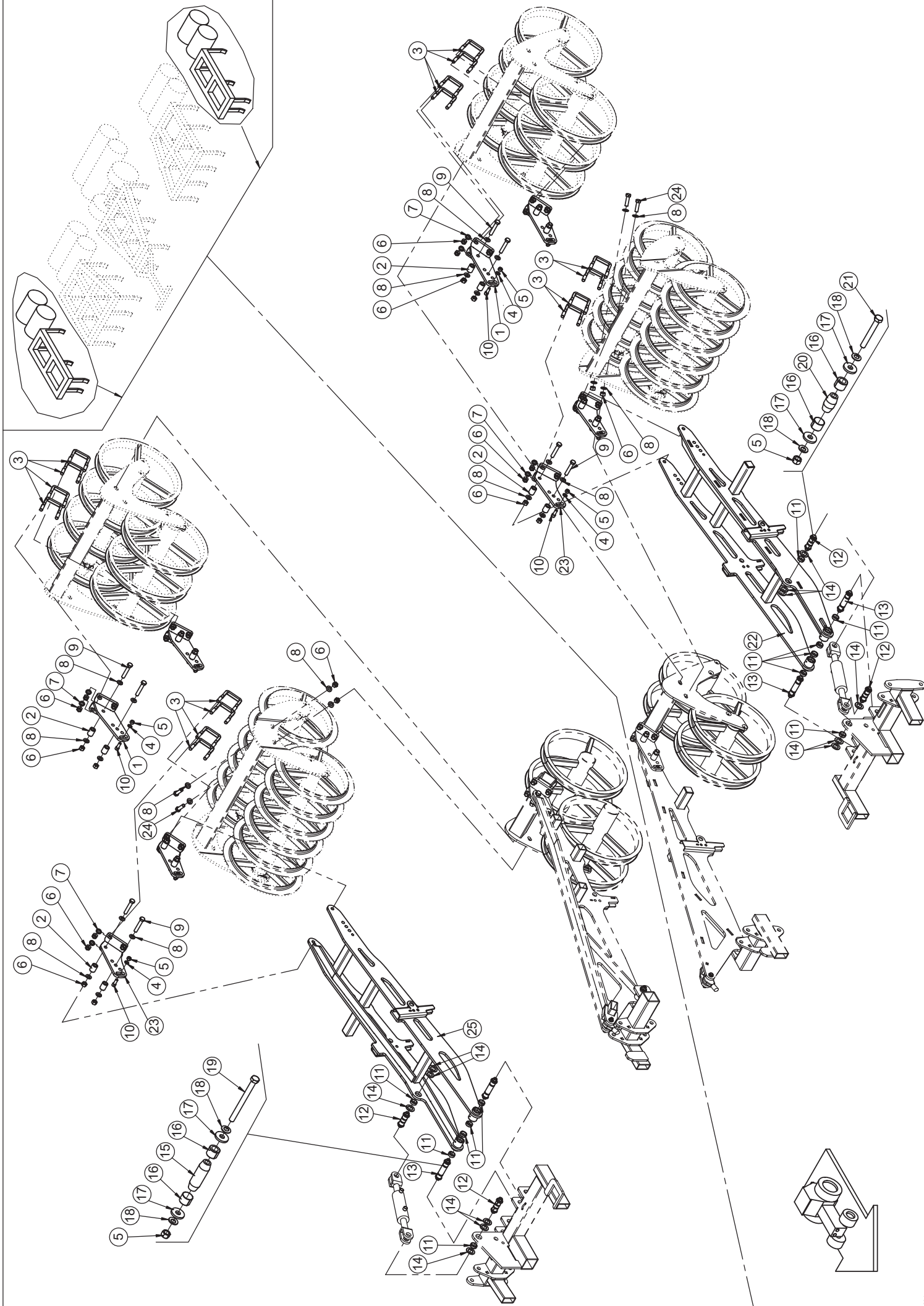
Bügelschraube Walze / U-Bolt Roller / Bride Rouleau

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------|----------------------|-------------|-------------|
| 1 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 906 678 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x81x125mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 4 | 935 172 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x101x146mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |



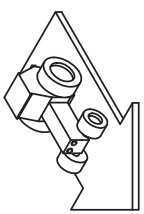
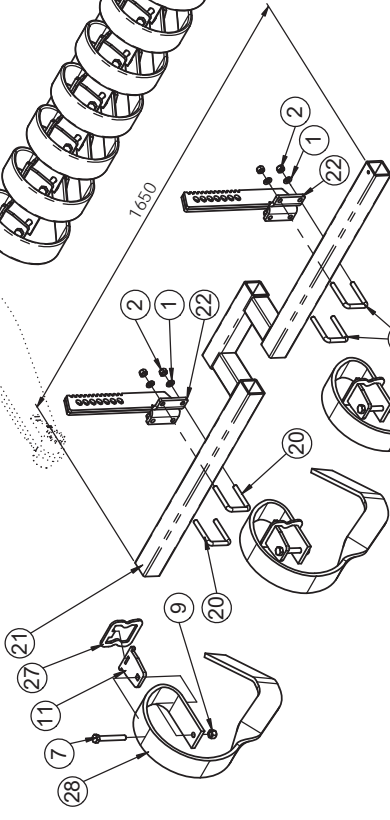
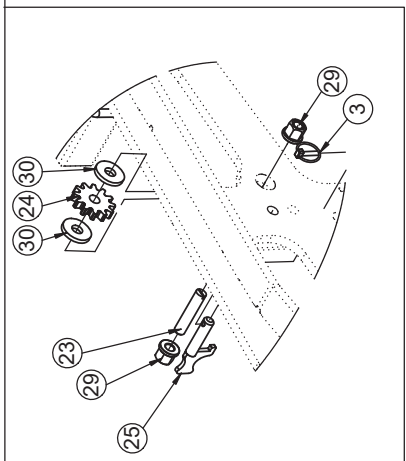
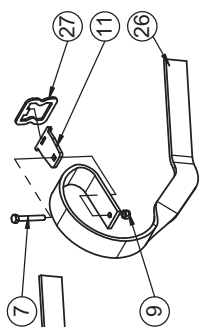
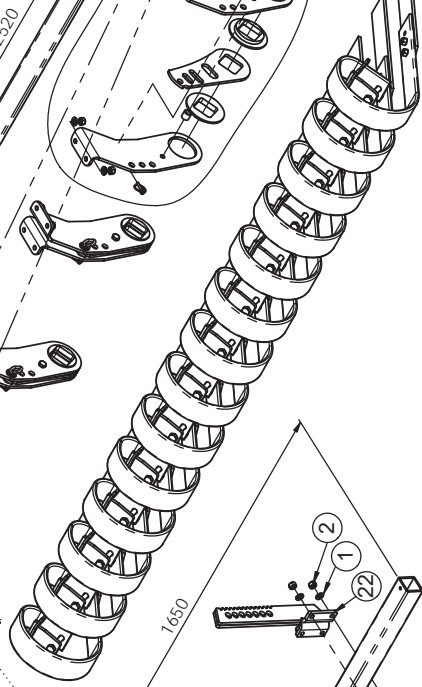
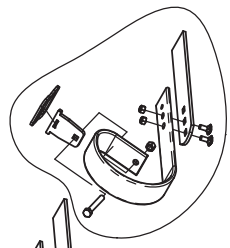
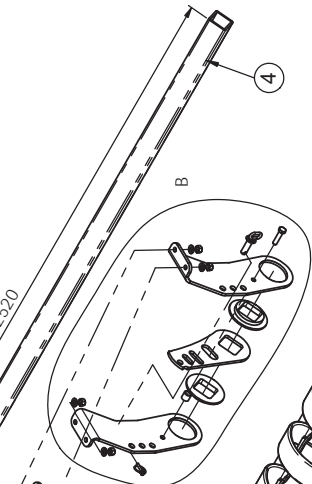
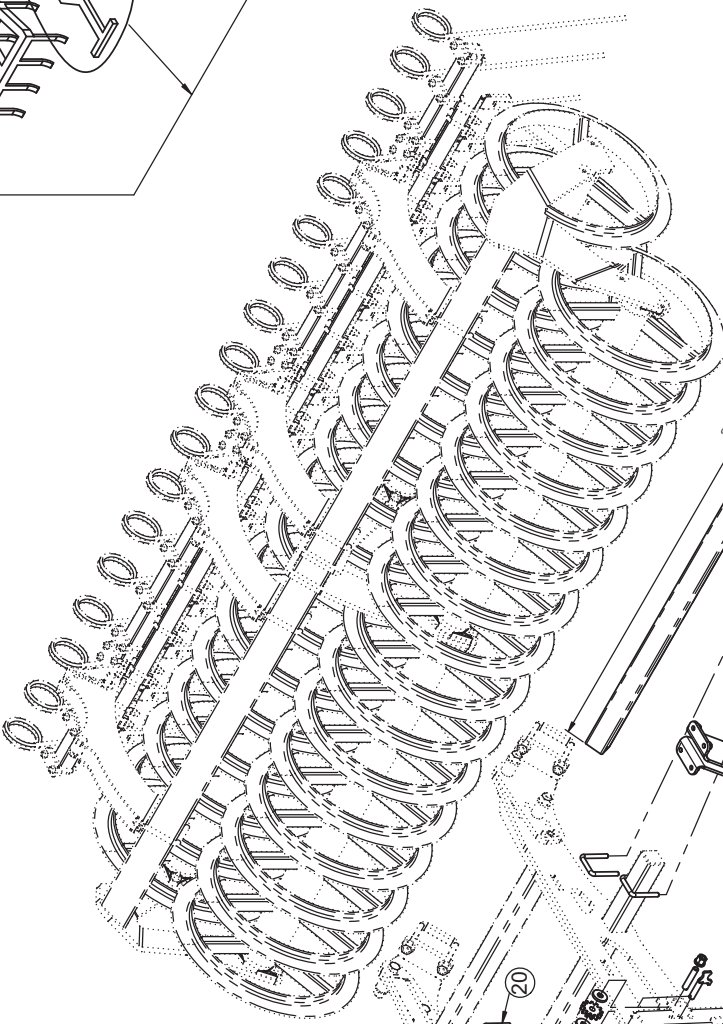
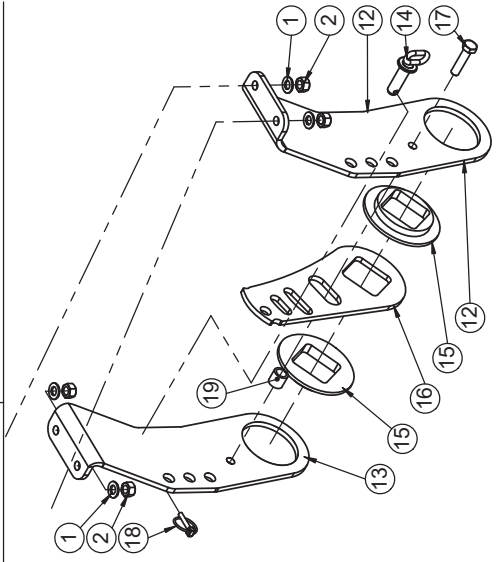
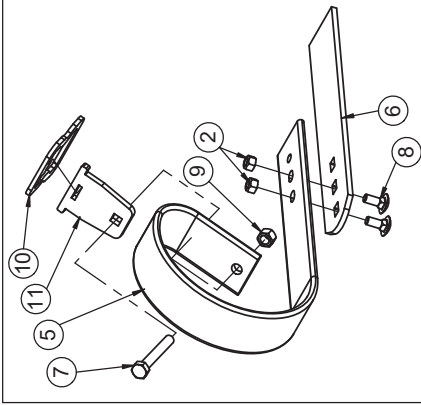
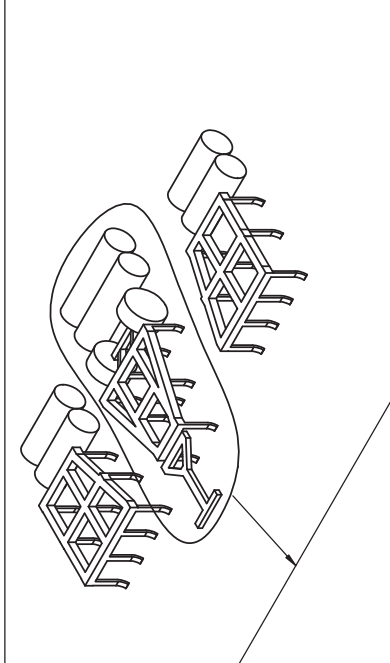
**Walzenträger; Beleuchtungshalter TT / DSTS Ø630mm / Arm for roller; Lighting bracket TT/DSTS Ø630mm /
 Bras pour rouleau Attelage; Support d'éclairage TT / DSTS Ø630mm**

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------------|--------------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1 | 670 812 | Anbauarm Vector MR 2022 | geschweißt | Arm for Roller | Bras pour rouleau |
| 2 | 670 804 | Drehflansch Anbauarm, 9° | Vector Ø630er Walze | Bracket | Support |
| 3 | 935 924 | Rundrohr | 38x8 | Spacer sleeve | Douille d'entretoisement |
| 4 | 935 172 | Bügelschraube 19MnB4 | M20x101x146mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 5 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 6 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle |
| 11 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 566 | Sechskantschraube | M20x110mm 10.9 zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 13 | 506 264 | Innensechskantschraube | | hex. Socket head cap screw | vis à tête six pans creux |
| 14 | 937 036 | Bel.Halter, links, Contourw. 100 | 10 | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 15 | 937 038 | Bel.Halter, rechts, Contourw. 100 | 10 | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 16 | 677 026 | Anbauarm Vector 570 IKT 2022 | geschweißt | Arm for Roller | Bras pour Rouleau |
| 17 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 18 | 634 212 | Klemmbolzen montiert | 36/100/133 | Lockpin | Lockpin |
| 19 | 634 438 | Klemmbolzen montiert | 36/30/63 | Lockpin | Lockpin |
| 20 | 634 246 | Klemmbolzen montiert | 36/110/143 | Lockpin | Lockpin |
| 21 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 22 | 634 156 | Klemmbolzen montiert | 25/60/93 | Lockpin | Lockpin |
| 23 | 949 748 | Bel. Halter TT-Walze Links | 10 | Bracket | Support |
| 24 | 949 746 | Bel. Halter TT-Walze Rechts | 10 | Bracket | Support |
| 25 | 670 820 | Drehflansch Anbauarm | Vector DSTS | Mounting flange | Bride |
| 26 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 27 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 28 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 29 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 30 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 31 | 906 236 | Klemmbolzen | 25/60/93 | Pin | Broche |
| 32 | 906 196 | Spannhülse | 25/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 33 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 34 | 901 536 | Sechskantschraube | M12x120 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 35 | 906 246 | Klemmbolzen | 36/100/133 | Pin | Broche |
| 36 | 901 557 | Sechskantschraube | M16x190mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 37 | 906 232 | Klemmbolzen | 36/110/143 | Pin | Broche |
| 38 | 902 555 | Sechskantschraube | M16x200mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 39 | 906 598 | Klemmbolzen | 36/30/63 | Pin | Broche |
| 40 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 41 | 677 486 | Drehflansch Anbauarm | Vector DSTS tief | Bracket | Support |



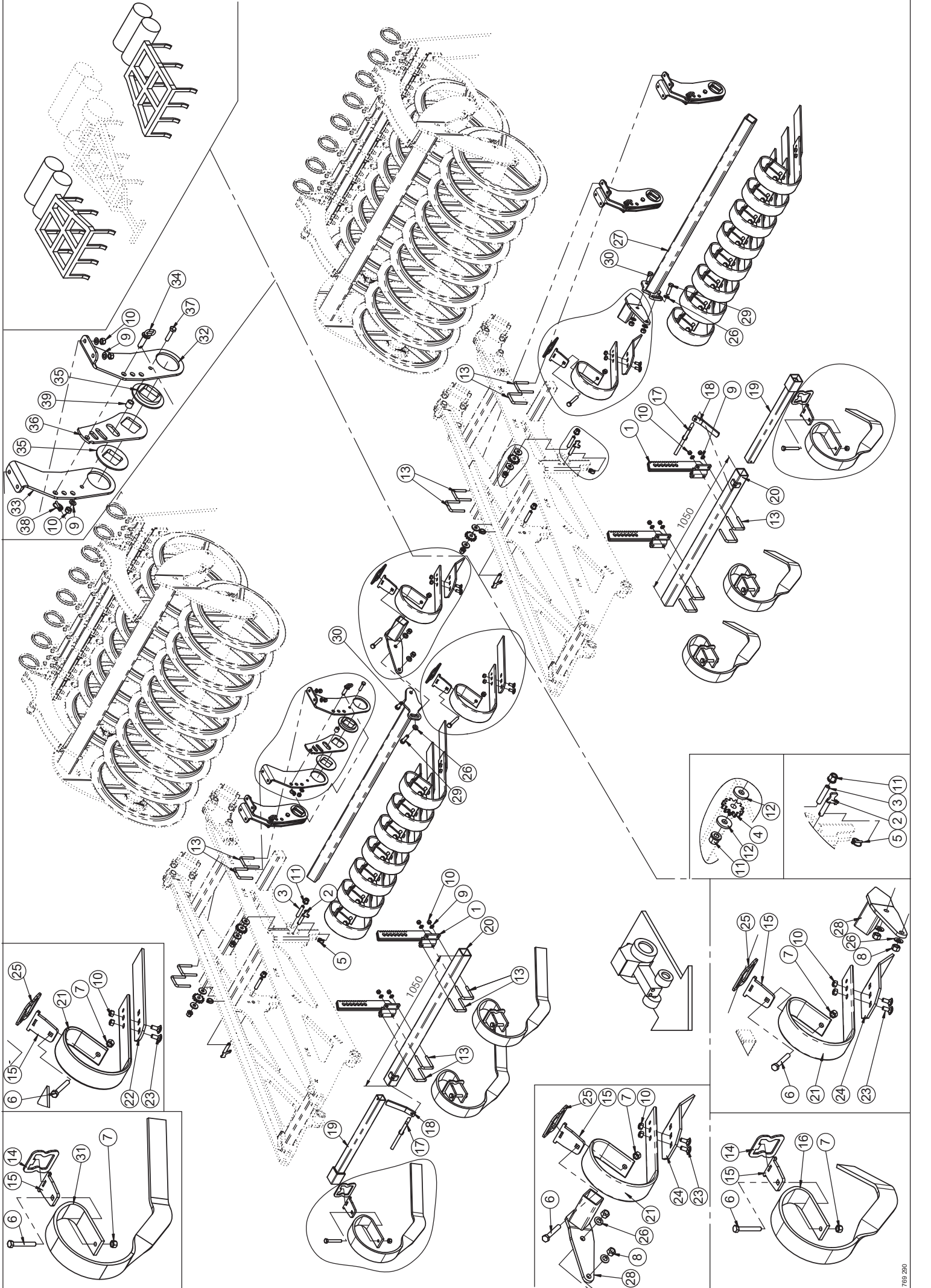
**Walzenträger TT; DSTS, rechts; links außen / Arm for Roller TT; DSTS, left; right outside /
 Bras pour Rouleau TT; DSTS, extérieur droit; gauche**

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------|----------------------|----------------------------|---------------------------|
| 1 | 670 804 | Drehflansch Anbauarm, 9° | Vector Ø630er Walze | Bracket | Support |
| 2 | 935 924 | Rundrohr | 38x8 | Spacer sleeve | Douille d'entretoisement |
| 3 | 935 172 | Bügelsschraube 19MnB4 | M20x101x146mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 4 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 649 | U-Scheibe | 21mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 566 | Sechskantschraube | M20x110mm 10.9 zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 10 | 506 264 | Innensechskantschraube | | hex. Socket head cap screw | vis à tête six pans creux |
| 11 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 12 | 634 438 | Klemmbolzen montiert | 36/30/63 | Lockpin | Lockpin |
| 13 | 634 162 | Klemmbolzen montiert | 36/85/118 | Lockpin | Lockpin |
| 14 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 15 | 906 308 | Klemmbolzen | 36/85/118 | Pin | Broche |
| 16 | 906 208 | Spannhülse | 36/12-20 | spring bush | Bague de serrage |
| 17 | 901 821 | Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 18 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 19 | 902 556 | Sechskantschraube | M16x180mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 20 | 906 598 | Klemmbolzen | 36/30/63 | Pin | Broche |
| 21 | 901 553 | Sechskantschraube | M16x120mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 22 | 677 028 | Anbauarm Vector 800 Links | geschweißt | Arm for roller TT | Bras pour rouleau TT |
| 23 | 670 820 | Drehflansch Anbauarm | Vector DSTS | Mounting flange | Bride |
| 24 | 506 056 | Sechskantschraube | M20x70mm 10.9 zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 25 | 677 030 | Anbauarm Vector 800 Rechts | geschweißt | Arm for roller TT | Bras pour rouleau TT |



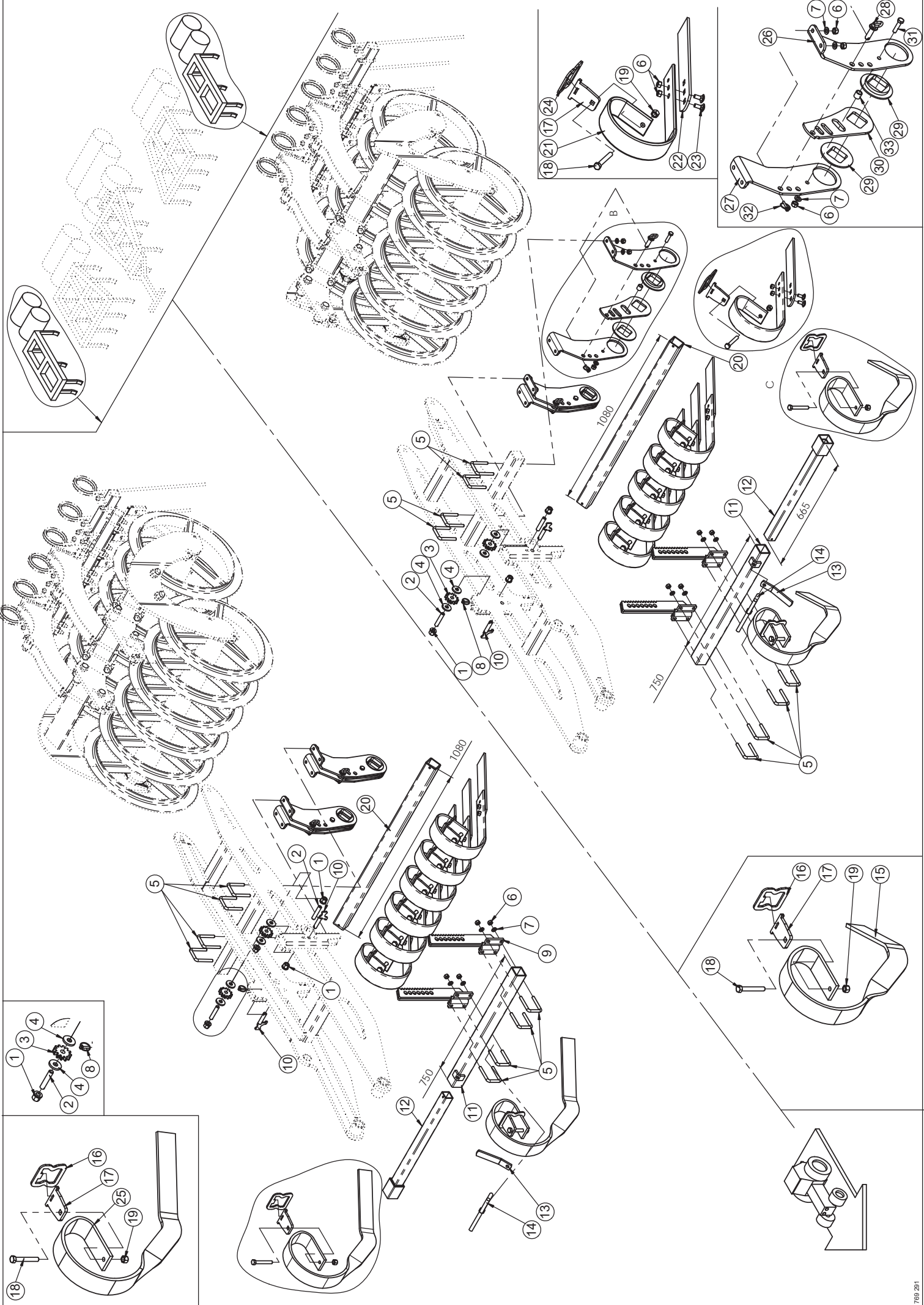
Levelboard mitte TT / Levelboard centre TT / Levelboard centre TT

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 2 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 641 132 | Levelboardrohr 2520mm | Master mitte | Tube | Tuyau |
| 5 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 6 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 7 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 8 | 901 798 | Flachrundschraube | M12x30 | Bolt | Vis |
| 9 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 11 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 12 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 13 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 14 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 15 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 16 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 17 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 18 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 19 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 20 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 21 | 633 814 | Nivellatorrohr Mitte | Vector 460 | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 22 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 23 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 24 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 25 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 26 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 27 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 28 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 29 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 30 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |



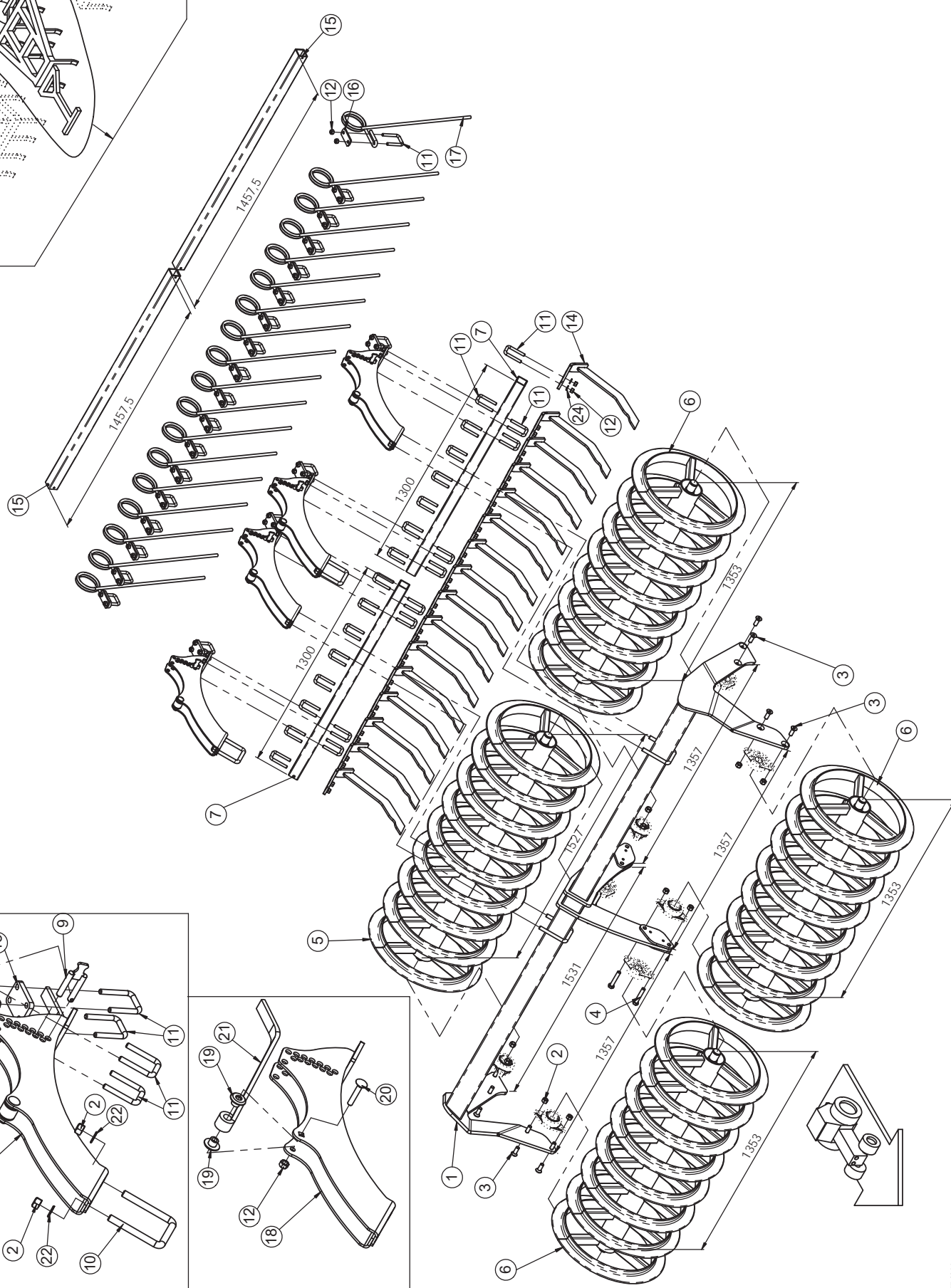
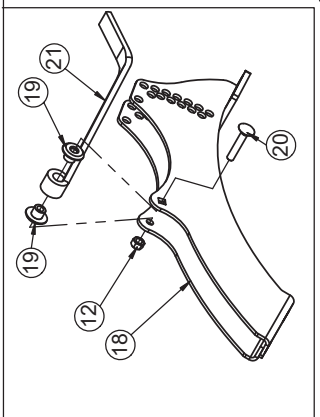
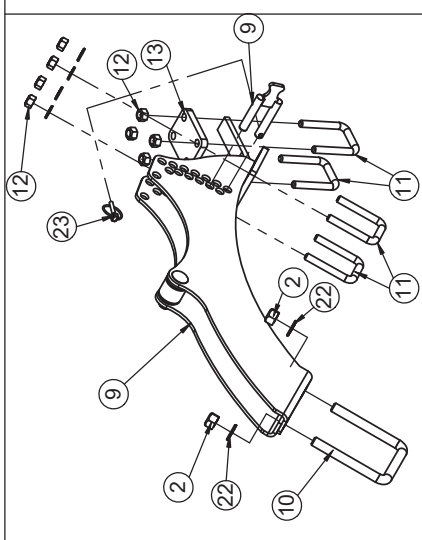
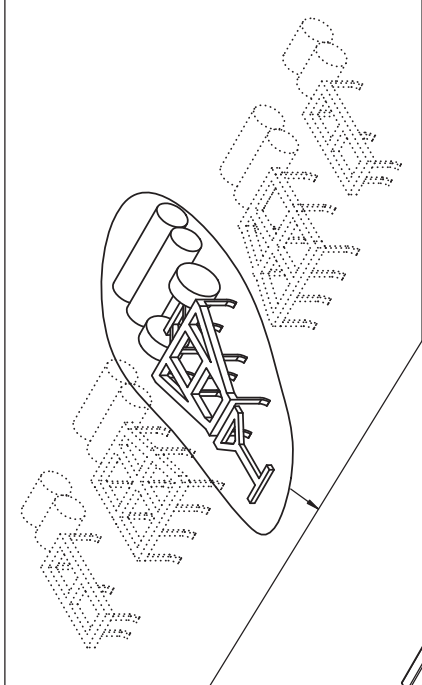
Levelboard rechts;links TT / Levelboard right;left TT / Levelboard droit; gauche TT

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 2 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 3 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 4 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 5 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 6 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 10 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 12 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 13 | 900 974 | Bügel schraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 14 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 16 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 17 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 18 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 19 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 20 | 084 238 | Nivellatorrohr teleskop. | 1050mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 21 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 22 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 23 | 901 798 | Flachrundsraube | M12x30 | Bolt | Vis |
| 24 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 25 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 26 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 27 | 677 590 | Levelboardrohr TT-Walze | Vector 570/800, geschweißt | Tube, welded | Tuyau, soudé |
| 28 | 677 550 | Verdrehelement TT-Walze Vector | geschweißt | Bracket | Support |
| 29 | 901 796 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 30 | 901 594 | Sechskantschraube | M16x45 | Bolt | Vis |
| 31 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 32 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 33 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 34 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 35 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 36 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 37 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 38 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 39 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |



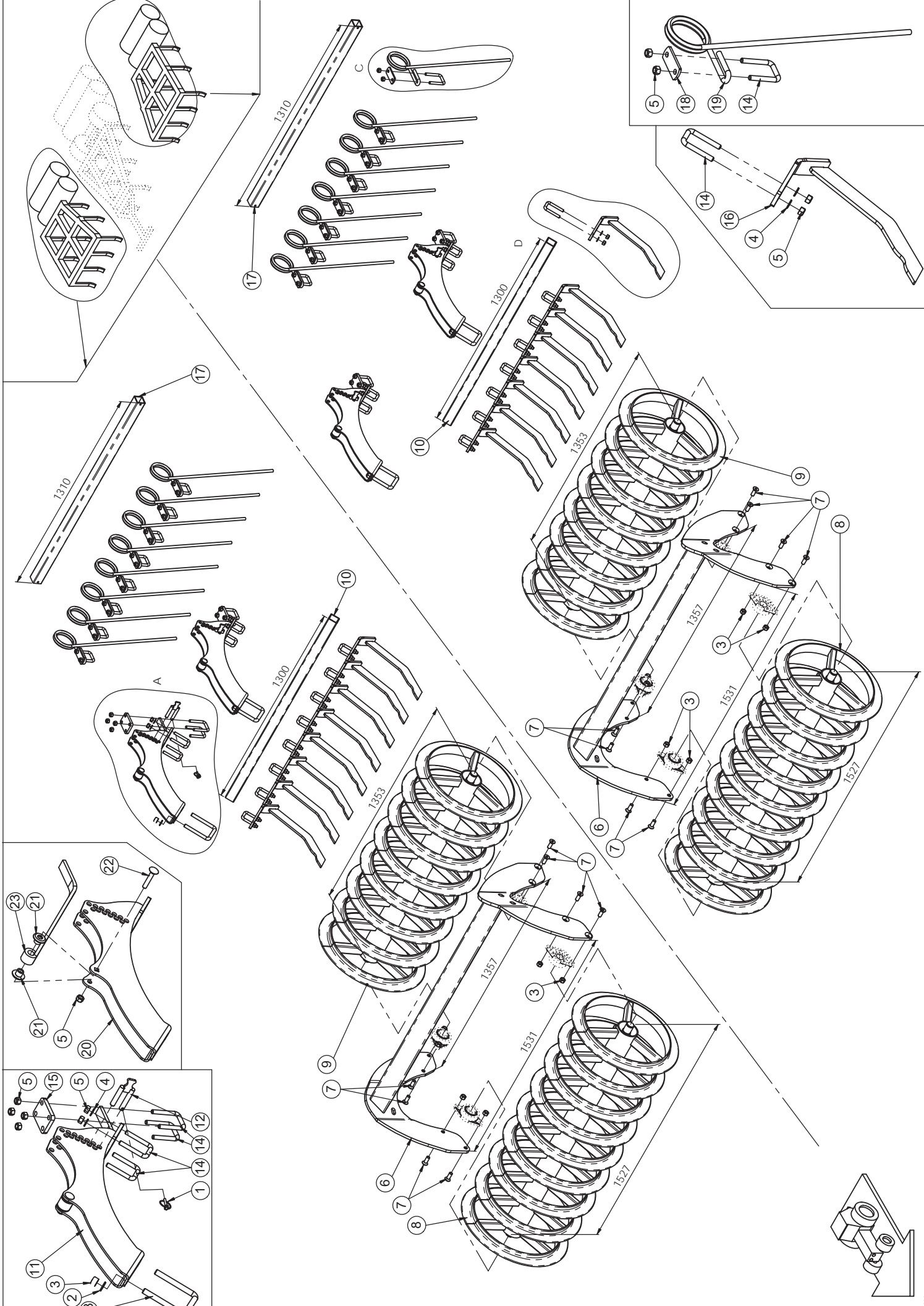
Levelboard links;rechts außen TT / Levelboard left; right outside TT / Levelboard gauche; droit extérieur TT

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 2 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 3 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 4 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 5 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 6 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 9 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 10 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 11 | 632 720 | Nivellatorrohr einseitig einschiebbar | L= 750mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 12 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 13 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 14 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 15 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 16 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 17 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 18 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 20 | 634 330 | Levelboardrohr 4 Zinken | 1080mm | Tube for Levelboard | Tuyau Levelboard |
| 21 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 22 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 23 | 901 798 | Flachrundschraube | M12x30 | Bolt | Vis |
| 24 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 25 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 26 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 27 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 28 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 29 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 30 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 31 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 32 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 33 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |



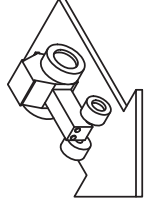
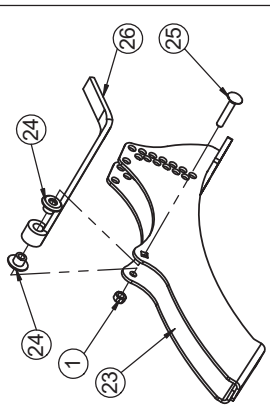
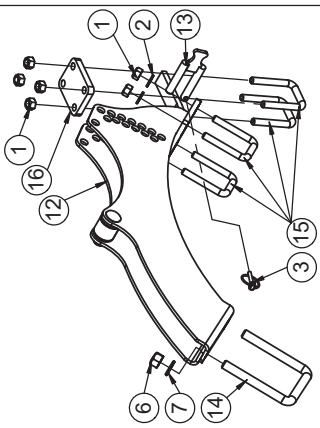
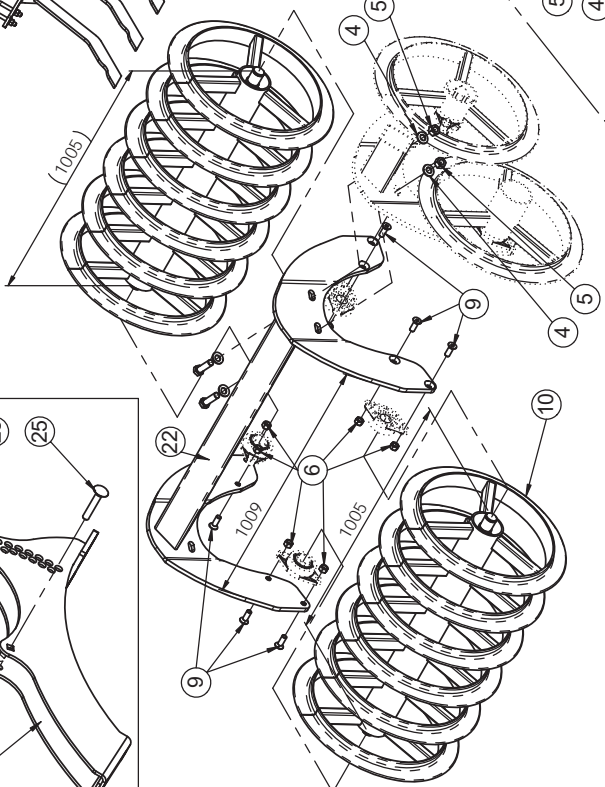
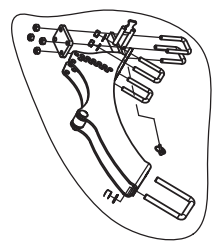
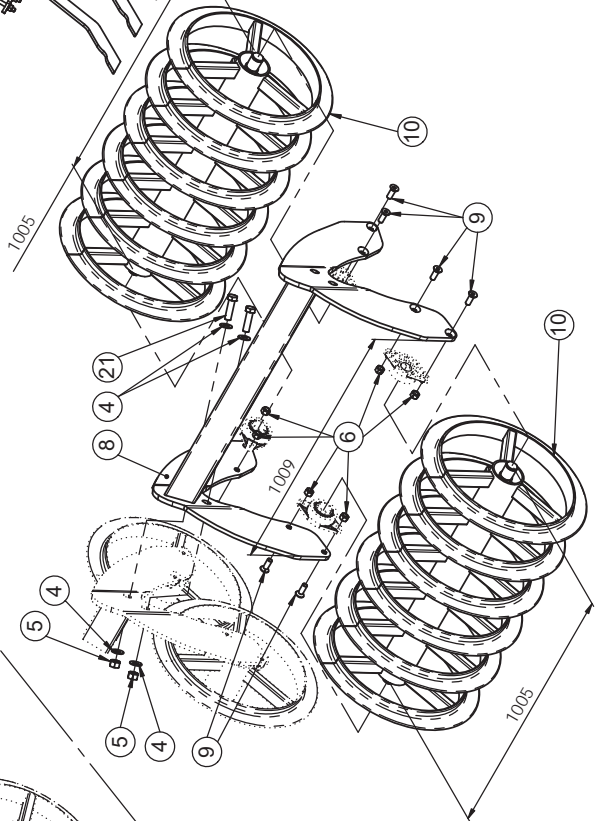
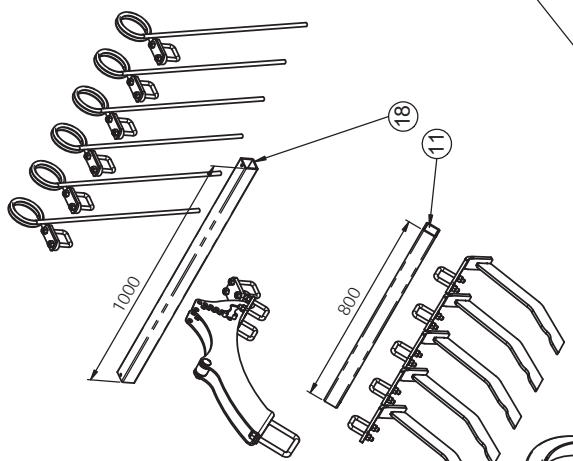
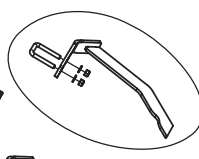
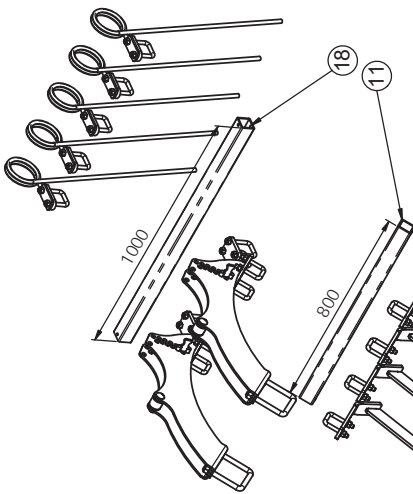
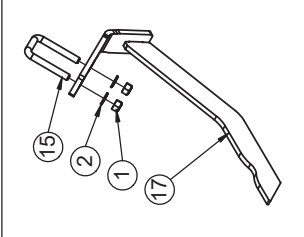
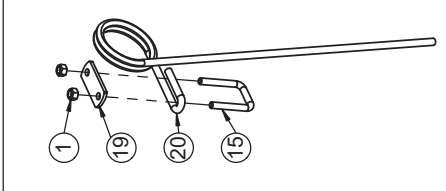
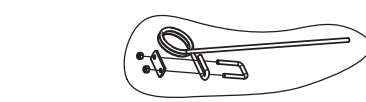
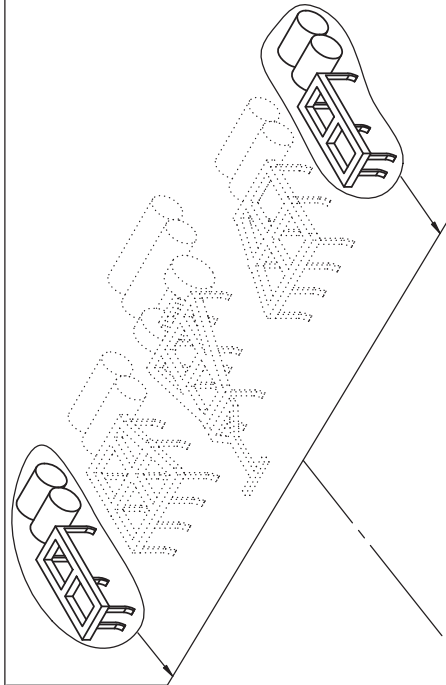
Walze TT mitte / Roller TT middle / Rouleau TT centre

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 677 646 | TT-Rahmen/100/s | 2923/1357/1357/1357/1531 | Frame TT | Châssis TT |
| 2 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 4 | 902 501 | Sechskantschraube | M16x90mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 5 | 670 922 | TT-Walzenteil, 9 Ringe | 1461/174 | Roller TT | Rouleau TT |
| 6 | 670 924 | TT-Walzenteil, 8 Ringe | 1287/174 | Roller TT | Rouleau TT |
| 7 | 040 880 | Striegelrohr | L=1300mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 9 | 677 152 | Striegelhalter TT | 80/100 vormontiert | Bracket TT | Peigne TT |
| 9 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 10 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 11 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 12 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümler DSTS | Plate | Plaque |
| 14 | 677 154 | Abstreifer, TT-Walze | geschweißt | Scraper | Racleur |
| 15 | 767 513 | Striegelrohr | L=1457,5mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 16 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 17 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 18 | 677 150 | Striegelhaltebogen TT | geschweißt | Bracket | Support |
| 19 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 20 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |
| 21 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 22 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 23 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 24 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |



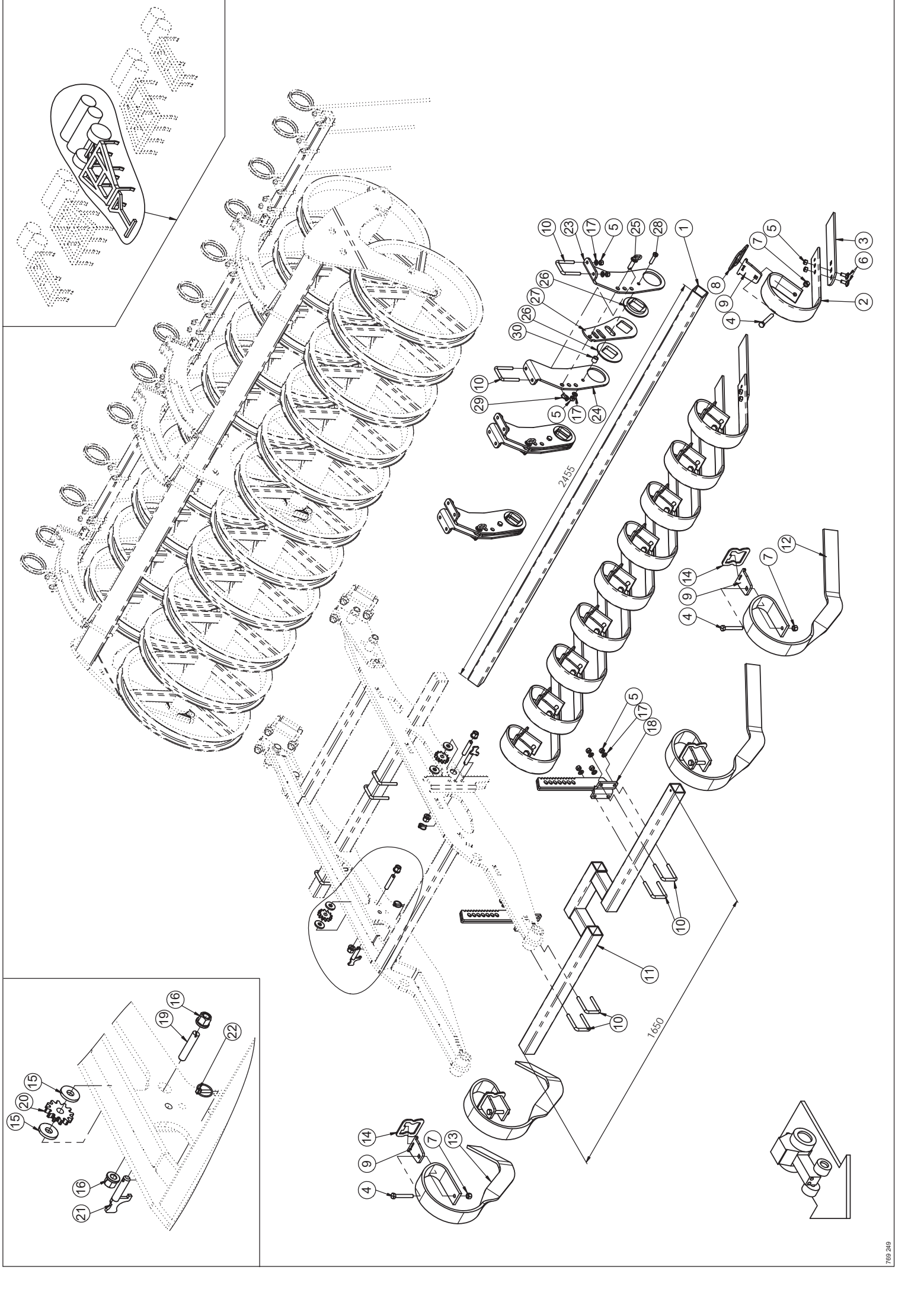
Walze TT links; rechts innen / Roller TT left; right inside / Rouleau TT intérieur gauche; droit

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 2 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 4 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 683 520 | TT-Rahmen/100/g | 1531/1357 | Frame | Châssis |
| 7 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 8 | 670 922 | TT-Walzenteil, 9 Ringe | 1461/174 | Roller TT | Rouleau TT |
| 9 | 670 924 | TT-Walzenteil, 8 Ringe | 1287/174 | Roller TT | Rouleau TT |
| 10 | 040 880 | Striegelrohr | L=1300mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 11 | 677 152 | Striegelhalter TT | 80/100 vormontiert | Bracket TT | Peigne TT |
| 12 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 13 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 14 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 15 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümler DSTS | Plate | Plaque |
| 16 | 677 154 | Abstreifer, TT-Walze | geschweißt | Scraper | Racleur |
| 17 | 767 514 | Striegelrohr | L=1310mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 18 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 19 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 20 | 677 150 | Striegelhaltebogen TT | geschweißt | Bracket | Support |
| 21 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 22 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |
| 23 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |



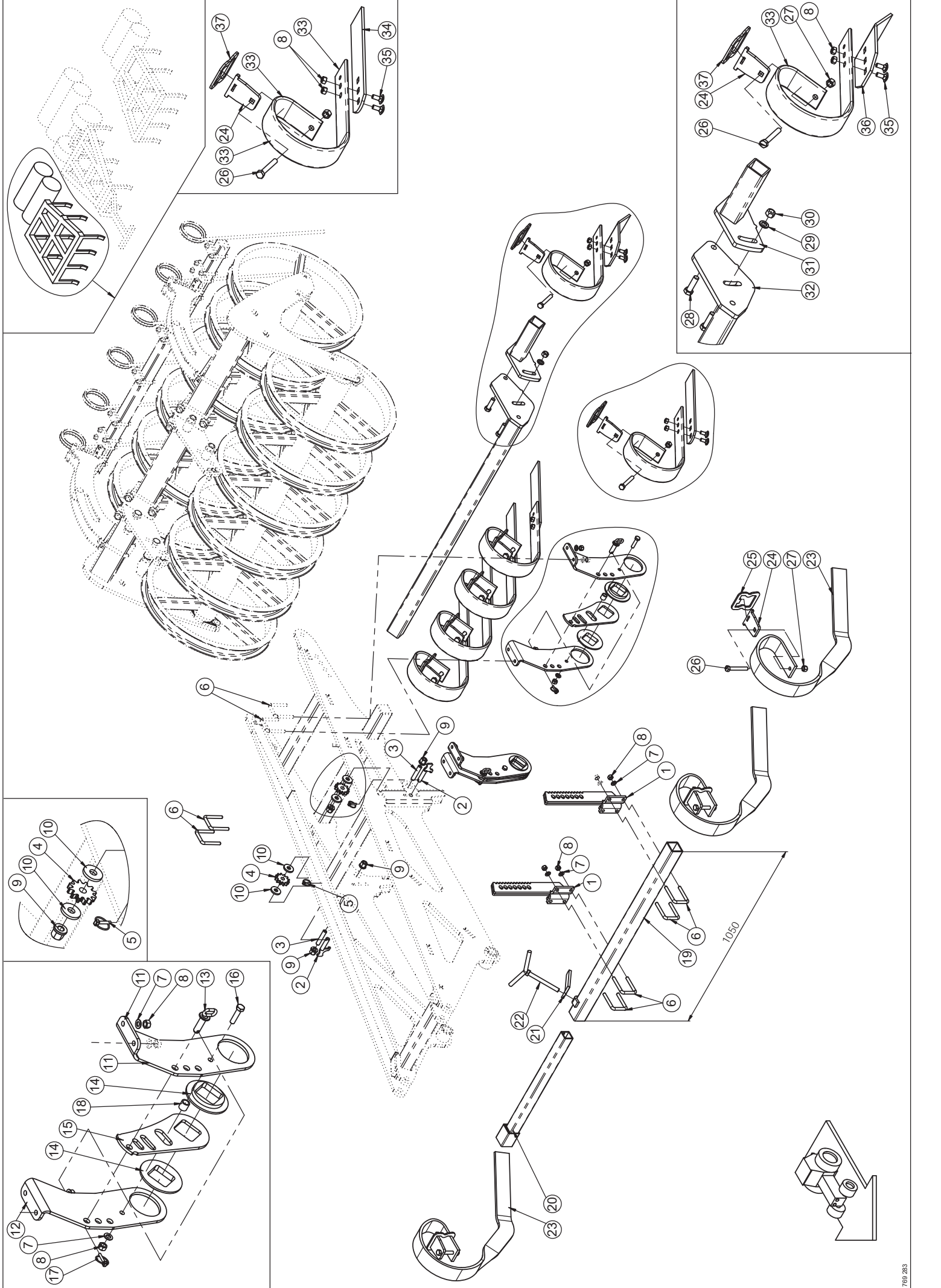
Walze TT links;rechts außen / Roller TT left; right outside / Rouleau extérieur droit; gauche

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 3 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 622 | Mutter | M20 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 8 | 683 534 | TT-Rahmen/100/g | 1009/1009 L | Frame | Châssis |
| 9 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 10 | 670 948 | TT-Walzenteil, 6 Ringe | 939/174 | Roller TT | Rouleau TT |
| 11 | 645 234 | Striegelrohr | L=800mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 12 | 677 152 | Striegelhalter TT | 80/100 vormontiert | Bracket TT | Peigne TT |
| 13 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 14 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 15 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 16 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümmer DSTS | Plate | Plaque |
| 17 | 677 154 | Abstreifer, TT-Walze | geschweißt | Scraper | Racleur |
| 18 | 080 580 | Striegelrohr | L=1000mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 19 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 20 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 21 | 506 056 | Sechskantschraube | M20x70mm 10.9 zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 22 | 683 526 | TT-Rahmen/100/g | 1009/1009 R | Frame | Châssis |
| 23 | 677 150 | Striegelhaltebogen TT | geschweißt | Bracket | Support |
| 24 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 25 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |
| 26 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |



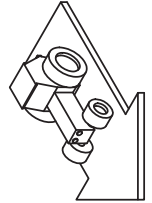
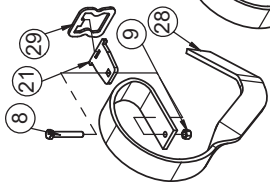
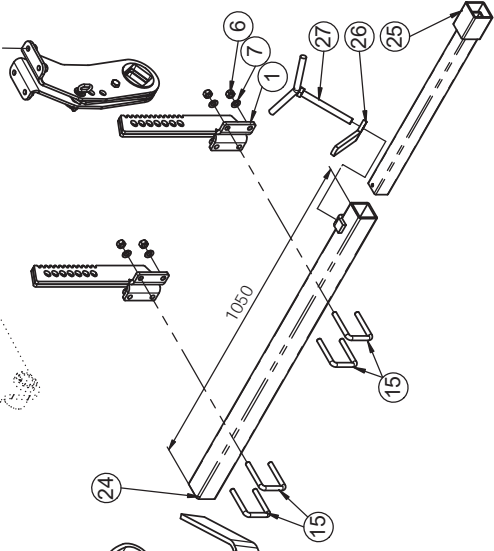
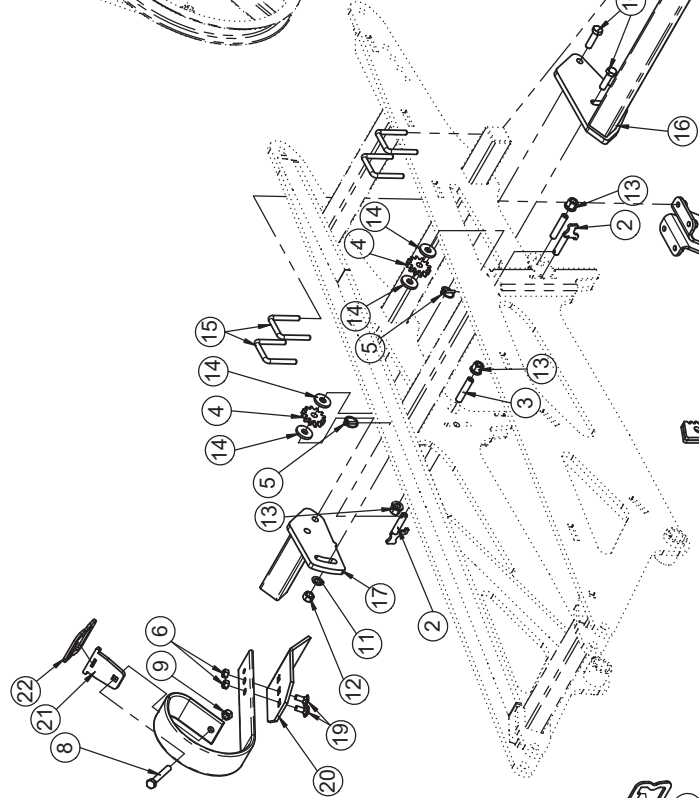
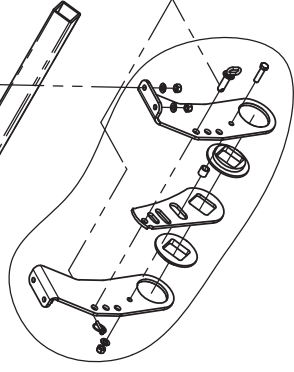
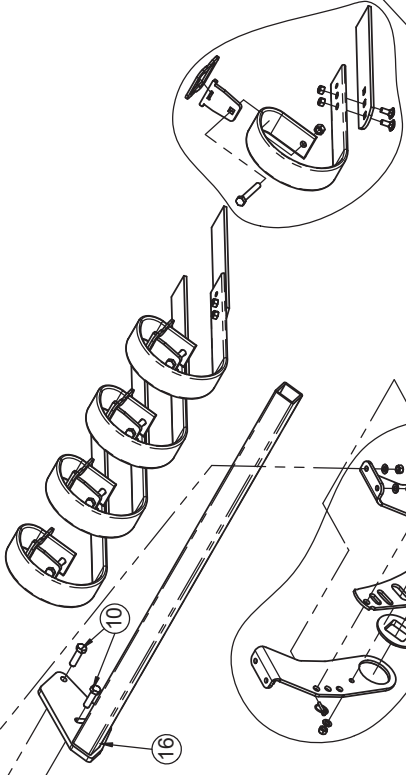
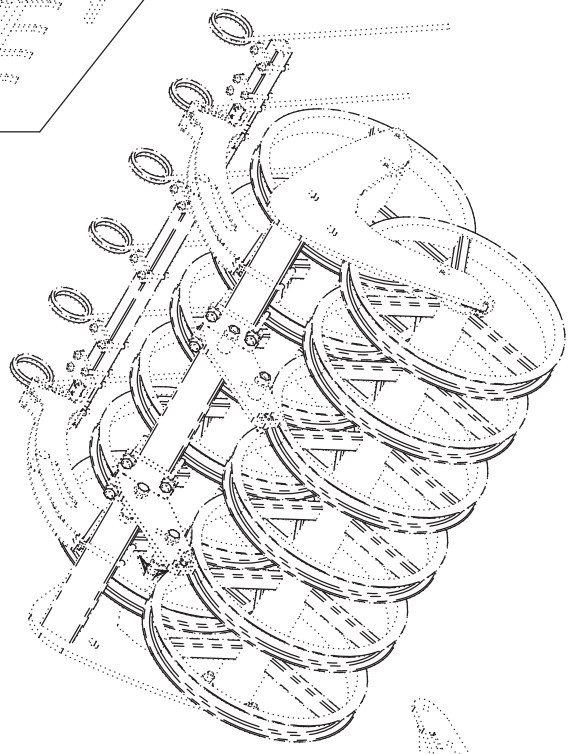
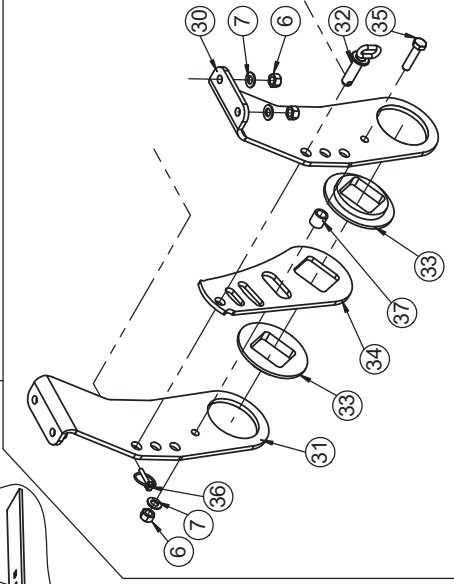
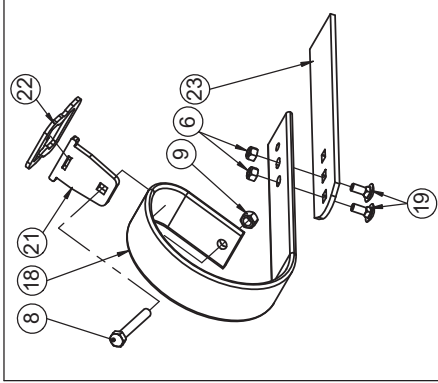
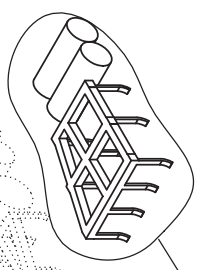
Levelboard mitte DSTS Ø630mm / Levelboard centre DSTS Ø630mm / Levelboard centre Ø630mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 633 956 | Levelboardrohr 10 Zinken | Trio 500T | Tube for Crossboard | Tuyau crossboard |
| 2 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 3 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 4 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 5 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 6 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 7 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 9 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 10 | 900 974 | Bügelsschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 11 | 633 814 | Nivellatorrohr Mitte | Vector 460 | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 12 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 13 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 14 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 16 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 17 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 18 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 19 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 20 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 21 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 22 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 23 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 24 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 25 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 26 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 27 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 28 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 29 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 30 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |



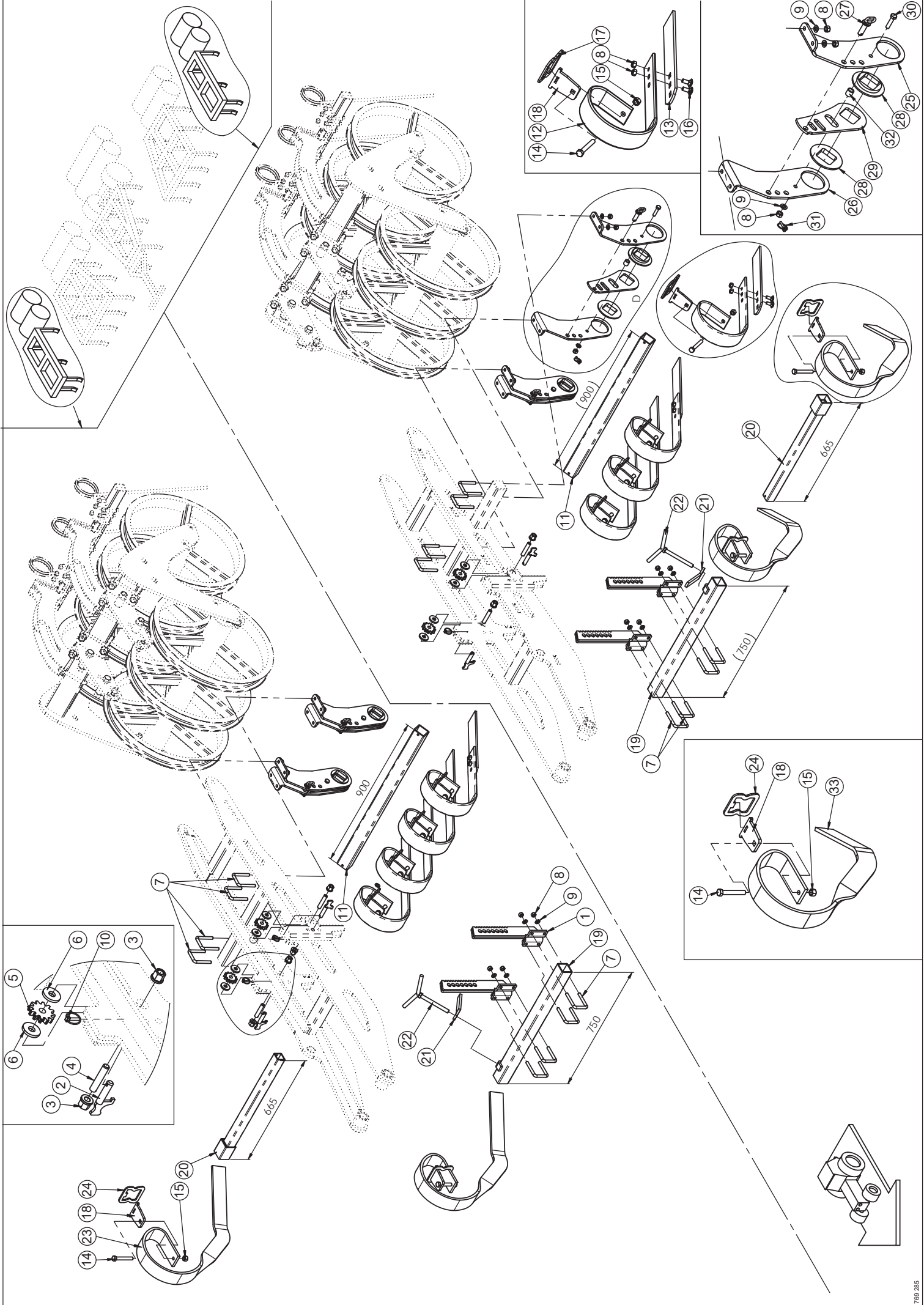
Levelboard rechts DSTS Ø630mm / Levelboard right DSTS Ø630mm / Levelboard droit DSTS Ø630mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 2 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 3 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 4 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 5 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 6 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 7 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 10 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 11 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 12 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 13 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 14 | 904 654 | Lagering | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 15 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 16 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 17 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 18 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 19 | 084 238 | Nivellatorrohr teleskop. | 1050mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 20 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 21 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 22 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 23 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 24 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 25 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 26 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 27 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 28 | 901 796 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 29 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 30 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 31 | 651 688 | Levelboardrohr Anschraubstück | rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 32 | 651 690 | Levelboardrohr 6 Zinken Vector | 40 km/h rechts | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 33 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 34 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 35 | 901 798 | Flachrundschraube | M12x30 | Bolt | Vis |
| 36 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 37 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |



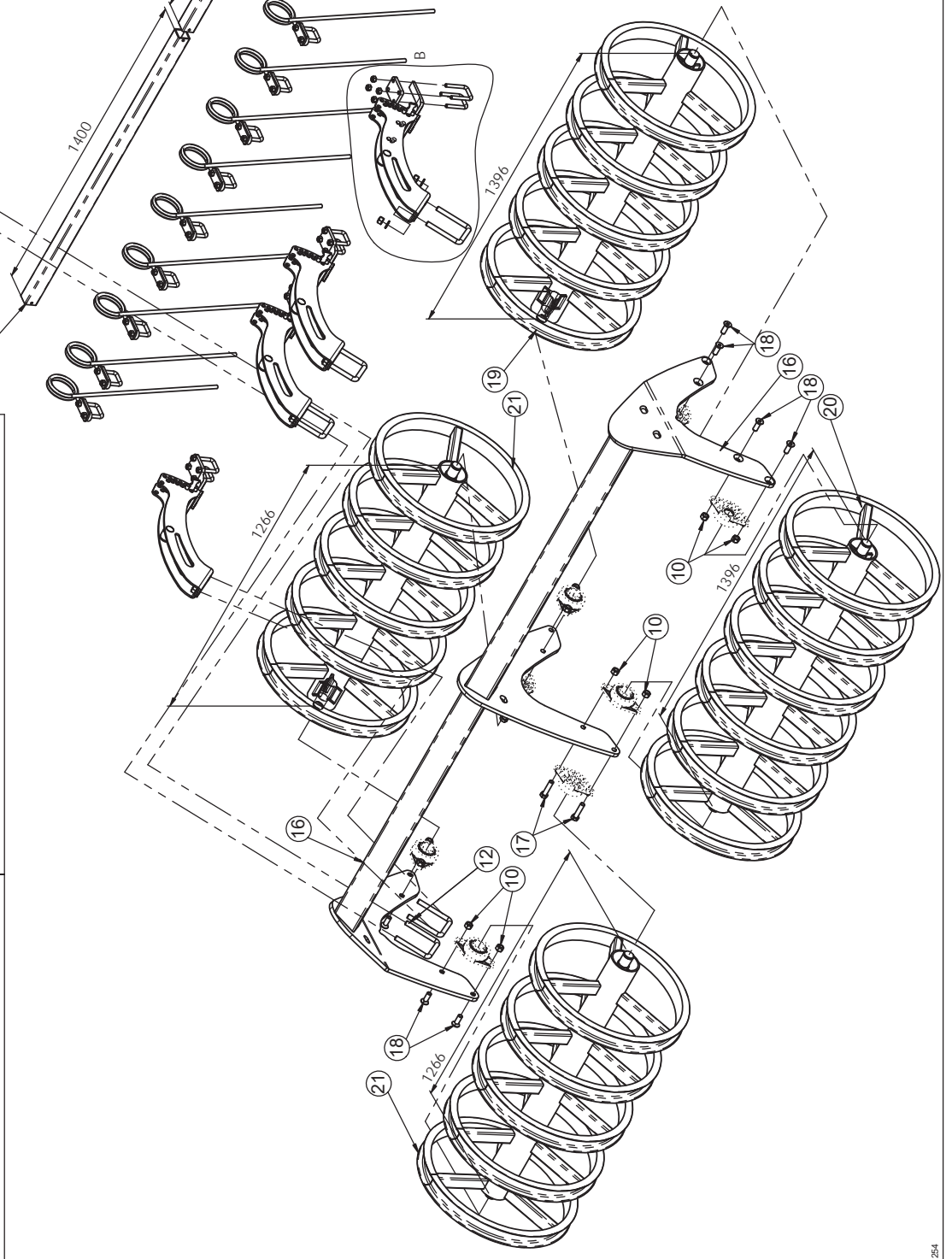
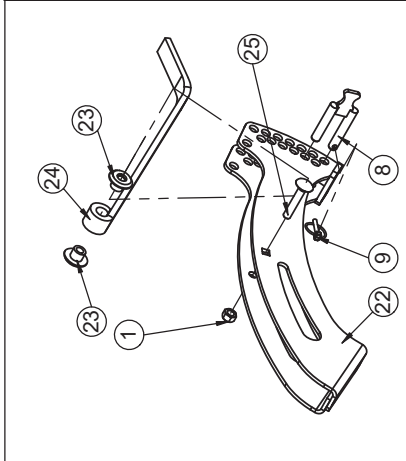
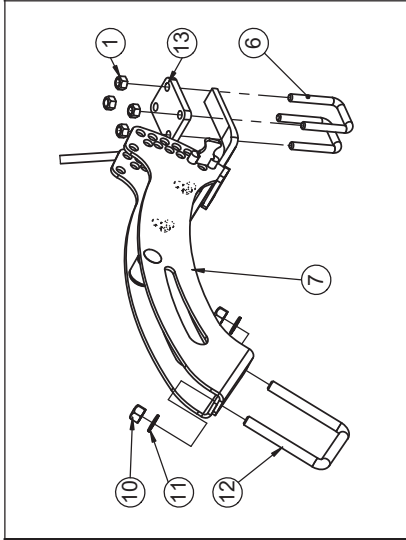
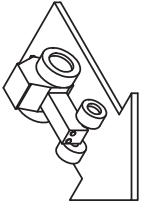
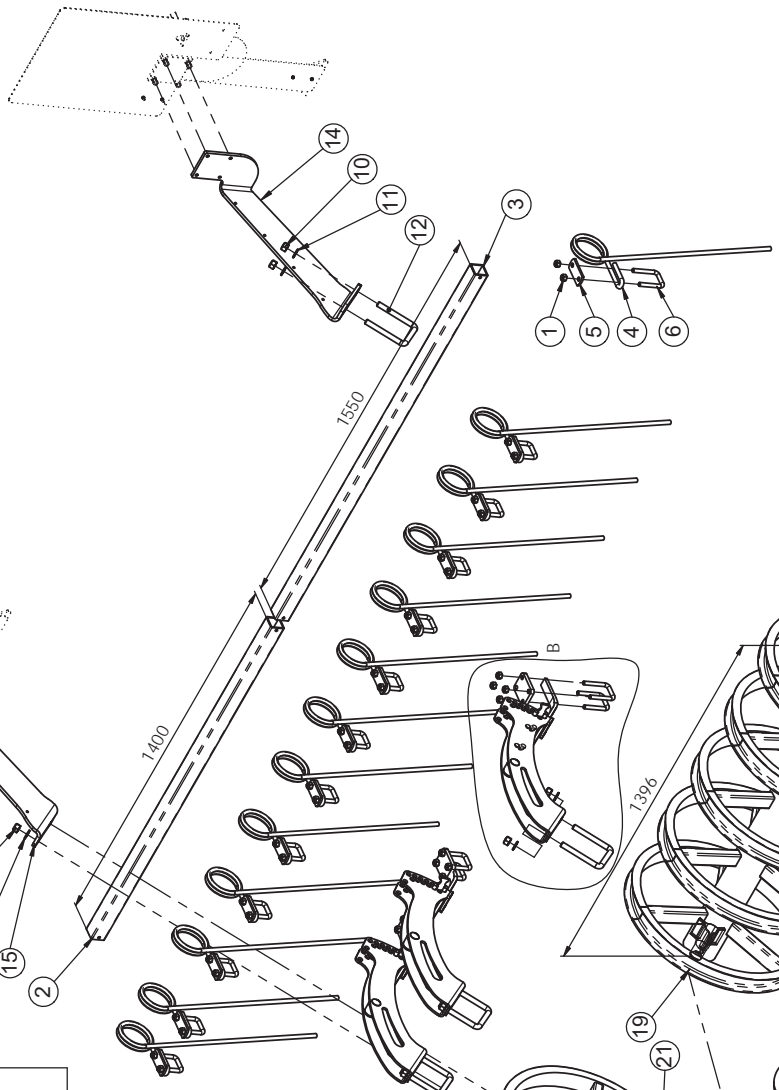
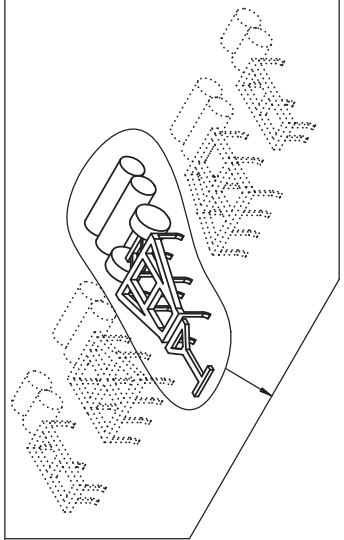
Levelboard links DSTS Ø630mm / Levelboard left DSTS Ø630mm / Levelboard gauche DSTS Ø630mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 2 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 3 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 4 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 5 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 6 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 7 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 9 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 901 796 | Sechskantschraube | M16x55mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 11 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 12 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 13 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 14 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 15 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 16 | 651 694 | Levelboardrohr 6 Zinken Vector | 40 km/h links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 17 | 651 692 | Levelboardrohr Anschraubstück | links | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 18 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 19 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 20 | 901 896 | Verschleißplatte gekantet | 150x8x260mm | Plate | Plaque |
| 21 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 22 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 23 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 24 | 084 238 | Nivellatorrohr teleskop. | 1050mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 25 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 26 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 27 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 28 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |
| 29 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 30 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 31 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 32 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 33 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 34 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 35 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 36 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 37 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |



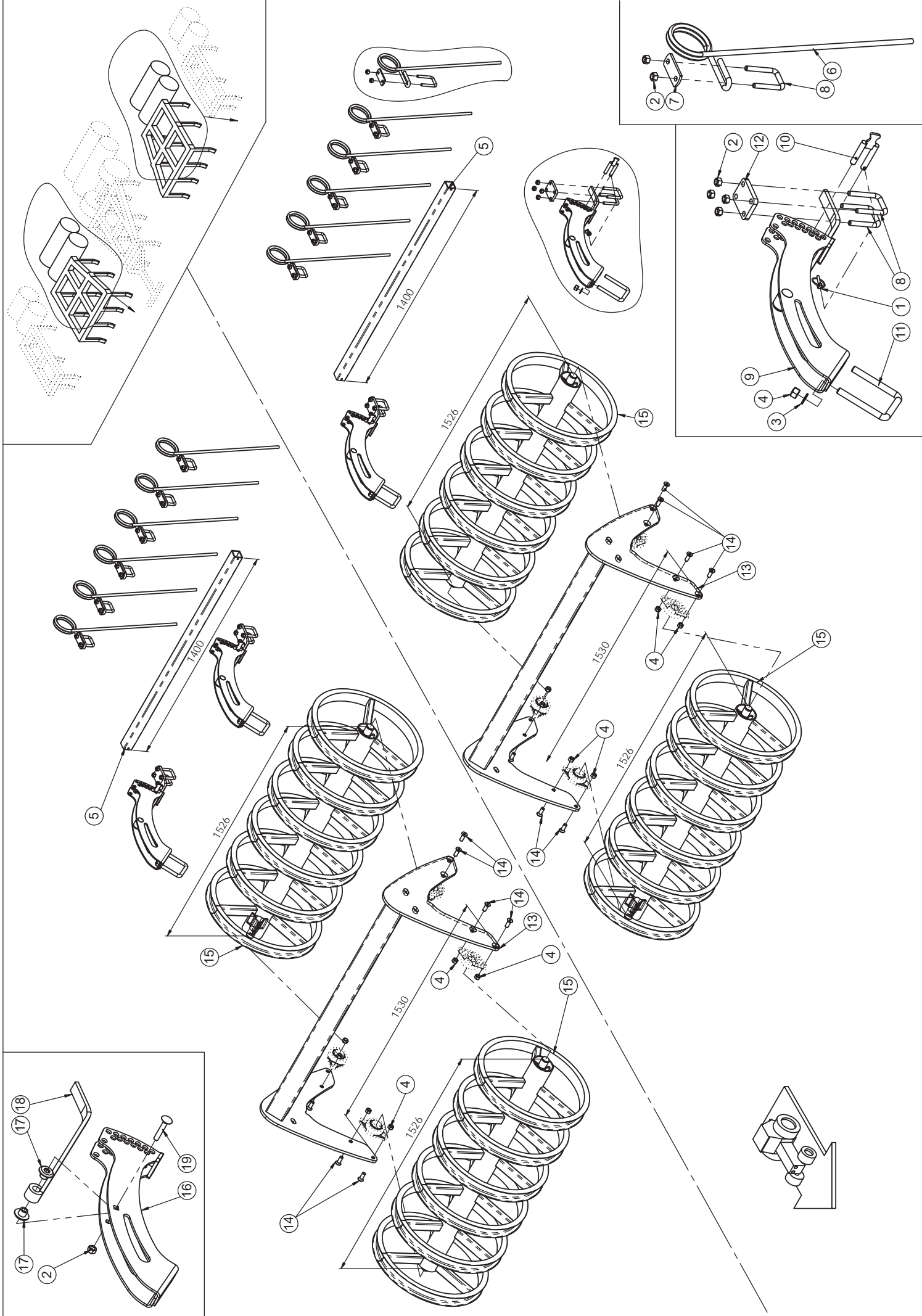
Levelboard links; rechts außen / Levelboard left; right outside / Levelboard gauche; droit extérieur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 | 656 596 | Nivellatoreinschub DSTS | geschweißt | Adjustable Bracket 2018 | Rallonge 2018 |
| 2 | 670 846 | Bolzen 16/56,75/68 | geschweißt | Lock pin | Boulon de verrouillage |
| 3 | 915 128 | Bundmutter | M16x1,5 SW24 10.9 vz | Nut | Écrou |
| 4 | 940 162 | Gew. Stift DIN 551 | M16x80 5.8 galv. verz. | set screw tige filetée | tige filetée |
| 5 | 912 518 | Zahnrad | 12 | gear | roue dentée |
| 6 | 901 821 | U-Scheibe gehärtet | 17x45x6mm zk | Washer | Rondelle |
| 7 | 900 974 | Bügelschraube | M12x61x87 | U-Bolt | Bride |
| 8 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 10 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 11 | 633 210 | Levelboardrohr 4 Zinken | aussen 900mm | Tube for levelboard | Tuyau levelboard |
| 12 | 903 476 | Schleppzinken | 80x10 | Levelling tine | Dent trainée |
| 13 | 905 238 | Levelboard Verschleißplatte | 80x8x445 | Plate | Plaque |
| 14 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 15 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 16 | 901 798 | Flachrundschrabe | M12x30 | Bolt | Vis |
| 17 | 916 396 | Spannplatte 80x10 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 18 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 19 | 632 720 | Nivellatorrohr einseitig einschiebbar | L= 750mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 20 | 506 233 | Nivellatoreinschubrohr | 640mm | Tube for leveller | Traverse de niveleur |
| 21 | 634 276 | Sicherungshebel | | Locking lever | Levier de protection |
| 22 | 632 332 | Klemmschraube Einschubrohr | M16 | Bolt | Vis |
| 23 | 904 344 | Nivellatorzinken, links | 70x12 | Leveller, left | Niveleur, gauche |
| 24 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 25 | 947 818 | Levelboardh. Ø630mm, Li, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 26 | 947 820 | Levelboardh. Ø630mm, Re, 2023 | 8 | Bracket | Support |
| 27 | 903 101 | Bolzen m. Ketteng. | 16x44x84 | Bolt | Vis |
| 28 | 904 654 | Lagerring | 120x16,5mm | Washer | Rondelle |
| 29 | 908 576 | Verstellhebel Levelboard | 8 | Plate | Plaque |
| 30 | 901 716 | Sechskantschraube | M12x50 10.9zk | Hexagon-head bolt | Vis à tête hexagonale |
| 31 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 32 | 905 972 | Nivellatorhülse | 22x3 | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 33 | 904 342 | Nivellatorzinken rechts | 70x12 | Leveller right | Niveleur droit |



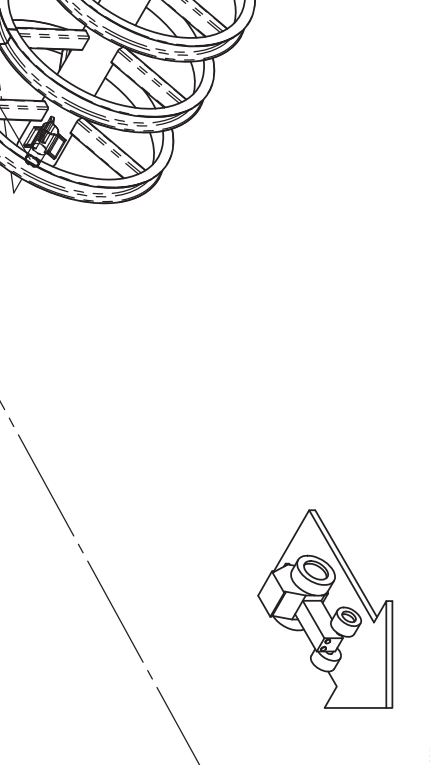
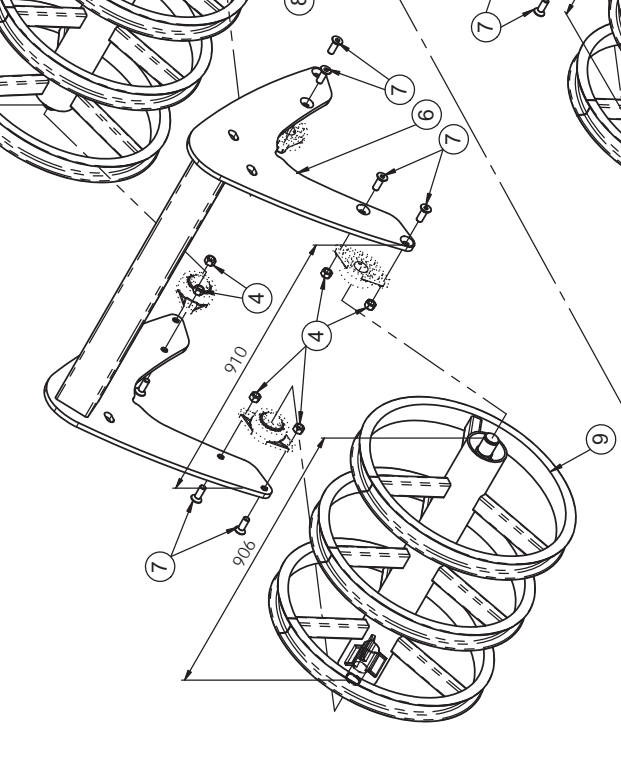
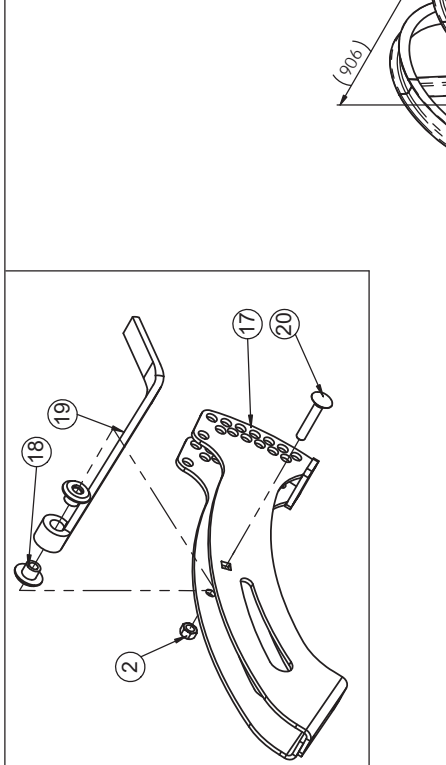
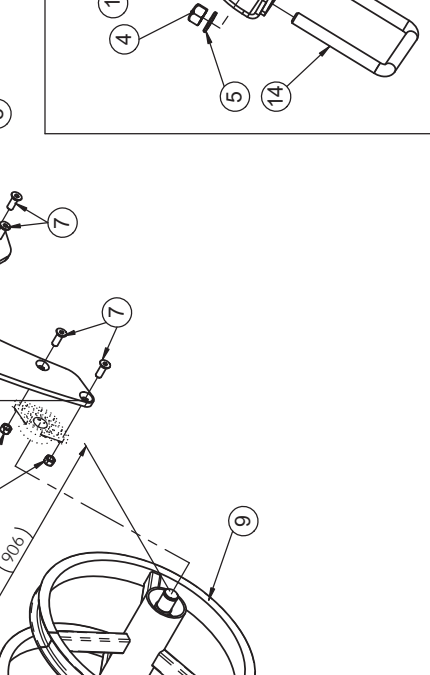
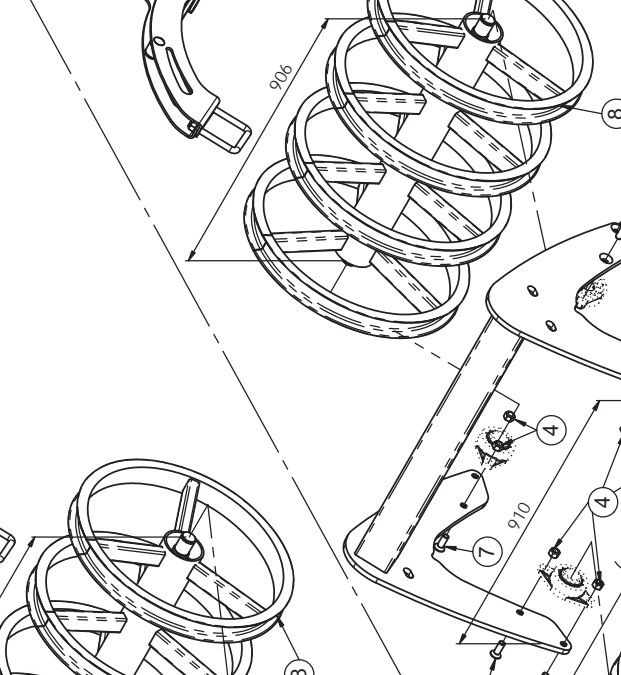
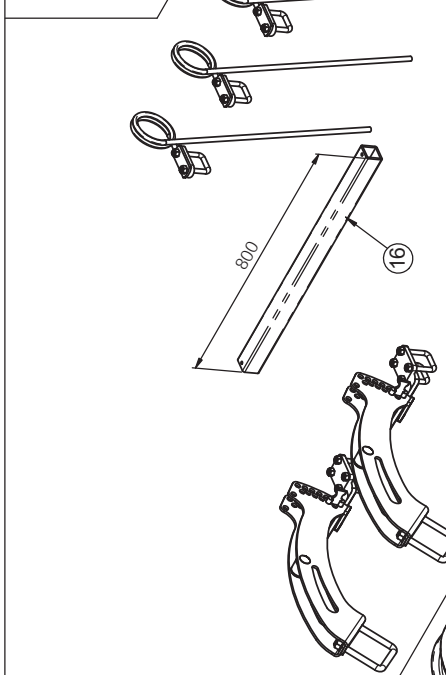
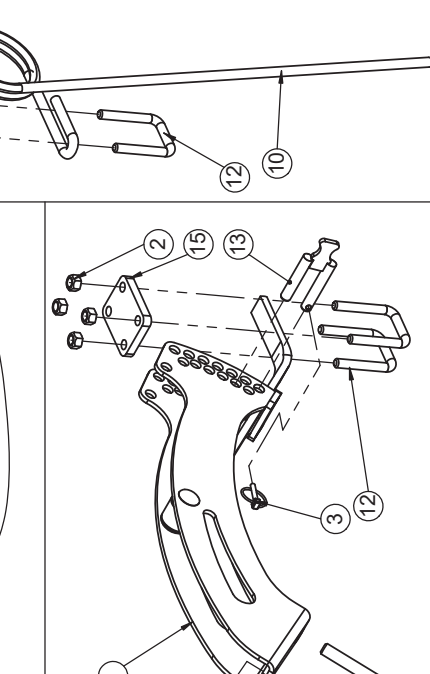
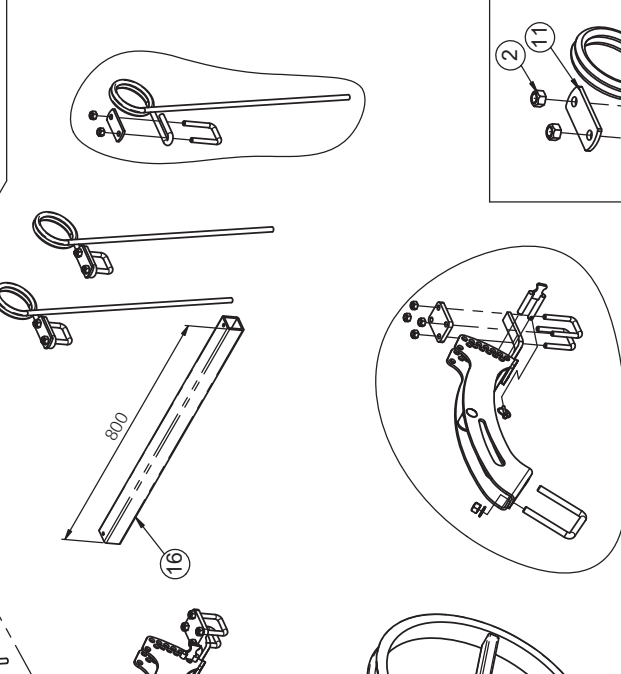
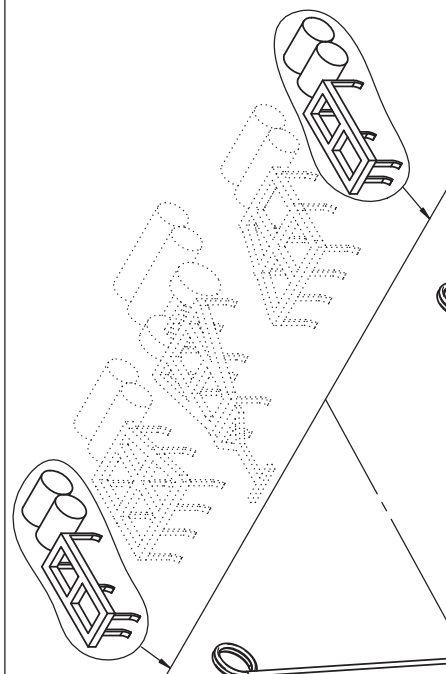
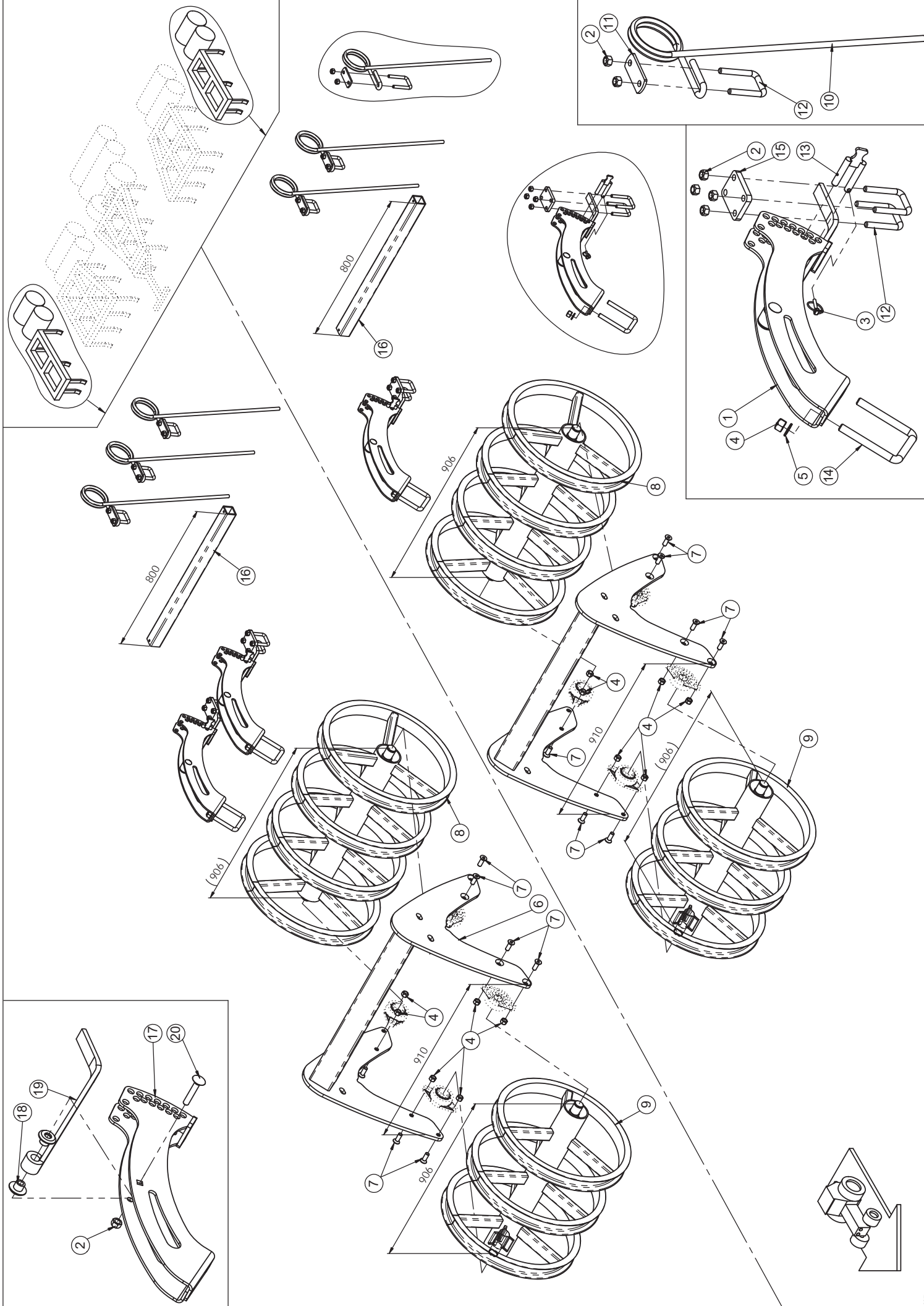
DSTS Walze mitte Ø630mm / Roller DSTS middle Ø630mm / Rouleau DSTS centre Ø630mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 2 | 631 490 | Striegelrohr | L=1400mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 3 | 631 492 | Striegelrohr | L=1550mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 4 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 5 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 6 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 7 | 670 808 | Striegelhalter, Ø630er | vormontiert | Bracket | Support |
| 8 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 9 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 10 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 11 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 12 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 13 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümmler DSTS | Plate | Plaque |
| 14 | 937 036 | Bel.Halter, links, Contourw. 100 | 10 | Lighting bracket | Support d' éclairage |
| 15 | 937 038 | Bel.Halter, rechts, Contourw. 100 | 10 | Lighting bracket | Support d' éclairage |
| 16 | 670 534 | Ø630er Rahmen/100/s | 2685/1400/1270 | Roller frame | Châssis du rouleau |
| 17 | 901 551 | Sechskantschraube | M16x65mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 18 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 19 | 670 538 | Ø630er Walze, 5 Ringe | 1330/260 | Roller DSTS | Rouleau DSTS |
| 20 | 670 542 | Ø630er Walze, 6 Ringe | 1330/260 | Roller DSTS | Rouleau DSTS |
| 21 | 670 544 | Ø630er Walze, 5 Ringe | 1200/260 | Roller DSTS | Rouleau DSTS |
| 22 | 670 806 | Striegelhaltebogen, Ø630er | geschweißt | Bracket | Support |
| 23 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 24 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 25 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |



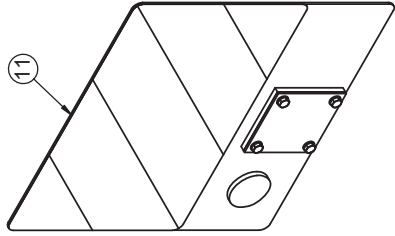
**Walze DSTS rechts / links innen Ø630mm / Roller DSTS right / left inside Ø630mm /
Rouleau DSTS intérieur droit / gauche Ø630mm**

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 2 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 631 490 | Striegelrohr | L=1400mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent peigne |
| 6 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 7 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 8 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 9 | 670 808 | Striegelhalter, Ø630er | vormontiert | Bracket | Support |
| 10 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 11 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 12 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümmler DSTS | Plate | Plaque |
| 13 | 670 548 | Ø630er Rahmen/100/g | 1530 | Frame | Châssis |
| 14 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 15 | 670 550 | Ø630er Walze, 6 Ringe | 1460/260 | Roller | Rouleau |
| 16 | 670 806 | Striegelhaltebogen, Ø630er | geschweißt | Bracket | Support |
| 17 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 18 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 19 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |



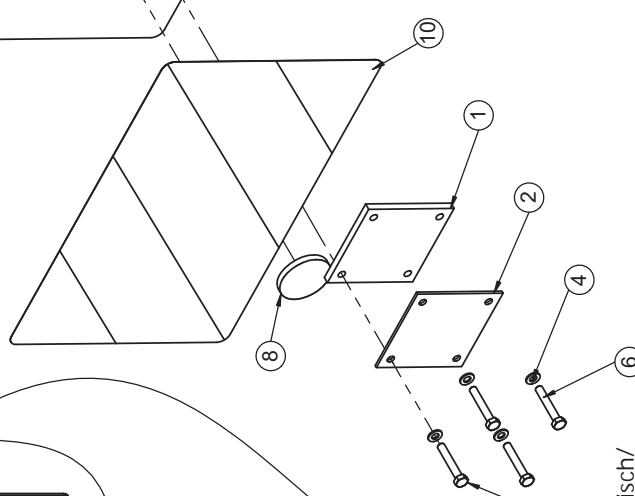
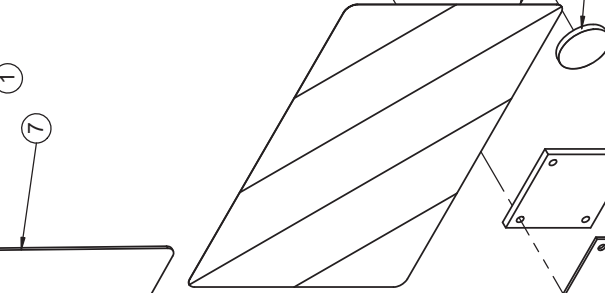
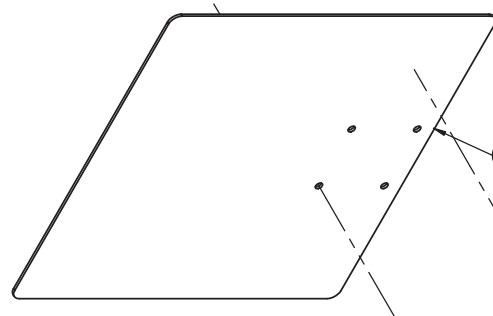
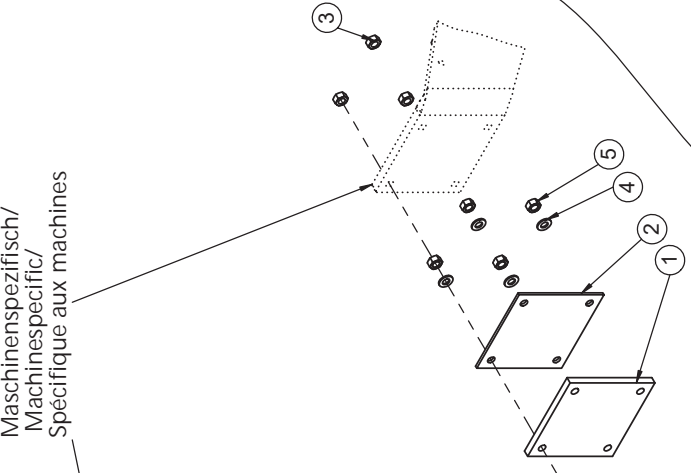
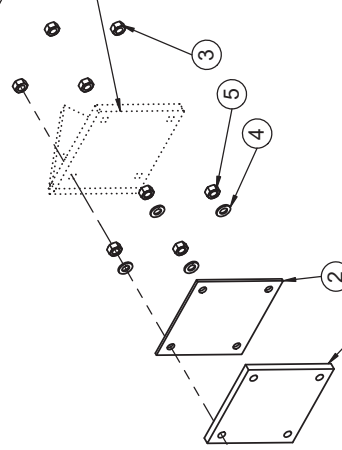
Walze links;rechts außen DSTS Ø630mm / Roller left; right outsider DSTS Ø630mm /
Rouleau extérieur droit; gauche Ø630mm

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 | 670 808 | Striegelhalter, Ø630er | vormontiert | Bracket | Support |
| 2 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 6 | 670 552 | Ø630er Rahmen/100/g | 910 | | |
| 7 | 901 755 | Senkschraube | M16x45 roh | Bolt | Vis |
| 8 | 670 554 | Ø630er Walze, 4 Ringe | 840/260 | | |
| 9 | 670 532 | Ø630er Walze, 3 Ringe | 840/265 | | |
| 10 | 905 380 | Striegelzinken Sorte C (VT) | 13x640mm | Tine | Tige de peigne |
| 11 | 905 952 | Striegelhalteplatte | 6mm | Plate | Plaque |
| 12 | 562 052 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x51x85mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 13 | 670 402 | Doppelbolzen 14mm | geschweißt | Pin | Boulon de verrouillage |
| 14 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 15 | 632 422 | Befestigungsplatte | Striegelrohr Krümler DSTS | Plate | Plaque |
| 16 | 645 234 | Striegelrohr | L=800mm | Tube for seedbed tine | Traverse de dent paigne |
| 17 | 670 806 | Striegelhaltebogen, Ø630er | geschweißt | Bracket | Support |
| 18 | 904 452 | Lagerbuchse Striegelhalter | 40x21,5mm PA 6 schwarz | Bush | Bague |
| 19 | 940 842 | Doppelstriegelhaltebügel | 32x10mm | Bracket | Support |
| 20 | 990 866 | Flachrundschraube | M12x70 | Bolt | Vis |



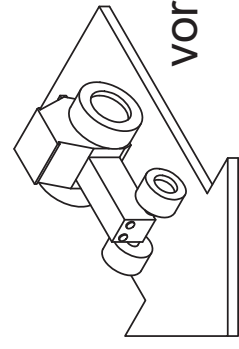
11

Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines

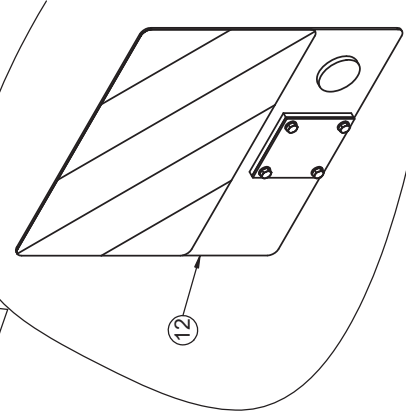


Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines

Maschinenspezifisch/
Machinespecific/
Spécifique aux machines



vorne / ahead / devant

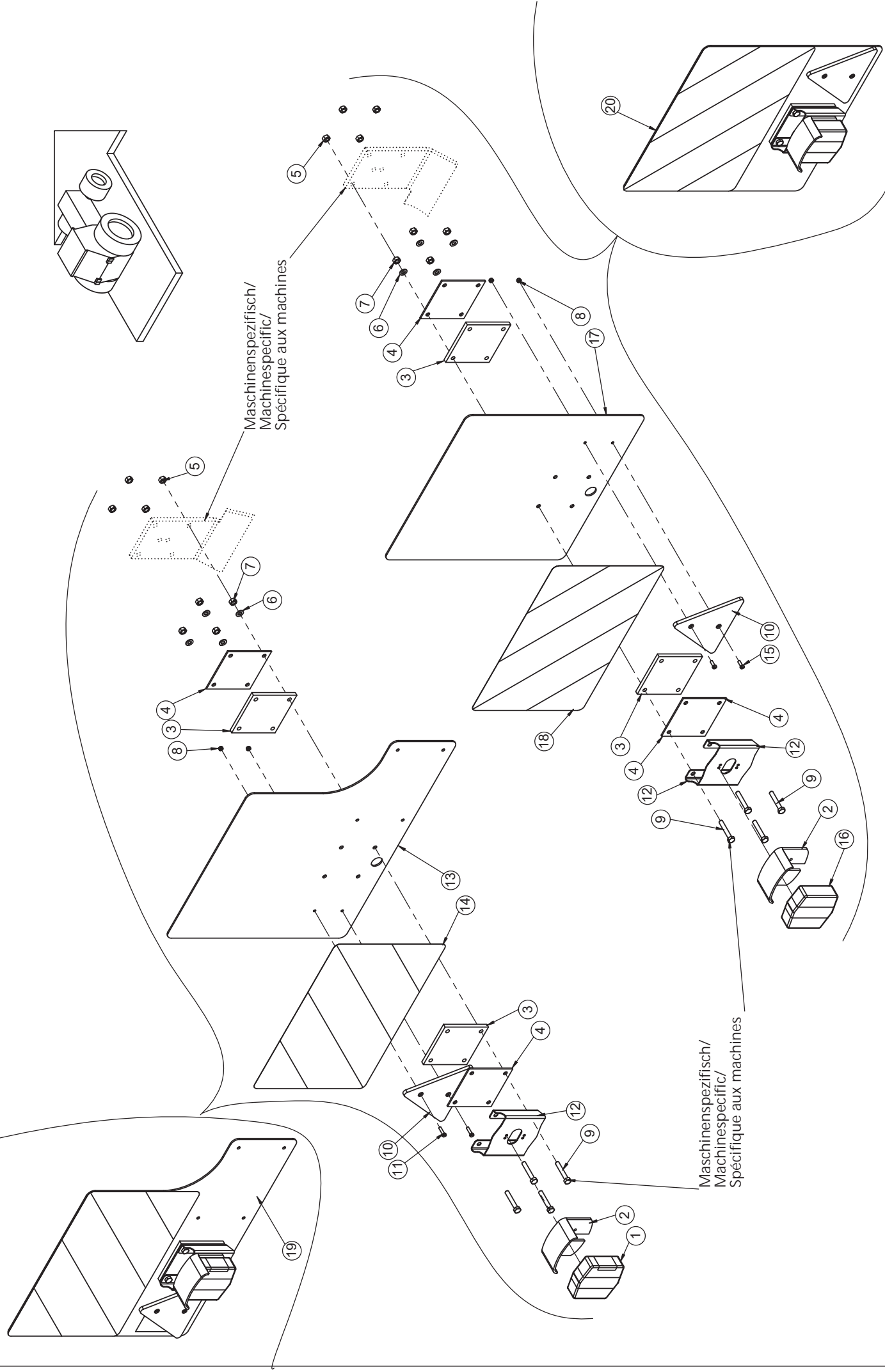


12

LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

Beleuchtung vorne (ab 02/2022) / Lighting ahead (from 02/2022) / Éclairage devant à partir de 02/2022)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-------------------|-----------------------------|---|
| 1 | 904 382 | Beleuchtungsgummi | 8mm | Rubber | Bouchon |
| 2 | 904 378 | Beleuchtungsblech | - | Plate | Plaque |
| 3 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 4 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 5 | 901 605 | Mutter | M8 zk | Nut | Ecrout |
| 6 | 901 521 | Sechskantschraube | M8x50 | Bolt | Vis |
| 7 | 941 238 | Warntafel vorne ohne Leuchte | 423x3x423 mm | Plate | Plaque |
| 8 | 903 340 | Rückstrahler weiß | 60mm | Reflector white | Réflecteur blanche |
| 9 | 941 236 | Warnfolie horizontal rechts- | weisend 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 10 | 941 234 | Warnfolie horizontal links- | weisend 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 11 | 666 952 | Warntafel vorne rechts | montiert | Warning Panel with lighting | Panneau d' avertissement avec éclairage |
| 12 | 666 954 | Warntafel vorne links | montiert | Warning panel with lighting | Panneau d' avertissement avec éclairage |

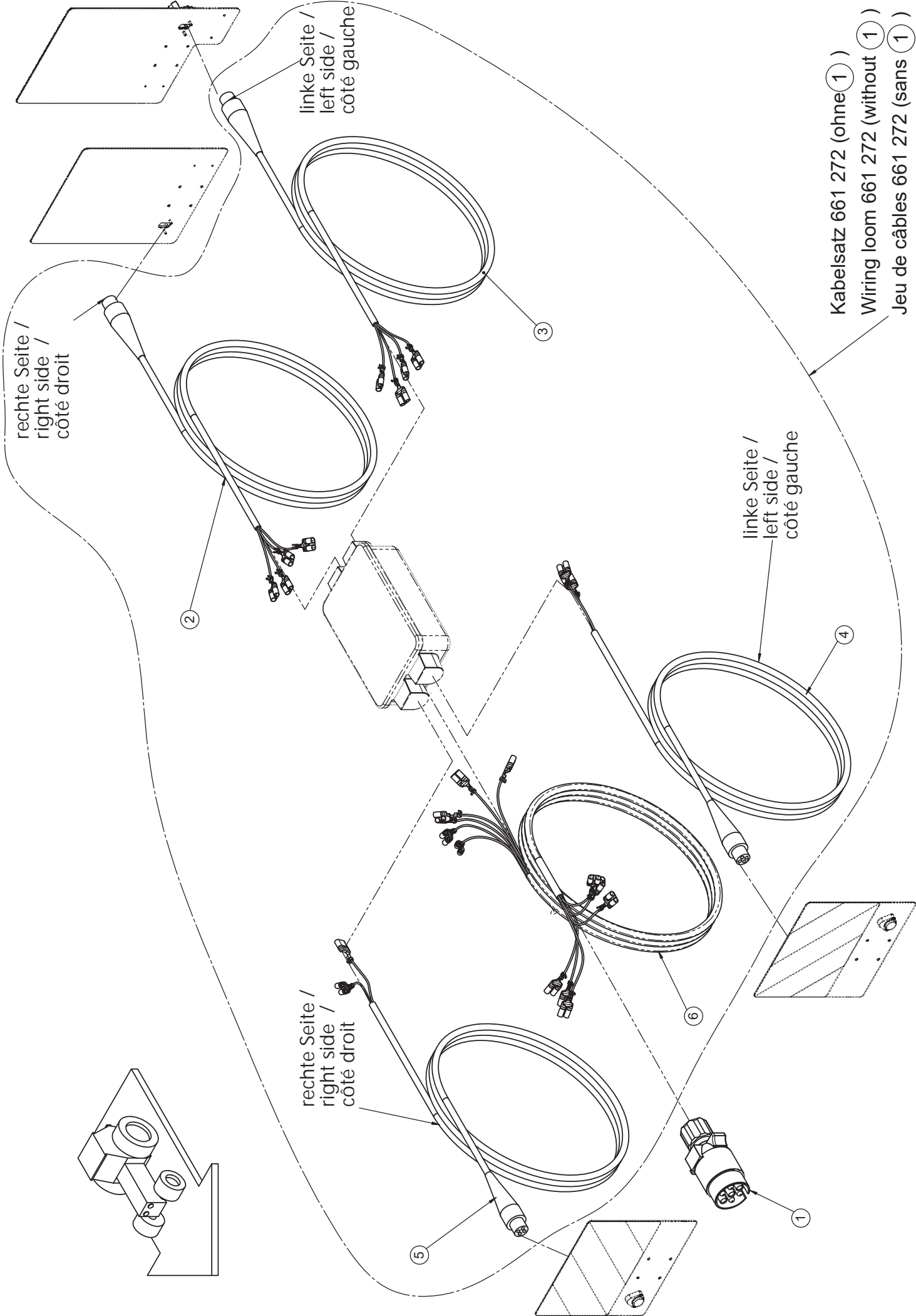


LED Beleuchtung ab Baujahr 02/2022
 LED Lighting from 02/2022 (year of construction)
 LED Éclairage à partir de 02/2022 (année de fabrication)

LED Beleuchtung / LED Lighting / LED Éclairage

Beleuchtung hinten (ab 02/2022) / Lighting rear (from 02/2022) / Éclairage derrière (à partir de 02/2022)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|----------------------------------|-------------------------|---------------------------------|--|
| 1 | 928 702 | Rückleuchte rot/gelb/weiß, links | LED, mit Kabel, Stecker | Lighting red/yellow/white, left | Signal lumineux rouge/jaune/blanc à gauche |
| 2 | 903 360 | Schutzhaube für Positionsleuchte | - | Protector | Protection |
| 3 | 904 382 | Beleuchtungsgummi | 8mm | Rubber | Bouchon |
| 4 | 904 378 | Beleuchtungsblech | - | Plate | Plaque |
| 5 | 901 619 | Mutter | M8 | Nut | Écrou |
| 6 | 901 635 | U-Scheibe | 8,4 | Washer | Rondelle |
| 7 | 901 605 | Mutter | M8 zk | Nut | Ecrou |
| 8 | 901 601 | Mutter | M5 | Nut | Écrou |
| 9 | 901 521 | Sechskantschraube | M8x50 | Bolt | Vis |
| 10 | 903 335 | Dreieckrückstrahler | | Reflector | Réflecteur arrière |
| 11 | 901 356 | Zylinderschraube | M5x20 | Bolt | Vis |
| 12 | 941 268 | Halter Rücklicht | 2 | Bracket | Support |
| 13 | 941 224 | Warntafel hinten links 2021 | 3 | Plate | Plaque |
| 14 | 941 234 | Warnfolie horizontal links- | weisend 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 15 | 901 441 | Zylinderschraube | M5x15 | Bolt | Vis |
| 16 | 928 704 | Rückleuchte rot/gelb, rechts | LED, mit Kabel, Stecker | Lighting red/yellow, right | Signal lumineux rouge/jaune à droit |
| 17 | 941 276 | Warntafel hinten rechts 2021 | 3 | Plate | Plaque |
| 18 | 941 236 | Warnfolie horizontal rechts- | weisend 282x423mm | Warning decal | Panneau avertisseur |
| 19 | 666 948 | Warntafel hinten links | montiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |
| 20 | 666 950 | Warntafel hinten rechts | montiert | Warning panel with lighting | Panneau d'avertissement avec éclairage |



rechte Seite /
right side /
côté droit

linke Seite /
left side /
côté gauche

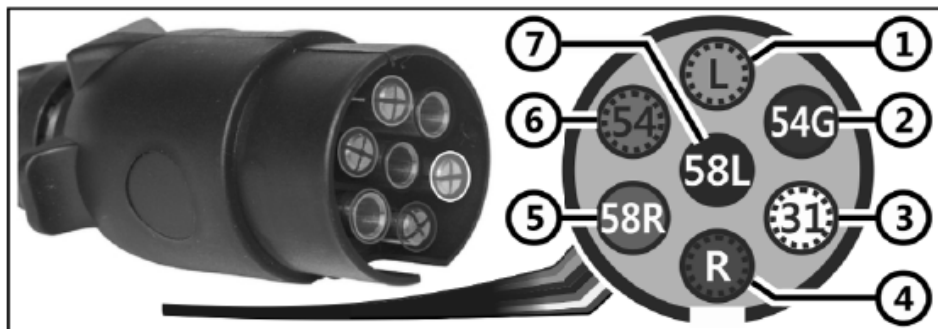
linke Seite /
left side /
côté gauche

rechte Seite /
right side /
côté droit

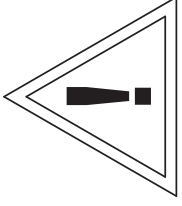
Kabelsatz 661 272 (ohne 1)
Wiring loom 661 272 (without 1)
Jeu de câbles 661 272 (sans 1)

Beleuchtungskabelsatz / Lighting cables / Câbles d'éclairage

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---|----------------------|---------------------|------------------------|
| 1 | 903 201 | Stecker 7-Polig | Flachsteckeranschluß | Plug | Connecteur |
| 2 | 661 262 | Beleuchtungskabel hinten rechts vormontiert | 4x0,75mm grün / 11m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 3 | 661 264 | Beleuchtungskabel hinten links vormontiert | 4x0,75mm gelb / 11m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 4 | 661 266 | Beleuchtungskabel vorne links vormontiert | 4x0,75mm gelb / 7m | Lighting cables 7m | Câbles d'éclairage 7m |
| 5 | 661 268 | Beleuchtungskabel vorne rechts vormontiert | 4x0,75mm grün / 7m | Lighting cables 11m | Câbles d'éclairage 11m |
| 6 | 661 270 | Beleuchtungskabel | 6x0,75mm / 6,4m | Wire | Câble |



| Nr. / No. / Non. | Farbe / Colour / Couleur | Bezeichnung / Description / Désignation |
|------------------|--------------------------|---|
| 1 (L) | Gelb / Yellow / Jaune | Blinklicht links / Left turn signal / Signal de virage à gauche |
| 2 (54G) | Blau / Blue / Bleu | Nebelschlussleuchte / Rear fog light / Feu de brouillard arrière |
| 3 (31) | Weiß / White / Blanc | Masse / Ground / Masse |
| 4 (R) | Grün / Green / Vert | Blinklicht rechts / Right turn signal / Signal de virage à droite |
| 5 (58R) | Braun / Brown / Brown | Schlusslicht rechts / Right tail light / Feu arrière droit |
| 6 (54) | Rot / Red / Rouge | Bremslicht / Brake light / Feux stop |
| 7 (58L) | Schwarz / Black / Noir | Schlusslicht links / Left tail light / Feu arrière gauche |



ACHTUNG, GEFAHR!

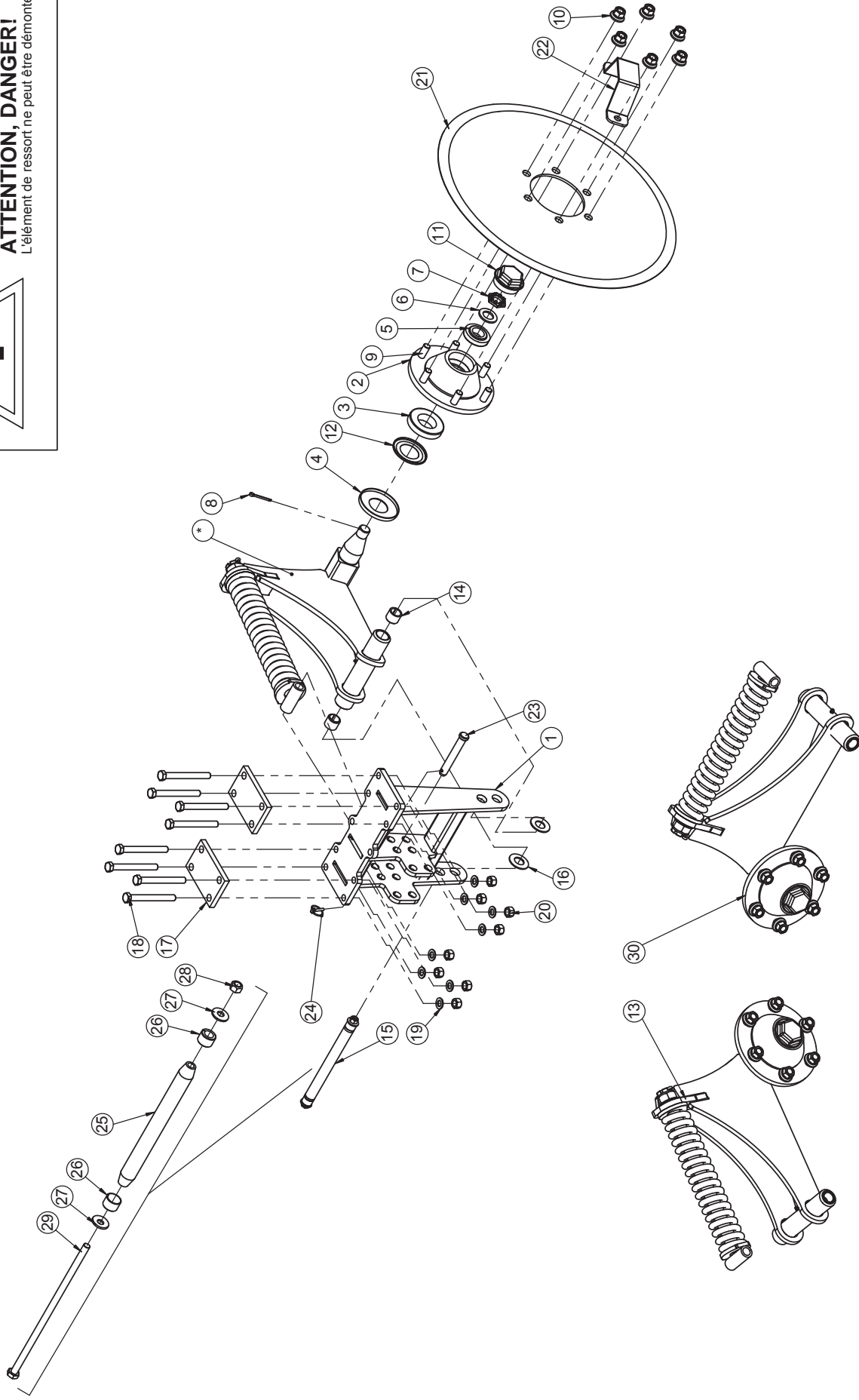
Federelement darf nur vom Hersteller zerlegt werden!

WARNING, DANGER!

Spring element must be disassembled by producer!

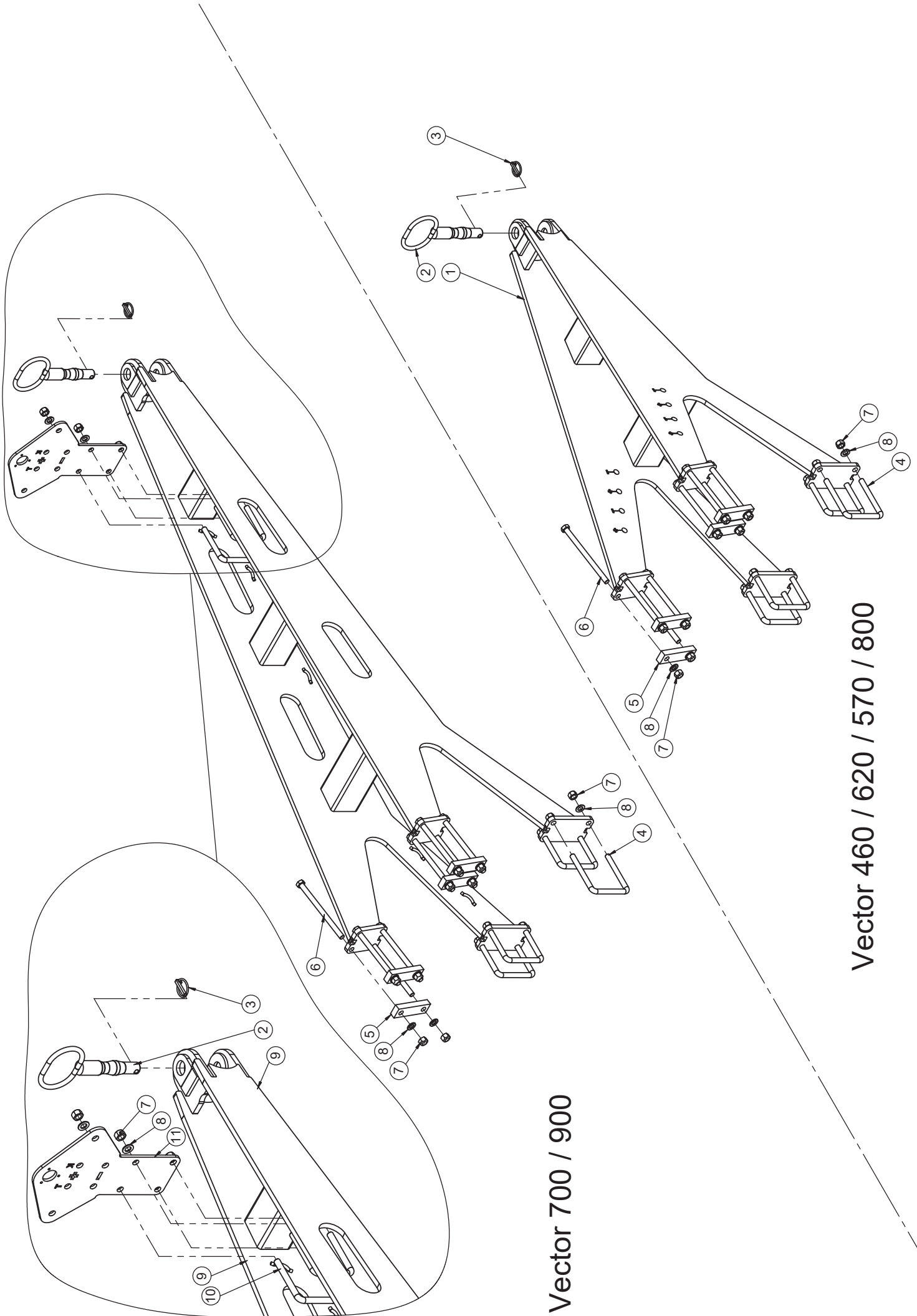
ATTENTION, DANGER!

L'élément de ressort ne peut être démonté que par le fabricant!



Hangscheibe / Track disc / Coutres de dévers

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 1 | 084 237 | Haltekonsole Hangscheibe | | Fixture for track disc | Support de coutres de dévers |
| 2 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 3 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 4 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 5 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 6 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 7 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 8 | 903 381 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille |
| 9 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 10 | 903 388 | Radmutter mit Druckteller | M18x1,5 | Nut | Écrou |
| 11 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 12 | 903 385 | Nilosring 30211AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 13 | 636 526 | Haltearm links Hangscheibe | m. Federelement | Track disc arm left | Support à roulement à gauche |
| 14 | 900 984 | Einspannbuchse | 28/35/28 | Bush | Bague ressort |
| 15 | 634 204 | Klemmbolzen montiert | 28/265/298 | Lockpin | Lockpin |
| 16 | 901 677 | Tellerfeder | 56x28,5x3mm | Washer | Rondelle |
| 17 | 084 233 | Gegenplatte Hangscheibe | Quadro | Plate | Plaque |
| 18 | 901 728 | Sechskantschraube | M16x150mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 19 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 20 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 21 | 904 088 | Hangscheibe | | Track disc | Coutres de dévers |
| 22 | 904 530 | Hangscheibenschutz | | Cover for track disc | Protecteur de coutres de dévers |
| 23 | 914 772 | Bolzen Hangscheibe | | Pin | Boulon |
| 24 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 25 | 906 286 | Klemmbolzen | 28/265/298 | Pin | Broche |
| 26 | 906 206 | Spannhülse | 28/19 | Spring bush | Bague de serrage |
| 27 | 902 628 | Sperrkantscheibe (VT) | 12mm zk verstärkt Form B | Washer | Rondelle |
| 28 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 29 | 900 067 | Sechskantschraube | M12x320 10.9zk | Bolt | Vis |
| 30 | 636 528 | Haltearm rechts Hangscheibe | m. Federelement | Track disc arm right | Support à roulement à droite |

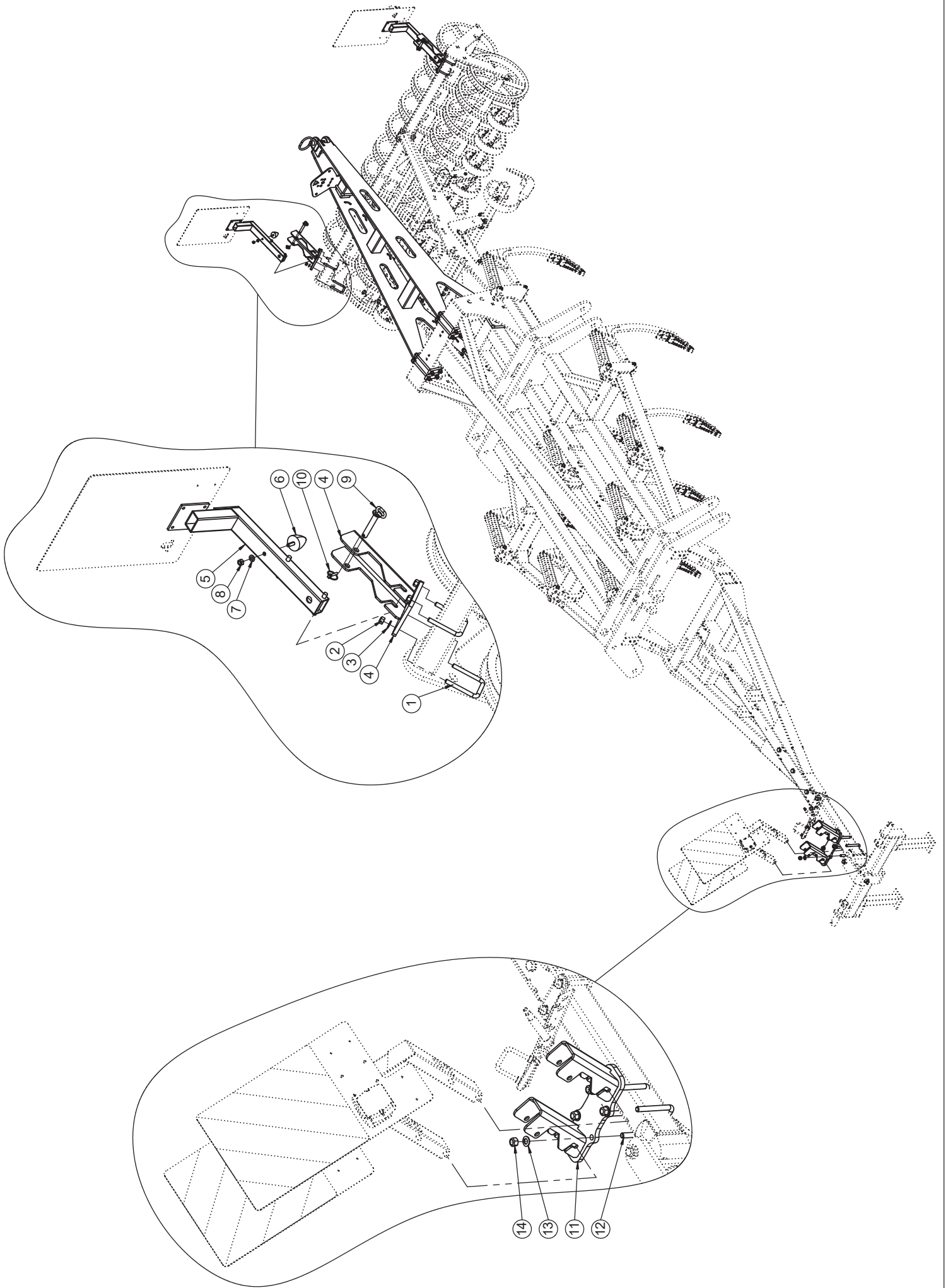


Vector 700 / 900

Vector 460 / 620 / 570 / 800

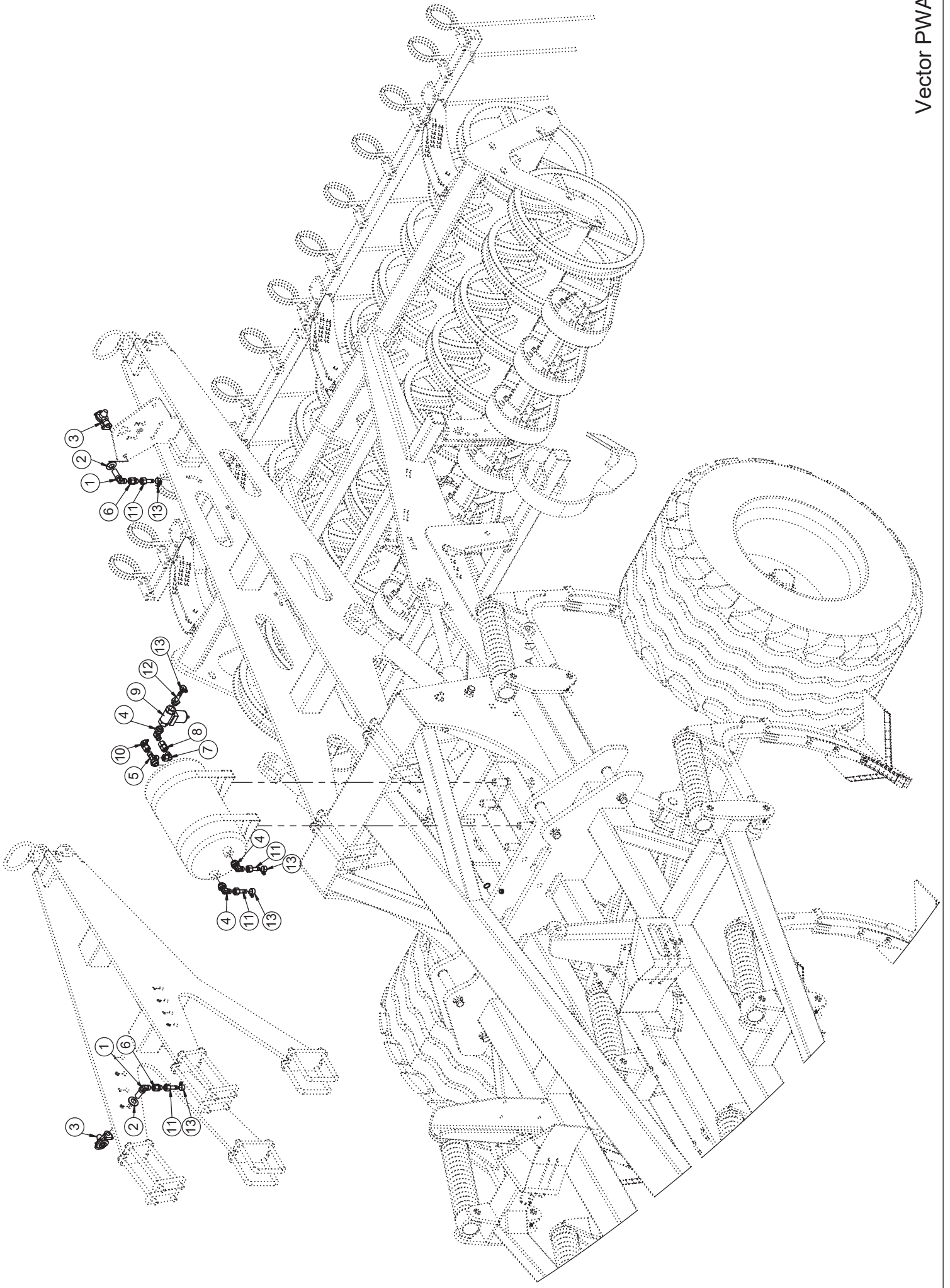
Anhängung Vector / Drawbar Vector / Attelage Vector

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|----------------------|-----------------|----------------------|
| 1 | 634 046 | PWA Anhängung Vector | Schweissbaugruppe | Coupling frame | Bâti d'attelage |
| 2 | 647 196 | Balliger Kupplungsbolzen | | Hitch pin | Boulon d'attelage |
| 3 | 500 057 | Klappstecker | 10x40 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 4 | 905 462 | Bügelschraube | M16x121x155 | U-Bolt | Bride |
| 5 | 080 390 | Brücke 40x20x137 | 137mm | Bridge | Plaque |
| 6 | 902 560 | Sechskantschraube | M16x240mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 8 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 9 | 664 994 | PWA Anhängung Vector | Vector 700/900 | Coupling frame | Bâti d'attelage |
| 10 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 11 | 938 024 | Schlauchanschlussplatte PWA | 8 | Attaching plate | Plateau de fixation |



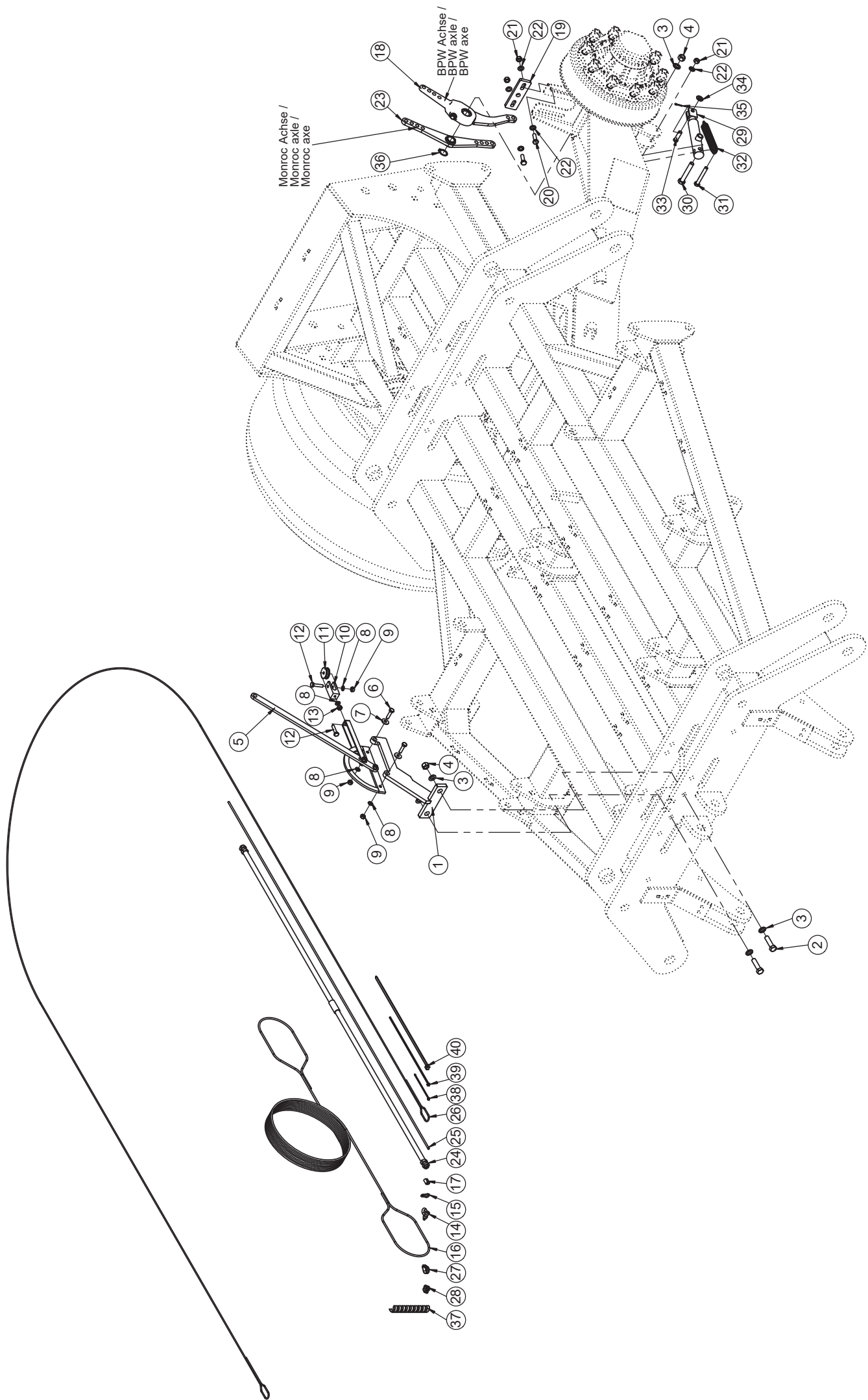
Beleuchtungshalter Vector / Lighting bracket Vector / Support d'éclairage Vector

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------------|----------------------|------------------|----------------------|
| 1 | 900 970 | Bügelschraube 19MnB4 | M12x81x105mm | U-Bolt | Bride |
| 2 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 3 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 4 | 664 282 | Beleuchtungshalter Einzelaufnahme | PWA | Lighting bracket | Support d'éclairage |
| 5 | 664 294 | Beleuchtungshalter, abnehmbar | PWA - Vector | Ligthing bracket | Support d'éclairage |
| 6 | 903 755 | Gummipuffer 55 Shore A | M10 D50 H58 | Rubber buffer | Tampon en caoutchouc |
| 7 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 903 208 | Bolzen | 16x89x129 | bolt | vis |
| 10 | 500 055 | Klappstecker | 6x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 11 | 664 296 | Parkposition | Beleuchtungshalter | Bracket | Support |
| 12 | 900 238 | Bügelschraube 19MnB4 | M16x101x135mm 8.8 zk | U-Bolt | Bride |
| 13 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 14 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |



Druckluftanschluß / Compressed air connection / Raccordement d'air comprimé

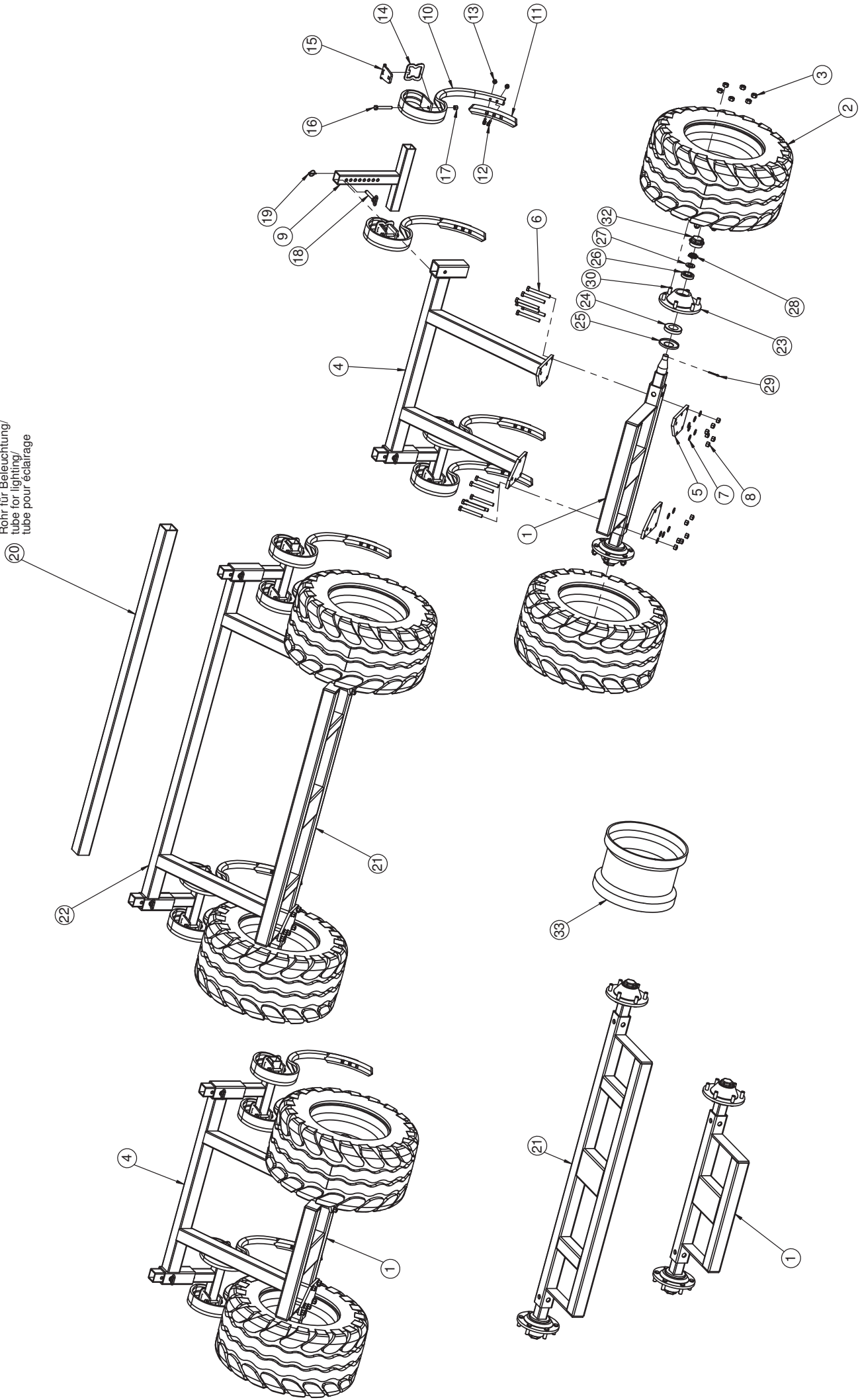
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1 | 900 929 | Winkelschottverschraubung | x WSV 12L | Thread joint | Raccord de union |
| 2 | 901 630 | Sperrkantscheibe | 20mm | Washer | Rondelle |
| 3 | 918 392 | Kupplungskopf Aut. Rot | M16x1,5 | Service line hose coupler, red | Tête d'accouplement, rouge |
| 4 | 902 039 | Winkeleinschraubverschraubung | M22x1,5 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 928 624 | L-Einschraubstutzen | m. Druckring u. O-Ring | Thread joint | Raccord union |
| 6 | 918 554 | Gerader Aufsteckstutzen | M16x1,5 | Union | Raccord |
| 7 | 900 651 | Verschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 8 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 9 | 921 900 | Überstömventil | ohne Rückströmung 6,5 bar | Bypass valve | Soupape de décharge |
| 10 | 902 548 | Prüfanschluß mit Ü-Mutter | M18x1,5 | Bolt with connection | Vis avec testeur |
| 11 | 900 956 | Schlauchtülle m. Ü-Mutter | M18x1,5 | Nozzle | Embout de tuyau |
| 12 | 900 452 | Schlauchstutzen M22x1,5 | Schlauch 11x3,5 mm | Nozzle | Embout de tuyau |
| 13 | 900 480 | Schlauchschelle | 12-18mm | Clamp | Collier |



Handbremse Frankreich / Hand brake France / Frein stationnement

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------|
| 1 | 634 320 | Handbremskonsole | Vector | Support | Support |
| 2 | 901 501 | Sechskantschraube | M16x60mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 3 | 901 636 | U-Scheibe | 17mm | Washer | Rondelle |
| 4 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 5 | 903 561 | Handbremshebel | | Handbrake arm | Levier de frein stationnement |
| 6 | 901 743 | Sechskantschraube | M10x40mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 758 | Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 633 | U-Scheibe | 10,5mm vz | Washer | Rondelle |
| 9 | 901 617 | Mutter | M10 zk | Nut | Écrou |
| 10 | 906 388 | Gabelkopf Handbremse | 30x70mm | Support | Chape |
| 11 | 905 572 | Umlenkrolle | 45x10,5mm | Pulley | tourlet |
| 12 | 901 745 | Sechskantschraube | M10x45mm 8.8 zk | Bolt | Vis |
| 13 | 915 828 | Mutter | M10 vz | Nut | Écrou |
| 14 | 903 037 | Schäkel | 0,25mm | shackle | manille |
| 15 | 902 058 | Karabinerhaken | 40x4mm | snap-hook | mousqueton |
| 16 | 903 577 | Kunststoffseil | 6mm | Rope | Corde |
| 17 | 500 059 | Preßhülse | | crimp sleeve | douilles à presser |
| 18 | 650 134 | Einstellbarer Doppelbremshebel | Bremse 406x120 | Brake lever | Levier de frein |
| 19 | 905 370 | Bremszughalter | 12mm | Support | Support |
| 20 | 901 583 | Sechskantschraube | M12x40 10.9zk | Bolt | Vis |
| 21 | 901 618 | Mutter | M12 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 22 | 901 634 | U-Scheibe | 13mm vz | Washer | Rondelle |
| 23 | 900 945 | Doppelbremshebel 4-Loch | 2x200mm d=30 | Brake handle | Levier de frein |
| 24 | 903 563 | Bowdenzughülle | 1800mm | Tube | Tube |
| 25 | 905 481 | Seilhülle | | Tube for rope | Tube plastique |
| 26 | 905 479 | Drahtseil | 4,5mm | Cable | Câble |
| 27 | 903 035 | Kausche | 6mm | cable eye stiffener | Cosse à cordage |
| 28 | 903 578 | Seilklemme | M6 | Rope clip | Serre-câble |
| 29 | 904 248 | Hy-Bremszylinder | EW 25/110/240 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 30 | 901 554 | Sechskantschraube | M16x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 31 | 901 722 | Sechskantschraube | M12x90 10.9zk | Bolt | Vis |
| 32 | 900 339 | Feder | 3,5x28x160 | Spring | Ressort |
| 33 | 906 118 | Bolzen f. Hy-Bremse | 14x50mm | Bolt | Boulon |
| 34 | 901 337 | U-Scheibe | 16mm | Washer | Rondelle |
| 35 | 900 631 | Splint | 50x5 | Pin | Goupille |
| 36 | 990 236 | Sicherungsring DIN471 | A28 | Retaining ring | circlip |
| 37 | 902 092 | Schutzschlauch SGX 25 | 25x2mm | Protective tube | Protection spiralée |
| 38 | 902 180 | Kabelbinder schwarz | 3,5x150 | Cable strap | Collier de serrage |
| 39 | 902 182 | Kabelbinder schwarz | 4,7x390mm | Cable strap | Collier de serrage |
| 40 | 902 288 | Kabelbinder schwarz | 8,9x530mm | Cable strap | Collier de serrage |

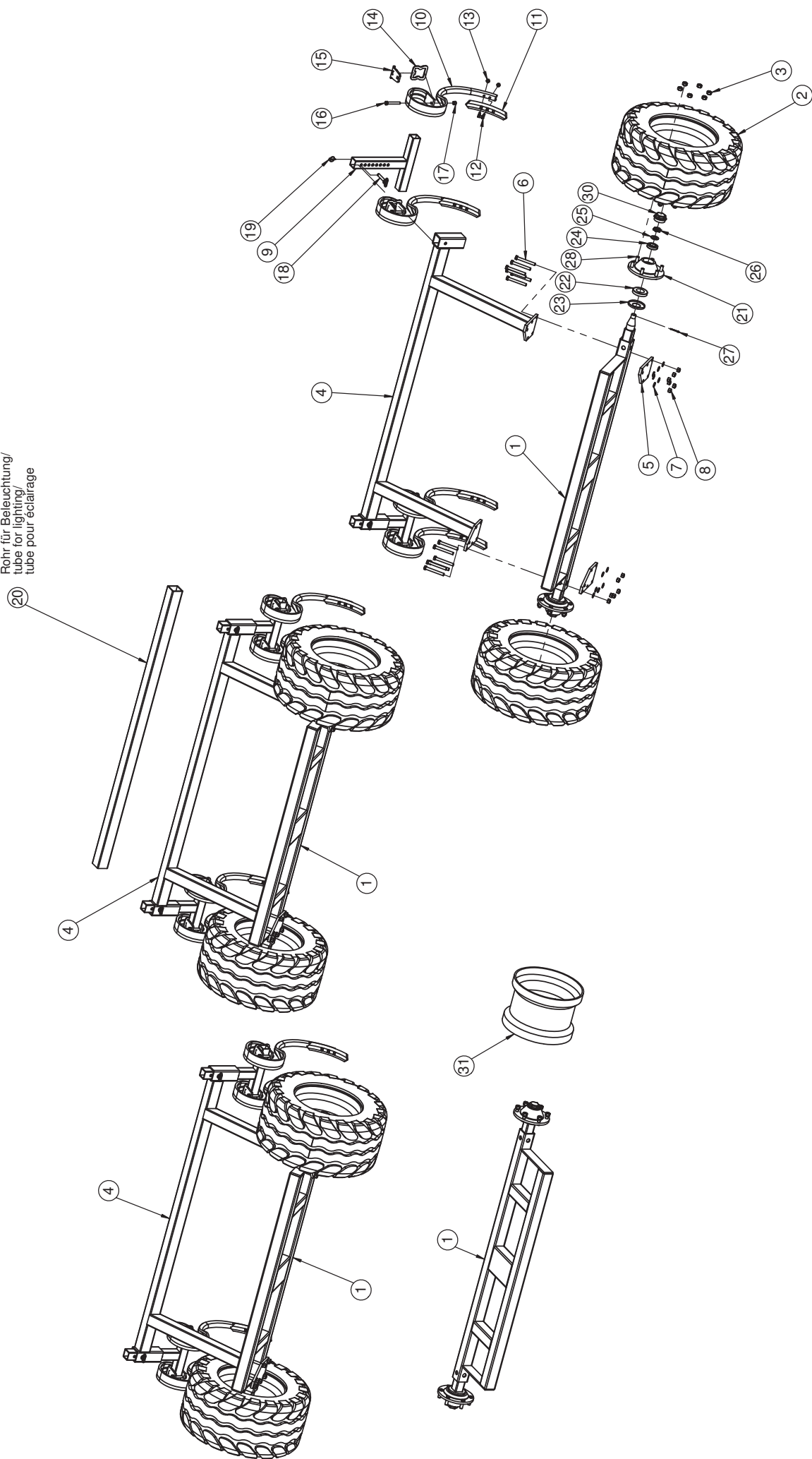
Rohr für Beleuchtung/
tube for lighting/
tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track loosener / Engrenages avec effaceur de traces

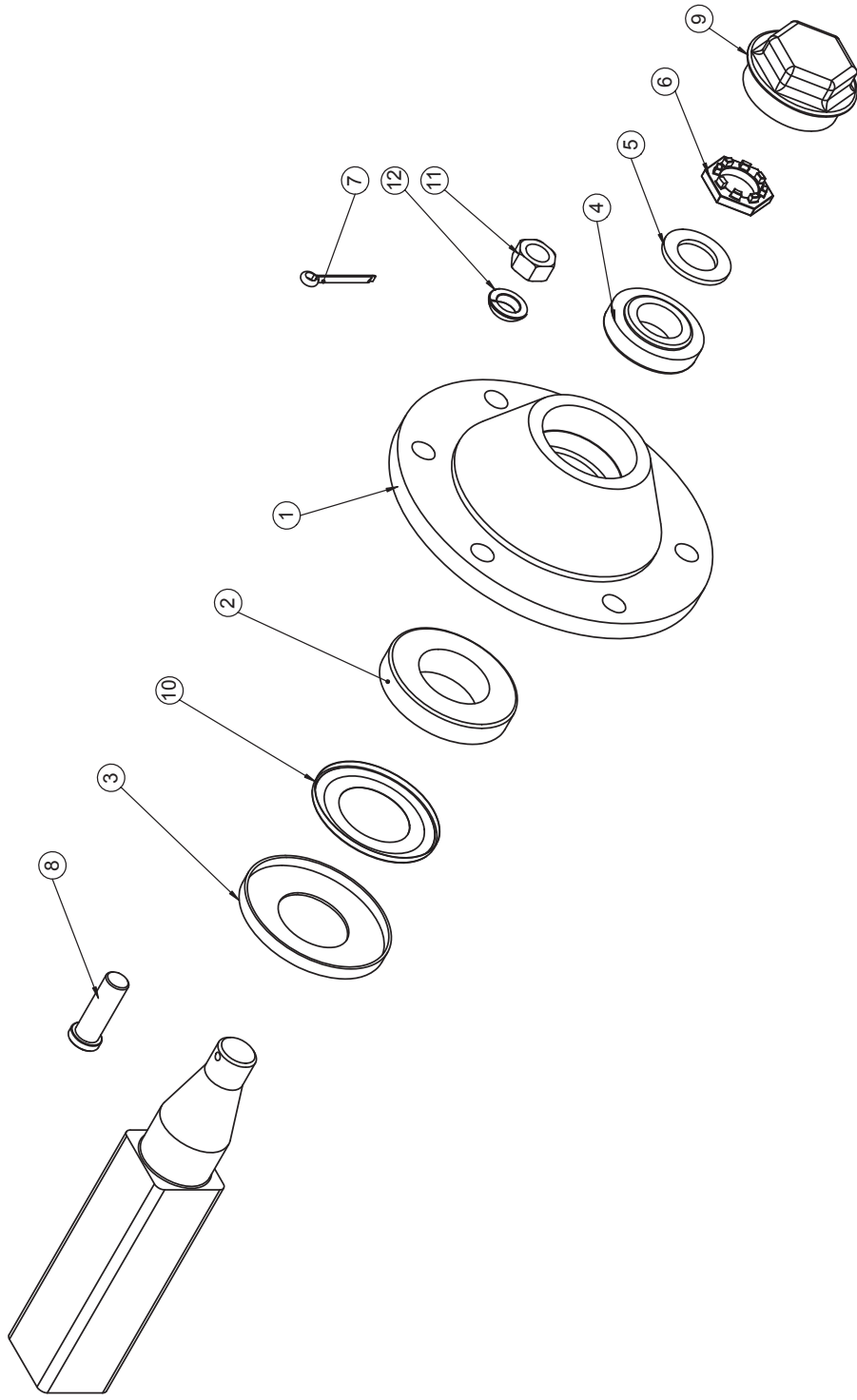
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 | 636 338 | Radsatzachse aussen | Vector 4,6m | Wheel axle | Essieu |
| 2 | 900 742 | Reifen 380/55-17 | mit 6-Loch Felge Flotation | Tyre | Pneumatique |
| 3 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Écrou de roue |
| 4 | 641 000 | Zinkenhalter für Radachse | Vector 4,6m | Tine holder | Porte-dent |
| 5 | 641 060 | Platte für Radsatz | Vector | Attaching plate | Plateau de fixation |
| 6 | 901 726 | Sechskantschraube | M16x130mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 641 004 | Zinkenträger | Vector | Tine bar | Porte-dents |
| 10 | 504 008 | Herkules Zinken | 70x12mm | Tine | Tige |
| 11 | 504 019 | Wendeschar (VT) schwarz | 60x10mm 47-49 HRC | Point for Tine 70x12 | Soc pour Tige 70x12 |
| 12 | 901 933 | Hammerkopfschraube (VT) | M10x60mm 10.9 vorm 901920 | bolt | Vis |
| 13 | 901 227 | Bundmutter | M10 SW17 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 16 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 17 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 18 | 903 208 | Bolzen | 16x89x129 | bolt | vis |
| 19 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 20 | 750 410 | Distanzrohr | 2100mm | Spacer tube | Tube d'entretoisement |
| 21 | 636 236 | Radsatzachse aussen | Vector 6,2m | Wheel axle | Essieu |
| 22 | 641 002 | Zinkenhalter für Radachse | Vector 6,2m | Tine holder | Porte-dent |
| 23 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel Hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 24 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 25 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 26 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 27 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 28 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 29 | 903 381 | Splint 50x5 | | Pin | Goupille |
| 30 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 31 | 900 373 | Radmutter mit Kugelbund | | Nut | Écrou de roue |
| 32 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 33 | 900 687 | Felge AW 13x17 | 6-Loch | Rim | Jante |

Rohr für Beleuchtung/
tube for lighting/
tube pour éclairage



Radsatz mit Spurlockerer / Gear set with track loosener / Engrenages avec effaceur de traces

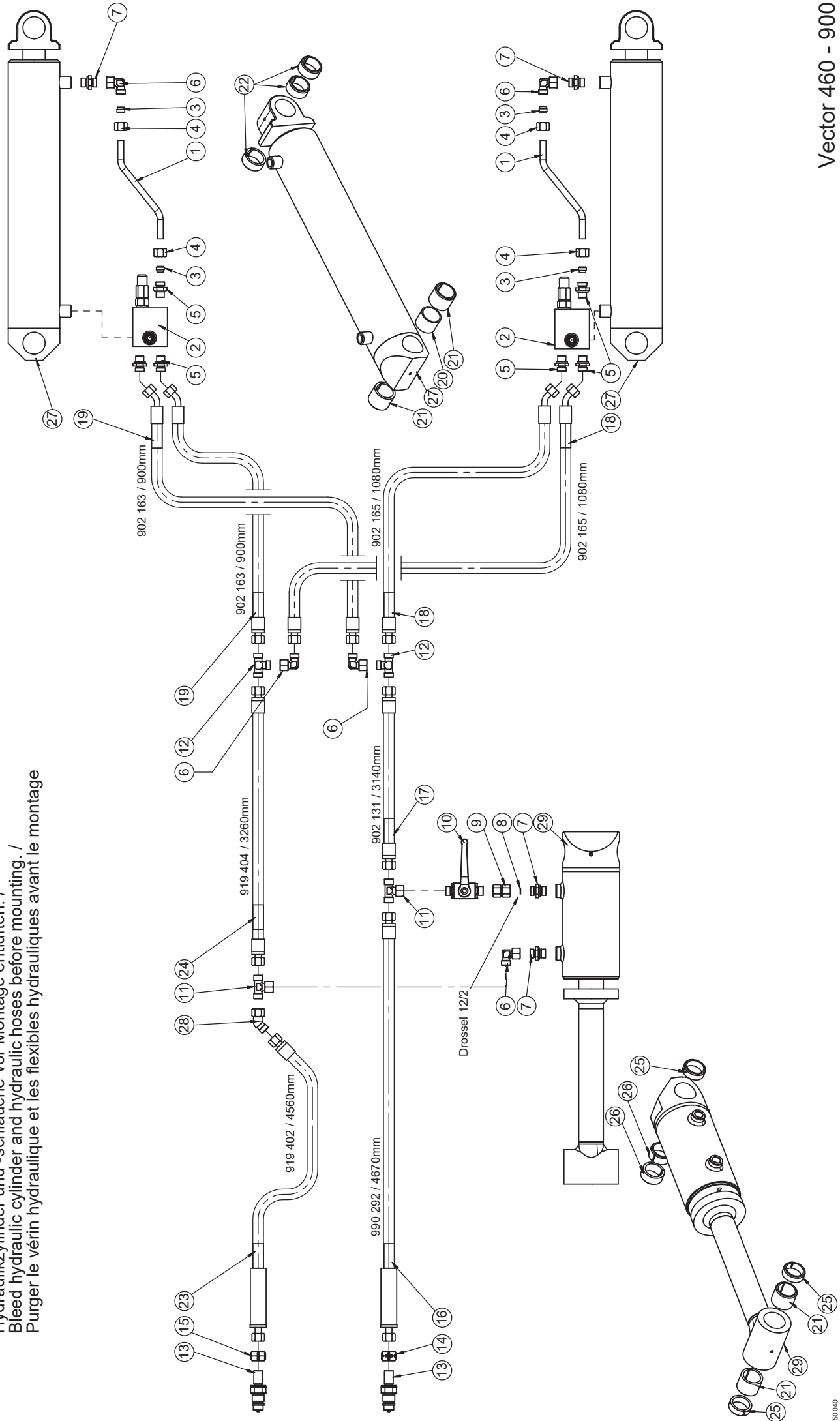
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|----------------------|-------------------------------|
| 1 | 636 236 | Radsatzachse aussen | Vector 6,2m | Wheel axle | Essieu |
| 2 | 900 742 | Reifen 380/55-17 | mit 6-Loch Felge Flotation | Tyre | Pneumatique |
| 3 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Écrou de roue |
| 4 | 641 002 | Zinkenhalter für Radachse | Vector 6,2m | Tine holder | Porte-dent |
| 5 | 641 060 | Platte für Radsatz | Vector | Attaching plate | Plateau de fixation |
| 6 | 901 726 | Sechskantschraube | M16x130mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 7 | 901 628 | Sperrkantscheibe | 16mm zk | Washer | Rondelle |
| 8 | 901 620 | Mutter | M16 10.0 zk | Nut | Écrou |
| 9 | 641 004 | Zinkenträger | Vector | Tine bar | Porte-dents |
| 10 | 504 008 | Herkules Zinken | 70x12mm | Tine | Tige |
| 11 | 504 019 | Wendeschar (VT) schwarz | 60x10mm 47-49 HRC | Point for Tine 70x12 | Soc pour Tige 70x12 |
| 12 | 901 933 | Hammerkopfschraube (VT) | M10x60mm 10.9 vorm 901920 | bolt | Vis |
| 13 | 901 227 | Bundmutter | M10 SW17 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 14 | 913 142 | Spannplatte 70x12 60er Rohr | 6 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 15 | 913 144 | Hebelplatte 70x12 60er Rohr | 10 | Plate for 60th tube | Plaque pour tube 60ème |
| 16 | 902 729 | Sechskantschraube | M14x100mm 10.9 zk | Bolt | Vis |
| 17 | 901 623 | Mutter | M14 10.9 zk | Nut | Écrou |
| 18 | 903 208 | Bolzen | 16x89x129 | bolt | vis |
| 19 | 500 051 | Klappstecker | 4,5x32 | Lynch pin | Clavette de sécurité |
| 20 | 750 410 | Distanzrohr | 2100mm | Spacer tube | Tube d'entretoisement |
| 21 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel Hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 22 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 23 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 24 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 25 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 26 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 27 | 903 381 | Splint 50x5 | | Pin | Goupille |
| 28 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 29 | 900 373 | Radmutter mit Kugelbund | | Nut | Écrou de roue |
| 30 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 31 | 900 687 | Felge AW 13x17 | 6-Loch | Rim | Jante |



6 Loch Radachse / Wheel axle / Essieu

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-----------------------------|------------------------------|-----------------|-------------------------------|
| 1 | 903 375 | Nabe für Achsstummel 6-Loch | ohne Bremstrommel | Wheel hub cpl. | Moyeu cpl. |
| 2 | 903 377 | Kegelrollenlager | 30211 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 3 | 903 386 | Scheibe | 55x114x2 | Washer | Rondelle |
| 4 | 562 048 | Kegelrollenlager | 30207 | Bearing | Roulement à rouleaux coniques |
| 5 | 903 379 | Scheibe | 31x52x4 | Washer | Rondelle |
| 6 | 903 380 | Kronenmutter | M30x2 | Castellated nut | Écrou à créneaux |
| 7 | 903 381 | Splint 50x5 | | Pin | Goupille |
| 8 | 900 371 | Radbolzen L=40/54 | M18x1,5 | Stud | Goujon de roue |
| 9 | 903 374 | Achskappe | M73,5x1,5 | Hub cap | chapeau d'essieu |
| 10 | 903 385 | Nilosring 30211AV | f. Achsstummel 900369/370 | Washer | Rondelle |
| 11 | 900 939 | Radmutter | M18x1,5 zk | Nut | Écrou de roue |
| 12 | 901 838 | Federring D=18x8 | für Bremsachse | Circlip | Rondelle-ressort |

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique

Deichsel/Fahrwerk (ab 02/2024) / Drawbar/Undercarriage (from 02/2024) / Flèche/Châssis (à partir de 02/2024)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|----------|------------------------------|----------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 1 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hydraulic line tube | Conduit hydraulique |
| 2 | *923 362 | Lasthalteventil Hydac | Fahrwerk vorm. 909 622 | Valve | Valve |
| 3 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring with soft sealing | Olive avec garniture souple |
| 4 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Cap nut | Écrou à chapeau |
| 5 | 900 573 | Zylinderschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Cylinder screw connection | Raccord vissé de vérin |
| 6 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Angular type fitting | Raccord coudé |
| 7 | 900 678 | Zylinderschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Cylinder screw connection | Raccord vissé de vérin |
| 8 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 9 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nipple | Union |
| 10 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 11 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | T-piece pre-assembled | Té prémonté |
| 12 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 14 | 910 734 | Kupplungsmarkierung plus | schwarz d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 15 | 910 736 | Kupplungsmarkierung minus | schwarz d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 16 | 990 292 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4670 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 17 | 902 131 | Hy-Schlauch DN12 | 3140 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 18 | 902 165 | Hy-Schlauch DN12 | 1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 902 163 | Hy-Schlauch DN12 | 900 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 21 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 22 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 23 | 919 402 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4560 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 919 404 | Hy-Schlauch DN12-2SC | 3260 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 26 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |
| 27 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 28 | 928 800 | Winkelverschraubung vorm. | x evw 12L/OMD 45° | Elbow union | Raccord coudé |
| 29 | 925 324 | Hy-Zylinder | 100/50/90/640 | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique |

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden. Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram please note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.

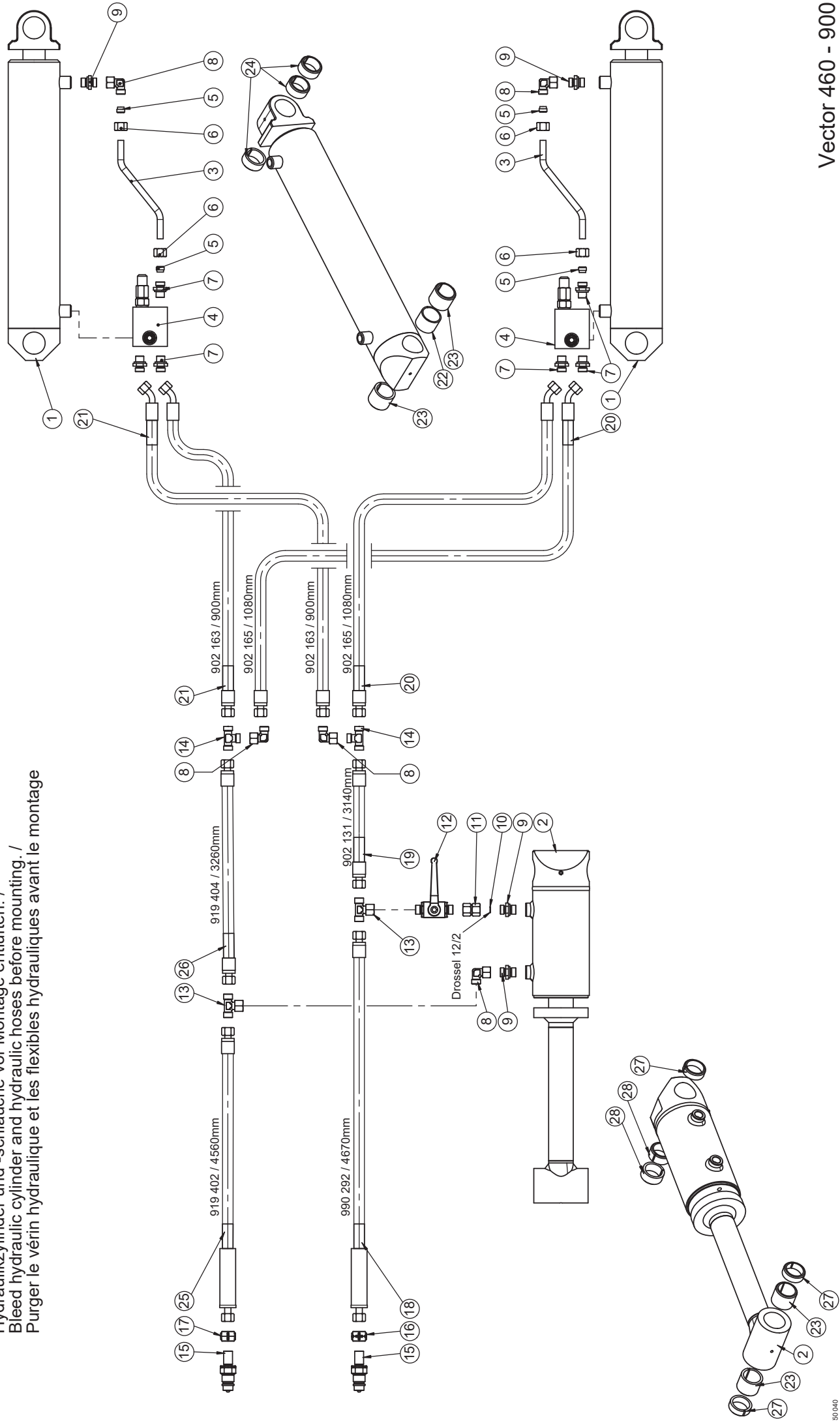
On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut commander le clapet de la position 5.

Les tuyaux hydraulique rigides doivent être raccourcis pour le montage du nouveau clapet.

*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! / Please, note the last page "Counter balance valve"! / Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage



Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique

Deichsel/Fahrwerk (bis 01/2024) / Drawbar/Undercarriage (until 01/2024) / Flèche/Châssis (jusqu'à 01/2024)

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|----------|------------------------------|-------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 2 | 925 324 | Hy-Zylinder | 100/50/90/640 | | |
| 3 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 4 | *923 362 | Lasthalteventil Hydac | Fahrwerk vorm. 909 622 | Valve | Valve |
| 5 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 6 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 7 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 8 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 11 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 12 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 13 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 14 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 15 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 16 | 910 734 | Kupplungsmarkierung plus | schwarz d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 17 | 910 736 | Kupplungsmarkierung minus | schwarz d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 18 | 990 292 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4670 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 902 131 | Hy-Schlauch DN12 | 3140 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 902 165 | Hy-Schlauch DN12 | 1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 21 | 902 163 | Hy-Schlauch DN12 | 900 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 22 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 23 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 24 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 25 | 919 402 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4560 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 919 404 | Hy-Schlauch DN12-2SC | 3260 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 28 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |

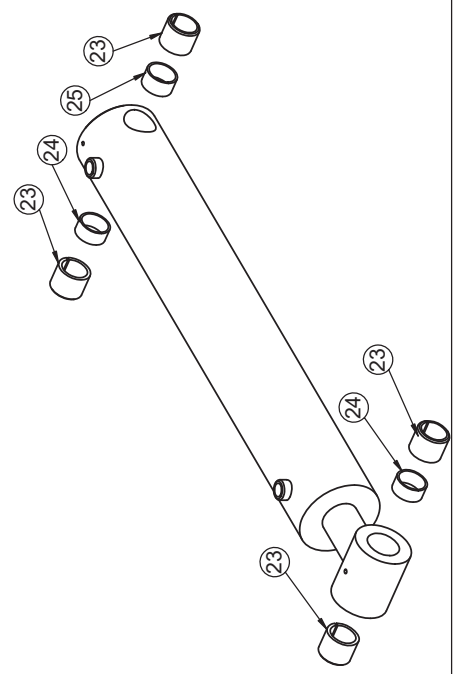
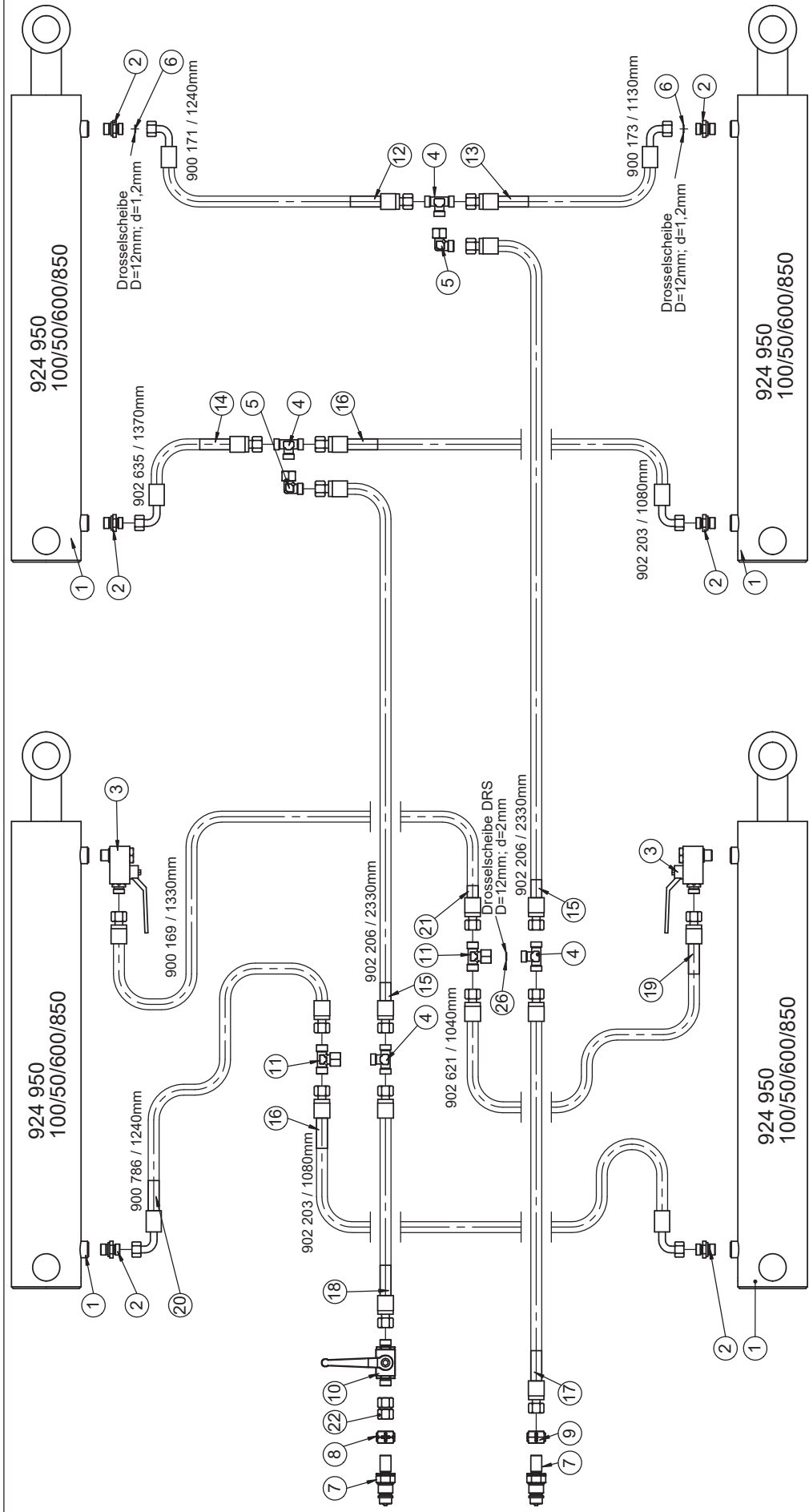
* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden.
Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram please note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902.

On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

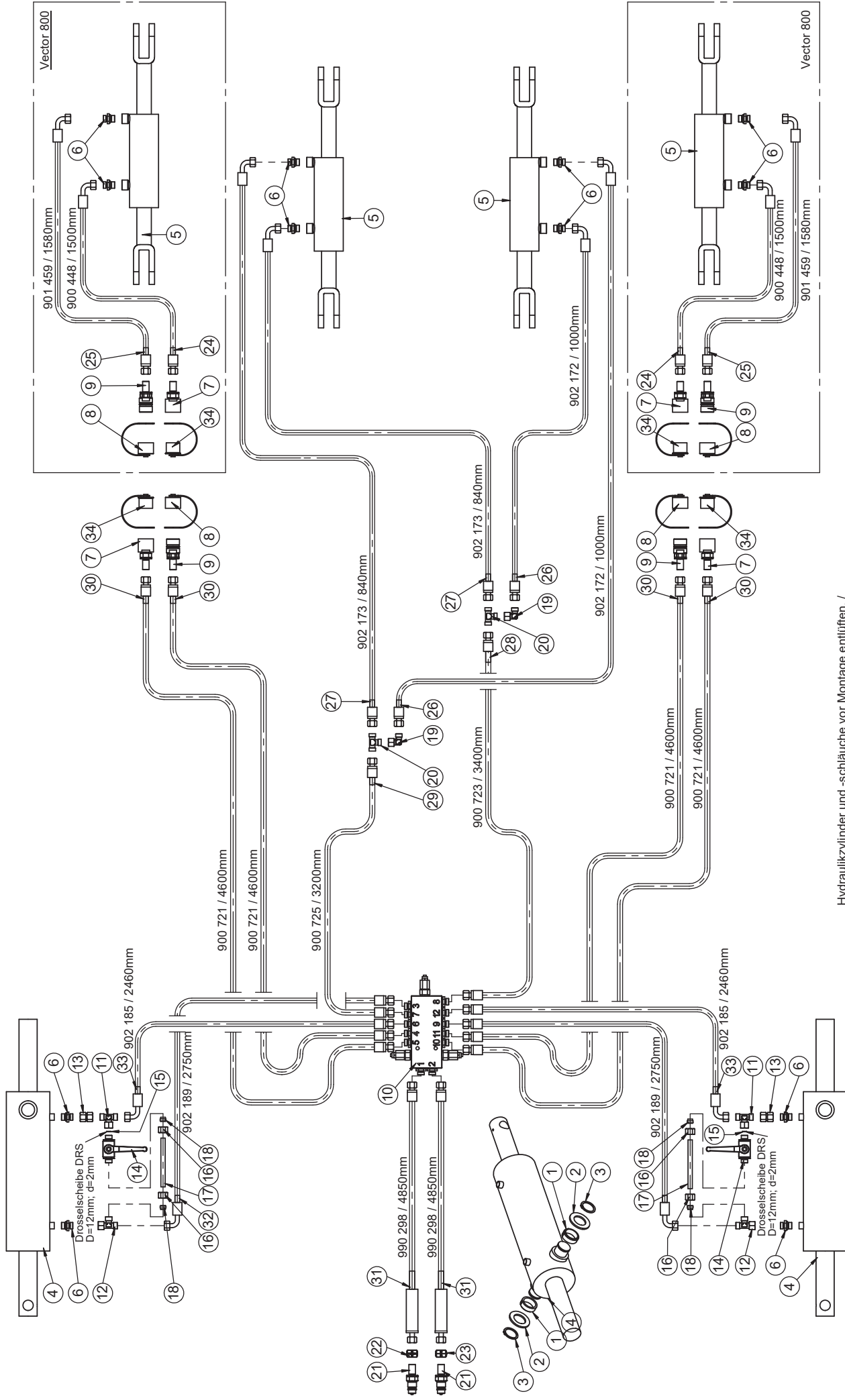
Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut commander le clapet de la position 5.
Les tuyaux hydraulique rigides doivent être raccourcis pour le montage du nouveau clapet.

*Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten! /
Please, note the last page "Counter balance valve"! /
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

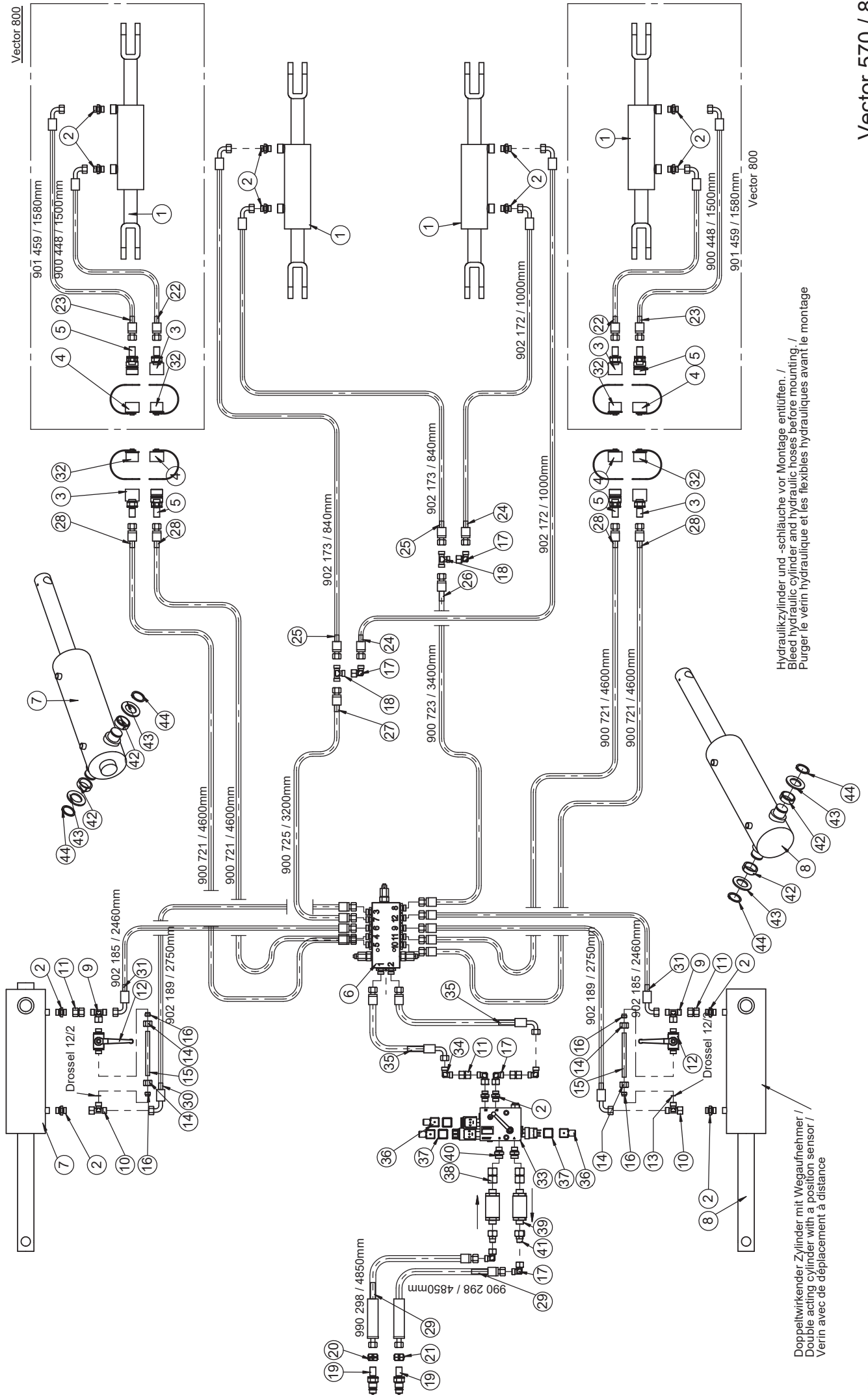
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 924 950 | Hy-Zylinder | 100/50/600/850 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 915 124 | Kugelhahn m.Hohlschraube | KHB-12LR M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 4 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 6 | 901 493 | Drosselscheibe | D=12mm; d=1,2mm | Baffle | Etrangleur |
| 7 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 8 | 910 840 | Kupplungsmarkierung plus | blau d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 9 | 910 842 | Kupplungsmarkierung minus | blau d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 10 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 11 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 12 | 900 171 | Hy-Schlauch DN10 | 1410 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 13 | 900 173 | Hy-Schlauch DN10 | 1130 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 14 | 902 635 | Hy-Schlauch DN10 | 1370 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 15 | 902 206 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 2330 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 16 | 902 203 | Hy-Schlauch DN10 | 1080 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 17 | 990 294 | Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff | 4940 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 18 | 990 296 | Hy-Schlauch DN10-2SC m.Griff | 4910 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 902 621 | Hy-Schlauch DN10 | 1040 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 900 786 | Hy-Schlauch DN10 | 1320 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 21 | 900 169 | Hy-Schlauch DN10 | 1330 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 22 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 23 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 24 | 634 476 | Hülse 42,5x2,6 20mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 25 | 634 482 | Hülse 42,5x2,6 23mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 26 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 2 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 3 | 901 488 | Sicherungsring für Wellen | A36 | Circlip | Circlips |
| 4 | 937 652 | Hy-Zylinder gleichlauf | 110/50/180 /540 Gleitringdichtung | Hydraulic cylinder | Verin |
| 5 | 928 684 | Hy-Zylinder Gleichgang | 70/40/50/600 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 6 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 7 | 900 061 | SRK-Stecker 3-CEL | 12L M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 8 | 900 065 | SRK Staubstecker | f. Kupplung 3 rot | Dust plug | Fiche de prise |
| 9 | 900 064 | SRK-Kupplung Muffe 3-schott | 12L M18x1,5mm | Hose coupling | Raccord de tuyau |
| 10 | 928 722 | Steuerblock 2017 | Vector Tiefenverstellung | Control block | Bloc |
| 11 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 12 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 14 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 15 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 16 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 17 | 750 280 | Hydraulikrohr | 135 12x1,5 | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 18 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 19 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 20 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 21 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 22 | 910 844 | Kupplungsmarkierung plus | rot d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 23 | 910 846 | Kupplungsmarkierung minus | rot d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 24 | 900 448 | Hy-Schlauch DN6 | 1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 901 459 | Hy-Schlauch DN6 | 1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 902 172 | Hy-Schlauch DN6 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 902 173 | Hy-Schlauch DN6 | 840 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 900 723 | Hy-Schlauch DN6 | 3400 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 900 725 | Hy-Schlauch DN6 | 3200 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 900 721 | Hy-Schlauch DN6 | 4600 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 31 | 990 298 | Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff | 4850 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 32 | 902 189 | Hy-Schlauch DN6 | 2750 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 33 | 902 185 | Hy-Schlauch DN6 | 2460 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 34 | 900 062 | SRK Staubstecker | f. Kupplung 3 rot K1 | Dust plug | Fiche de prise |



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

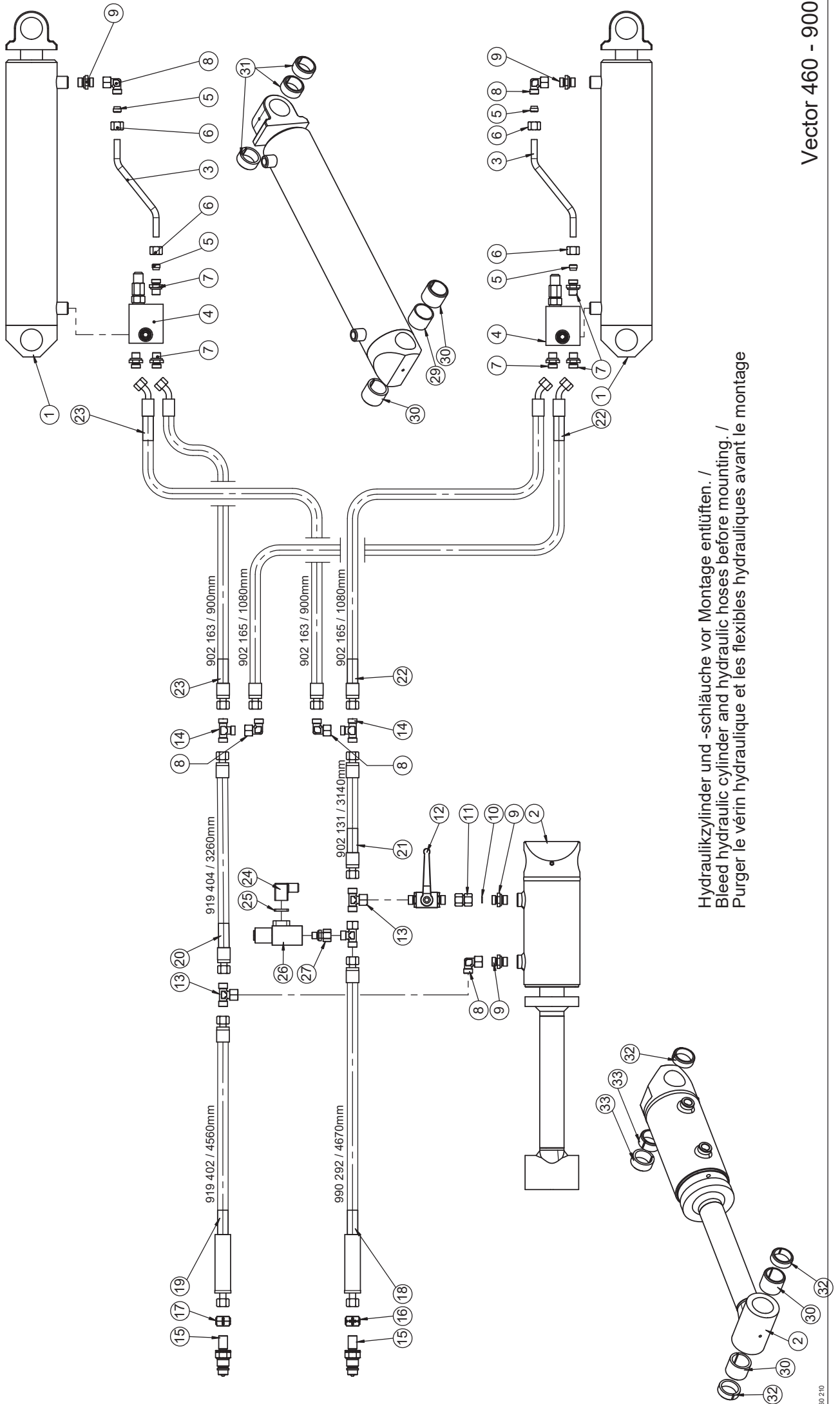
Doppeltwirkender Zylinder mit Wegaufnehmer /
 Double acting cylinder with a position sensor /
 Verin avec de déplacement à distance

Hydraulikplan / Hydraulic plan / Plan hydraulique: Elektisch hydraulische Tiefenverstellung / Electro-hydraulic depth adjustment / Réglage électro-hydraulique profond

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|--------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 928 684 | Hy-Zylinder Gleichgang | 70/40/50/600 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 2 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 900 061 | SRK-Stecker 3-CEL | 12L M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 4 | 900 065 | SRK Staubstecker | f. Kupplung 3 rot | Dust plug | Fiche de prise |
| 5 | 900 064 | SRK-Kupplung Muffe 3-schott | 12L M18x1,5mm | Hose coupling | Raccord de tuyau |
| 6 | 928 722 | Steuerblock 2017 | Vector Tiefenverstellung | Control block | Bloc |
| 7 | 937 652 | Hy-Zylinder | 110/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 8 | 912 542 | Hy-Zylinder | 110/50/180/540 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 9 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 11 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 12 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 13 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 14 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 15 | 750 280 | Hydraulikrohr | 135 12x1,5 | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 16 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 17 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 18 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 19 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 20 | 910 844 | Kupplungsmarkierung plus | rot d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 21 | 910 846 | Kupplungsmarkierung minus | rot d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 22 | 900 448 | Hy-Schlauch DN6 | 1500 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 23 | 901 459 | Hy-Schlauch DN6 | 1580 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 902 172 | Hy-Schlauch DN6 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 902 173 | Hy-Schlauch DN6 | 840 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 900 723 | Hy-Schlauch DN6 | 3400 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 900 725 | Hy-Schlauch DN6 | 3200 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 900 721 | Hy-Schlauch DN6 | 4600 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 990 298 | Hy-Schlauch DN6-2SC m Griff | 4850 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 902 189 | Hy-Schlauch DN6 | 2750 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 31 | 902 185 | Hy-Schlauch DN6 | 2460 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 32 | 900 062 | SRK Staubstecker | f. Kupplung 3 rot K1 | Dust plug | Fiche de prise |
| 33 | 917 266 | Ventilblock Tiefensteuerung | proportional | Valve block | Bloc de soupapes |
| 34 | 902 108 | Verschraubung | W 12 L | Thread joint | Raccord union |
| 35 | 900 900 | Hy-Schlauch DN6-2SC | 850 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 36 | 901 453 | GDM 3011 schwarz | Hirschmannstecker | Plug | Fiche |
| 37 | 901 454 | GDM3-16 Profildichtung | Hirschmannstecker | Rubber seal | Joint en caoutchouc |
| 38 | 900 899 | Doppelnippel | 15L | Double nippel | Union |
| 39 | 917 304 | Druckfilter 100µm | ILF W2 RJJ100W1.0/- B3-AA-9005 | Filter | Filtre |
| 40 | 902 024 | Verschraubung | x GE 15L M18x1,5 ED | Thread joint | Raccord union |
| 41 | 900 641 | Reduzierung | x-KOR 15/12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 42 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 43 | 904 588 | U-Scheibe gehärtet | 60x36x4 | Washer | Rondelle |
| 44 | 901 488 | Sicherungsring für Wellen | A36 | Circlip | Circlips |

 Durchmesser kontrollieren!
 Check diameter!
 Contrôlez le diamètre!

bis / until / jusqu'à 05.2014: (Ø40 mm) 906 958 (80/40/50/600)
 bis / until / jusqu'à 01.2017: (Ø28 mm) 906 956 (63/29/50/600)
 ab / since / depuis 01.2017: (Ø40 mm) 928 684 (70/40/50/600)



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

Hydraulikplan; Deichsel; Elektrisch hydraulische Tiefenverstellung/ Hydraulic plan; Drawbar; Electro-hydraulic depth adjustment / Plan hydraulique; Flèche; Réglage électro-hydraulique profondeur

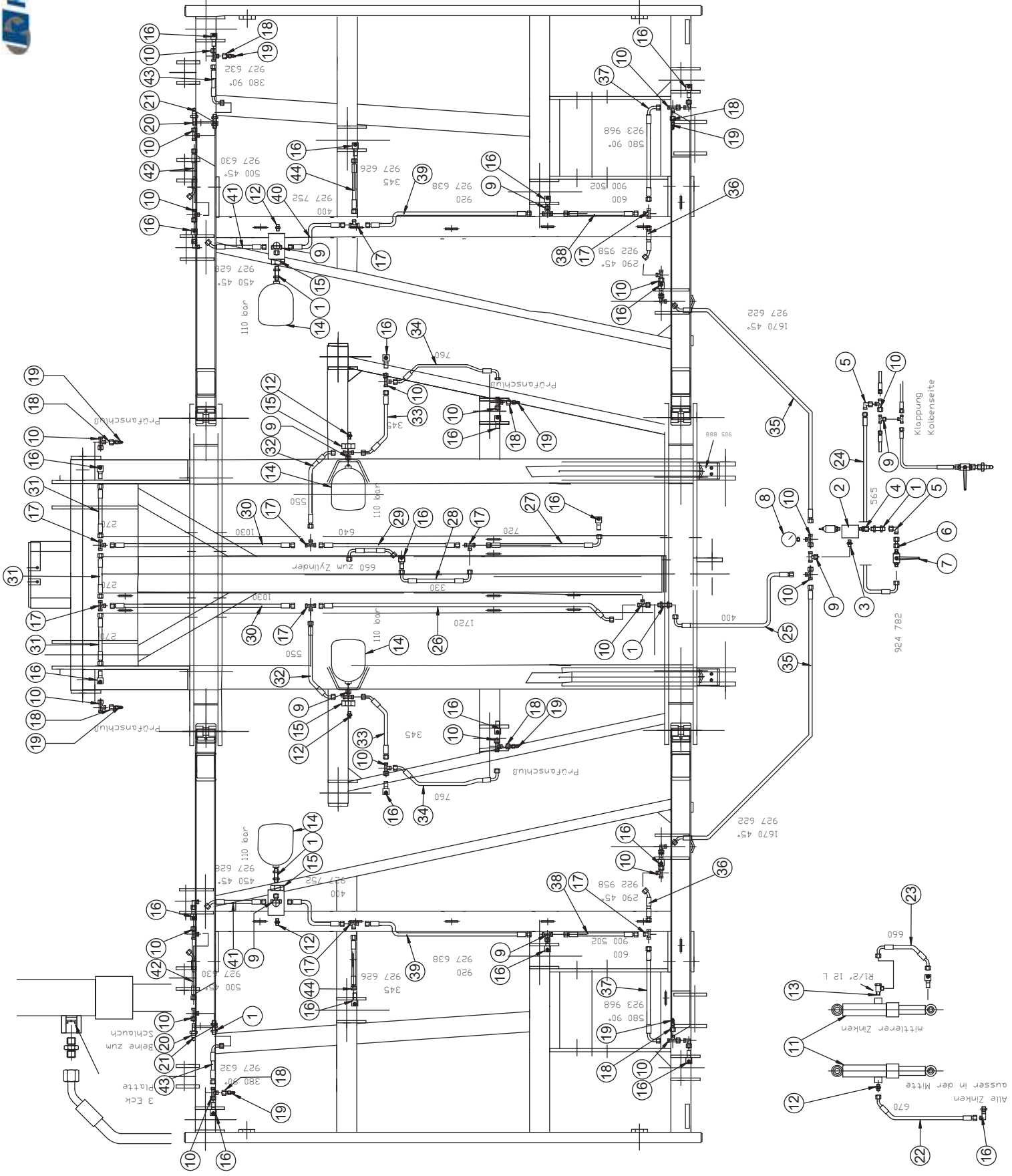
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|----------|------------------------------|----------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 905 748 | Hy-Zylinder | 90/45/420/640 | Hydraulik cylinder | Verin |
| 2 | 925 324 | Hy-Zylinder | 100/50/90/640 | Hydraulic cylinder | Cylindre hydraulique |
| 3 | 906 378 | Hy-Leitung Lasthalteventil | 12x1,5x500mm | Hydraulic tube | Tuyau hydraulique |
| 4 | *923 362 | Lasthalteventil Hydac | Fahrwerk vorm. 909 622 | Valve | Valve |
| 5 | 900 597 | Schneidring m. Weichdichtung | 12L | Cutting ring | Bague coupante |
| 6 | 900 695 | Überwurfmutter | 12L M18x1,5mm | Nut | Écrou |
| 7 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12L R 3/8 ED | Thread joint | Raccord union |
| 8 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 660 | Drosselscheibe DRS | D=12mm; d=2mm | Baffle | Etrangleur |
| 11 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 12 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 13 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 14 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 15 | 990 178 | SVK-Stecker BG3 Schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 16 | 910 734 | Kupplungsmarkierung plus | schwarz d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 17 | 910 736 | Kupplungsmarkierung minus | schwarz d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 18 | 990 292 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4670 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 19 | 919 402 | Hy-Schlauch DN12-2SN m.Griff | 4560 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 20 | 919 404 | Hy-Schlauch DN12-2SC | 3260 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 21 | 902 131 | Hy-Schlauch DN12 | 3140 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 22 | 902 165 | Hy-Schlauch DN12 | 1080 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 23 | 902 163 | Hy-Schlauch DN12 | 900 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 901 453 | GDM 3011 schwarz | Hirschmannstecker | Plug | Fiche |
| 25 | 901 454 | GDM3-16 Profildichtung | Hirschmannstecker | Rubber seal | Joint en caoutchouc |
| 26 | 903 187 | Druckschalter | 20-200bar R1/4" | Load-lowering valve | Valve |
| 27 | 900 685 | Verschraubung | x evGE 12L R1/4" ED | Thread joint | Raccord union |
| 28 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 29 | 634 480 | Hülse 42,5x2,6 33mm | Distanzhülse | Distance tube | Tuyau d'écartement |
| 30 | 900 190 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 31 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/36 | Bush | Bague ressort |
| 32 | 900 167 | Einspannbuchse | 36/45/15 | Bush | Bague ressort |
| 33 | 906 392 | Einspannbuchse | 36/45/20 | Bush | Bague ressort |

* Bei der Bestellung vom Lasthalteventil muss bei allen Maschinen bis SN 301 902 die Pos.5 mitbestellt werden. Das vorhandene Hydraulikrohr muss aufgrund des neuen Lasthalteventils auf den neuen Abstand gekürzt werden.

For orders concerning the hydraulic lock on the hydraulic ram please note that Pos. 5 is inevitable for machines until serial number SN301 902. On those machines the hydraulic pipe needs to be cut down to take on the new hydraulic-lock.

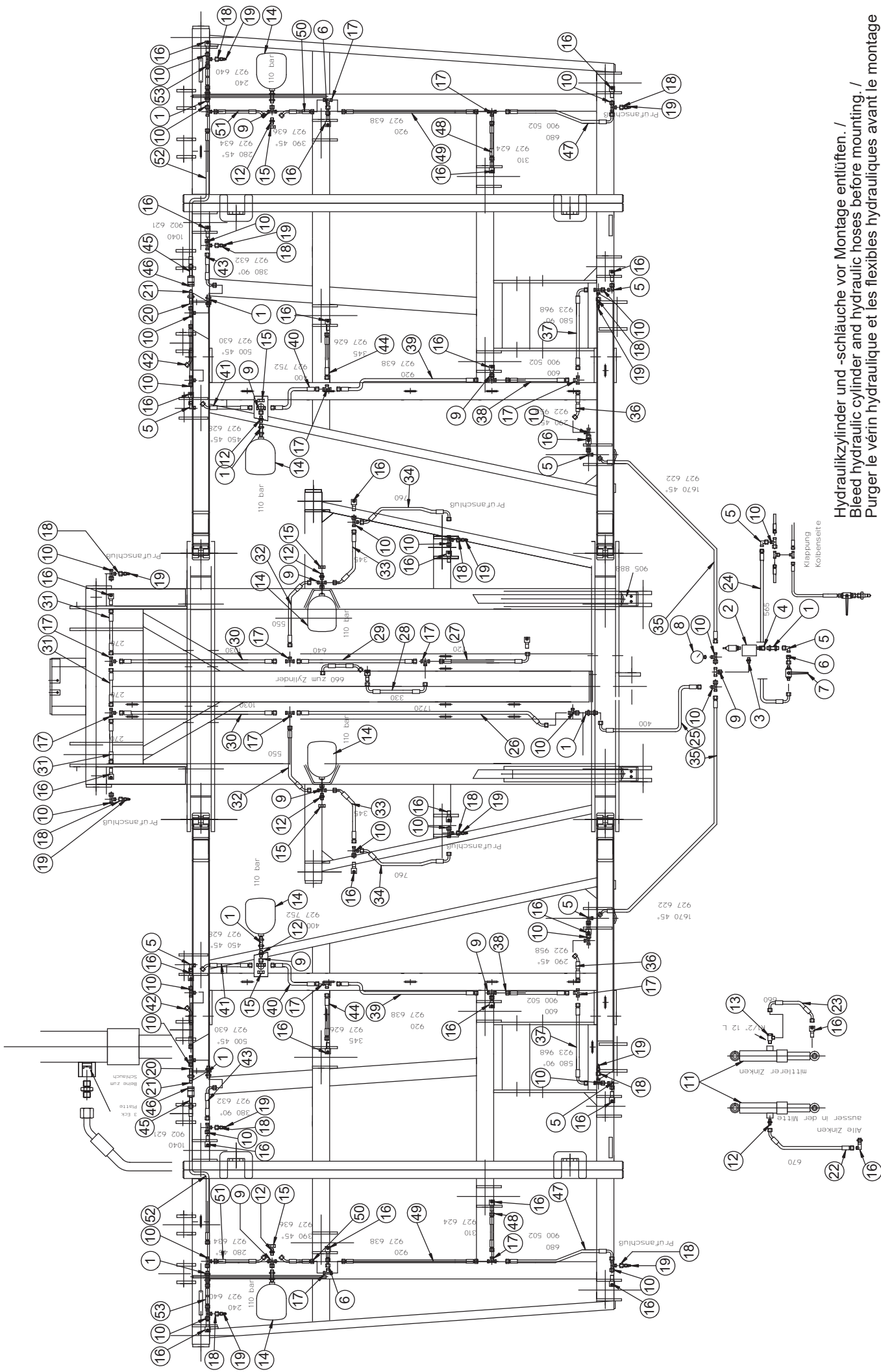
Pour toutes commandes de clapets pour les machines dont le numéro de série va jusqu'à 301 902, il faut commander le clapet de la position 5. Les tuyaux hydraulique rigides doivent être raccourcis pour le montage du nouveau clapet.

* Zum Lasthalteventil bitte die letzte Seite beachten!
Please, note the last page "Counter balance valve"!
Veuillez noter la dernière page " Valve d'équilibrage ", svp. !



Hydraulikplan / Hydraulic - plan / Plan de'hydraulique

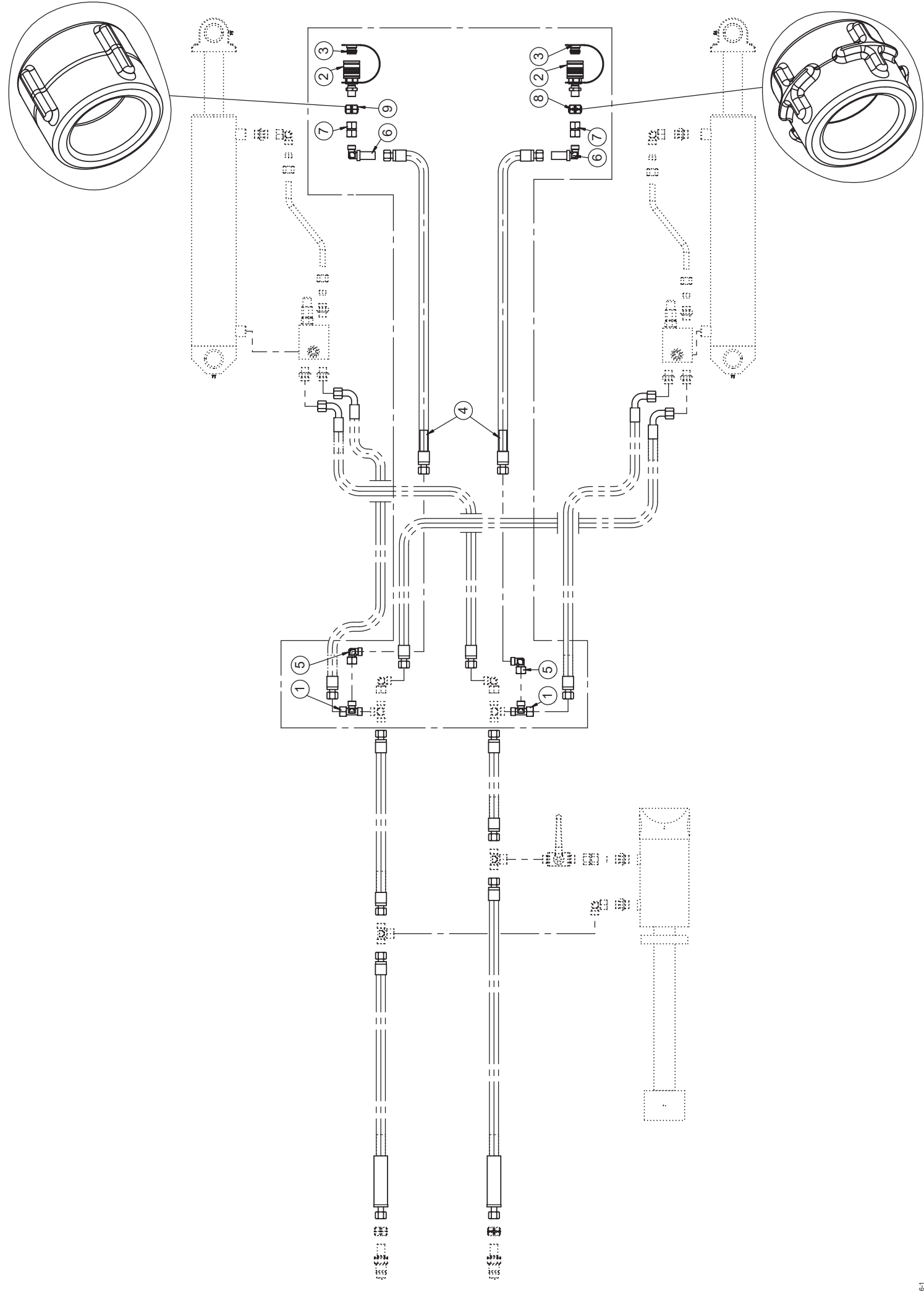
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 2 | 925 770 | Druckschliessventil + Gehäuse | DSR5E - 010/100V + 275266 | Valve | Soupape |
| 3 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167 | Thread joint | Raccord union |
| 4 | 903 157 | Verschraubung vorm. | x evGE 12L R3/8 | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 651 | Winkelverschraubung vormontiert | x evW 12L DKO | Thread Joint | Raccord union |
| 6 | 900 699 | Doppelnippel DKOL12/DKOL12 | 12L M18x1,5mm | Double nippel | Union |
| 7 | 900 669 | Absperrhahn | 12l M18x1,5mm vz. | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 8 | 902 618 | Manometer 0-250bar | m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm | Manometer | Manomètre |
| 9 | 900 652 | T-Verschraubung vormontiert | x evT 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 650 | L-Verschraubung vormontiert | x evL 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 11 | 920 532 | Hy-Zylinder Steinsicherung | 45 / 180 / 350 | Hydraulic cylinder | Vérin hydraulique |
| 12 | 900 676 | Zylinderverschraubung | x GE 12L R 1/2 | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 910 388 | Winkelschwenkverschraubung | AGR 1/2-WD, CEL12 | Thread Joint | Raccord union |
| 14 | 921 882 | Membranspeicher | SBO330-1,4E1/112U-330AB090 | Pressure accumulator | Accumulateur de pression |
| 15 | 925 628 | Sechskantmutter | M33x1,5 vz. | Nut | Écrou |
| 16 | 924 954 | Winkelschottverschraubung | mit 4kt x WSV 12L vz. | Thread joint | Raccord union |
| 17 | 900 654 | T-Verschraubung | x T12L | Thread joint | Raccord union |
| 18 | 900 578 | Reduzierung | x-KOR 12/8L vorm. DKO | Thread joint | Raccord union |
| 19 | 900 649 | Messanschluß | 8L DKO M16x2mm | Thread joint | Raccord union |
| 20 | 900 061 | SRK-Stecker 3-Schott | 12L M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 21 | 900 062 | SRK Staubstecker | f. Stecker 3 rot K1 | Dust plug | Fiche de prise |
| 22 | 922 744 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 670 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 23 | 922 746 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 922 736 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 565 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 923 964 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 400 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 922 732 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 915 628 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 720 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 922 740 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 922 758 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 640 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 922 340 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1030 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 31 | 922 756 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 270 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 32 | 922 760 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 550 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 33 | 922 754 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 345 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 34 | 927 666 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 35 | 927 622 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1670 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 36 | 922 958 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 290 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 37 | 923 968 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 580 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 38 | 900 502 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 600 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 39 | 927 638 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 920 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 40 | 922 752 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 400 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 41 | 927 628 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 450 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 42 | 927 630 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 500 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 43 | 927 632 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 380 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 44 | 927 626 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 345 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |



Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
 Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
 Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage

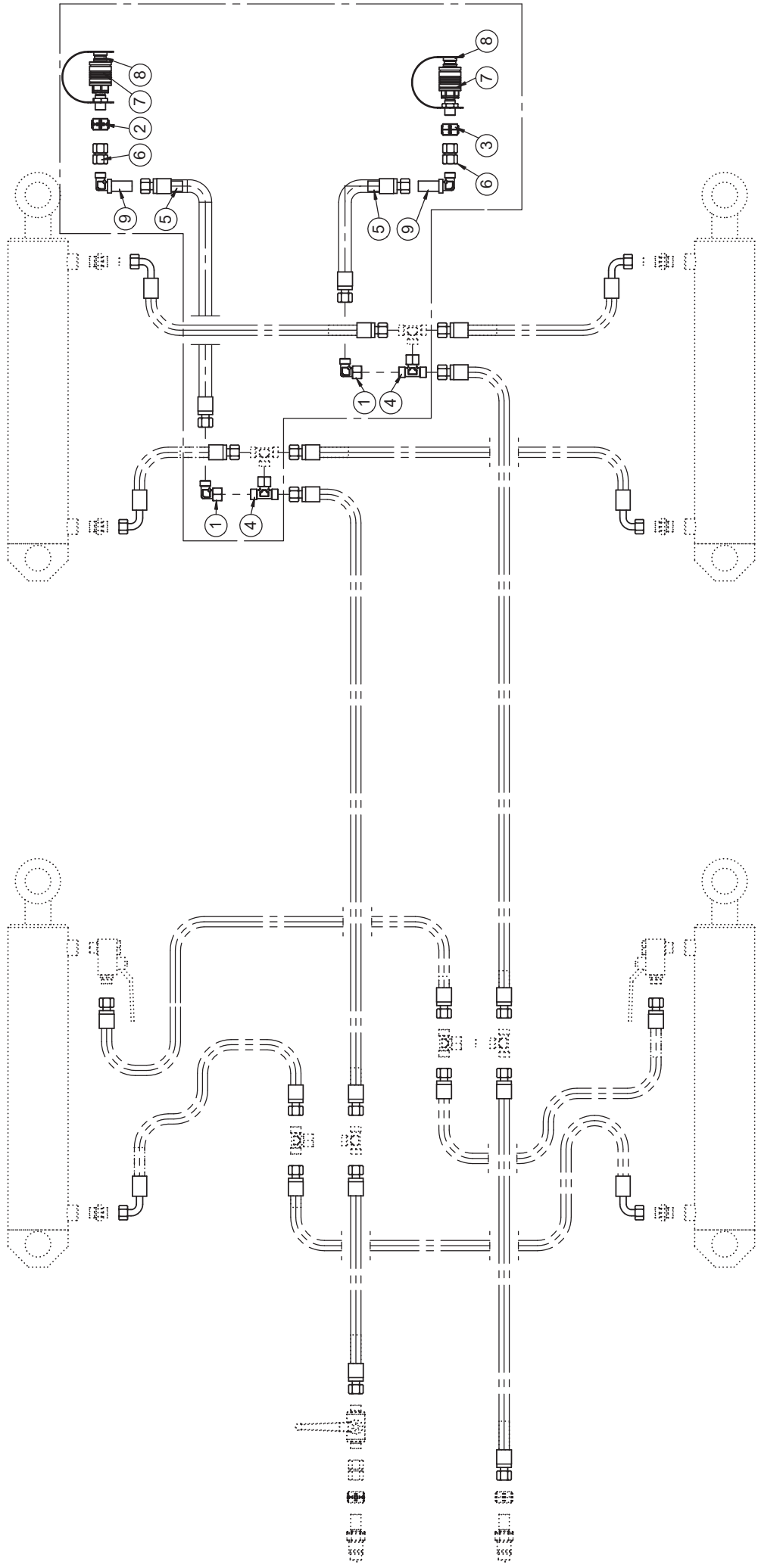
Hydraulische Steinsicherung / Hydraulic stone protection / Protection hydraulique

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------------|--------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 656 | Schottverschraubung | x SV 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 2 | 925 770 | Druckschliessventil + Gehäuse | DSR5E - 010/100V + 275266 | Valve | Soupape |
| 3 | 900 573 | Zylinderverschraubung | x GE 12l R3/8 ED vorm. 902 167 | Thread joint | Raccord union |
| 4 | 903 157 | Verschraubung vorm. | x evGE 12L R3/8 | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 651 | Winkelverschraubung vormontiert | x evW 12L DKO | Thread Joint | Raccord union |
| 6 | 900 699 | Doppelnippel DKOL12/DKOL12 | 12L M18x1,5mm | Double nippel | Union |
| 7 | 900 669 | Absperrhahn | 12l M18x1,5mm vz. | Plug | Robinet à tournant sphérique |
| 8 | 902 618 | Manometer 0-250bar | m. Verschr. 12L 1/2" d=100mm | Manometer | Manomètre |
| 9 | 900 652 | T-Verschraubung vormontiert | x evT 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 10 | 900 650 | L-Verschraubung vormontiert | x evL 12L DKO | Thread joint | Raccord union |
| 11 | 920 532 | Hy-Zylinder Steinsicherung | 45 / 180 / 350 | Hydraulic cylinder | Vérin hydraulique |
| 12 | 900 676 | Zylinderverschraubung | x GE 12L R 1/2 | Thread joint | Raccord union |
| 13 | 910 388 | Winkelschwenkverschraubung | AGR 1/2-WD, CEL12 | Thread Joint | Raccord union |
| 14 | 921 882 | Membranspeicher | SBO330-1,4E1/112U-330AB090 | Pressure accumulator | Accumulateur de pression |
| 15 | 925 628 | Sechskantmutter | M33x1,5 vz. | Nut | Écrou |
| 16 | 924 954 | Winkelschottverschraubung | mit 4kt x WSV 12L vz. | Thread joint | Raccord union |
| 17 | 900 654 | T-Verschraubung | x T12L | Thread joint | Raccord union |
| 18 | 900 578 | Reduzierung | x-KOR 12/8L vorm. DKO | Thread joint | Raccord union |
| 19 | 900 649 | Messanschluß | 8L DKO M16x2mm | Thread joint | Raccord union |
| 20 | 900 061 | SRK-Stecker 3-Schott | 12L M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 21 | 900 062 | SRK Staubstecker | f. Stecker 3 rot K1 | Dust plug | Fiche de prise |
| 22 | 922 744 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 670 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 23 | 922 746 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 660 DKOL 45°/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 24 | 922 736 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 565 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 25 | 923 964 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 400 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 26 | 922 732 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1720 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 27 | 915 628 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 720 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 28 | 922 740 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 330 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 29 | 922 758 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 640 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 30 | 922 340 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1030 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 31 | 922 756 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 270 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 32 | 922 760 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 550 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 33 | 922 754 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 345 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 34 | 927 666 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 760 DKOL 90°/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 35 | 927 622 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1670 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 36 | 922 958 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 290 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 37 | 923 968 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 580 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 38 | 900 502 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 600 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 39 | 927 638 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 920 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 40 | 922 752 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 400 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 41 | 927 628 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 450 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 42 | 927 630 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 500 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 43 | 927 632 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 380 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 44 | 927 626 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 345 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 45 | 900 064 | SRK-Kupplung Muffe 3-schott | 12L M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 46 | 900 065 | SRK Staubstecker | f. Kupplung 3 rot | Dust plug | Fiche de prise |
| 47 | 900 502 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 600 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 48 | 927 624 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 310 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 49 | 927 638 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 920 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 50 | 927 636 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 390 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 51 | 927 634 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 280 DKOL/DKOL M18x1,5 45° | Hose | Conduite flexible |
| 52 | 902 621 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 1040 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 53 | 927 640 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 240 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |



Hydraulikplan PWA Fahrwerk / Hydraulic plan PWA chassis / Plan hydraulique PWA châssis

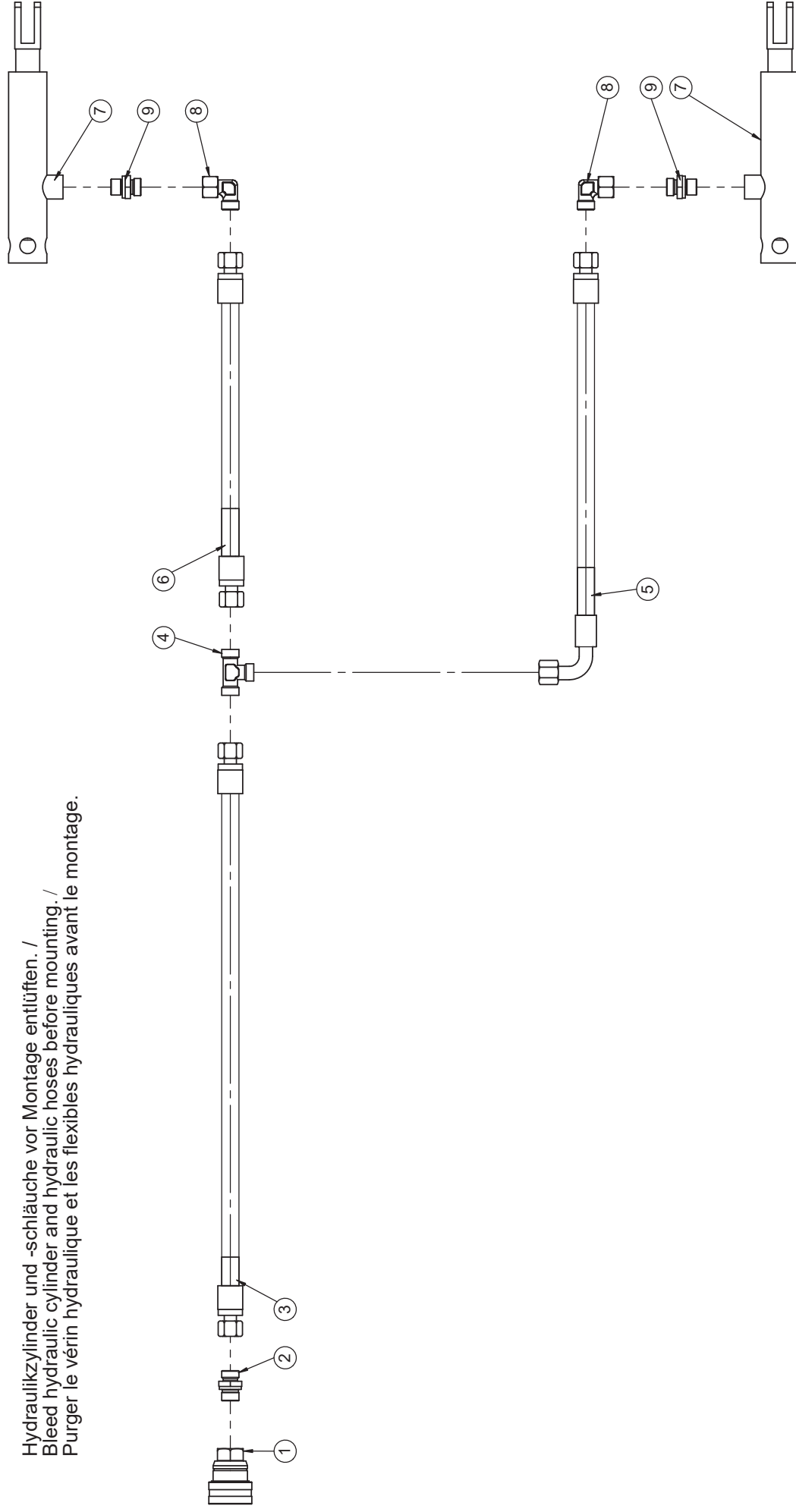
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 650 | L-Stück vormontiert | x evL 12L | Thread joint | Raccord union |
| 2 | 900 657 | SVK-Kupplung BG3 schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 3 | 900 622 | Staubkappe BG3 rot | f. Kupplungsmuffe | Dust plug | Fiche de prise |
| 4 | 900 504 | Hy-Schlauch DN10 | 1000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 5 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 6 | 900 929 | Winkelschottverschraubung | x WSV 12L | Thread joint | Raccord de union |
| 7 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 8 | 910 734 | Kupplungsmarkierung plus | schwarz d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 9 | 910 736 | Kupplungsmarkierung minus | schwarz d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |



Hydraulikplan PWA / Hydraulic plan PWA / Plan hydraulique PWA: Klappung / Folding / Rabattement

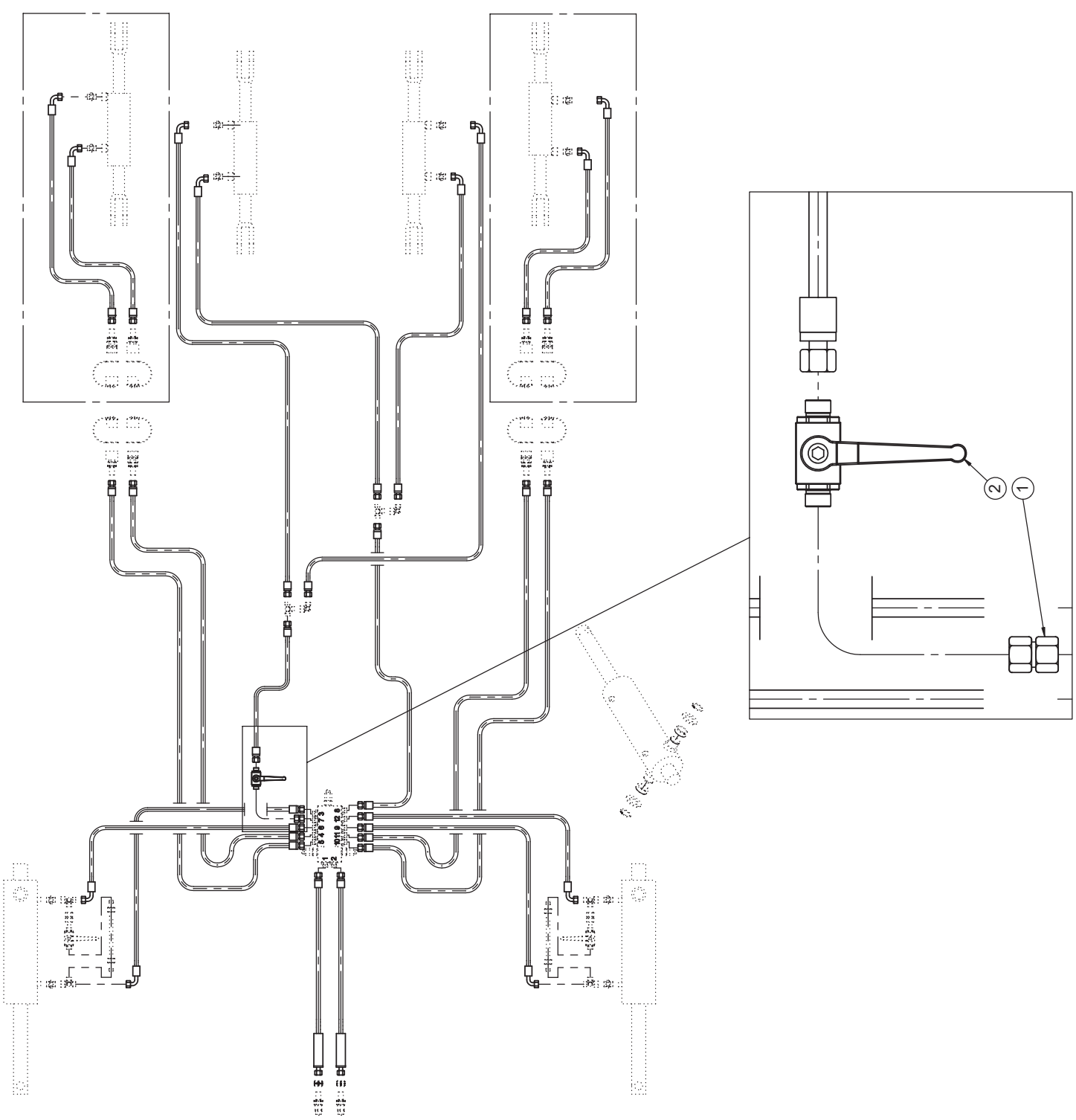
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|---------------------------|------------------------------|------------------------|------------------------------|
| 1 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 2 | 910 840 | Kupplungsmarkierung plus | blau d=18 | Coupling marking plus | Couplage de marquage en plus |
| 3 | 910 842 | Kupplungsmarkierung minus | blau d=18 | Coupling marking minus | Couplage de marquage moins |
| 4 | 900 652 | T-Stück vormontiert | x evT 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 900 510 | Hy-Schlauch DN10 | 1200 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 6 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 7 | 900 657 | SVK-Kupplung BG3 schott | M18x1,5mm | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 8 | 900 622 | Staubkappe BG3 rot | f. Kupplungsmuffe | Dust plug | Fiche de prise |
| 9 | 900 929 | Winkelschottverschraubung | x WSV 12L | Thread joint | Raccord de union |

Hydraulikzylinder und -schläuche vor Montage entlüften. /
Bleed hydraulic cylinder and hydraulic hoses before mounting. /
Purger le vérin hydraulique et les flexibles hydrauliques avant le montage.



Hydraulische Bremse / Hydraulic brake / Frein hydraulique

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|--------------------------------|------------------------|----------------------|
| 1 | 900 637 | Steckkupplung | für Hydraulikbremse M18x1,5 | Quick release coupling | Coupleur push - pull |
| 2 | 900 678 | Zylinderverschraubung | x GE 12L M18x1,5 | Thread joint | Raccord union |
| 3 | 990 414 | Hy-Schlauch DN10-2SC m. Griff | 6500 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 4 | 900 654 | T-Verschraubung | T 12L | Thread joint | Raccord union |
| 5 | 902 897 | Hy-Schlauch DN10 | 1800 DKOL/DKOL M18x1,5 90° | Hose | Conduite flexible |
| 6 | 900 508 | Hy-Schlauch DN10-2SC | 3000 DKOL/DKOL M18x1,5 | Hose | Conduite flexible |
| 7 | 904 248 | Hy-Bremszylinder | EW 25/110/240 | Hydraulic cylinder | Verin |
| 8 | 900 651 | Winkelverschraubung | x evW 12L vormontiert DKO | Thread joint | Raccord union |
| 9 | 900 573 | Verschraubung | x GE 12L R3/8 ED | Thread joint | Raccord union |



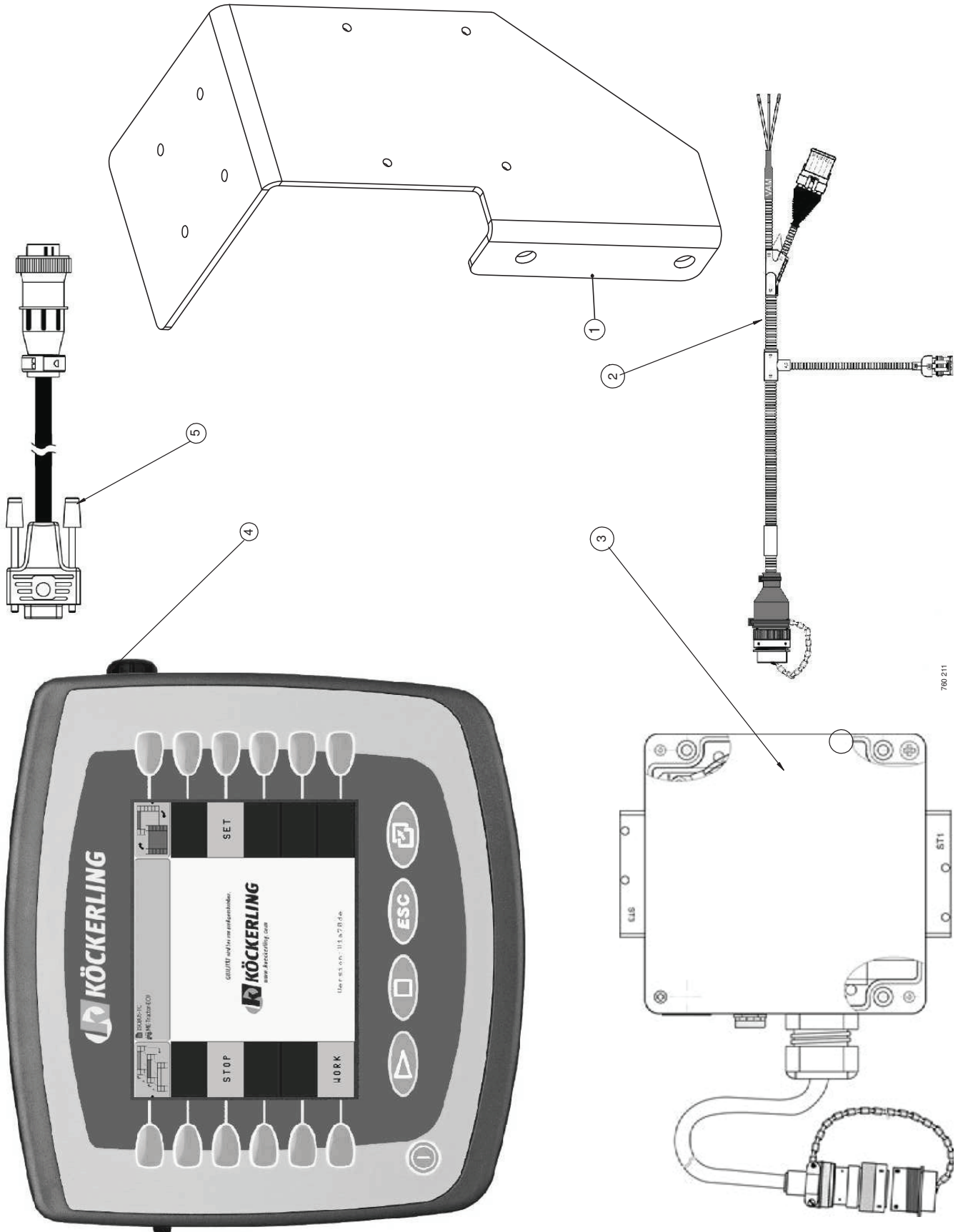
Vector

Hydraulikplan; Radsatz mit Spurlockerer / Hydraulic plan; Gear set with track looser / Plan hydraulique;
Engranges avec effaceur de traces

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|--------------------|-------------------|---------------|------------------------------|
| 1 | 900 699 | Doppelnippel | 12L | Double nippel | Union |
| 2 | 900 669 | Kugelhahn | 12L M18x1,5 | Plug | Robinet à tournant sphérique |

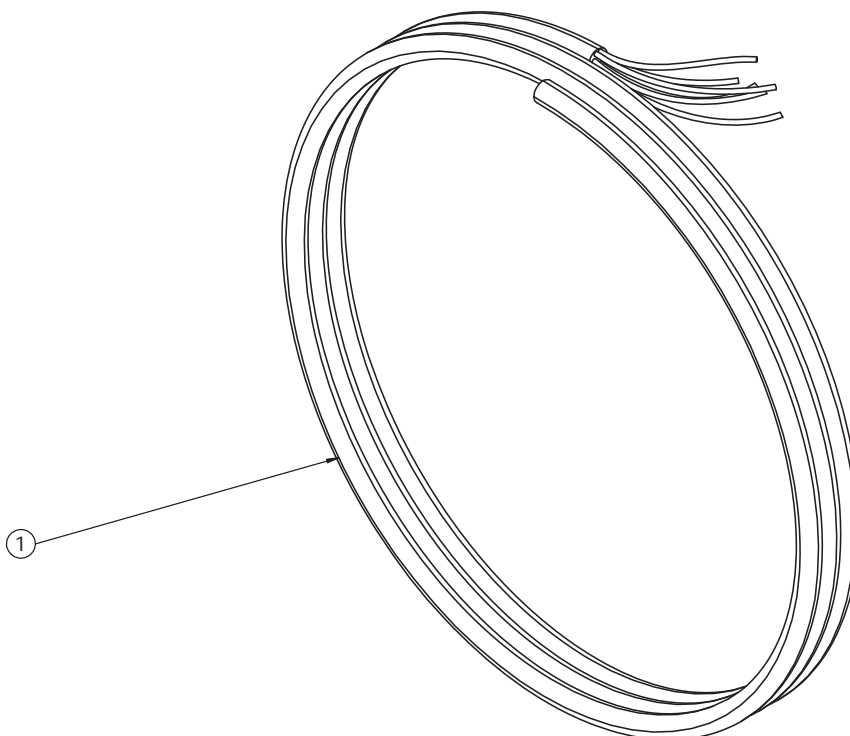
Müller Terminal / Terminal ISO-BUS / Terminal ISO-BUS

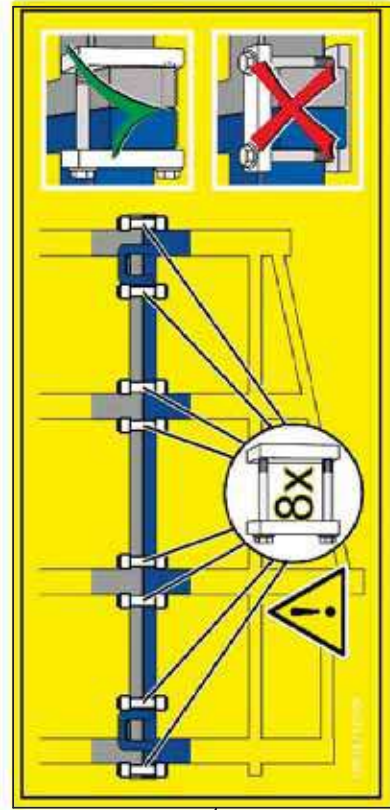
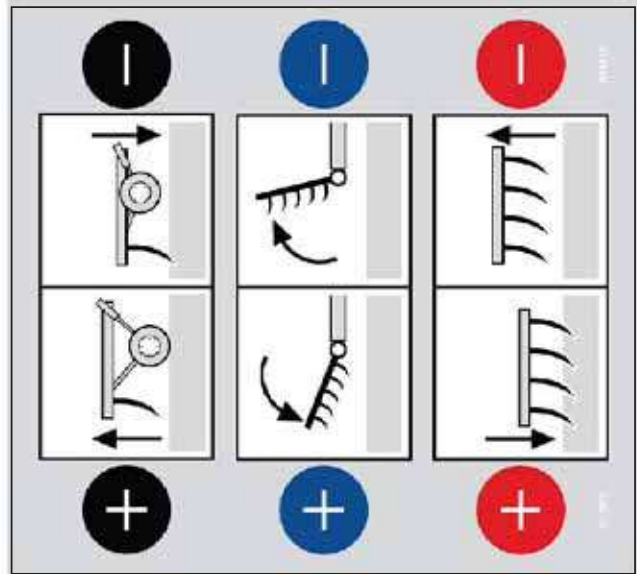
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------------|-------------------|------------------|---------------------|
| 1 | 990 190 | Halterung Jobrechner | Teil 401 vz. | Bracket | Support |
| 2 | 915 378 | Kabelbaum Grubbersteuerung | Vector Easy Shift | Wiring loom | Faisceau électrique |
| 3 | 915 834 | WTK Jobrechner | - | Job calculator | Terminal ISO-BUS |
| 4 | 990 190 | Terminal ISO-BUS Müller | - | Terminal ISO-BUS | Terminal ISO-BUS |
| 5 | 906 163 | Anschlußkabel Basic Terminal | - | Cables | Câble |



Tiefenanzeiger / Display working depth / Affichage de profondeur

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|------------------------|--------------------------|-------------|-------------|
| 1 | 921 024 | Anschlusskabel 10m | 5pol. Für Tiefenanzeiger | Cables | Câble |
| 2 | 921 002 | Tiefenanzeige fo120 GE | inkl. Halter | Display | Affichage |





ACHTUNG!

D **F** **GB**

Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
 Lire le livret d'entretien et les conseils de sécurité avant la mise en marche et en tenir compte pendant le fonctionnement!
 Carefully read Operator's Manual before handling the machine. Observe instructions and safety rules when operating!

Lockpin:
 M12 = 100 Nm (50h)
 M16 = 230 Nm (50h)
 M20 = 580 Nm (50h)

ATTENTION!

Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

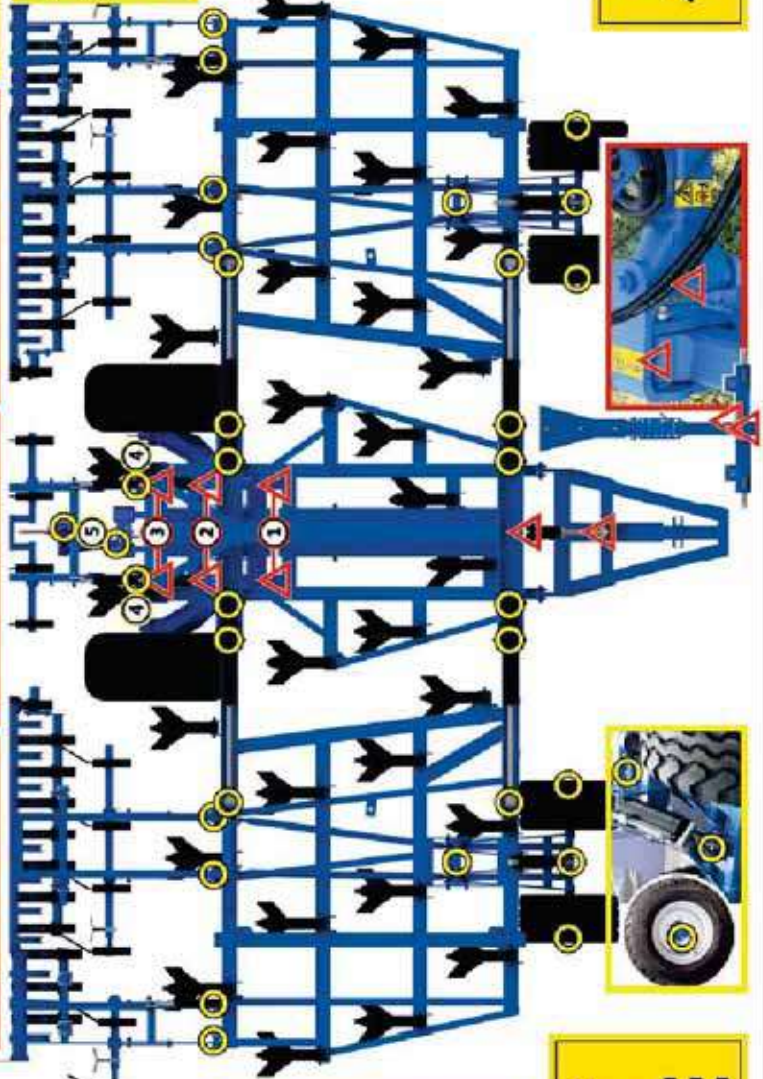
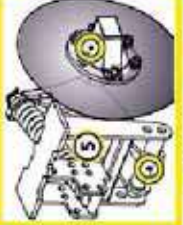
| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|------|---------|-------------------------------|------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1 | 901 953 | Aufkleber Warnschild Nr. 33 | Radmutter | Sticker number 33. | Étiquette adhésive no. 33 |
| 2 | 901 958 | Aufkleber Warnschild Nr. 15 | Ölaustrittsgefahr | Bearing | Étiquette adhésive no. 15 |
| 3 | 901 960 | Aufkleber Warnschild Nr. 14 | Klappgefahr | Washer | Étiquette adhésive no. 14 |
| 4 | 901 962 | Aufkleber Warnschild Nr. 13 | Quetschgefahr | Bearing | Étiquette adhésive no. 13 |
| 5 | 901 964 | Aufkleber Warnschild Nr.12 | Schlepper | Washer | Étiquette adhésive no. 12 |
| 6 | 901 989 | Aufkleber | Lockpin | Castellated nut | Étiquette adhésive |
| 7 | 939 518 | Aufkleber | Brückenposition Vector | Sticker | Étiquette adhésive |
| 8 | 915 710 | Aufkleber hydr. Kennzeichnung | Vario / Vector | Sticker | Étiquette adhésive |

Vector

△ = 24 h

○ = 200 h

91964Z / 21062Z



Lockpin:
= 50 h

- M12 = 100 Nm
- M16 = 230 Nm
- M20 = 580 Nm

①

Aufkleber / Sticker / Étiquette adhesive

| Pos. | Art.Nr. | Artikelbezeichnung | Zusatzbezeichnung | Description | Désignation |
|-------------|----------------|----------------------------|--------------------------|--------------------|--------------------|
| 1 | 939 442 | Aufkleber SP Werkzeugkiste | Vector | Sticker | Étiquette adhésive |

Dichtsätze für Hydraulikzylinder / Seal for hydraulic cylinder / Pochette de joints pour vérin hydraulique

Für die Bestellung von Dichtsätzen für Hydraulikzylinder bitte unbedingt folgende Nummern angeben:

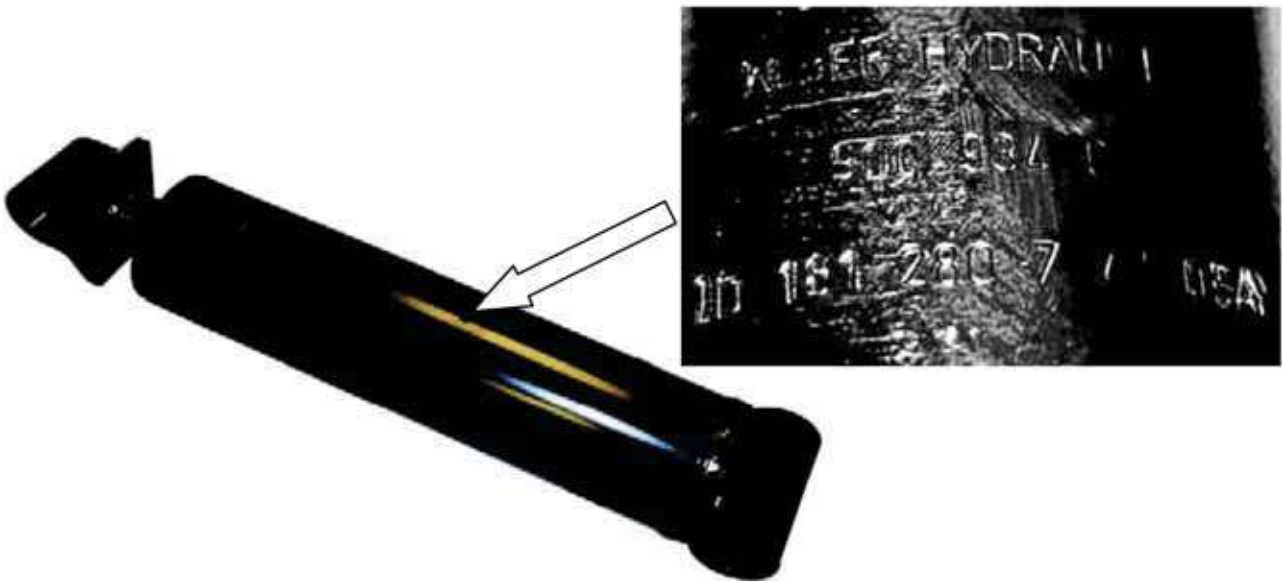
- ID-Nummer des Hy.-Zylinder (auf dem Kolben eingeschlagen)
- Maschinentyp
- Baujahr
- Seriennummer

When ordering seals for hydraulic cylinders indicate following numbers, please:

- ID-number of hy. cylinder (is printed on the cylinder)
- Type of machine
- Year of construction
- Serial number of the machine

Pour la commande des pochettes de joints pour les vérins hydrauliques, veuillez indiquer impérativement les numéros suivants, s.v.p. :

- ID - numéro du vérin (estampillé sur le cylindre)
- Type de machine
- Année de fabrication
- Numéro de série

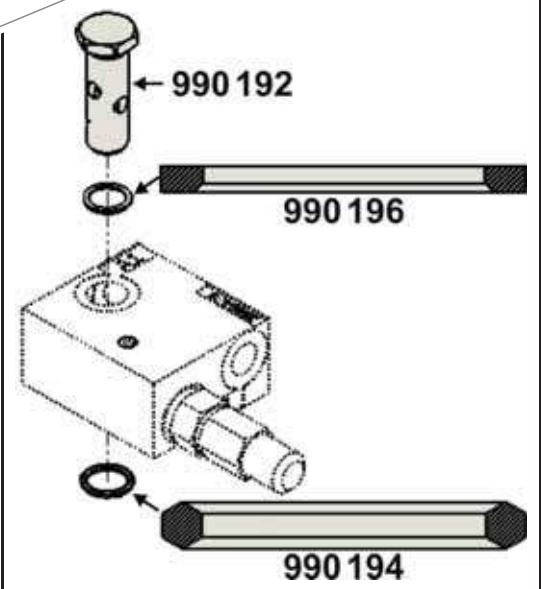


Lasthalteventil / Counter balance valve / Valve d'équilibrage

| Baujahr / Construction year / Année de fabrication : | → 08/2012 | 09/2012 - 01/2016 | 02/2016 → |
|--|--|--|--|
| Artikel Nr. / Parts number / No.de référence Ventilgehäuse / Valve housing / Corps de distributeur | 903 156 Aluminium | 909 622 Stahl / Steel / Acier | 923 362 Stahl / Steel / Acier |
| Hohlschraube / Hollow screw / Vis creuse Abdichtungscheibe / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtkantenring / Seal ring / Bague d'étanchéité Dichtring DIN 3869 / Seal ring / Bague d'étanchéité Anzugsmoment / Torque / Couple de rotation | 900 777 900 041 - - 78Nm | 990 192 - 990 194 990 196 100Nm | 990 192 - 990 194 990 196 100Nm |
| Abmaße / Dimensions / Dimension Länge / Length / Longueur Breite / Width / Largeur Höhe / Height / Hauteur | 7,5cm 3cm 6,5cm | 7cm 4cm 8cm | 7cm 4cm 8cm |
| Ventilpatrone / Valve cartridge / Cartouche Anzugsmoment | 923 416 50Nm | 915 280 / 930 724* 50Nm | 923 416 50Nm |



***930 724 nur in folgenden Ventilblöcken verwendet /**
***930 724 only used in the following valve blocks /**
***930 724 n'est utilisé que dans les blocs de soupapes suivants :**
 - Vector 908 652
 - Vitu: 916 966, 925 624, **bis** / until / jusqu'à 02/2017** 919 042
**** Baujahr / year of construction / année de fabrication**





935504 Ersatzteilliste VECTOR 570/800
KÖCKERLING behält sich technische Änderungen, die der Weiterentwicklung dienen, vor.

 **KÖCKERLING**

Landmaschinenfabrik Köckerling GmbH & Co. KG
Lindenstraße 11
33415 Verl
Telefon +49 (0) 52 46 - 96 08-0 /-16 /-22 /-45
Telefax +49 (0) 52 46 - 96 08-55
www.koeckerling.de
ersatzteile@koeckerling.de

 **KÖCKERLING**

France SAS
ZAC du Pays de Sées
F - 61500 Sées
Tél.: 02 33 27 69 16
Fax: 02 33 29 43 19
info.france@koeckerling.com
www.koeckerling.com